LE CANADA FRANCAIS

cahier B

MERCREDI 15 OCTOBRE

VIVRE ICI

À l'Âge d'or de Saint-Jean

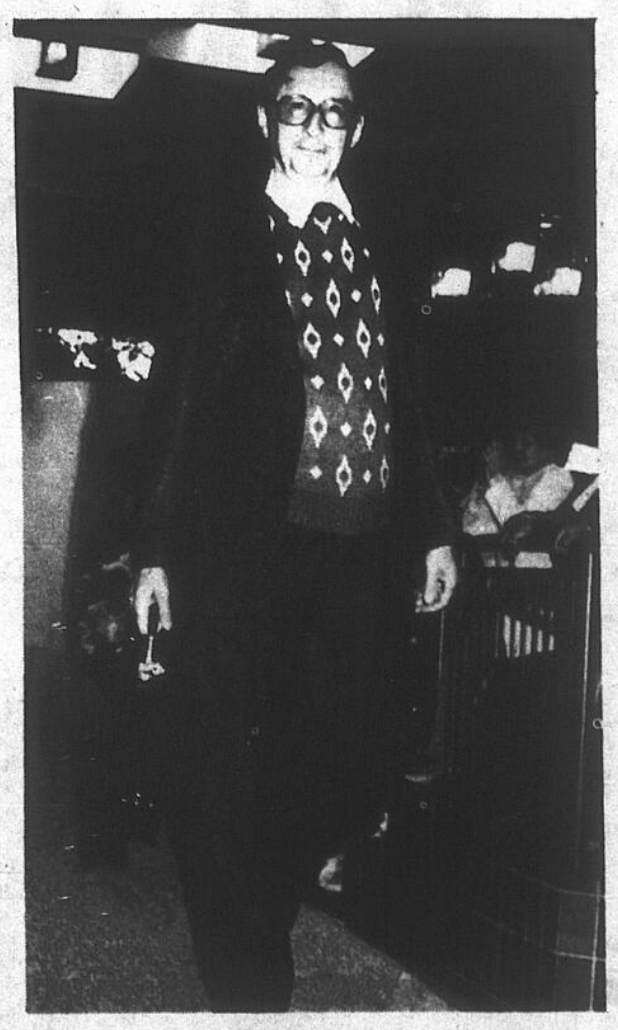
Un défilé de mode pour ses 15 ans

Dans le cadre des activités entourant le 15ième anniversaire du Club l'Âge d'or de Saint-Jean, une vingtaine de membres du club présentaient samedi dernier une parade de mode dans le mail du Carrefour Richelieu.

L'activité a attiré beaucoup de curieux et intéressés qui s'arrêtaient pour regarder parader les aînés et les applaudir. «Nous sentions beaucoup de sympathie de la part du public qui semblait trouver la formule du «défilé d'or» très intéressante», a commenté l'agent de promotion Manon Larose.

C'était la première fois que des membres de l'Âge d'or de Saint-Jean s'improvisaient mannequins pour l'occasion et pour la majorité d'entre eux, l'expérience était totalement nouvelle.

Dans le but de donner toutes les chances de réussite au défilé, une coordonnatrice de mode, sous la recommandation de l'agent de promotion, a supervisé le groupe et près de dix marchands du centre avaient prêté pour l'occasion leurs plus beaux vêtements aux mannequins. «Cela s'est avéré un franc succès» de conclure Mme Larose.



SOMMAIRE

Alcool B-17
Astrologie B-26
Belle chaque jour B-17
Ça bouge chez nous B-4
Chronique Déclic B-23
Handi-capable B-20
La boustifaille B-12
L'Église d'Ici B-28
Le notaire B-5
Notre mobilier B-27
Notre santé B-24
Québec peut vous aider B-23
Venez jouer dehors B-3
Votre sécurité B-15
Voyages B-22

NOS JEUX

Le Johannais philatélique B-63

Le nouveau président Pierre Monet a remis une plaque commémorative au président sortant Claude Robillard lors du souper 15ième anniversaire du club Rotary. (Photos François Melillo)

M. Roland Kruse a reçu des mains du président le certificat Paul Harris Fellow pour souligner son apport au club.

Le Club Rotary de Saint-Jean a quinze ans

Une vingtaine de personnes, membres et ex-présidents du Club Rotary

céline BORDUAS

de Saint-Jean, se réunissaient samedi dernier à l'occasion du quinzième anniversaire de fondation du club pour un souper-soirée.

Une soirée au cours de laquelle deux remises importantes ont été faites. La première sous forme de plaque commémorative au président sortant M. Claude Robillard.

La seconde consistait au décernement du certificat «Paul Harris Fellow» à un membre fondateur M. Roland Kruse. Désignation honorifique permettant de souligner l'apport à la fondation et qui n'avait été décernée qu'à deux reprises auparavant dans la région.

Content mais ému de recevoir un tel honneur, M. Kruse affirmait en début de soirée, qu'il était plus facile d'être le décernant que le décerné. Le porte-parole et nouveau président, M. Pierre Monet, a indiqué en outre que le détenteur du titre Fellow était considéré comme un pilier du club johannais.

La mise sur pied du club Rotary remonte à l'an 1905 à Chicago où de petits groupes se réunissaient chez chaque membre en faisant la rotation, d'où le nom de Rotary. Depuis lors le club compte un million de membres répartis dans 160 pays du monde.

Le grand objectif de la fondation est d'encourager une meilleure entente et l'instauration de relations cordiales entre les peuples de différentes nations par le biais de programmes bien définis. Au niveau individuel, l'objectif est de venir en aide aux nécessiteux comme c'est le cas pour le club de Saint-Jean.

«Notre dernière clientèle était les personnes handicapées», note le président Monet. En effet, la plus récente réalisation consiste à l'instauration d'une rampe au Cégep de Saint-Jean.

Le projet actuel, présidé par le membre et inventeur Robert Châteauneuf, en est un d'avant-garde puisqu'il vise la création d'un appareil que l'on peut fixer au véhicule adapté et qui permet aux personnes handicapées d'aller à la salle de toilette en toute autonomie.

Il est à noter que les activités de financement se répartissent en deux temps soit au printemps avec la danse et à l'automne avec la collecte de rebuts de métal. Le président invite par ailleurs tout éventuel membre désireux de se joindre au club, de communiquer avec lui en composant le 347-5973.

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'annonce du **MARCHÉ FERNAND AUDIT** «Les annuelles de l'alimentation 1986», parue dans «Le Richelieu Agricole» et «Le Canada Français», éditions du 7 et 8 octobre 1986, et prendre note que l'adresse mentionnée était inexacte, nous aurions dû lire:

165, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Nous nous excusons, et regrettons tous les inconvénients que cette erreur aurait pû causer à la clientèle du **MARCHÉ FERNAND AUDIT.**

MÉTRO

CHEVROLET NELSON Oldsmobile
Fournier

BON PREMIER
depuis
des années

ATTENTION

L'art d'apprendre à regarder la vie

Cours de philosophie positive, créé par Dorothée Beaudoin, auteur de «Éclatement» et «À l'aube d'une vie nouvelle», animé par Claudette Leblanc, débutera:

Endroit: Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Local: B-205
Heure: 19h30
Jour: le jeudi 30 octobre 1986

Le but de la session: apprendre à fonctionner par soi-même
Chaque humain est une personne complète, donc capable de vivre en harmonie.

Le cours se divise en 8 semaines:
- l'attitude mentale positive
- s'épanouir comme individu
- être présent
- l'autonomie de la personne
- l'égalité de l'homme et de la femme basée sur le respect
- être libéré, c'est quoi
- comment travailler avec ses forces intérieures
- soirée spéciale

Vous devez vous inscrire maintenant

Rens.: **Claudette: 1 - 464-1814**
Yvette: 296-8887
Thérèse: 346-4308
Nicole: 348-0453

cégep

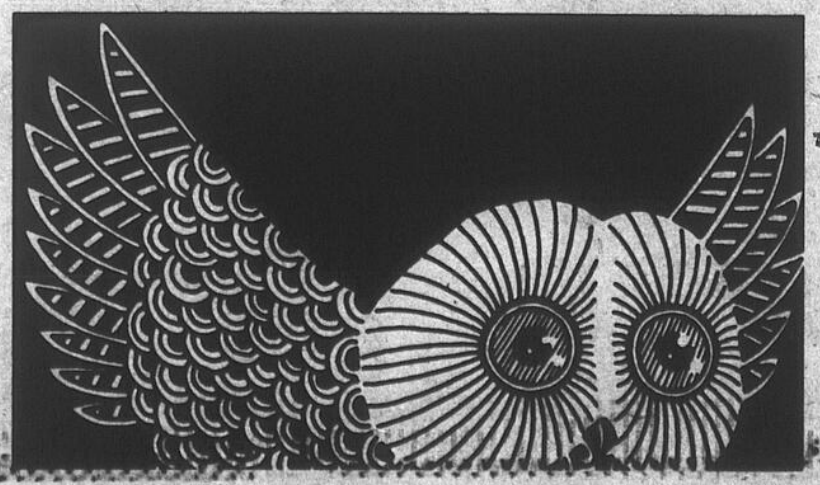
(enseignement régulier, le jour)

Le 1er NOVEMBRE 1986
est la date limite pour présenter une demande d'admission pour la
SESSION «HIVER - 1987»
dans l'un des cégeps suivants:

Ahuntsic
André-Laurendeau
de Bois-de-Boulogne
Drummondville
Édouard-Montpetit
Granby
John Abbott
Joliette-de Lanaudière
Lionel-Groulx
Maisonneuve
Montmorency
Outaouais (langue française)
Rosemont
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Vieux Montréal
Institut de technologie agro-alimentaire

Pour obtenir les formulaires, veuillez vous adresser à l'un de ces cégeps ou au:

SRAM
service régional d'admission du montréal métropolitain
Case postale 70,
Succursale Bourassa,
Montréal (Québec) H2C 3E7
Tél.: (514) 271-2454



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

L'exercice a aussi des effets psychologiques

Il est courant d'entendre parler des bienfaits physiques que procure l'exercice. Le sentiment d'être bien dans sa peau, d'être en forme et en santé. Ce sont là des phrases populaires. Avez-vous porter attention aux facteurs psychologiques? Si non, eh bien un sondage réalisé au Marathon de Montréal ainsi que quelques revues de littérature vous montreront que cet aspect est encore plus important pour les gens actifs.

Plus de 80% des répondants se sont dits heureux, satisfaits d'eux-mêmes, optimistes et productifs à leur travail. Cette opinion positive qu'ils ont d'eux-mêmes est secondaire à leur image corporelle qui est meilleure.

L'activité physique comme la course, diminue l'anxiété autant si non mieux que la plupart des médicaments «déstresseurs», tout en améliorant la santé. Le moral serait rehaussé par l'exercice physique.

■ **Pendant l'entraînement**

69% des gens questionnés ont répondu avoir les idées plus claires et plus rapides pendant les entraînements. On parle même de joie, de défoulement et de relaxation mentale. Certaines personnes s'entraînant intensément ont parfois parlé de perte de contact avec la réalité, de dépassement et de prolongement de l'entraînement à sa vie de tous les jours.

■ **«Les drogués du sport»**

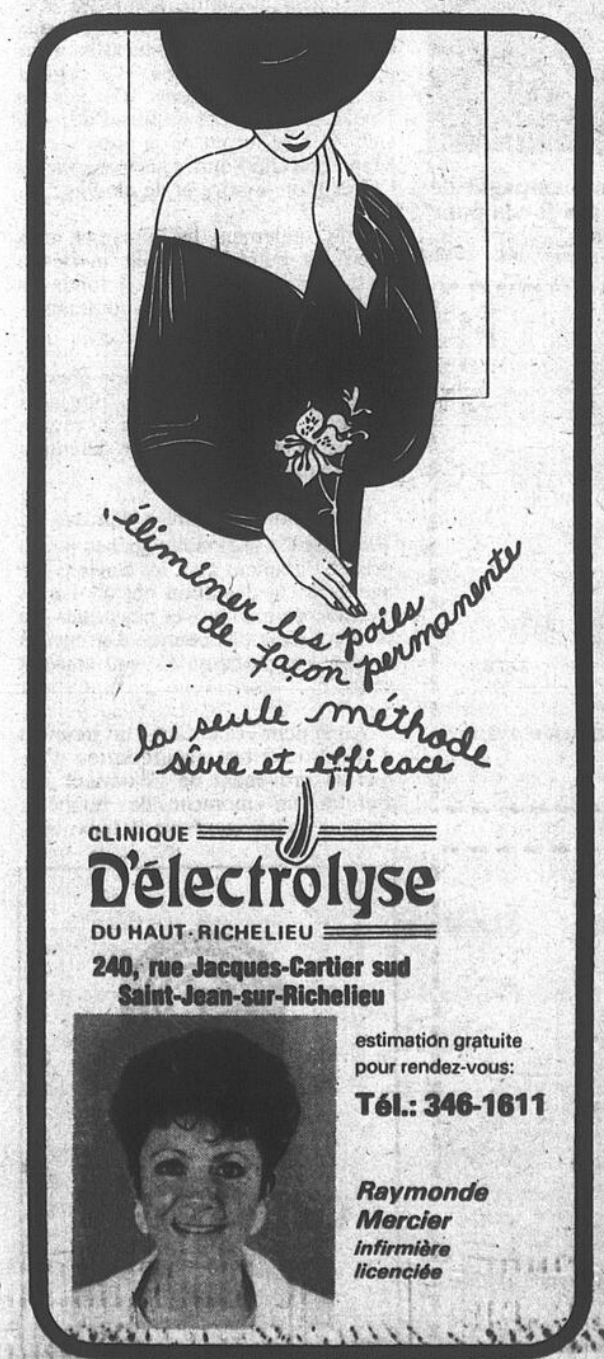
C'est un terme qui colle bien dans le contexte actuel. On parle fréquemment de la drogue dans le sport professionnel et amateur, mais les «drogués» de l'activité physique ce sont les plus sains physiquement et mentalement. Lorsqu'une personne a acquis l'habitude de l'exercice régulier, elle se sent coupable lorsqu'elle manque à ses engagements. Plus encore, l'organisme réagit en faisant savoir à la personne qu'elle a sauté une séance. C'est une question de «feeling». Souvent, cette journée là cette personne sera tendue et même agressive dans certains cas. Ces répercussions vont apparaître chez les adeptes quotidiens. Exercez-vous 3 à 4 fois par semaine et tout sera idéal!

D'autres effets sont aussi mentionnés chez les personnes actives: meilleur sommeil, poids idéal ou presque, plus productif au travail, meilleure humeur générale et beaucoup d'autres...

Un esprit sain dans un corps sain quoi?

Un cinquantième intime chez les 3 X 20

C'est dans l'intimité que M. et Mme Rodolphe et Fernande Thibodeau ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage entourés des quelques membres du comité du club 3 X 20 samedi soir dernier. Interrogée sur son plus beau souvenir de vie à deux, Mme Thibodeau s'est exclamée «on en a trop»! Puis cette dernière s'est ravisée en affirmant «le jour de notre mariage en 1936». (Photo François Melillo)



CLINIQUE
D'électrolyse
DU HAUT-RICHELIEU
240, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

estimation gratuite
pour rendez-vous:
Tél.: 346-1611

Raymonde Mercier
infirmière licenciée

Salaison
Chagnon
boucherie charcuterie

204, rue Jean-Talon
St-Luc
348-6378

Service personnel et professionnel

BOEUF MARQUE «A»

SUPER-AUBAINES D'OCTOBRE

Bifteck boston surlonge désossée - cat. A 7,915 kg	3.59 lb	Haut de pattes de porc 1,626 kg	69¢ lb
Bifteck minute partie de la fesse - cat. A 6,375 kg	2.89 lb	Porc haché maigre 3,736 kg	1.69 lb
Bifteck tournedos partie de la fesse - 5 à 6 oz	1.25 ch.	Foie de jeune porc frais 1,086 kg	49¢ lb
Rôti parisien partie de la fesse 6,375 kg	2.89 lb	Saucisse porc et boeuf 2,986 kg	1.35 lb
Fondue bourguignonne partie de la fesse 6,595 kg	2.99 lb	Poulet pressé 2,946 kg	1.29 lb
Boeuf haché maigre 3,956 kg	1.79 lb	Fromage mozzarella 6,376 kg	2.89 lb
Rôti de porc désossé partie du soc 4,176 kg	1.89 lb	Jambon picnic dans l'épaule 2,946 kg	1.29 lb
Ronde de porc extra-maigre 4,815 kg	2.18 lb	Filet de morue frais 5,716 kg	2.59 lb

ça bouge chez nous

Les agents de la paix recueillent des fonds au profit du Renfort

Les agents de la paix travaillant dans les centres de détention du Québec mènent une campagne de financement pour amasser des fonds destinés à égayer le prochain Noël de 3,000 enfants handicapés résidant en permanence dans les centres d'accueil du Québec.

L'argent recueilli dans la région de Montréal sera destiné aux jeunes du centre Le Renfort de Saint-Luc, Le centre Le Jalon d'Henryville et de Bedford de même que le centre d'accueil de Longueuil.

À compter de demain et jusqu'à samedi, les agents tiendront au Carrefour Richelieu un kiosque de vente de billets à $2 éligibles pour le tirage de différents prix.

Le premier prix est un bon d'achat chez Ameublement Tanguay (Lévis, Beauport et Les Saules), le deuxième prix est un système complet de vidéo incluant la télé, la caméra et différents accessoires. Cinq autres télévisions seront tirées et cinq fours micro-ondes. 100,000 billets ont été imprimés pour recueillir $200,000 dans tout le Québec. Et c'est au centre d'accueil Le Renfort qu'aura lieu le tirage, le 19 décembre.

Cette campagne de financement est placée sous la présidence d'honneur de Robert Diamant, sous-solliciteur général du Québec.

L'argent recueilli permettra d'acheter des cadeaux personnalisés aux enfants tels des jouets éducatifs et des appareils orthopédiques, et à organiser des dépouillements d'arbres de Noël dans plusieurs centres d'accueil. Ces fêtes se feront en la présence de Mademoiselle Sourire, la mascotte de l'Opération sourire et de clowns.

Non seulement les citoyens mais aussi les entreprises sont invités à participer à cette levée de fonds en effectuant des dons ou en commanditant l'Opération Sourire.

Chaque centre de détention provincial est jumelé à un ou plusieurs centres d'accueil. Ceux de la région sont rattachés au Centre de détention Parthenais.

L'Opération Sourire a démarré en 1980 dans la région de Québec puis a pris de l'ampleur avec les années. Les agents de la détention ont choisi les handicapés mentaux et physiques qui résident dans des centres d'accueil à long terme parce qu'ils sont souvent seuls.

Ainsi pour ces enfants, un moment d'attention et une manifestation d'affection provenant de l'extérieur deviendra un moment de bonheur, souhaitent les agents de la paix.

Les agents de la paix des centres de détention lance une campagne de financement «Opération sourire 86» afin de recueillir des fonds pour égayer le Noël d'enfants handicapés tels ceux du Renfort.

Théâtre au C.E.G.E.P.

Le dimanche 19 octobre à 20h00
«Haute Fidélité» (Duceppe)
Gagnez une des 3 paires de billets
(Valeur: $16.50 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et le CANADA FRANÇAIS)

Nom:.....

Adresse:.....

.....

Téléphone:.....

Attribution des prix le jeudi 16 octobre à 17h00
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Théâtre au Pavillon de l'Érable

286, rang de l'Église, Henryville, tél.: 299-2506
Le samedi 25 octobre à 20h30
Gagnez une des 5 paires de billets
(Valeur: $8.00 du billet)
«Les misères sexuelles des Québécois»
(Gracieuseté le Pavillon de l'Érable et le CANADA FRANÇAIS)

Nom:.....

Adresse:.....

.....

Téléphone:.....

Attribution des prix le jeudi 23 octobre à 17h00
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Théâtre au Pavillon de l'Érable

286, rang de l'Église, Henryville, tél.: 299-2506
Le vendredi 17 octobre à 20h30
Gagnez une des 5 paires de billets
(Valeur: $10.00 du billet)
«CHÔMAGE»
(Gracieuseté le Pavillon de l'Érable et le CANADA FRANÇAIS)

Nom:.....

Adresse:.....

.....

Téléphone:.....

Attribution des prix le mercredi 15 octobre à 17h00
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante avant le 25 septembre: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant; son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

Diane Dufresne au C.E.G.E.P.

Le mardi 29 octobre à 20h00
Gagnez une des deux paires de billets
(Valeur: $20.00 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et le CANADA FRANÇAIS)

Nom:.....

Adresse:.....

.....

Téléphone:.....

Attribution des prix le vendredi 24 octobre à 17h00
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Diane Dufresne au C.E.G.E.P.

Le lundi 28 octobre à 20h00
Gagnez une des deux paires de billets
(Valeur: $20.00 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et le CANADA FRANÇAIS)

Nom:.....

Adresse:.....

.....

Téléphone:.....

Attribution des prix le vendredi 24 octobre à 17h00
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

centraide

le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Un commerçant peut donner son inventaire en garantie

Aujourd'hui il existe plusieurs façons pour un commerçant de donner des garanties sur ses biens lors d'un emprunt. Ainsi par exemple, il peut donner ses équipements en garantie d'un emprunt, c'est ce que l'on qualifie de nantissement commercial; il peut céder ses comptes à recevoir, soit une cession générale de créance; s'il est propriétaire de la bâtisse il peut ainsi consentir une hypothèse sur cette dernière. Mais le principal d'actif du commerçant est son inventaire soit de matières premières brutes, ou en cours de transformation ou enfin complètement transformées, il ne peut le donner en garantie qu'en faisant entreposer son inventaire sous la garde d'un garde-magasinier qui émet alors un reçu d'entrepôt ou un connaissement, le commerçant doit alors endosser ce dernier document et le remettre au créancier qui alors est censé devenir propriétaire des biens.

Ce type de garantie n'existait jusqu'à tout récemment qu'en faveur des banques, mais le 16 décembre 1982 le gouvernement du Québec a adopté la loi sur les cessions de biens en stock (cette loi devrait entrer en vigueur cet été). Cette loi élargit la possibilité pour une personne de donner ses inventaires en garantie et accorde ce pouvoir de prendre en garantie à toute personne qui a consenti un prêt et non seulement aux banques.

■ Les exigences

Les personnes qui peuvent emprunter et donner en garantie leur inventaire doivent être propriétaire d'une entreprise, qu'elle soit incorporée ou non en autant que cette entreprise ait trait à un bien ou un service, en autant que cette entreprise soit obligée pour opérer de conserver un stock de biens. Il faut de plus que l'emprunteur qui désire céder son inventaire en garantie soit propriétaire des biens en question. Il pourra aussi donner en garantie un inventaire de bien qu'il projette acheter, mais alors la garantie ne sera effective qu'à partir du moment où il aura acquis les biens en questions.

Le créancier qui veut bénéficier d'une telle garantie peut être toute personne qui a consenti un prêt, qu'il soit incorporé ou non, et ce même si normalement ses activités ne consistent pas dans le prêt d'argent.

Il est à noter que ce type de garantie ne peut être consentie que dans le cas d'un emprunt il n'est donc pas possible pour le vendeur d'une entreprise de prendre l'inventaire en garantie du paiement du solde de prix de vente dû par le nouvel acquéreur, à moins d'utiliser le procédé d'une vente au comptant accompagnée d'un prêt par le vendeur à l'acheteur.

Pendant la période où la garantie s'exerce, le débiteur conserve les biens sur place et peut continuer l'exploitation de son entreprise et transformer son inventaire de matières brutes en produits finis, mais il agit alors en quelque sorte comme un mandataire du créancier. Dès qu'il est en défaut le débiteur perd le droit de conserver son inventaire et le créancier peut le revendre après un délai de 5 jours. D'ici là le débiteur s'il rembourse sa dette peut reprendre ses biens.

Nous verrons la semaine prochaine les autres conditions d'exercice de cette garantie spéciale.

Profitez de nos spéciaux de la saison!

NOUVEAU!
Rôti d'automne
fesse de veau
et poitrine de poulet
désossées et roulées
3.99 lb
8,80$ kg

Rôti de veau
fesse désossée
et roulée
3.59 lb
7,91$ kg

Spéciaux du
8 au 14 octobre 1986

Rôti parisien
partie de la fesse
désossée et roulée
boeuf Canada
cat. A
3.59 lb
7,91$ kg

Rôti de porc
partie de la longe
désossée et roulée
2.49 lb
5,49$ kg

Escalope de veau
noix de veau
17,61$ kg
7.99 lb

Osso bucco
jarret de veau
tranché
6,59$ kg
2.99 lb

Gigot d'agneau frais
du Québec
semi-désossé
4.59 lb
10,12$ kg

Boeuf haché maigre
boeuf Canada cat.A
5 lb et plus ..... 4,39$ kg 1.99 lb
10 lb et plus ..... 4,17$ kg 1.89 lb
20 lb et plus ..... 3,95$ kg 1.79 lb

Cube de boeuf
idéal pour
brochette ou fondue
8,80$ kg
3.99 lb

Cube de boeuf
idéal pour bourguignon
boeuf Canada cat. A
7,26$ kg
3.29 lb

Bifteck de surlonge
tranchée
boeuf Canada
cat. A
8,80$ kg
3.99 lb

Porc haché
4,39$ kg
1.99 lb

Veau haché
6,59$ kg
2.99 lb

Haut de pattes
de porc
1,74$ kg
79¢ lb

produits frais ou congelés
Cuisse de poulet
1,96$ kg
89¢ lb

Cuisse de dinde
1,96$ kg
89¢ lb

Aile de dinde
1,30$ kg
59¢ lb

Filet de sole I.Q.F.
produit congelé
8,80$ kg
3.99 lb

PRODUITS MAISON
Coquille Saint-Jacques
3 x 7 onces
3 pour 5.29

Coquille aux fruits
de mer
3 x 7 onces
3 pour 5.99

612 Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu

«Livraison gratuite»
348-1136 ou 348-1137

gens d'ici

Jean-Guy GUÉRIN

Garde du corps de René Lévesque depuis huit ans

Jean-Guy Guérin de Saint-Jean, membre de la Sûreté du Québec, assure la protection de René Lévesque depuis huit ans, à titre de garde du corps. Même après le retrait de la politique de l'ex-premier ministre du Québec, en octobre 84, il continue à faire le même travail, tout en lui servant de chauffeur.

Depuis 1974, Jean-Guy Guérin de Saint-Jean fait partie du service de protection de la Sûreté du Québec, une escouade spéciale chargée d'assurer la sécurité des personnages importants. Dont les V.I.P. de passage ici, mais surtout les hommes politiques. Notamment le premier ministre, le ministre de la Justice, le vice-président ministre, ainsi que le chef de l'opposition.

Le 1er mai 1978, monsieur Guérin a été affecté à l'escorte de six hommes rattachée uniquement au premier ministre René Lévesque. Il ne l'a pas quitté, même après sa démission en octobre 1984. Un arrêté en conseil prévoyait pour monsieur Lévesque et sa femme une protection spéciale, même s'il avait abandonné la politique active.

daniel SIMARD

«Prévue au départ pour une période de six mois, souligne Jean-Guy Guérin, cette mesure fut prolongée dans un premier temps jusqu'en octobre 1986. Elle prendra fin définitivement le 1er avril 1987. Pour moi, poursuit notre interlocuteur, ce sera en même temps l'heure de la retraite».

Une fois prise sa décision de démissionner, c'est René Lévesque lui-même qui a demandé à monsieur Guérin de continuer à lui servir à la fois de chauffeur et de garde du corps. Un travail exigeant qui demande au départ une disponibilité de 24 heures par jour, sept jours par semaine, à longueur d'année.

«Heureusement, précise Jean-Guy Guérin, mon patron n'est pas du genre capricieux. Cependant, tous les matins, à dix heures je l'appelle au téléphone pour connaître le programme de la journée, si nous n'avons pas un horaire prévu. Comme ce sera le cas pour les semaines qui vont suivre le lancement de son livre. Je sais déjà, que du 15 octobre au 29 novembre, nous allons nous déplacer non seulement à travers toutes les régions du Québec, mais nous irons également dans les principales villes du Canada. Durant cette période, j'aurai peu de moments libres».

Comme on s'en doute le rôle de garde du corps de René Lévesque a changé depuis qu'il n'est plus ministre. «Évidemment, souligne Jean-Guy Guérin, je veille encore à sa sécurité personnelle, tout en lui servant de chauffeur. Par contre, à moins de circonstances exceptionnelles, mes journées et mes semaines sont moins longues».

Ainsi, après cette entrevue, il s'est rendu à Montréal, conduire monsieur Lévesque à un dîner d'affaires, puis à une station de télévision pour une interview, ainsi qu'à une visite chez son éditeur. À travers tous ces déplacements, même s'il n'est pas sur un pied d'alerte, son garde du corps-chauffeur, doit voir à éloigner les importuns et à le protéger le cas échéant. «Vous savez, glisse-t-il, il y a toujours les illuminés qui peuvent avoir des réactions imprévisibles à l'égard d'un ex-politicien en vue. C'est une des raisons pour lesquelles le gouvernement a décidé de continuer à leur assurer un service de protection pendant un certain temps», explique Jean-Guy Guérin.

■ Relations

On l'aura deviné, les relations sont bonnes entre lui et l'ex-premier ministre du Québec. «Si tel n'avait pas été le cas, je n'aurais pas accepté son offre en octobre 1984. J'ai également appris à le connaître. En résumé, affirme monsieur Guérin, René Lévesque n'est pas un homme compliqué. Tout au contraire. C'est une personne simple. Il évitera de me déranger pour rien. Ainsi par exemple, le lundi matin, il me parlera d'un souper qu'il est allé prendre le samedi soir à tel endroit, avec sa femme. Il aurait bien pu demander de se faire conduire, mais il ne l'a pas fait. Pour me laisser ma fin de semaine».

Jean-Guy Guérin est peut-être l'homme qui connaît le mieux l'ancien premier ministre du Québec. Il l'a vu fatigué, impatient, contrarié et préoccupé.

«Mais jamais, peu importe les situations, il ne s'est défoulé sur nous. Il a toujours été gentil avec nous. Il n'a pas changé depuis que je suis son seul garde du corps. Même si nous nous connaissons bien depuis le temps que nous travaillons ensemble, il m'appelle encore monsieur Guérin. Faut dire qu'il n'a pas le tutoiement facile, à part ses quelques amis intimes. En résumé nous nous entendons bien ensemble».

Mais il est un point sur lequel ils s'entendent comme larrons en foire: tous les deux, ils fument au moins trois paquets de cigarettes par jour. Des fois même plus, quand les journées se prolongent tard dans la soirée. Comme c'était le cas entre autres en campagne électorale.

Le premier ministre sous bonne garde en tout temps

Peu de temps après son accession à la tête du gouvernement québécois, René Lévesque trouvait exagéré les dispositifs de sécurité qui entouraient sa personne. Il trouvait ce déploiement un peu exagéré, pour ne pas dire achalant. Lui qui était habitué, de par sa personnalité, à se déplacer et à arrêter pour jaser à sa guise. Peu importe l'horaire qu'il avait à suivre et les endroits où il se rendait.

«Il a fallu user de diplomatie les premiers temps pour finalement lui faire comprendre que le poste qu'il occupait nécessitait qu'il soit protégé. Autant dans l'accomplissement de ses devoirs de premier ministre, que dans sa vie de tous les jours. À cet effet, un plan auquel j'avais travaillé avec la Sûreté du Québec, raconte Jean-Guy Guérin, avait été accepté par son chef de cabinet, Jean-Rock Boivin».

Il prévoyait trois genres d'intervention: protection minimum, moyenne et maximum, dépendant des circonstances. «Malgré tout, raconte monsieur Guérin en souriant, les premiers temps quand nous accompagnions monsieur Lévesque dans tous ses déplacements, pour ne pas l'agacer ou encore le mettre mal à l'aise, nous devions en quelque sorte nous déguiser en courant d'air, afin de ne pas trop l'importuner».

«Mais à la longue, il s'y est fait. Il avait compris, poursuit notre interlocuteur, à la lumière des attentats dont avaient été victimes notamment le Président Reagan et le Pape Jean-Paul II, qu'il était préférable qu'il accepte au moins une protection minimum. À la longue, poursuit notre interlocuteur, nous sommes parvenus à le convaincre».

C'est ainsi, qu'une escouade composée de six agents de la Sûreté du Québec, spécialement entraînée pour ce genre de travail, lui fut affectée à l'année longue, 24 heures par jour, 365 jours par année. «À l'occasion, précise Jean-Guy Guérin, compte tenu des circonstances, ce nombre pouvait augmenter à huit et même davantage, tout dépendant des dangers éventuels auxquels pouvait être exposé le premier ministre».

Pendant les années où il a été au pouvoir, même si sa vie n'a pas été réellement en danger et qu'il n'a pas été victime d'attentat de près ou de loin, René Lévesque a été placé dans des situations qui auraient pu être dangereuses.

«Comme vous vous en doutez, plusieurs individus au Québec et même de l'étranger, étaient fichés comme des personnes à «security risk». Autant les illuminés, les «crack pots» comme les qualifie notre interlocuteur, que les agitateurs professionnels qu'on retrouve dans tous les rassemblements ou manifestations publics. Nos services d'information qui étaient au courant de leurs déplacements nous tenaient au fait de leurs allées et venues. Alors nous les avions à l'oeil, partout où se rendait le premier ministre».

«Au début de son terme comme premier ministre, René Lévesque trouvait superflu la protection qui l'entourait. Mais à la longue, il s'est vite rendu compte qu'un tel dispositif était essentiel, compte tenu du poste qu'il occupait».

«À l'occasion, des terroristes internationaux, le groupe Action directe, étaient présents aux ralliements auxquels participait monsieur Lévesque. Entre autres, lors de la visite du premier ministre français Raymond Barre au Complexe Desjardins. Un endroit de prédilection compte tenu de la disposition des lieux, pour attenter à la vie d'un homme d'État».

«Inutile de le préciser, comme nous étions au courant, des dispositifs de sécurité spéciaux avaient été pris pour l'occasion. Tous, nous étions aux aguets, pour déceler les moindres gestes suspects».

C'était là une situation un peu particulière qui ne se répétait heureusement pas à chacun des déplacements de monsieur Lévesque. «Dans d'autres circonstances, notre présence et nos interventions étaient plus limitées, même si nous étions visibles».

À ce chapitre monsieur Guérin se rappelle que son groupe avait dû intervenir «manu militari», lors d'un rassemblement public auquel participait René Lévesque.

«Un citoyen, particulièrement rendu agressif par la perte de son permis de dynamitage, en voulait particulièrement au premier ministre qu'il tenait personnellement responsable de ses déboires. «De peine et de misère il est parvenu à s'en approcher, malgré le cordon de sécurité qui l'entourait. Le type en question est même parvenu à le saisir assez violemment par le bras pour lui faire valoir son point de vue. Comme nous ne savions pas jusqu'où il pouvait aller, l'intervention a été rapide».

Régulièrement, l'escouade de gardes du corps du premier ministre était sur les épines. «Nous ne prenions pas de chance. Surtout quand il y avait des manifestants, à l'occasion quelques milliers, qui l'attendaient à la porte d'un endroit où il devait se rendre. Dans ces circonstances, affirme Jean-Guy Guérin, monsieur Lévesque n'acceptait pas de passer par la porte d'en-arrière. Il aimait discuter avec eux. Avec tous les risques que ça pouvait comporter. Dans ce temps-là, nous ne savions pas ce qui pouvait survenir. Nous étions sur nos gardes. Autant pour ne pas provoquer les manifestants, que pour assurer la protection du premier ministre, au cas où un énergumène aurait semé la panique. Dans un tel cas, on ne sait pas comment aurait pu tourner la manifestation. Il aurait été alors facile de faire du premier ministre un bouc émissaire. C'était notre rôle d'éviter un tel dénouement».

Jean-Guy GUÉRIN

M. Lévesque est un homme simple

Jean-Guy Guérin, surtout depuis qu'il est garde du corps et chauffeur de l'ex-premier ministre, est probablement la personne au Québec qui connaît le mieux René Lévesque. En un mot, il résume sa personnalité: «c'est avant tout un homme d'une grande simplicité».

«S'il avait été un homme difficile et avec qui je ne me serais pas bien entendu, il ne m'aurait pas demandé personnellement que je demeure avec lui après sa démission. De mon côté, ça aurait été la même chose. J'aurais bien pu refuser, et retourner dans les rangs de la Sûreté du Québec où j'étais, avant de passer à l'escouade de protection des hommes politiques».

■ Cordialité

Tout d'abord, monsieur Guérin insiste sur un point, les rapports sont cordiaux entre lui et monsieur Lévesque. Petit détail significatif. «Depuis que je suis son seul garde du corps, il voyage toujours assis avec moi en-avant. Nous jasons de choses et d'autres, d'égal à égal: de l'actualité, du sport, des dernières nouvelles publiées dans le journal. D'autres fois, il se contentera de lire ou de mettre une dernière touche à une allocution qu'il va prononcer, même s'il n'a pas l'habitude d'avoir un texte écrit de l'exposé qu'il va prononcer».

Où qu'il aille, l'ex-premier ministre est toujours accompagné de son chauffeur-garde du corps. «Dans les banquets ou les grandes réceptions, j'ai une table qui m'est réservée. Inutile de le rappeler, il n'est pas rare que les journalistes affectés à la couverture de l'événement, tentent de me tirer les vers du nez». Comme on se l'imagine, la discrétion est une des qualités essentielles pour demeurer au service d'un homme public, même s'il a laissé la scène politique.

■ Partager sa table

S'il n'a pas un gros appétit, «il est plutôt du genre grignoteux», glisse notre interlocuteur, René Lévesque n'aime pas manger seul. Plus souvent qu'autrement, à moins qu'il ne s'agisse d'un déjeuner d'affaires, il va inviter Jean-Guy Guérin à partager sa table.

«Au restaurant ou à l'hôtel, il n'aime pas tellement attendre. Il apprécie être servi rapidement. Les mets qu'il affectionne particulièrement, sont ceux à base de poisson. Il ne mange pas beaucoup de viande. Par contre, il ne déteste pas la soupe qu'il ne trouve jamais assez poivrée. Comme il affectionne particulièrement les épices, dont la sauce tabasco».

Il est une chose qu'apprécie chez monsieur Lévesque, son garde du corps-chauffeur: jamais il ne va le déranger pour des «niaiseries», en lui demandant de lui faire ses petites commissions personnelles, comme aller porter ses chemises chez le nettoyeur ou d'autres tâches du même genre. Ce qui est loin d'être le cas de nombre d'hommes politiques qui bénéficient des services d'un chauffeur.

■ Fait son épicerie

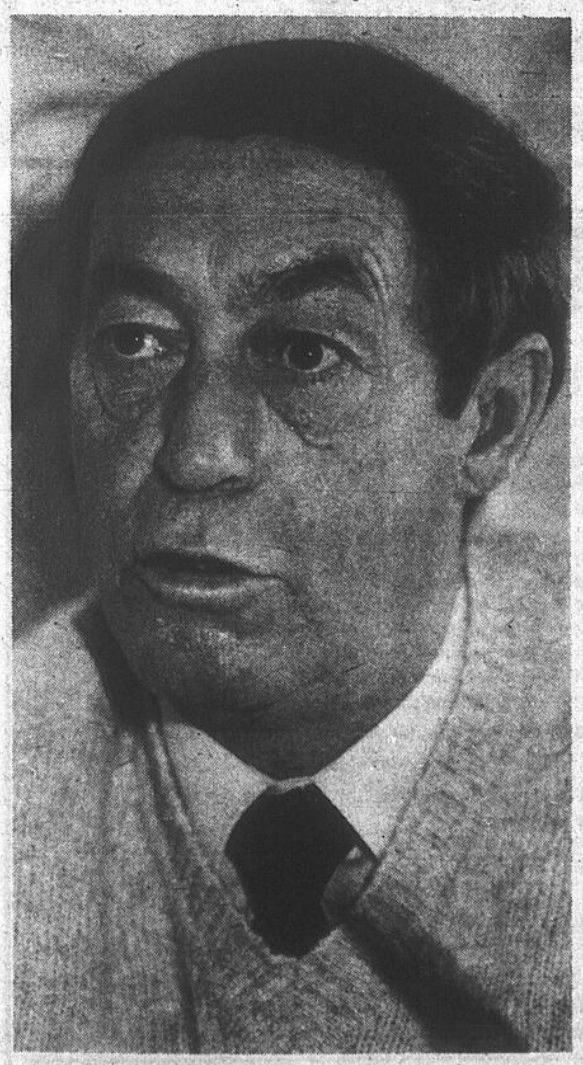
«Par exemple, souligne monsieur Guérin, il aime bien faire l'épicerie lui-même le samedi après-midi. Il ne déteste pas aussi faire le tour des petites boutiques pour trouver tout ce qu'il lui faut et compléter le marché de la semaine. Entre autres, il tient à choisir ses poissons lui-même, notamment les homards. Vous l'aurez deviné, il ne va nulle part ailleurs que chez Waldman pour faire ces derniers achats».

Autre trait caractéristique chez René Lévesque qui démontre sa grande simplicité. Il fait le tour lui-même de toutes les étagères, à la recherche du petit pot dont il a besoin.

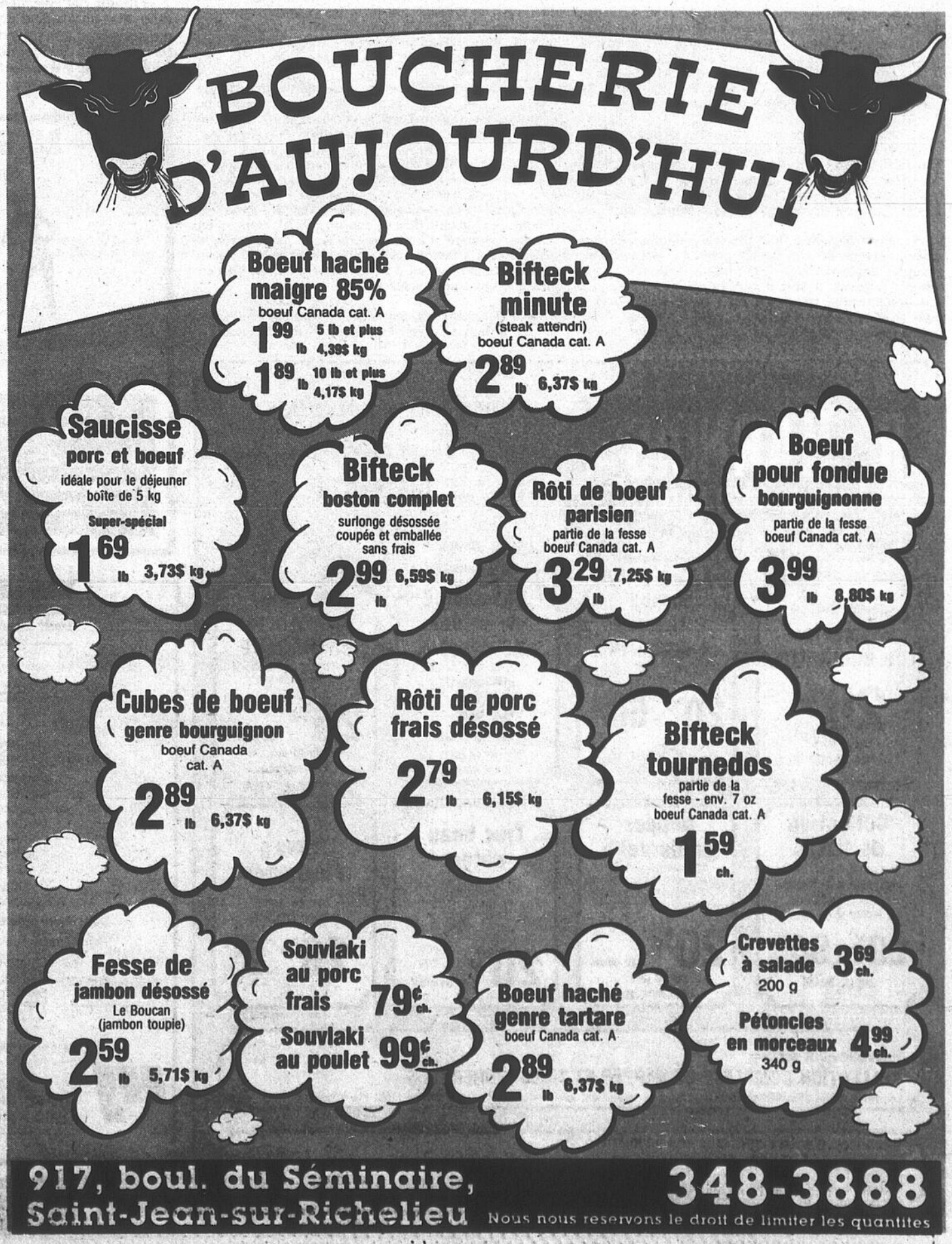
«En plus, ajoute Jean-Guy Guérin, il n'est pas question que je porte les paquets ou qu'il le fasse faire par un commis des magasins où nous allons. Il tient à s'en charger lui-même. Autant par goût, que pour ne pas déranger les gens. Il est fait comme ça. Ce n'est pas parce qu'il a été premier ministre et qu'il a occupé un poste important, qu'il a changé ses habitudes. Il a conservé la même attitude avec tous ceux qui travaillent en étroite collaboration avec lui.»

Ce n'est pas certes Jean-Guy Guérin qui va s'en plaindre. Faut dire également qu'il est à son affaire. Monsieur Lévesque n'a jamais dû avoir besoin de lui pousser dans le dos.

«L'ex-premier ministre mange peu. Il est plutôt du genre grignoteux. Le poisson est son mets préféré, tout comme la soupe. Il ne la trouve jamais assez poivrée. Comme il raffole des mets épicés. S'il n'aime pas attendre pour être servi à l'hôtel ou au restaurant, il préfère avoir quelqu'un pour l'accompagner à la table. Quand il n'a pas d'invité spécial pour jaser affaires, je mange avec lui. Je paie cependant mon repas».



«Monsieur Lévesque n'est pas un homme compliqué dans la vie de tous les jours. Il n'aime pas déranger les gens. Par exemple, le samedi après-midi, il va faire lui-même l'épicerie et porte ses paquets. Il ne déteste pas faire le tour des boutiques pour trouver ce qu'il lui faut».



gens d'ici

René Lévesque n'a jamais été attaché à l'argent

C'est un secret de polichinelle: René Lévesque n'a jamais été attaché à l'argent. Autant à l'époque qu'il était journaliste, comme ce fut le cas par la suite quand il a été ministre dans le cabinet Lesage durant la Révolution Tranquille. Comme chef du gouvernement il n'a pas changé. Aujourd'hui, il est encore le même.

S'il en est un qui est bien placé pour en témoigner, c'est bien Jean-Guy Guérin. Notamment depuis qu'il ne peut compter que sur lui pour le dépanner.

«Je l'ai vu partir pour un voyage d'une semaine, raconte-t-il en riant, avec seulement 25 cents dans ses poches. Il n'avait pas le temps de passer à la banque ou de se faire préparer une avance de voyage. Partir sans argent, était la dernière de ses préoccupations».

■ Dépanneur

Heureusement, monsieur Lévesque savait d'avance qu'il pouvait toujours compter sur son chauffeur pour le dépanner à la première occasion. Entre autres, quand venait le temps de renouveler la provision de cigarettes. Il était sûr d'avance que son fidèle compagnon de route avait tout prévu pour lui. Qu'il s'était apporté suffisamment d'argent pour ses petites dépenses.

«L'entrée en matière était toujours la même, raconte-t-il: «Monsieur Guérin, lançait le premier ministre, vous n'auriez pas un vingt à me passer, pour m'acheter des cigarettes.» Durant toute la durée du voyage, le même scénario pouvait se répéter plusieurs fois par jour. Dépendant des besoins de monsieur Lévesque».

«Cependant, tient à noter Jean-Guy Guérin, il était un bon payeur. Je n'ai jamais perdu un sou avec lui. Chaque vendredi soir, affirme-t-il, aussitôt notre voyage terminé, il sortait son carnet de chèque. La question ne variait pas d'une fois à l'autre: «Combien je vous dois, monsieur Guérin? C'est le temps de régler nos comptes». Quand je lui disais le montant, car je prenais note scrupuleusement de l'argent que je lui avançais, tout en faisant son chèque, il me répondait à la blague: «Il me semble que je ne vous en ai pas emprunté autant que cela». Je n'ai jamais eu de problème de ce côté-là avec lui, depuis les huit ans que nous travaillons ensemble».

■ Retards

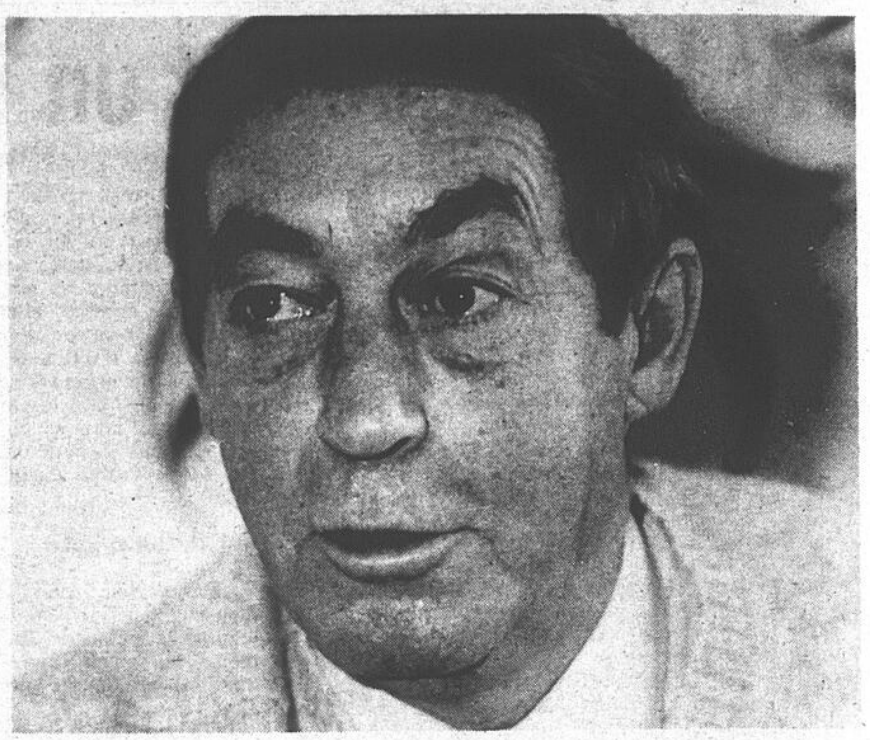
À ses débuts en politique, René Lévesque avait pris la mauvaise habitude d'être plus souvent qu'autrement en retard à ses rendez-vous. Tout le monde attendait après lui: ses collaborateurs, ses collègues, les journalistes. Il arrivait toujours à la dernière minute pour les émissions de radio ou de télévision. Au grand désespoir des personnes qui l'attendaient et de ceux qui avaient à le conduire.

«Ce n'était pas de la mauvaise volonté de sa part, explique Jean-Guy Guérin. Étant donné qu'il était intercepté au passage par bien des gens qui n'avaient qu'un mot à lui dire. Ce qui devait arriver, arrivait. Il se retrouvait en retard au premier rendez-vous et il le demeurait jusqu'à la fin de la journée».

Cependant, avec les années, l'ex-premier ministre du Québec s'est corrigé petit à petit de cette vilaine habitude. Faut dire cependant que ses chauffeurs n'ont pas été étrangers à cette transformation.

«Nous le connaissions, confesse monsieur Guérin. Alors, pour l'aider à respecter son horaire quotidien que nous savions par contre fort chargé, nous avions inventé un petit stratagème. Par exemple, nous lui disions qu'il devait être à tel endroit à 9h30, alors qu'en fait la rencontre n'avait lieu qu'à 10 heures. Règle générale à dix heures moins dix il était prêt à partir. C'est de cette façon qu'il en est arrivé à être de plus en plus à temps à ses rendez-vous».

Ou à peu près. Monsieur Guérin ne dit pas cependant si son patron en est arrivé à découvrir le stratagème.



«Quand j'ai commencé à travailler avec l'ex-premier ministre, il avait la mauvaise habitude d'être en retard à ses rendez-vous. Nous avons développé un petit truc pour corriger la situation. Nous lui disions qu'il devait être à tel endroit à 9h30, alors que la rencontre était cédulée pour 10 heures. Alors, même s'il n'était prêt à partir qu'à dix heures moins dix, nous étions toujours en temps».

GRANDE VENTE chez
R. HARNOIS INC.
185 RUE SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN 347-4182

Véritables aubaines
du 15 au 22 octobre
NOUVEAU!
Pour mieux vous servir
VISA MasterCard

Couvre-lits Ensembles de douillette
20% sur le prix déjà marqué

Tissus à rideaux et draperies
45", 60", 118" large
20% à 50% sur le prix déjà marqué

Ensembles de rideau de douche
pour la salle de bain
50% DE RABAIS sur le prix déjà marqué

Panneaux pour rideau en dentelle
différentes grandeurs
teinte ivoire
20% de rabais sur le prix déjà marqué

Collection de tissus
automne-hiver 1986
exclusive à R. Harnois
Choix exceptionnel de tissus et de teintes
20% à 50% de rabais

Nappes en dentelle
crochetées à la main
Teintes: ivoire, beige, blanche
Grandeurs assorties
Aussi jolis centres de table
20% de rabais sur le prix déjà marqué

Très beau coton
imprimé
avec motifs (1986)
115" large
20% de rabais

Tissus à recouvrement
54" de large,
unis ou imprimés
20% de rabais

Pour les dames qui aiment à broder
Nouvellement arrivée
COLLECTION COMPLÈTE DE NAPPES ET TAIES D'OREILLERS
modèles 1986, Toutes garndeurs, dessins superbes avec accessoires: cerceaux, dés, fils à broder

Beaucoup d'autres spéciaux non énumérés
Une visite vous convaincra du grand choix de tissus en magasin à des prix exclusifs à R. Harnois Inc.
L'endroit idéal pour la couturière qui lui permet d'habiller toute la famille à des prix vraiment économiques et avec des super-spéciaux!

AU CENTRE NOTRE-DAME
sont offerts des sessions de
Technique Nadeau*
* Marque déposée - centre de yoga Colette- Maher Inc.
Méthode d'exercice physique universelle
pour augmenter son ÉNERGIE et sa VITALITÉ
pour retrouver un souffle de jeunesse
Séance d'information
et démonstration vidéo
le jeudi 23 octobre à 19h30
435, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
RENS.: 1 - 842-4411
Michelle Paquette professeur diplômée du centre Colette-Maher
Sessions en après-midi et en soirée

SESSION HIVER 1987
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Le Centre d'études universitaires de l'UQAM à Saint-Jean-sur-Richelieu offre les programmes suivants:
Certificat en arts plastiques *
Certificat en adaptation scolaire et sociale
Certificazt en français écrit
Certificat en administration *
Certificat en administration de services *
Certificat en gestion du personnel et des relations du travail *
Certificat en comptabilité générale*
Certificat en sciences comptables *
Certificat en intervention psychosociale
Date limite pour déposer une demande d'admission: 31 octobre 1986
Renseignez-vous sur les conditions d'admission au:
Centre d'études universitaires Saint-Jean-sur-Richelieu
245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone: 346-7901
1-800-363-9290 (ligne sans frais)
(*) Programmes contingentés acceptant un nombre limité de candidats
Université du Québec à Montréal
Centre d'études universitaires Saint-Jean-sur-Richelieu

Jean-Guy GUERIN

Je vais prendre ma retraite en avril prochain

En avril 1987, alors que prendra fin la protection officielle accordée à l'ex-premier ministre René Lévesque, monsieur Guérin va prendre sa retraite de la Sûreté du Québec. «Même si je suis âgé de 48 ans seulement, après 26 ans de service dans la police, j'en ai assez. Il ne faudrait pas croire pour autant, prend-il la peine de souligner, que je n'ai pas aimé mes dernières années de travail comme garde du corps et chauffeur. Là n'est pas la question. Je voudrais faire autre chose. Comme jardinier par exemple».

À ce chapitre, monsieur Guérin, avec sa compagne Claudine Gauthier, n'aura pas le temps de s'ennuyer. Il a un beau et grand jardin, avec de belles vignes que lui a laissées l'ancien propriétaire d'origine italienne. «Une fois, raconte-t-il en riant, j'ai essayé de faire du vin, mais j'ai manqué mon coup. Je compte bien me reprendre un de ces jours».

Il ne le nie pas. Le genre de vie qu'il mène depuis huit ans, va lui manquer. C'est une des raisons qui l'ont incité à prendre sa retraite en avril. «Juste en temps pour commencer à travailler dans notre jardin. De cette façon la transition se fera plus facilement».

Il n'a pas de projet plus précis que ça. Mais un point est clair dans l'esprit de monsieur Guérin. Il ne se voit plus dans la police, de quelle que manière que ce soit. «J'ai commencé ma carrière au début de la vingtaine, dans la Sûreté municipale de Coaticook où je suis né. J'ai été là deux ans, avant d'entrer dans la S.Q., au poste de La Prairie. Comme j'étais bilingue, je fus affecté au secteur de Caughnawaga. Puis en 1967, l'année de l'Expo, je suis passé à l'Escouade des incendies criminelles qui était en pleine réorganisation. En 1970, enchaîne notre interlocuteur, j'ai été muté à Saint-Jean, avant de passer à la protection en 1976. Comme première tâche, j'ai été affecté à la surveillance des résidences de Bourassa et du ministre de la justice Jérôme Choquette».

■ Souvenirs

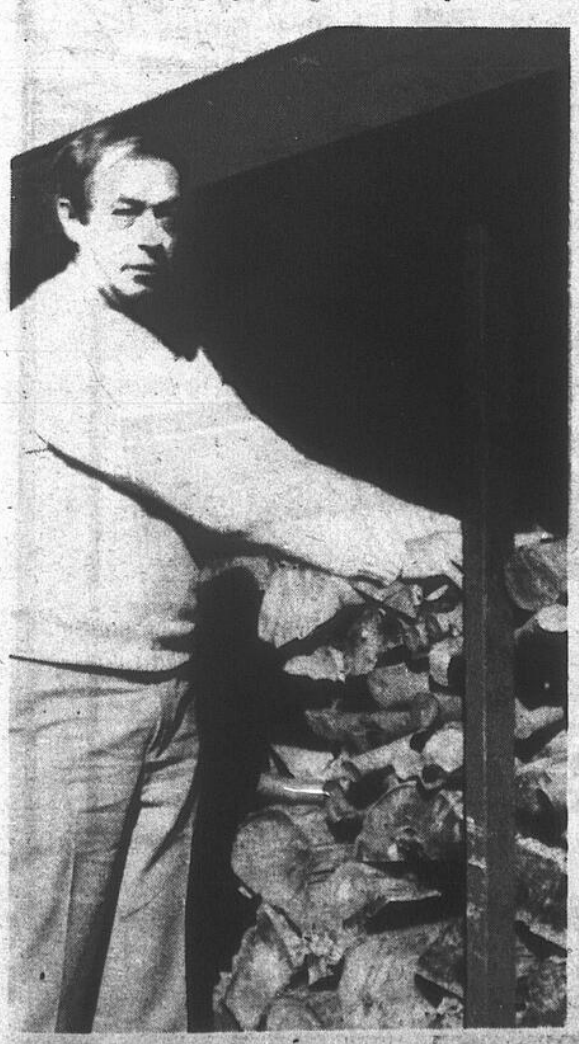
Des années passées avec René Lévesque, Jean-Guy Guérin ne garde que de bons souvenirs. Il n'a pas oublié surtout la délicatesse que lui et son épouse ont eu à son égard, quand ils lui ont proposé d'amener sa compagne en Europe.

«Claudine et moi avons passé deux mois merveilleux. Avec monsieur Lévesque et son épouse, nous avons visité 12 pays en deux mois. Nous avons voyagé comme l'auraient fait des couples amis. Si un soir monsieur et madame Lévesque souhaitaient aller manger seuls, ils le faisaient. Claudine et moi, nous partions alors de notre côté».

Revenant à ce voyage, un point a particulièrement frappé monsieur Guérin: il y a des Québécois partout à travers le monde. «Nous en avons eu la preuve à cette occasion-là. Peu importe où nous allions, nous en avons rencontrés jusque dans une croisière sur le Nil. Ils étaient faciles à identifier. Tous reconnaissaient monsieur Lévesque. Inévitablement, raconte Jean-Guy Guérin, ils venaient le voir. Pour lui parler, lui demander son autographe ou se faire photographier avec lui. Même des Américains savaient qui il était».

Comme il l'a toujours fait, à des milliers de kilomètres du Québec, René Lévesque s'est prêté de bonne grâce à ces rencontres. Il en avait pris l'habitude pendant les quelque 20 ans passés en politique.

«Claudine et moi, aimons beaucoup le jardinage. Ce passe-temps va m'aider à m'habituer aux premiers mois de ma retraite en avril 1987».



«Je vais profiter de ma retraite pour travailler au grand air.»

BOUCHERIE pour vous INC.

VISA MasterCard

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

SUPER-SPÉCIAL
Filet de sole
congelé individuellement
3,39 lb
7,47$ kg

Bifteck de surlonge
boeuf Canada cat. A
3,99 lb
8,80$ kg

Côtelette de porc mixte
2,29 lb
5,05$ kg

Boeuf en cubes genre bourguignon
2,99 lb
6,58$ kg

Boeuf haché maigre 85%
5 lb et plus
1,99 lb
4,38$ kg

Bifteck minute
(steak délicatisé)
partie de la fesse
2,99 lb
6,58$ kg

Cuisse de poulet avec dos
produit congelé
99¢ lb
2,18$ kg

Aile de poulet
produit congelé
59¢ lb
1,30$ kg

Porc haché
1,69 lb
3,73$ kg

DÉPANNEUR 709 INC.
OUVERT 7 JOURS DE 7 H À 23 H
BONI SOIR
Frito Lay
Croustilles Dulac «Ruffles» sac 200 g
1,19 ch.
709, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1461

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé

OUVERTE LE DIMANCHE
au 703, rue Saint-Jacques

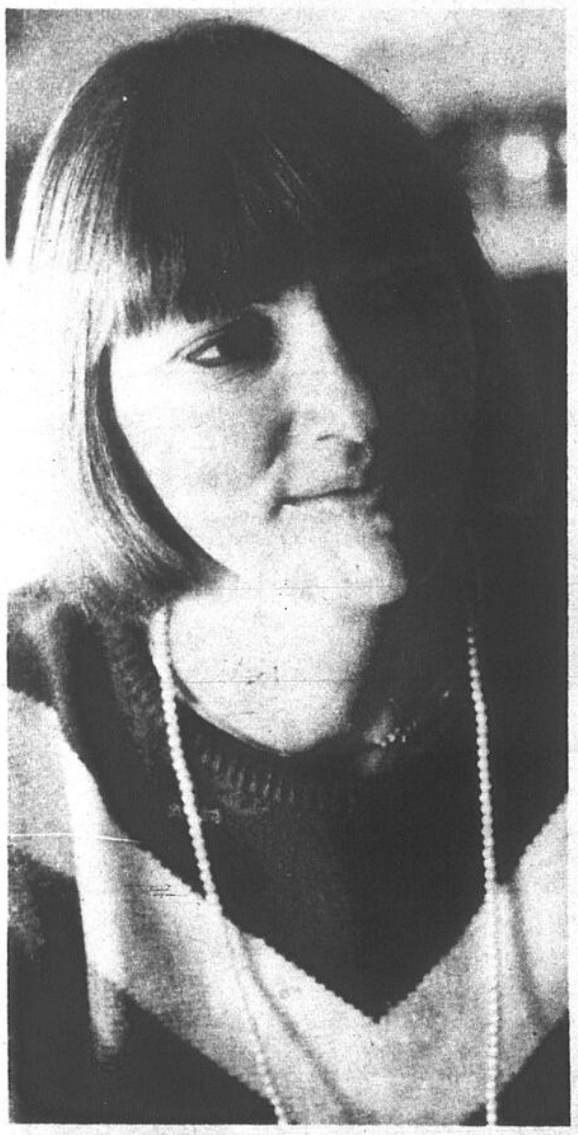
CARTE DE CRÉDIT

gens d'ici

Le référendum: deux mois de fou

On l'aura deviné: le premier ministre et son garde du corps ont un horaire identique. C'est-à-dire plus que chargé. En fait, ni l'un, ni l'autre ne s'appartiennent. «Heureusement, aussi longtemps que monsieur Lévesque a été premier ministre, explique Jean-Guy Guérin, nous étions plusieurs à nous partager la tâche. Ce qui me permettait de prendre mes vacances annuelles, malgré la lourde tâche que nous avions. Cependant, depuis que je suis seul, je ne peux plus m'organiser avec mes collègues pour le faire».

Ici, il ouvre une parenthèse, pour nous donner une idée de ce que pouvait être la journée typique du premier ministre et de son garde du corps.



Avec monsieur Lévesque et son épouse, nous avons fait un beau voyage de deux mois en Europe.

■ Jusqu'à quatre heures du matin

«Règle générale, comme j'habite Saint-Jean et que je devais être à son bureau à Montréal, pour 9h30, je quittais la maison vers 7h30. Puis notre journée commençait. L'horaire quotidien pouvait varier, d'après les engagements du premier ministre. Mais il n'était pas rare de n'arrêter qu'à quatre heures du matin».

Entre autres, monsieur Guérin se souvient encore d'un dimanche typique de René Lévesque alors qu'il était chef du gouvernement. «À 8h30 du matin, nous devions être à un poste de radio de Sherbrooke pour participer à une émission. Puis dans l'après-midi, après avoir pris à peine le temps de manger un sandwich sur le pouce, nous devions être à Lac-Mégantic pour une assemblée publique. Avant de nous retrouver à East-Angus, pour prendre un avion en direction de Ottawa, pour participer à une réunion des premiers ministres des provinces qui débutait par un souper», se souvient monsieur Guérin.

■ En auto pour Ottawa

Mais la journée de ce dernier n'était pas terminée pour autant. «Monsieur Lévesque n'était pas monté dans l'avion, enchaîne-t-il, que j'étais déjà en route vers la Capitale Fédérale pour aller le rejoindre. Car la réunion devait durer plusieurs jours».

Dans ce genre de rencontres, monsieur Guérin partageait la suite de son patron. Au cas où il aurait besoin de ses services. «Voilà pourquoi je restais debout, jusqu'à la fin des meetings. Il n'était pas question que je me couche avant qu'ils prennent fin». Comme on s'en doute, il lui est arrivé de veiller tard. Plus souvent qu'autrement, ces discussions n'en finissaient plus.

■ Référendum 1980

Évidemment ces voyages n'étaient pas de tout repos. Mais ce n'était rien à comparer aux deux mois qu'a vécus monsieur Guérin durant la campagne référendaire du printemps 1980. Il a suivi René Lévesque pas à pas, de ville en ville pendant toute sa durée.

«Une véritable vie de fou, résume-t-il. À la fin, j'en suis sorti complètement brûlé. Je crois avoir maigri d'une bonne vingtaine de livres. On ne prenait même pas le temps de manger. À peine nous nous arrêtions pour prendre une douche à la sauvette. Je n'allais à la maison que pour laver mon linge, le repasser et refaire ma valise, avant de partir dans une autre direction. Nous avons mené ce train d'enfer pendant plus de huit semaines. Nous en sommes sortis vidés».

Puis arriva la campagne de 1981, qui devait reporter le Parti Québécois au pouvoir. Ce fut loin d'être une période de repos, autant pour monsieur Lévesque, que pour Jean-Guy Guérin.

«Mais la leçon du référendum avait servi à tout le monde. Entre autres aux responsables de l'agenda du premier ministre. Nous étions loin d'être en vacances, réfléchit notre interlocuteur, mais au moins nous avions le temps de reprendre notre souffle entre deux visites de région».

Tout de même les résultats furent meilleurs qu'au référendum.

NOUVEAU À SAINT-LUC

Salon de coiffure
«MYSTIK»
PROPR.: Michèle Gagnon
Coiffure de tous genres
POUR ELLE ET LUI
Bienvenue à tou(te)s les ami(e)s et nouveaux(elles) client(e)s
84, boul. Mailloux, Saint-Luc
Entree rue Saint-Gerard

Grande vente
Stores vénitiens P.V.C.
blanc ou ivoire - en magasin

22" x 45" - 12,98$	22" x 64" - 15,98$
24" x 45" - 13,98$	24" x 64" - 17,98$
26" x 45" - 16,98$	26" x 64" - 19,98$
28" x 45" - 17,98$	28" x 64" - 20,98$
30" x 45" - 16,98$	30" x 64" - 24,98$
33" x 45" - 19,98$	33" x 64" - 25,98$
36" x 45" - 19,98$	36" x 64" - 28,98$
38" x 45" - 22,98$	38" x 64" - 31,98$
40" x 45" - 24,98$	40" x 64" - 33,98$
44" x 45" - 27,98$	44" x 64" - 35,98$
48" x 45" - 28,98$	48" x 64" - 36,98$
54" x 45" - 29,98$	54" x 64" - 38,98$
60" x 45" - 36,98$	60" x 64" - 39,98$
72" x 45" - 45,98$	72" x 64" - 54,98$

Stores vénitiens
pour porte-patio
78" x 84"
blanc ou ivoire
Spécial 59.98

DRAPERIES - STORES - DOUILLETTES

DRAPERIES RICHELIEU
238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-4770

nous offrons plus qu'un
PRIX AVANTAGEUX

- chaussures pour enfants et adolescents
- ordonnances orthopédiques
- chaussures et vêtements de danse

aux mille pattes

Une boutique unique en son genre!

420, 2e avenue, carrefour Laplante
Tél.: 346-0411

La plupart des personnes à avoir pris une part active au Bercethon du centre Georges Phaneuf étaient des résidants. (Photos François Melillo)

Ils recueillent de l'argent pour les loisirs

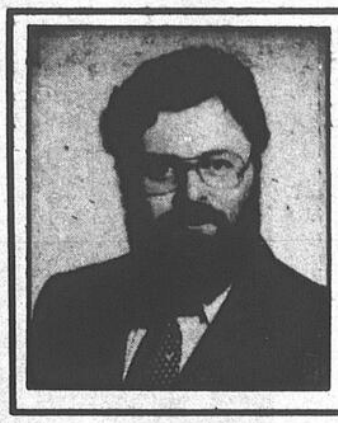
Le bercethon qui a eu lieu au Centre Georges Phaneuf samedi le 4 octobre dernier a permis d'amasser près de cent dollars au profit des loisirs des résidants. Cette activité de financement constituait la première d'une série d'autres qui se dérouleront à différents intervalles dans les semaines à venir.

Comme le rapporte l'organisatrice Louise Meunier, deux groupes de berceurs - principalement des résidants du centre - ont occupé les chaises au cours de la journée. Celle-ci a par ailleurs estimé à soixante le nombre de donateurs qui sont venus rendre visite aux participants à cette occasion.

Mme Lucie Gagné a joué le rôle d'animatrice pour l'occasion. À sa gauche le chanteur Roger Archambault qui par sa voix a égayé l'événement.

■ Bénévoles demandés

Mme Meunier profite de l'occasion pour lancer un appel aux personnes qui désireraient poser des actions bénévoles auprès de personnes âgées, à la contacter en composant le numéro de téléphone du Centre Georges Phaneuf qui est le 346-1133.



Spécialiste de la relaxation et hypnothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - tous les problèmes d'ordre psycho-somatique.

Richard Rousseau, m.s.s.
Maîtrise en service social de l'Université de Montréal
72-A, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour rendez-vous: 346-5056

Boucherie Chevaline
PRINCE NOIR

203, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9461

SUPER VENTE
ANNIVERSAIRE

Viande hachée maigre 1.09 lb (2,40$ kg)
Contrôlez votre poids ou cholestérol avec la viande chevaline, elle contient 50% moins de calories et de gras.
Cubes genre bourguignon 2.49 lb (5,49$ kg)
Pointe de surlonge 2.99 lb (6,59$ kg)
Fondue chinoise et bourguignonne 3.99 lb (8,80$ kg)
Rôti du roi 3.99 lb (8,80$ kg)
Sauce à fondue chinoise Canton 2.49 blo 27 on
Nous avons aussi de bonnes sauces piquantes

Se continue une autre semaine

Un autre heureux aux Halles St-Jean

Dans le cadre de la promotion: «Gagnez un magnifique panier à provisions» organisée en collaboration avec tous les marchands des Halles St-Jean, c'est M. André Faucher de Saint-Luc qui est l'heureux gagnant du panier de provisions d'une valeur de 375$.

Sur la photo, Mme Huguette Martin, superviseur aux Halles St-Jean, M. André Rougalas, président de l'Association des marchands des Halles St-Jean, M. André Faucher, l'heureux gagnant et Mme Thérèse Charbonneau, secrétaire-trésorière de l'Association des Marchands des Halles St-Jean.

la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Poulet italien

3 c. à table d'huile
2 lb de poulet en morceaux
sel et poivre
1 oignon haché
1 gousse d'ail émincé
3 grosses tomates hachées
1/4 c. à thé de basilic
1/4 c. à thé de thym
1/4 c. à thé d'origan
1 feuille de laurier
1 piment vert coupé en languettes
1 piment rouge coupé en languettes
2 courgettes tranchées
persil
fromage parmesan

- Chauffer l'huile et dorer le morceau de poulet à feu moyen. Assaisonner au goût. Jeter l'excédent de gras.
- Ajouter l'oignon, l'ail, les tomates et les fines herbes. Couvrir partiellement et mijoter 30 minutes ou jusqu'à tendreté du poulet.
- Ajouter les piments rouge et vert et les courgettes et continuer la cuisson jusqu'à tendreté des légumes.
- Saupoudrer de persil et servir immédiatement accompagné d'un peu de parmesan au goût.

4 PORTIONS

Poulet à l'ananas

1/2 tasse de céleri haché
2 c. à table d'oignon haché
4 c. à table de beurre
4 c. à table de farine
1 c. à thé de cari
1 tasse de bouillon de poulet
1 tasse de lait
2 c. à table de jus des ananas
1 c. à table de sherry
1/2 c. à thé de sauce worcestershire
2 c. à table de persil
2 tasses de poulet cuit, haché
riz à l'ananas *

- Dorer céleri et oignon dans le beurre, 5 minutes; ajouter farine et cari. Verser graduellement le bouillon et le lait et sans cesser de tourner, cuire doucement jusqu'à ce que la sauce soit épaisse.
- Ajouter les autres ingrédients et servir avec le riz à l'ananas.

* Riz à l'ananas

1 tasse de riz non cuit
2 c. à table de beurre
1 1/2 tasse d'ananas broyés, égouttés (le jus réservé)
2 c. à table d'échalotes hachées
sel et poivre

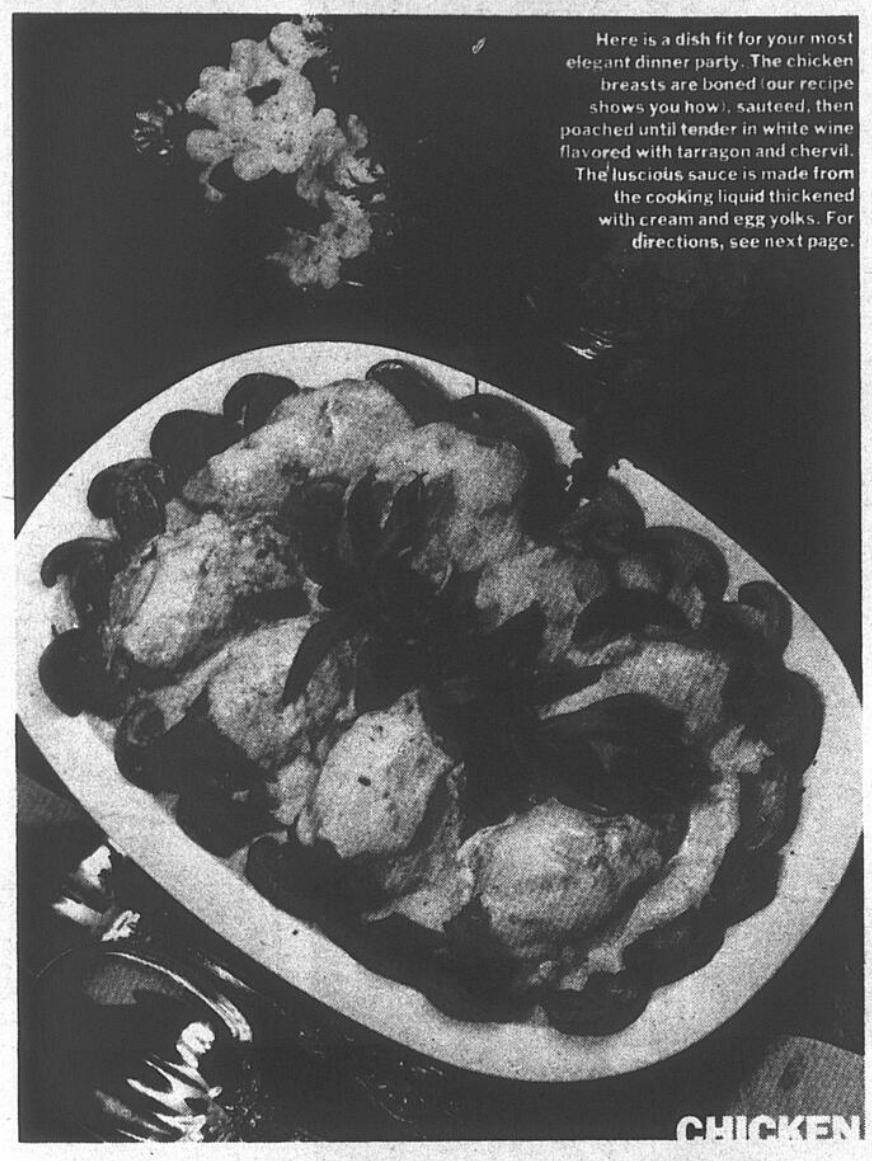
- Cuire le riz jusqu'à tendreté; égoutter si nécessaire.
- Mélanger le riz et tous les autres ingrédients et réchauffer au bain-marie.

Poulet aux tomates

1 poulet d'environ 3 1/2 lb découpé en morceaux
sel et poivre
farine
2 c. à table d'huile
2 c. à table de beurre
1/2 lb de champignons tranchés
4 petits oignons coupés en quartiers
1 tasse de bouillon de poulet
1 tasse de tomates en boîte égouttées
1 piment vert coupé en languettes
1/2 tasse d'olives noires dénoyautées
1 gousse d'ail émincé
4 c. à thé de jus de citron

- Assaisonner le poulet au goût et enfariner; secouer l'excédent de farine.
- Chauffer le beurre et l'huile et dorer le poulet à feu moyen; retirer au fur et à mesure qu'il est cuit. Ajouter plus de beurre ou d'huile si nécessaire.
- Dorer les champignons et retirer du feu; dorer les oignons 5 minutes à feu plus bas.
- Verser le bouillon et gratter le fond du poêlon; ajouter les tomates, le piment, les olives et l'ail et mijoter environ 5 minutes. Ajouter les morceaux de poulet et continuer la cuisson à couvert environ 30 minutes.
- Placer les morceaux de poulet sur une assiette de service et garder au chaud. Ajouter les champignons au poêlon et incorporer le jus de citron; amener à ébullition et laisser bouillir jusqu'à ce que la sauce ait réduit de moitié.
- Verser la sauce sur le poulet et servir immédiatement.

6 PORTIONS



Here is a dish fit for your most elegant dinner party. The chicken breasts are boned (our recipe shows you how), sauteed, then poached until tender in white wine flavored with tarragon and chervil. The luscious sauce is made from the cooking liquid thickened with cream and egg yolks. For directions, see next page.

CHICKEN

L'irremplaçable poulet

Le poulet... c'est bon à tout coup! Bon parce que sa saveur est appréciée de tous et peut-être rehaussée des ingrédients les plus divers, ce qui en fait un plat différent pour chaque jour de la semaine! Bon aussi parce que sa valeur nutritive est excellente et son faible contenu calorique le rend populaire auprès des personnes soucieuses de leur poids...

La volaille se classe en deux groupes: celle à chair blanche comme la dinde et le poulet et celle à chair noire comme le canard, l'oie, le pigeon, la pintade.

L'alimentation quotidienne nous fait souvent choisir le poulet comme mets principal et pour cause: il est si économique! Un autre poulet a fait son apparition dernièrement sur le marché et gagne en popularité: le poulet de grain. Sa chair est élastique et non molle, le bréchet est flexible et les pattes sont noires ou blanches mais jamais jaunes. Il est plus dispendieux mais les amateurs de chair jusqu'à tendreté n'hésitent pas à y mettre le prix. Enfin, choisissez le poulet qui convient à votre goût et à votre budget et apprêtez-le à notre manière!

Poulet à l'estragon

4 poitrines de poulet entières
2 c. à table d'huile
2 c. à table de beurre
6 échalotes hachées
2 carottes tranchées
1/4 tasse de cognac
1 tasse de vin blanc
2 c. à thé d'estragon
1/4 c. à thé de cerfeuil
1 c. à thé de sel
1 tasse de crème légère
1 jaune d'oeuf
1 c. à table de farine
1/4 lb de champignons, tranchés
2 c. à table de beurre

- Désosser les poitrines de poulet et retirer la peau; couper chaque poitrine en deux.
- Chauffer l'huile et le beurre et dorer le poulet de tous les côtés. Retirer du feu au fur et à mesure qu'il est bruni.
- Ajouter les échalotes et les carottes et dorer 5 minutes, en remuant. Remettre le poulet dans le poêlon et chauffer. Ajouter le vin, l'estragon, le cerfeuil et le sel.
- Amener à ébullition; réduire le feu et mijoter doucement à couvert environ 30 minutes. Retirer le poulet et garder au chaud. Tamiser le liquide de cuisson et jeter le contenu du tamis. Dans un petit bol, battre la crème, le jaune d'oeuf et la farine. Incorporer au liquide de cuisson.
- Amener à ébullition en remuant; ajouter un peu de vin si la sauce semble trop épaisse. Dans un autre poêlon, dorer les champignons dans 2 c. à table de beurre jusqu'à tendreté, environ 5 minutes.
- Arroser le poulet de sauce et garnir de champignons sautés.

8 PORTIONS

astuce maison

Une bûche d'automne...

pleine de douceurs sucrées à souhait et qui se prépare dans un carton de «2 livres de lait»! Conservez un carton de lait puis découpez l'ouverture; lavez-le et asséchez-le parfaitement. Préparez le mélange suivant: faites fondre 1/4 lb de beurre, 1 tasse de brisures de chocolat mi-sucré et 1 sac de guimauves de 10 oz dans la partie supérieure d'un bain-marie. Mêlez ensemble 1 1/2 tasse de céréales de riz, 2 tasses d'arachides, 2 tasses de pacanes hachées, 1 tasse de raisins et 3 tasses de maïs soufflé; versez la préparation fondue sur les ingrédients secs et mélangez parfaitement. Tassez dans le carton de lait puis réfrigérez environ 1 heure. Vous obtiendrez une délicieuse bûche à la fois ferme et tendre; vous n'avez qu'à retirer délicatement le carton et à laisser tous et chacun se tailler le morceau de ses rêves!

Ragoût au beurre d'arachide

2 lb de poulet en morceaux
2 c. à thé de gingembre
2 c. à thé de sel
1/4 tasse d'huile d'arachide
1 gousse d'ail émincé
1 tasse d'oignon haché
1 boîte de tomates (14 oz)
1 boîte de petites crevettes (4 oz)
1/4 tasse de purée de tomate
1 c. à thé de gingembre
pincée de poivre
1/2 tasse de piment rouge en languettes
4 tasses d'eau bouillante
1 tasse de beurre d'arachide
12 okras tranchés
6 oeufs cuits durs, hachés

- Mélanger sel et gingembre et frotter le poulet; chauffer l'huile et y dorer le poulet; le retirer au fur et à mesure qu'il est cuit.
- Ajouter oignon et dorer environ 5 minutes en remuant; ajouter les tomates, la purée de tomate, les crevettes non égouttées, le gingembre, l'ail, l'eau, le piment et le poivre; amener à ébullition en remuant doucement.
- Réduire le feu et mijoter 5 minutes; ajouter le beurre d'arachide et le poulet et continuer la cuisson à découvert environ 15 minutes; bien badigeonner le poulet de sauce.
- Ajouter l'okra et continuer la cuisson encore 1 heure à découvert; ajouter les oeufs et mijoter 5 minutes.
- Servir avec comme accompagnement: raisins secs, noix de coco râpée et arachides à saupoudrer au goût.

6 PORTIONS

Poulet au parmesan

3 lb de morceaux de poulet
1/4 tasse de lait
1/2 tasse de céréales corn flake émiettés
1/2 tasse de fromage parmesan
sel et poivre
1/2 c. à thé de romarin

- Chauffer le four à 350°F.
- Mélanger céréales, fromage parmesan et romarin; assaisonner au goût.
- Tremper chaque morceau de poulet dans le lait et enrober de céréales. Placer le poulet dans une rôtissoire bien graissée en une seule couche et cuire environ 1 heure ou jusqu'à tendreté du poulet.

6 PORTIONS

Poulet piquant

3 lb de morceaux de poulet
1 tasse de vinaigre
1 tasse d'huile
3 c. à table de moutarde préparée
sel et poivre

- Dans un petit contenant, mélanger vinaigre, huile et moutarde et assaisonner au goût. Bien agiter.
- Tremper le poulet dans ce mélange et griller sous le grilloir du four environ 1 heure, en tournant souvent les morceaux et en les badigeonnant souvent de sauce.

6 PORTIONS

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

CENTRE DE LIQUIDATION

SUPER RABAIS!

1/2 PRIX!

SUR TOUTE LA MARCHANDISE!

CE RABAIS S'APPLIQUE AUX PRIX ÉTIQUETÉS.

C'est à ne pas manquer!!!

228 RICHELIEU, ST-JEAN

PEOPLES

VISA LES GENS FONT CONFIANCE AU MONDE DE PEOPLES.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

(Photos Sylvain Lebeau)

200 convives au souper- mode

Un peu plus de 200 personnes ont assisté aux deux représentations-mode données au restaurant l'Ombrelle le 30 septembre dernier. Une assistance composée d'autant de spectateurs masculins que féminins ont alors applaudi la vingtaine de mannequins amateurs en provenance de six boutiques participantes.

Ce sont essentiellement des tenues d'hiver et d'automne qui ont été mises en valeur à cette occasion. La froide température actuelle et celle de la prochaine saison ont d'ailleurs été source d'inspiration pour le thème de ce show-mode axé sur les chauds vêtements. La démonstration d'accessoires et de lingerie fine a aussi fait partie du spectacle.

Comme le veut la formule, on a d'abord servi l'entrée aux convives pour ensuite présenter la première partie du défilé de mode, suivie du repas, le tout couronné par la seconde tranche du défilé à l'intérieur de laquelle la coordonatrice de l'événement, Lucie Benjamin, avait pris soin de réserver le clou de la soirée.

En effet, un riche assortiment de fourrures incluant du raton laveur, du chat sauvage, du renard argenté, du vison aux couleurs gris et noir et bien d'autres ont alors été présentées et ont captivé l'attention des spectateurs.

Une des particularités de cette soirée a été, selon Mme Benjamin, l'aisance des échanges qui se sont créés entre les mannequins et les personnes qui y assistaient. «Chacun posait des questions auxquelles les mannequins prenaient plaisir à répondre», de dire l'organisatrice. Selon cette dernière, l'activité sera reprise d'ici quelques mois.

* fraîcheur * service * variété

Économie et choix

LES HALLES ST-JEAN
145 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-4520

Riz brun 1,29$ kg — **59¢** lb

Beurre d'arachide naturel crémeux ou croquant — 2,99$ kg — **1.36** lb

Tire à la mélasse pour l'Halloween — 3,49$ kg — **1.59** lb

La Vieille Dépense
aliments en vrac

Poudre de cacao 3,99$ kg — **1.81** lb

Sauce à poutine 4,99$ kg — **2.27** lb

Cerises rouges ou vertes glacées 5,69$ kg — **2.59** lb

Mélange au naturel (fruits séchés et noix) 5,99$ kg — **2.72** lb

Nos spéciaux debutent le mercredi jusqu'au dimanche

Les croustilles chips

Essayez nos délicieuses croustilles chaudes, faites sur place...

Saveurs: nature, barbecue, sel et vinaigre, chili, bacon, sans sel (diète), fines herbes, crème sûre, à l'italienne et pizza.

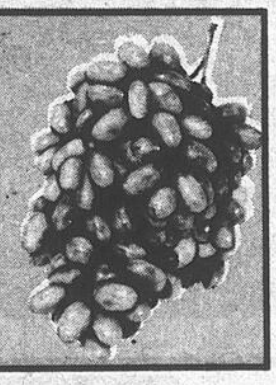
Format 1 litre **99¢** — Format 2.5 litres **2.49** — Format 5 litres **3.95**

LES HALLES ST-JEAN

Goûtez nos super panzerottis (pizza genre ballon) à 2.75 ch. (idéals pour micro-ondes)

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3349

Raisins verts «Almeria» pr. E.-U. no 1 2,18$ kg — **99¢** lb



FRUITERIE
L'Avenue du potager

Le plus beau choix de fruits et légumes
La plus grande variété en ville

LES HALLES ST-JEAN

* Nombreux spéciaux non annoncés en magasin
* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

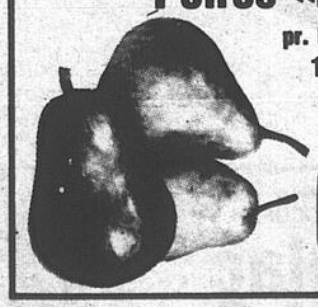
Déli disponible aux meilleurs prix en ville

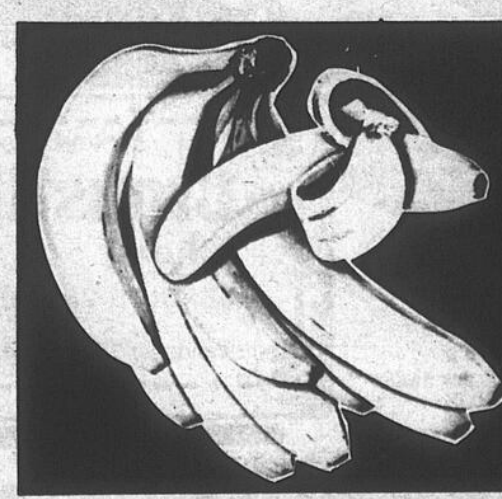
Spéciaux en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise.

145, Boul. St-Joseph, St-Jean-sur-Richelieu, Tél.: 349-3209
Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement

Laitue Iceberg pr. E.-U. no 1 — 2 pour **99¢**

Poires «Bartlett» pr. E.-U. no 1 1,52$ kg — **69¢** lb

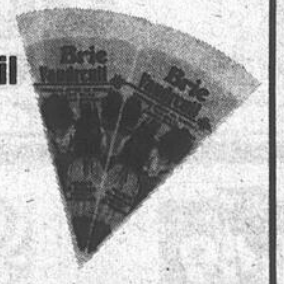




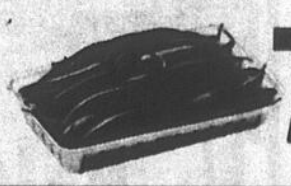
Bananes «Dole ou Chiquita» pr. E.-U. no 1 86c kg — **39¢** lb

Piments verts pr. Qué. no 1 1,30$ kg — **59¢** lb

Fromage Brie-Vaudreuil 11,99$ kg — **5.45** lb

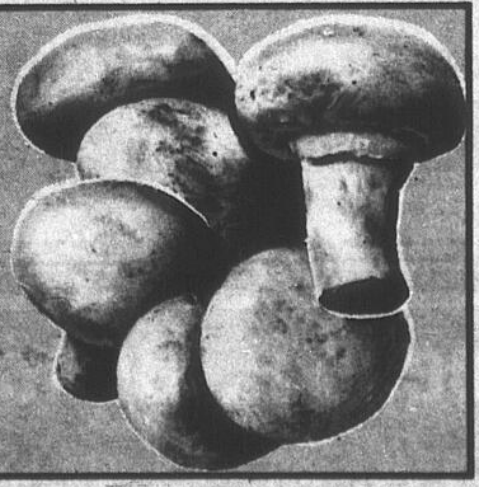


Fèves vertes pr. E.-U. no 1 1,74$ kg — **79¢** lb

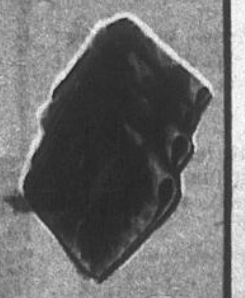


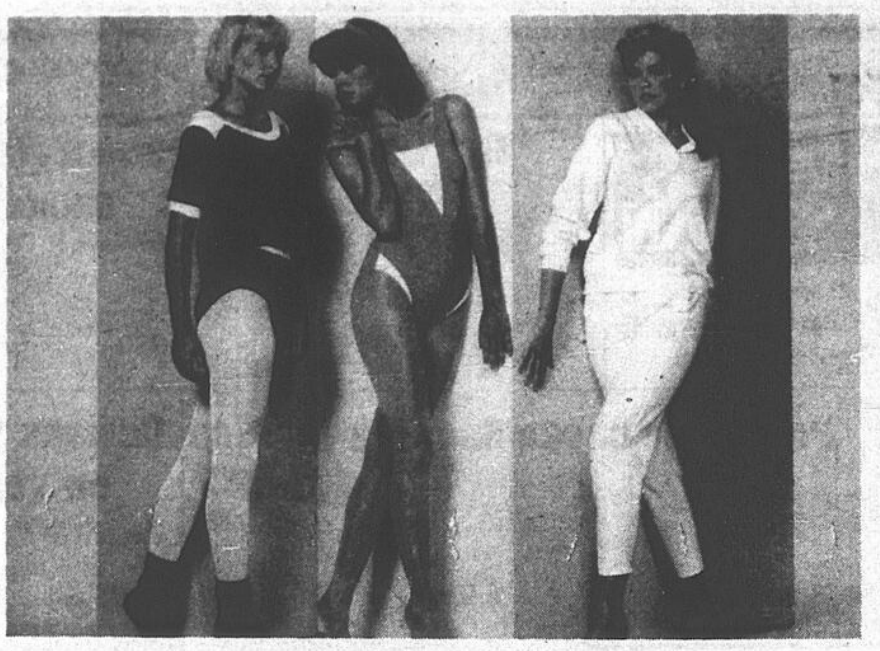
Oeufs bruns (directement de la ferme) — **1.59** douzaine

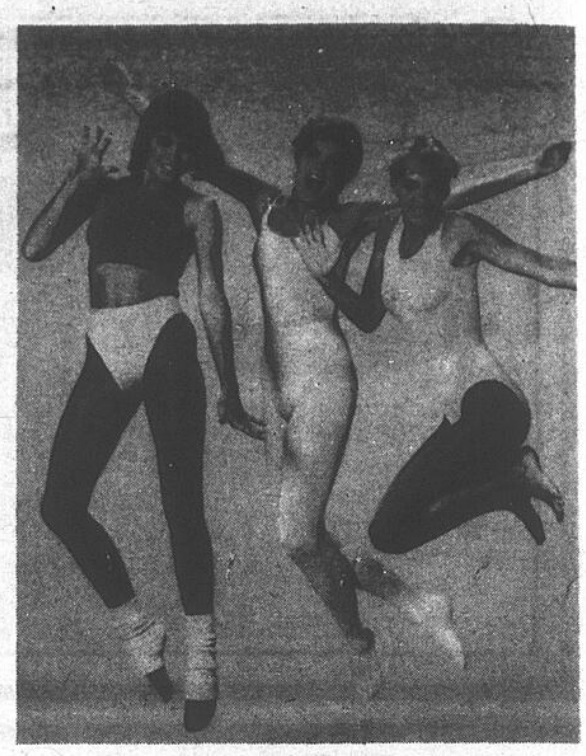
Champignons pr. Que. no 1 — **99¢** (paquet 8 onces)



Jambon cuit «Lesters» 4,98$ kg — **2.26** lb







Pour la bonne forme, des maillots de corps confortables et colorés. Tous les maillots présentés sont de la nouvelle collection de la maison Mondor d'Iberville.

Tête et corps relaxés

manon DENICOURT

Faites attention aux types de conversation qui «éteignent» le dialogue.

Combien de fois vous est-il arrivé de perdre le contact avec des amis à cause de quelques expressions toutes faites et déjà programmées dans notre esprit. Combien d'opportunités avez-vous manquées sans même vous en rendre compte.

Vous savez que c'est très facile d'étouffer une conversation avec une ouverture telle que: «Quel est ton signe?», au négatif: «Tu n'aimeras sûrement pas cela, mais...» ou bien trop directement, «Comment vas-tu, j'ai besoin...» Et avez-vous remarqué que certaines autres expressions servies avec les meilleures intentions du monde sur un ton plus que chaleureux ont un effet meurtrier sur les échanges verbaux:

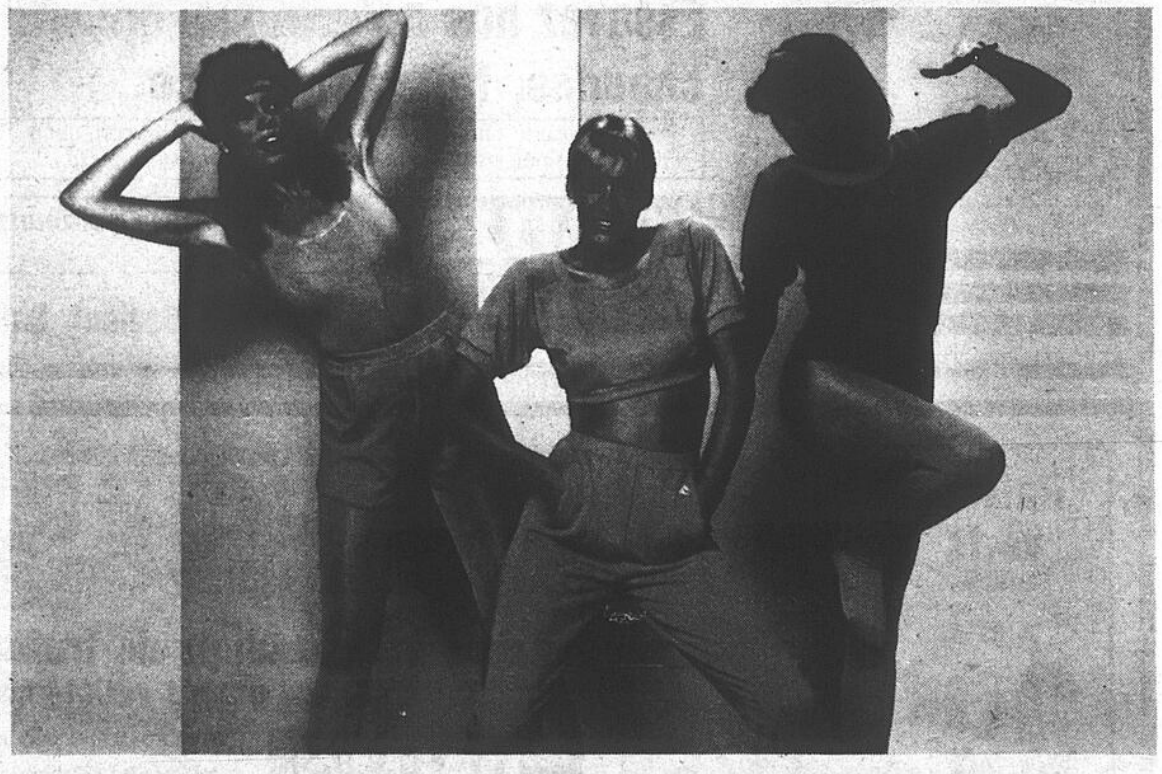
1. «Quoi de neuf?» vous met, vous transporte immédiatement dans la peau de celui qui écoute. S'il n'y a rien de neuf la personne se sentira assez terne et ennuyeuse et se mettra à vous en inventer au fur et à mesure. Et s'il y a du nouveau, elle sentira la pression de tout vous révéler immédiatement.

2. «Wow, tu as drôlement perdu du poids». La traduction: «Ce que tu pouvais être grosse avant». Si vous tenez à faire cette remarque, utiliser la diplomatie en disant plutôt: «Tu as une mine superbe».

3. «Tu as l'air fatigué, préoccupé, malade». La personne qui réellement se sent fatiguée, préoccupée ou malade, habituellement connaît cette situation et se sentira encore plus mal de savoir que cela paraît à ce point-là. Vous pouvez montrer votre souci pour elle en lui demandant tout simplement, «Comment vas-tu?».

4. «Tu as coupé tes cheveux». N'importe qui en entendant cela se demandera si vous aimez le nouveau style. Si c'est le cas, dites-le donc tout de suite; et si ce n'est pas le cas, n'en parlez pas.

5. «Qu'est-ce que tu fais ici?» Vous désirez simplement souligner la présence inattendue de la personne en lui demandant de se situer, de vous renseigner. Cette question peut aussi mettre la personne sur la défensive en laissant sous-entendre qu'elle n'a pas raison d'être là.



OUVERT 7 JOURS DE 8 H À 23 H
bière - vin - cidre - fruits - légumes - viandes froides - jouets
valideuse - journaux
Valide jusqu'à épuisement des stocks
COUPON - COUPON - COUPON - COUPON
Croustilles Dulac (chips) saveurs variées 99¢ / 200 g
Valide du 15 au 22 oct. 1986 incl.
COUPON - COUPON - COUPON - COUPON
Kik Cola 750 mL 6/2.19 (dépôt en sus)
Valide du 15 au 22 oct. 1986 incl.
Loto 649 Loto 6/36
loto-québec
Plan mise de côté
Dépanneur P. Benoit enr.
licencié
392, rue Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5705

belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

La peau trop sèche peut provenir de la fatigue

La déshydratation peut provenir de la fatigue, de la maladie ou encore de l'âge. L'équilibre hydrique (apport en eau) de la peau est conditionné par la richesse en eau des tissus sous-cutanés (fibres collagènes en particulier) et de l'organisme en général.

La peau renferme en moyenne 64% d'eau correspondant à 9% du poids total du corps. L'absorption régulière d'eau et une saine alimentation serait à conseiller. Toutefois, le problème pour certains ne sera pas nécessairement résolu.

L'absence de sébum (peau sèche) facilite le phénomène de déshydratation. Le film lipidique (c'est-à-dire les «graisses cutanées») naturel n'empêche plus l'évaporation de l'eau.

Les peaux grasses et ceci est important, peuvent aussi être atteintes par ce phénomène. Si vous utilisez des détergents agressifs, ils feront disparaître le film lipidique nécessaire à la conservation de l'eau dans les tissus sous-cutanés.

L'emploi de crème hydratante à base de collagène ou mucopolysaccharides seraient à conseiller.

La déshydratation moyenne se traduit par un simple «écaillage» de la surface de la peau.

La déshydratation profonde se manifeste par des ruptures à travers l'épaisseur de la couche cornée!

Pour toute question, vous pouvez me rejoindre à: Nouvelle Image, 598 boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, 349-2744.

Bonne semaine.

l'alcool

Admettre et accepter

Dans le passé, j'admettais que j'étais alcoolique mais j'avais beaucoup de misère à l'accepter. Ça me répugnait, j'avais honte d'être alcoolique, j'admettais d'être impuissant devant l'alcool mais je ne l'acceptais pas. Je me pensais tout puissant. J'avais arrêté de boire, j'avais réglé une partie de mon problème , mais j'avais oublié l'autre partie, mon caractère.

J'étais très agressif, j'avais beaucoup de difficulté à accepter et cela m'a conduit à une rechute monumentale qui a duré quatre ans. Je n'étais pas heureux et ne souhaite cela à personne. J'avais accumulé un an moins trois jours de vingt-quatre heures dans AA. J'ai eu très mal. J'ai connu la souffrance intérieure, la misère, tous les problèmes. J'ai payé le prix et je suis retombé plus bas que jamais. J'ai connu plusieurs bas-fonds que je ne peux même pas vous expliquer. J'avais perdu le goût de vivre.

Aujourd'hui cela a bien changé car le goût de vivre m'est revenu grâce à votre aide. Je tiens à en remercier tous mes frères et soeurs AA.

Gilles D.
Saint-Jean-sur-Richelieu

A Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

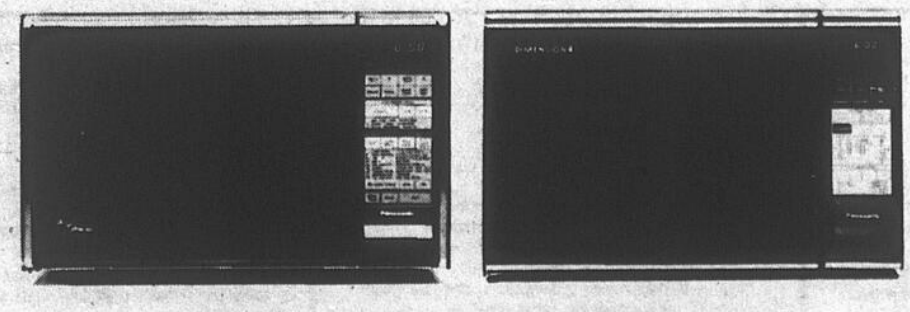
Bibliographie: La Vigne A.A. avril-mai 1986, page 37.

Choisissez un four Génius et faites le plein de provisions.

Génius
La touche qui fait tout!

Procurez-vous un four micro-ondes Génius Panasonic entre le 1er octobre et le 29 novembre 1986 chez un détaillant participant et, contre 1 dollar de plus, vous recevrez un boni d'épicerie de 50 ou 100 dollars échangeable chez provigo.
Certains modèles Génius peuvent ne pas être disponibles chez votre détaillant participant.

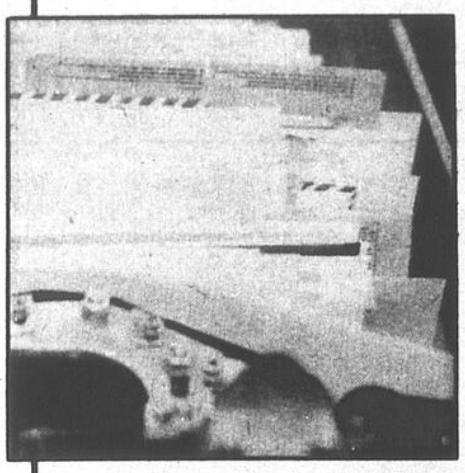
*Les bonis d'épicerie de 100 $ ne seront remis qu'à l'achat d'un four Génius Dimension 4, modèle NE-9970C.



Panasonic®
à l'avant-garde du temps

MEUBLES Denis RIEL
FARNHAM:
Sortie 55 de l'Autoroute des Cantons de l'Est
1470, St-Paul 293-3605
348-1512
MEUBLES Denis RIEL

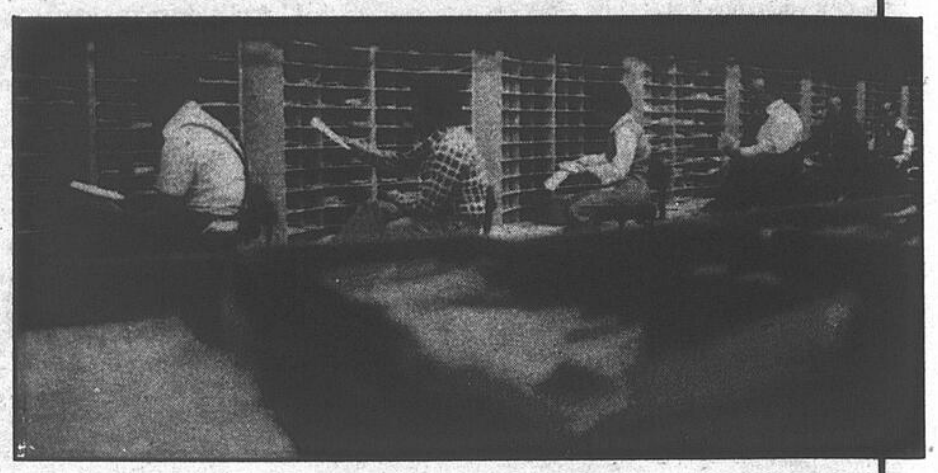
VOUS AVEZ DES PLAINTES AU SUJET DU SERVICE POSTAL?



Nous comprenons... nous avons aussi les nôtres.

Nous sommes les travailleurs et travailleuses préposés au traitement et à la distribution de plus de sept milliards d'envois postaux par année.

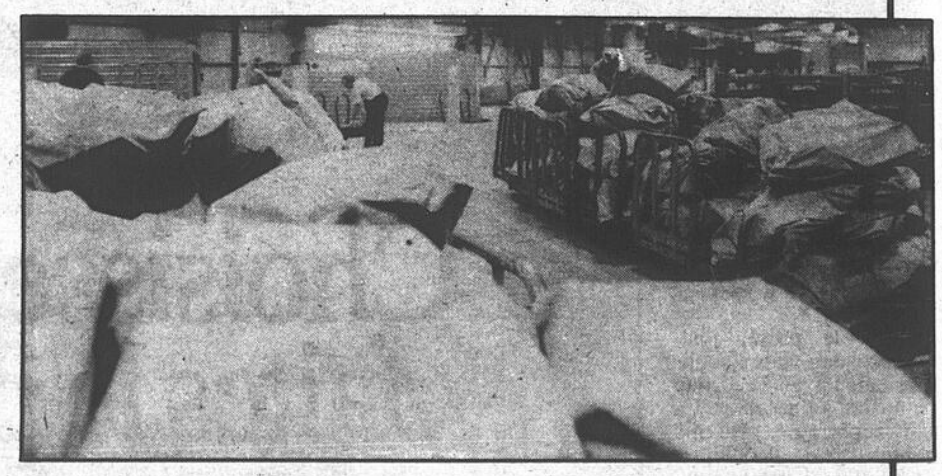
Les files de personnes s'allongent aux guichets et les retards du courrier sont de plus en plus fréquents alors que la Société canadienne des postes continue à réduire son personnel.



De plus en plus de points de remise sont desservis par des boîtes communautaires alors que la distribution à domicile est refusée à des milliers de canadiens.

Nous avons des problèmes dans les petites localités lorsque la Société ferme les petits bureaux de poste.

Nous sommes également témoins du patronage du gouvernement fédéral qui accorde des contrats postaux à ses amis. Cette tendance vers la sous-traitance et la privatisation nuira à tous les canadiens car elle provoquera l'augmentation des prix, la détérioration des services et l'élimination des emplois.



Nous soutenons que le service postal doit demeurer un service public et qu'il doit être accessible à tous de façon égale.

Le temps est venu d'améliorer le service postal et d'en assurer l'expansion!

Aidez-nous à redonner au service postal sa qualité.

Faites parvenir ces coupons, port payé, à vos dirigeants politiques.

Ce message a été préparé par le Congrès du travail du Canada et l'Association canadienne des maîtres de poste et adjoints, la Fraternité internationale des ouvriers en électricité, le Syndicat des employés des postes et communications, un élément de l'Alliance de la fonction publique du Canada, le Syndicat des postiers du Canada et l'Union des facteurs du Canada.

Envoyer à:Député(e)_____
Chambre des communes,
OTTAWA, Ontario K1A 0A6

Madame la députée, Monsieur le député

J'ai écrit au premier ministre le priant de donner instruction à la Société canadienne des postes de faire de l'amélioration et de l'expansion des services sa priorité numéro un.

J'appuie l'extension de la livraison à domicile cinq jours par semaine pour tous ceux qui habitent des zones urbaines.

Les mesures telles que les coupures, la privatisation et la déréglementation ne sont pas la réponse.

Je vous prie de demander au gouvernement fédéral de donner instruction à la Société canadienne des postes **d'améliorer et d'augmenter les services postaux.**

NOM:_____

ADRESSE:_____

_____

Envoyer à:L'honorable Ed Broadbent
Chambre des communes,
OTTAWA, Ontario K1A 0A6

L'honorable Ed Broadbent

Je crois que l'amélioration et l'expansion des services au public devraient être la **priorité numéro un** de la Société canadienne des postes.

J'appuie l'extension de la livraison à domicile pour tous ceux qui habitent des zones urbaines.

Les mesures telles que les coupures, la privatisation et la déréglementation ne sont pas la réponse.

Je vous prie de demander au gouvernement fédéral de donner instruction à la Société canadienne des postes d'**améliorer et d'augmenter les services postaux.**

NOM:_____

ADRESSE:_____

_____

Envoyer à:Le très honorable John Turner
Chambre des communes,
OTTAWA, Ontario K1A 0A6

Le très honorable John Turner,

Je crois que l'amélioration et l'expansion des services au public devraient être la **priorité numéro un** de la Société canadienne des postes.

J'appuie l'extension de la livraison à domicile cinq jours par semaine pour tous ceux qui habitent des zones urbaines.

Les mesures telles que les coupures, la privatisation et la déréglementation ne sont pas la réponse.

Je vous prie de demander au gouvernement fédéral de donner instruction à la Société canadienne des postes **d'améliorer et d'augmenter les services postaux.**

NOM:_____

ADRESSE:_____

_____

Envoyer à:Le très honorable Brian Mulroney
Chambre des communes,
OTTAWA, Ontario K1A 0A6

Monsieur le premier ministre,

Je crois que l'amélioration et l'expansion des services au public devraient être la **priorité numéro un** de la Société canadienne des postes.

J'appuie l'extension de la livraison à domicile pour tous ceux qui habitent des zones urbaines.

Les mesures telles que les coupures, la privatisation et la déréglementation ne sont pas la réponse.

Je vous prie de donner instruction à la Société canadienne des postes d'améliorer et d'augmenter les services postaux.

NOM:_____

ADRESSE:_____

votre sécurité

PAR LE SERGENT RÉAL SENÉCAL

Un citoyen peut se défendre

Les gens se demandent souvent à quels moyens ils peuvent recourir suite à une entrée par effraction dans leur domicile. Dans un premier temps, il faut se rappeler que «nul ne peut se faire justice soi-même», donc le meilleur conseil que l'on puisse vous donner, si vous êtes victime d'une infraction, est de contacter votre service de police le plus rapidement possible.

Cependant, il existe certaines situations, qui laisseraient à la victime, le choix d'agir pour se défendre, lui ainsi que ses biens. Selon les articles 38 et 39 du code criminel, le propriétaire qui surprend un brigand en train de commettre un méfait chez lui, peut lui demander de remettre le bien à sa place et si devant cet ordre le voleur ne réagit pas, celui-ci peut alors exercer la force nécessaire pour récupérer son bien. Mais qu'est-ce que la force nécessaire? Cela signifie que la force doit être raisonnable et non exagérée. Ce critère de raisonnabilité variera selon différents facteurs comme l'aspect physique du voleur et celui de la victime, selon que le voleur soit en possession d'un couteau, fusil ou tout autre arme.

De plus, en vertu de l'article 40, toujours du code criminel, le propriétaire d'une maison peut appliquer directement la force nécessaire pour empêcher une intrusion dans sa propriété.

Chaque citoyen, qui sans avoir provoqué, est attaqué ou menacé, a le droit à la légitime défense. Il est donc permis de repousser la violence par la violence. Toutefois, l'usage ne doit pas avoir pour but de causer des lésions corporelles graves mais plutôt de faire cesser l'attaque.

En résumé, chaque citoyen a le droit de se défendre et de défendre les siens. Toutefois, il est très important de prendre conscience que, si la force utilisée par la victime n'est pas proportionnelle à celle de l'infracteur, celui-ci pourrait tout aussi bien se retrouver devant la justice que le voleur.

Si jamais une situation du genre se présentait, contactez votre service de police le plus rapidement possible et tentez de retenir vos impulsions et gardez votre sang-froid, cela sera sûrement plus bénéfique à votre cause.

STOP

12 MOIS SANS INTÉRÊT...

SUR TOUT AMEUBLEMENT À L'EXCEPTION DE L'ÉLECTROMÉNAGER* ET L'ÉLECTRONIQUE

* ACHETEZ VOTRE ÉLECTROMÉNAGER OU ÉLECTRONIQUE MAINTENANT ET PAYEZ EN JANVIER SEULEMENT.

Conditions	Exemple:	
• achat minimum: 400$	achat total	1 000,00$
• acompte minimum: 25%	acompte	250,00$
• premier versement: 30 jours après livraison	balance à financer	750,00$
	coût du financement	0,00$
Ameublement livrable immédiatement	total à financer	750,00$
	soit 12 versements de	62,50$

N.B. Toute demande de crédit soumise à approbation

UNIQUE DANS LA RÉGION

Nous vous offrons cinquant (50) mois de garantie sur les accessoires électroménagers et fours micro-ondes, soit douze (12) mois par le manufacturier et trente-huit (38) mois par contrat de service, et ce, sans frais supplémentaires au prix indiqué sur l'étiquette.

AMEUBLEMENTS ST-LUC (LES) MEUBLES

142, montée Saint-Luc,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(ANCIEN LOCAL DE DURO-PRIX)
348-9258

Ouvert du lundi au samedi

LIVRAISON GRATUITE
Cartes de credit
Plan de financement
Mise de côte
Service de decoration

Service de garantie prolongée

LA GRIFFE DE L'EXCELLENCE

COLLECTION 87

Manteaux de fourrure
Imperméables doublés
fourrures originales
coupes personnalisées

NOUVEAUX

Manteaux de lainage garnis de fourrure
tissus et créations exclusifs

LA GRIFFE «87» VOUS DISTINGUE

Nos prix et notre service demeurent les meilleurs de la région!

Louvet Fourreurs Inc.

86, av. de la Montagne
MONT SAINT-GRÉGOIRE
SUR RENDEZ-VOUS
347-7953

handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Les enfants autistiques ont besoin d'aide

Il y a dix ans, très peu de Québécois avaient entendu parler de l'autisme et des enfants autistiques. C'est à cette époque, en 1976, qu'un groupe de parents se sont regroupés pour fonder la Société québécoise de l'autisme (SQA). Depuis, cette société a investi énormément d'énergie pour mieux faire connaître et comprendre ce qu'est l'autisme. Bien qu'il reste encore beaucoup à faire pour que la population comprenne et accepte les besoins des enfants autistiques, on peut affirmer que des pas de géant ont été faits dans cette direction.

Dans un dépliant publié par la SQA, on peut lire que «L'autisme est un trouble grave de développement... On compte cinq enfants autistiques par 1000 individus, et quatre fois plus chez les garçons que chez les filles. Même si l'autisme a parfois été considéré comme étant un trouble de nature affective, plusieurs chercheurs sont d'avis que des désordres de la perception et de la connaissance se dissimulent derrière les problèmes de comportement».

■ **Des pressions**

Depuis 1976, la SQA a posé de nombreux gestes concrets pour défendre les intérêts des enfants autistiques et de leurs parents. Elle a participé aux grands débats qui ont marqué le développement de services, particulièrement dans le domaine des services sociaux et de l'éducation. Elle s'est fait entendre lors de commissions parlementaires, à la Conférence socio-économique de 1981 sur l'intégration des personnes handicapées et à la Conférence À part égale! en 1985. La SQA a étendu son action à travers le Québec; elle compte maintenant des chapitres dans huit régions.

Les contacts entre la Société québécoise de l'autisme et l'Office des personnes handicapées ont toujours été constants. Ils ont permis, entre autres, de préciser comment les positions de À part... égale peuvent s'appliquer à l'autisme. D'une manière générale, À part... égale propose, pour comprendre la situation d'une personne handicapée, que l'on distingue entre les causes, la déficience, les limitations et le handicap. Une brochure publiée par l'OPHQ en novembre 1985 explique comment on peut définir l'autisme à partir de ces quatre concepts.

Pour souligner son **10e anniversaire,** la SQA organise un Congrès international qui aura lieu les **5, 6 et 7 novembre prochains** à Montréal. Le thème de ce congrès est: **Autisme: un défi à relever**. Des enseignants, des professionnels de la santé, des chercheurs du Canada, des États-Unis et de l'Europe, seront sur place pour discuter avec les participants de sujets aussi divers que la stimulation précoce du langage, les ordinateurs et la communication, le comportement agressif, les frères et les soeurs d'enfants autistiques, etc.

Reconnaissant l'importance de cet événement, l'OPHQ a tenu à s'y associer concrètement. La présidente de l'OPHQ prononcera le discours d'ouverture du congrès le 6 novembre en matinée. L'OPHQ animera des ateliers sur le plan de services et sur les besoins particuliers des enfants autistiques.

CARNET SOCIAL

C'est aujourd'hui que se tient la réunion du Comité de concertation du GAPHRSM (Groupement des associations de personnes handicapées de la rive-sud de Montréal Inc.). Heure: 19h30. Endroit: 360 rue Cherbourg, Longueuil. Pour de plus amples informations téléphoner au (514) 679-6589.

■ 1er novembre 1986

L'Association pour handicapés mentaux du Haut-Richelieu organise une «soirée causerie d'informations» au 105 rue Laurier, autour d'une dégustation de vins-fromages. Gratuit pour les membres et $5.00 pour les non-membres. Heure: 20 heures. Information au 347-2324.

■ 6 décembre 1986

À noter que le «party de Noël» pour les membres de l'Association pour handicapés mentaux du Haut-Richelieu se tiendra le samedi 6 décembre 1986 au Club Belgo à Sabrevois. Les tout-petits auront une fête spéciale pour eux entre 13 heures et 17 heures. Suivi d'un souper communautaire pour engendrer à partir de 18h30 sur 1h30 de musique faite par des chansonniers. Le tout se clôturera par une discothèque pour adolescents et adultes. Bienvenue à tous. Inf.: Manon Boudriau, présidente, au 347-2324. Gratuit pour les membres.

Yvan Gagnon, N.D.
Naturopathe

Super Spéciaux
pour célébrer l'ouverture
de 3 nouveaux magasins
SANTÉ NATURELLE

Promenades St-Bruno
ST-BRUNO

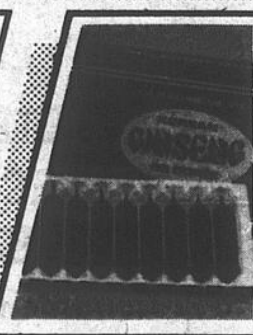
Carrefour Angrignon
VILLE LASALLE

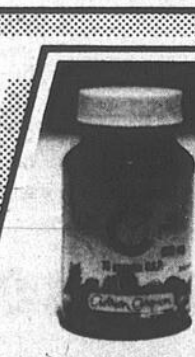
Galeries Richelieu
ST-JEAN

MEGA B-COMPLEX 75
Supplément alimentaire renfermant toutes les vitamines du groupe B en dosage équilibré. Maintient l'équilibre nerveux, augmente l'énergie, combat la fatigue et renforcit l'organisme.
90 comprimés $4.99
Prix rég.: $7.39

SUPER PAPAYA ENZYMES
Formule d'enzymes digestifs à base de papaïne aidant la digestion. Lutte contre la dyspepsie et les fermentations gastro-intestinales. Favorise une meilleure assimilation des nutriments.
100 comprimés $3.99
Prix rég.: $5.95

CALCI-PLUS
Excellente source de calcium à base de poudre d'os, de dolomite et d'algues marines. Essentiel pour le bon maintien du système osseux.
100 comprimés $2.59
Prix rég.: $2.95


GINSENG TONIQUE
Excellent revitalisant et fortifiant de l'organisme. Recommandé dans les cas de fatigue et manque d'énergie.
12 ampoules $5.95
Prix rég.: $6.95
24 ampoules $9.95
Prix rég.: 11.95


VITAMINE C 500 MG
ACTION PROLONGÉE
Augmente la résistance générale de l'organisme. Aide à prévenir les infections, rhumes et grippes. La vitamine C à effet prolongé pour une meilleure utilisation par l'organisme.
90 comprimés $5.95
Prix rég.: $6.95

GALETTES DE RIZ
Faible en calories. Riche en fibres. Plusieurs variétés.
Maïs, orge et avoine, millet, sésame. Multigrains et sarrazin.
170 g $1.19
Prix rég.: $1.55

MIEL DE TRÈFLE (LIQUIDE)
Naturel, non pasteurisé. Excellente source d'énergie alimentaire et de nutriments essentiels.
375 g $1.59
Prix rég.: $2.05

HUILE DE SOYA (BIO-VITA)
Huile vierge. Pressée à froid. Sans addition de produits chimiques, ou colorants. Excellente pour les salades et la cuisine santé.
500 ml $2.29
Prix rég.: $2.85

PÂTES ALIMENTAIRES NATURELLES (style spaghetti)
Soya, blé entier, épinard, oeufs. Plusieurs variétés.
500 g $1.39
Prix rég.: $1.79

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DANS TOUS NOS MAGASINS JUSQU'AU 15 NOVEMBRE 1986

SANTÉ NATURELLE sept magasins pour mieux vous servir

Place Longueuil: 463-1804
825, boul. St-Laurent ouest, Longueuil
Le Square Sud: 465-9630
999, boul. Taschereau, Greenfield Park
Place La Citière: 659-6451
50, boul. Taschereau, La Prairie
Place Portobello: 465-0148
7350, boul. Taschereau, Brossard
Galeries Richelieu: 349-4700
1000, boul. Du Séminaire, St-Jean
Promenades St-Bruno: 653-8020
252, Les Promenades, St-Bruno
Carrefour Angrignon, 7077, boul. Newman, Ville Lasalle • 363-1558

Le détecteur de fumée est indispensable!

Dans une optique de prévention des incendies, M. Gilles Lupien directeur général de la division Sécurité-Incendie du Québec, invite les gens à se procurer un détecteur de fumée et un extincteur pour la protection de leur maison.

Des statistiques en provenance du Ministère des Affaires municipales du Québec font état que l'an dernier dans la province, approximativement 14 283 incendies se sont déclarés causant la mort de 126 personnes et des pertes matérielles de l'ordre de 279 millions de dollars.

Devant ce fait, une cinquantaine de municipalités dont la population dépasse 10 000 personnes, ont déjà en vigueur un règlement sur l'installation obligatoire des détecteurs de fumée dans les habitations.

Les coûts d'un tel appareil varient entre $19 et $1 000 dépendamment du type de détecteur. Ils sont de plus faciles à poser et indispensables pour la sécurité de la famille. Il est conseillé en outre de le placer en haut de l'escalier du sous-sol ou du rez-de-chaussé ou à tout autre endroit jugé opportun.

■ Extincteur

Comme le fait remarquer M. Lupien, l'extincteur est presque aussi important que le détecteur de fumée. «Le détecteur donne l'alarme tandis que l'extincteur peut permettre d'éteindre le feu avant qu'il ne soit trop tard».

Dans le cas d'un incendie, voici les recommandations émises par l'organisme Sécurité-Incendie. D'abord faire sortir tout le monde de l'endroit où se trouve le feu. Appeler ensuite le service d'incendie de votre municipalité, enfin, utiliser l'extincteur si l'incendie est localisé et à son début.

Toujours selon Gilles Lupien, c'est un fait que les extincteurs portatifs éteignent plus d'incendies que toute autre méthode utilisée par les pompiers, pour la simple et bonne raison qu'avec cet outil, le feu pout être maîtrisé à temps.

■ Prévention

Chaque famille se doit d'avoir un plan d'évacuation d'urgence en cas d'incendie afin d'éviter la panique et la perte d'un temps precieux. La règle à suivre est de repérer d'abord deux issues et se donner ensuite un point de rencontre à l'extérieur, de façon à vérifier si tous les membres de la maisonnée sont bien sortis et hors de danger.

Pour en savoir davantage sur la meilleure protection contre les incendies et sur ce qu'il convient de faire en cas d'urgence, il suffit de communiquer avec le service d'incendies de votre municipalité.

Vous pouvez par ailleurs vous procurer la brochure intitulée «Mieux protégé, plus rassuré», mise au point par l'organisme Sécurité Incendie. Pour la recevoir gratuitement, écrivez à: Sécurité Incendie Chubb, 450, rue McCaffrey, Saint-Laurent, Québec, H4T 1N1.

Radio Shack
DIVISION DE INTAN CANADA LTÉE

SOLDE D'AUTOMNE

12-1925
rabais $110
Musique agréable et très abordable
229.95 339.95
■ Lecteur AM/FM stéréo avec Dolby† B
■ 24 watts, mémoire 12 stations
■ Inversion et recherche automatiques

Une montre différente
63-5058
rabais 33%
9.95 14.95
■ Résistante à l'eau jusqu'à 100 pieds

QUANTITÉ LIMITÉE
rabais $40
À votre service 24 h
■ Répondeur avec télécommande
■ Commandé par la voix
129.95 169.95
43-313*

rabais $50
Écoutez votre musique préférée
■ Magnéto SCT-43 avec Dolby B, C
■ Recherche automatique
■ Indicateurs de pointes à 5 DEL
149.95 199.95
14-629*

rabais 30%
Interphone, 2 postes
■ À pile avec câble de 66'
13.95 la paire 19.95
43-221*

rabais $80 la paire
Pour le plaisir de l'oreille
49.95 chac. 89.95
■ Enceinte 2 voies à suspension acoustique et PAR** de 50 watts
40-1992
**Puissance admissible recommandée

rabais $50
Qualité professionnelle
■ Pupitre de mixage stéréo pour enregistrer plusieurs sources
99.95 149.95
32-1200

rabais 21%
Musique en tout temps
54.95 69.95
■ Portatif AM/FM avec Stereo-Wide®
12-706*

rabais 28%
Organisez vos minidisques
■ Boîte pour minidisques 5¼"
24.95 34.95
26-1353*

rabais 28%
Sauvegardez vos données
■ Magnéto pour vos données
Liquidation 26-1209*
49.95 69.95

Walkie-talkie Space Patrol® pour aller à l'aventure
Liquidation
9.95 14.95
60-4005*
rabais 33%

Radio Shack
Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. ®Tandy Corporation détient les droits de propriété, InterTAN CANADA LTÉE. est un usager inscrit.
*Piles/cassettes/adaptateurs/minidisques non inclus
†MD Dolby Laboratories Licensing Corp.
Le solde expire le 31 octobre 1986

LE CARREFOUR RICHELIEU, 600, rue Pierre Caisse 349-1331

voyages

BRUGES, le joyau du «plat pays»

par Louise BÉDARD

S'il est une chanson qui résume à elle seule toute une contrée, c'est bien «Le plat pays» de Jacques Brel. «Avec la mer du nord comme unique terrain vague. Avec ses cathédrales comme uniques montagnes. Avec infiniment de brume à venir. Et le fil des jours comme unique voyage»

Le joyau de ce «plat pays», c'est la flamande et flamboyante ville de Bruges, la plus belle étape d'une voyage en Belgique.

La vie y est différente et plus douce aux voyageurs nord-américains qui y séjournent. Beaucoup de ses habitants s'y promènent à bicyclette et y transportent même leurs enfants placés dans de larges paniers d'oseille accrochés à leurs vélos.

Malheureusement ce n'est souvent qu'avec le sourire que vous pourrez communiquer avec les Flamands; leur langue nous étant tout à fait incompréhensible.

Attablés en groupe à une terrasse d'un des restaurants de la Grande Place, le plaisir est de commander des bières , différentes pour chacune d'entre vous: une belle blonde, une brune dans une grande flûte et une autre douce et fraîche.

La Grande Place, c'est le coeur de Bruges exposant les grandes richesses de son architecture. À chaque quart d'heure sonne le carillon du Beffroi, un magnifique édifice du XIII[e] siècle.

En montant les quatre cents marches de sa tour qui mènent au sommet du Beffroi, la vue de Bruges et de ses environs s'offre à vous. Ses clochers, ses toits de couleur orangée, les pignons des maisons aux façades étroites.

Non loin, les halles avec sa cour intérieure servant aux représentations théâtrales et aux spectacles.

Dans les rues menant à la Grande Place, sont suspendues d'immenses tapisseries arborant des armoiries et des dessins reproduisant des scènes de vie des siècles passés.

Des canaux parcourent la ville. Chaloupes et barques emmènent les touristes en promenade paisible.

Si vous êtes amateurs d'art flamand, il faut vous rendre aux musées Groeninge et Memling. Ils recèlent de nombreux chefs d'oeuvre de grands maîtres; Van Eyck, Van der Goes, Memling, Gérard David, Brueghel, le jeune Bosch et bien d'autres.

Les musées, les églises et les monuments ne manquent pas à Bruges, cité autrefois florissante des grands marchands, des drapiers du temps où la vie était un des comptoirs les plus importants d'Europe.

En marchant à la tombée du jour quand le calme revient dans les rues étroites de la ville, vous vous imaginez facilement résonnant sur la chaussée de pierre le pas rapide d'un de ces drapiers prospères venant de conclure un marché lucratif. Vêtu des plus riches velours, il retourne à son logement.

Aujourd'hui encore Bruges abrite quantité de boutiques particulièrement des commerces de dentelle. Si vous pouvez vous permettre une petite folie, vous serez tentés de ramener dans vos bagages une pièce de la fameuse dentelle de Bruges.

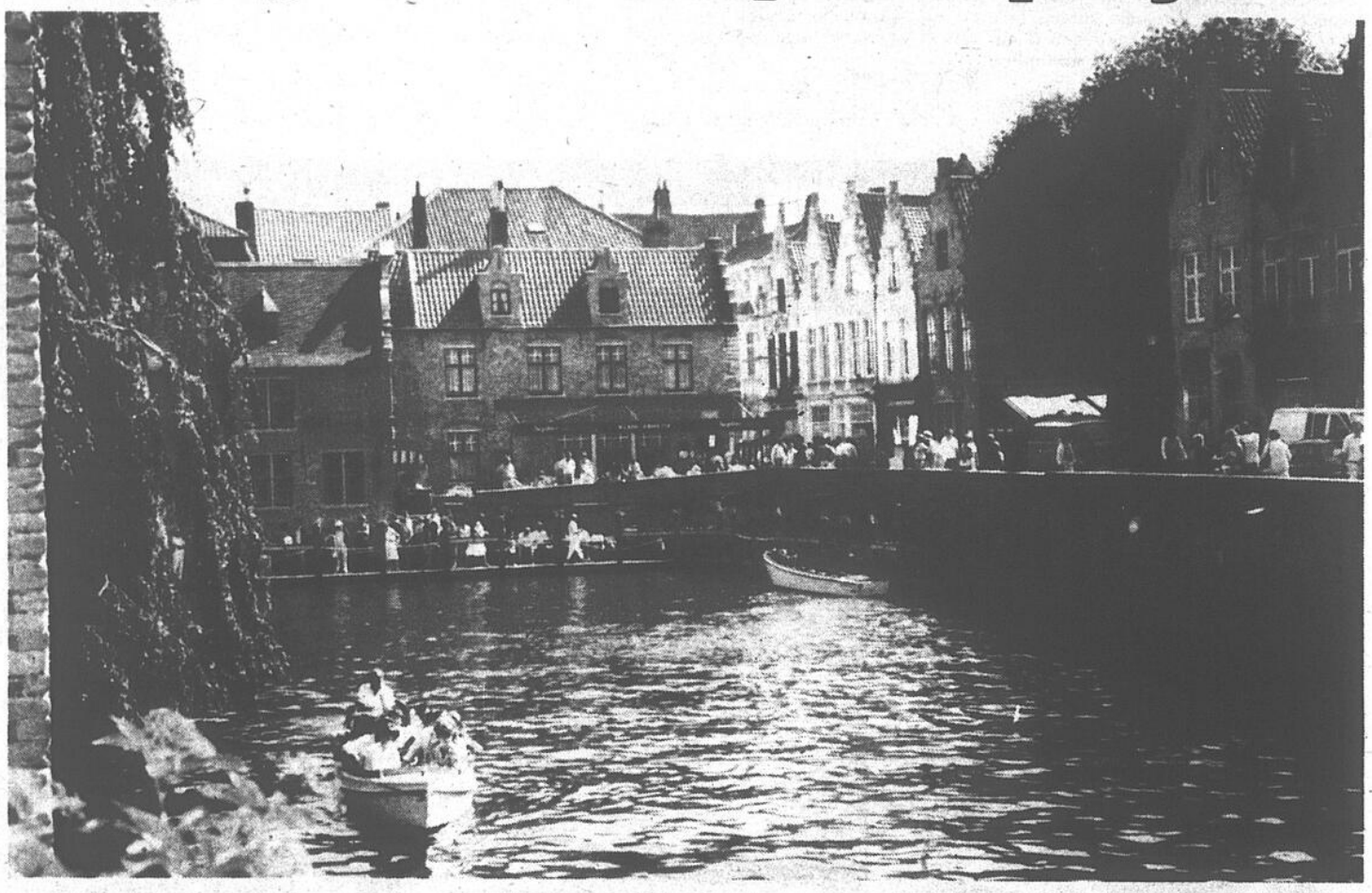
Revenus sur la Grande Place, la fringale vous prenant, vous achèterez des frites en cornet généreusement assaisonnées de mayonnaise. Une image folklorique mais un souvenir combien amusant.

Ces belles images de la Belgique meubleront par la suite vos hivers froids. Alors vous revivrez ces matins passés aussi dans la campagne de Bruges quand la brume se lève et que la voix de Brel vous revient doucement à l'oreille.

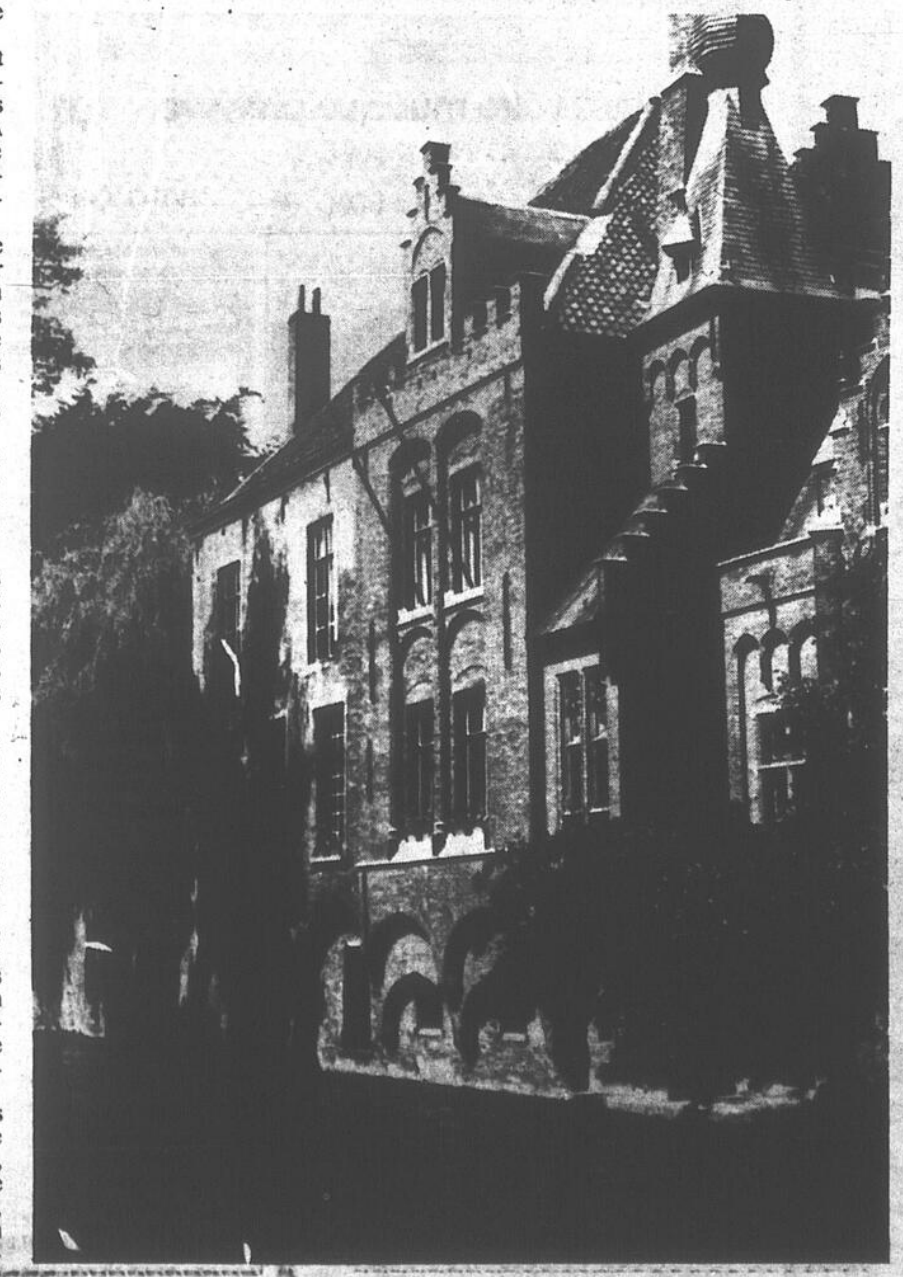
Mais aussi les voix à l'accent cassant des Flamands acceptant de vous parler français quand ils découvrent que vous n'êtes pas Wallons mais plutôt du Québec. Avec une certaine surprise vous constaterez que le débat linguistique est encore vif dans ce petit pays divisé.

Malgré la différence linguistique, c'est en Flandre que l'accueil est des plus chaleureux. Après avoir connu Bruges et ses environs, la Belgique deviendra pour vous un lieu de voyage des plus intéressants.

Le souvenir que vous conserverez, ce sera celui du pays de Brel parfois balayé par les vents du nord ou fumant sous la chaleur de l'été.



Promenade calme par les canaux de Bruges.



Une ville architecturellement.

Les cyclistes sont rois dans cette ville du nord de la Belgique.

Notre prochaine page voyage:
LA MARTINIQUE

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

chronique déclic

PAR CLAUDE PONTON

Si vous êtes sans travail, vous devriez songer à retourner sur les bancs de l'école

Qu'on le veuille ou non, l'instruction est de nos jours l'outil le plus efficace pour se tailler une place sur le marché du travail. Les statistiques démontrent clairement que les chômeurs chroniques sont souvent les moins scolarisés. Une 12e année, qui était autrefois un but en soi, n'est souvent qu'une étape.

C'est un ensemble de considérations de ce genre qui a été à l'origine du programme «Rattrapage scolaire».

Ce programme s'adresse aux personnes qui aimeraient retourner aux études mais qui, à cause de leur âge ou de leur situation financière, ne savent pas trop comment faire. Concrètement, le programme Rattrapage scolaire est destiné aux jeunes bénéficiaires d'aide sociale âgés de 18 à 30 ans et qui ont quitté les études depuis au moins neuf (9) mois. Sont également admissibles les chefs de famille monoparentale âgés de 30 ans et plus. Fait important pour le programme en 87, les candidats qui possèdent déjà un diplôme de secondaire 5, que ce soit au niveau général ou professionnel, sont également éligibles au programme.

Le Rattrapage scolaire se fait de façon personnalisée et accélérée. Les cours sont dispensés dans des centres pour décrocheurs ou par le biais de l'éducation des adultes. Les participants au programme continuent de recevoir leurs prestations d'aide sociale. De plus, ils ont droit à une allocation de 185$ par mois et au paiement du matériel scolaire.

Il peut parfois être exigeant de retourner à l'école quand ça fait un certain temps qu'on n'y a pas mis les pieds. Ce qu'il faut avoir en tête, c'est que ces efforts ont de grandes chances d'être récompensés et que les emplois à venir pourraient être beaucoup plus valorisants. C'est une belle gageure à prendre!

québec peut vous aider

PAR DANY GRANGER

Le permis de chasse protège les victimes

Le détenteur d'un permis de chasse sportive ou ses ayants droits peuvent réclamer une indemnité ou des dommages-intérêts à des tiers suite à un accident résultant directement de la pratique de la chasse au Québec et cela à des fins récréatives. L'accident doit être signifié par écrit au Service central des réclamations du Ministère de la Justice, au 1200, route de l'Église, 5e étage, à Sainte-Foy. Le code postal est G1V 4M1.

Pour faire des réclamations, la victime doit nécessairement détenir un permis de chasse et ne pas avoir été déclaré coupable en vertu d'une loi ou d'un règlement concernant la chasse ou le piégeage pour une infraction au moment de l'accident.

Pour ce qui est des permis de pêche, même s'ils ont été rétablis en 1982, on ne peut faire de réclamations en cas d'accident parce qu'il n'y a pas d'assurance dans ce cas.

POURQUOI PAS AU Samuels II LE MIDI

Voyages Arès Inc.
130, 6e Avenue,
Iberville, Qué.
347-8480
Permis du Québec
22 nov. au 6 déc. - Acapulco - 549$ - 2 semaines
New-York du 10 au 13 octobre
L'Âge d'Or - Italie - Grèce - Égypte et Israël - 22 jours - 1 849$ - 25 février et 11 mars 1987
La Floride - Jamaïque - Barbades - Espagne - Départ toutes les semaines
Shaklee - Assurance - Plusieurs agents extérieurs

SEARS
Studio de photographie
Dernière fois que cet ensemble photo est offert pour livraison avant Noël
12.95
Ensemble de 14 photos y compris un dépôt de 95¢
2 de 8 x 10'', 2 de 5 x 7'', et 10 de format portefeuille*, sur fond ordinaire, ou sur fond à motif printanier, automnal, ou pour enfants
Chez Sears, il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous pour obtenir des photos de qualité. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. NOUS CHOISISSONS LES POSES. En plus de cette offre, sont disponibles aux prix ordinaires: portrait sur fond blanc ou noir, photos à deux sujets, et photographies instantanées pour passeport. Possibilité de crédit.
*Dimensions approximatives.
Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 18 octobre 1986.
Dans tous les magasins, du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30.
SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

BOUTIQUE DU VOYAGE VOUS SUGGÈRE
CUBA
16 NOVEMBRE — 2 SEMAINES
VILLAS ARENAS BLANCAS
ACCOMPAGNÉ PAR LISE MAURICE
ACAPULCO
HOTEL COPACABANA — PLAGE
DÉP. 28 DÉC. — 1 SEM.
ACCOMPAGNATEUR PAUL LECOURS
CROISIÈRE JAMAIQUE
BRITANIS — WARDAIR — 21 FÉV. — 2 SEM.
Escales:en mer, Aruba, Carthagène, San Blas, Panama en mer, Montego Bay
2e sem. à Montego Bay
Accompagné par Paul Lecours
RECIFE — BRÉSIL
8 MARS — 2 SEMAINES
ACCOMPAGNÉ PAR MARTHE LECOURS
AUTRES VOYAGES GROUPE À VENIR
SKI EUROPE — HAWAII
RABAIS DE 5% À TOUS CEUX qui achèteront des forfaits au prix régulier pour les départs de janvier jusqu'au 12 février 1987. Les réservations et le paiement intégral devront être faits en même temps avant le 16 novembre 1986.
RENSEIGNEMENTS - RÉSERVATIONS
BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT
950, boul. du Séminaire Nord
Place du Boulevard, voisin de l'hôpital
Détenteur d'un permis du Québec
348-4945
CENTRE COMMERCIAL KING SHERBROOKE 563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188
CENTRE COMMERCIAL LAC MÉGANTIC 583-1012
177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE 477-3030

VOYAGES EN GROUPE D'HÉLÈNE BÉLIVEAU
En collaboration avec Voyages Jocelyne Côté, détenteur d'un permis du Québec
204, rue Richelieu, Saint-Jean, suite 100
358-1050
DÉPART: 11 janvier 1 SEMAINE
CROISIÈRE DANS LES ANTILLES à bord du «Fun Ship Festivale»
VOS HÔTESSES
LA FLORIDE Autocar - 22 jours Départ: 9 mars
LA FLORIDE par avion - 15 jours Départ: 11 mars
GISÈLE PAPIN
HÉLÈNE BÉLIVEAU

Produits Électroniques 2000 LTÉE
Le plus grand dépositaire de composantes électroniques de la région
TECHNICIEN • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
HIOKI
SPÉCIAL
26.95
Antenne C.B. magnétique
C.B. 40 canaux 99.95
Multimètre no 3217
SPÉCIAL 49.95
665, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu, 348-4961
HEURES D'OUVERTURE Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 30 Samedi: 9 h à midi

notre santé

Les gens âgés prennent trop de remèdes

Au Québec, 72% des personnes âgées consomment plus de trois médicaments différents par jour. À elles seules, les personnes en centre d'accueil gobent pour 55 millions de $ en pilules de toutes sortes chaque année. «C'est beaucoup trop», estime la psychologue Joanne Trudel, co-auteure d'un récent livre intitulé Pilules Mirages. «L'abus de médication est une cause importante d'hospitalisation et même de décès chez le troisième âge», avance Mme Trudel.

■ Des médecins complaisants

Chaque Québécois âgé reçoit environ 20 ordonnances médicales par année. Mme Trudel souligne cependant que la surconsommation de médicaments ne correspond pas à la quantité de médicaments absorbés, mais bien à la légitimité de ceux-ci. «Trop souvent les professionnels de la santé se débarrassent des personnes âgées en émettant des ordonnances de complaisance.» Une forte proportion de gens du troisième âge font un usage abusif de médicaments qui ne correspondent pas à un besoin réel.

Dans son livre, écrit en collaboration avec le spécialiste en toxicomanie Dollard Cormier, Johanne Trudel déplore le peu d'intérêt que démontrent les médecins face aux problèmes de santé des personnes âgées. Les auteurs soutiennent que les médecins cherchent simplement à atténuer leurs malaises puisqu'ils jugent souvent que les aînés sont des cas sans espoir, donc peu intéressants.

Dollard Cormier et Joanne Trudel déplorent aussi la présence de nombreux préjugés dans la pratique médicale. En effet, on continue d'émettre beaucoup plus d'ordonnances aux femmes. En 1981, une enquête canadienne révélait que ces dernières consommaient environ deux fois plus de médicaments que les hommes.

■ Du médicament... à l'hôpital

Des études faites dans différents pays ont révélé que l'abus de médicaments est responsable d'environ 20% des cas d'hospitalisation chez les gens du troisième âge. La surconsommation provoque un état d'intoxication qui dérègle les mécanismes d'autorégulation de l'organisme.

Certains médicaments déclenchent souvent des effets contraires ou différents de ceux souhaités. Ainsi si certains sédatifs provoquent l'insomnie et un état d'excitation. De même, un médicament pour traiter la maladie de Parkinson peut précipiter le patient âgé dans un état de confusion ou de psychose aiguë. L'intoxication aussi peut être fatale.

De plus, l'absorption de plusieurs médicaments à la fois entraîne des réactions adverses qui aggravent le problème. Certaines réactions, comme la confusion et les étourdissements, rendent plusieurs personnes âgées inaptes à suivre correctement leurs ordonnances médicales.

■ Erreur de consommation

Le problème est d'autant plus complexe qu'aux erreurs de diagnostics et de médicaments prescrits, s'ajoute le non-respect de la posologie. Une étude effectuée auprès de personnes âgées de retour à domicile après hospitalisation démontre que 42% de ces dernières sont incapables de se souvenir de la posologie recommandée. L'incompréhension du traitement, la négligence, l'oubli et le mélange des contenants font que 77% des patients ne sont pas fidèles au dosage recommandé par le médecin.

Beaucoup de personnes ont aussi la fâcheuse habitude de vouloir «essayer» le médicament du voisin, qui semble si efficace!

La complexité de l'ordonnance joue aussi beaucoup dans cette confusion. On a noté que les erreurs grimpent en flèche lorsqu'il y a des changements au régime médicamenteux d'une personne du troisième âge.

Différents intervenants du milieu pensent aussi que les patients âgés adoptent trop souvent une attitude passive face à la «toute puissante» médecine et avalent n'importe quoi sur ordonnance.

Joanne Trudel et Dollard Cormier souhaiteraient que l'on ait recours à des moyens autres que la médicamentation (nutrition, exercices, etc.) pour améliorer la santé des gens du troisième âge. «On ne peut pas continuer à rassurer les gens avec des médicaments qui amplifient leurs problèmes de santé!»

Centre de croissance
ÉCOUTE TON CORPS
par Lise Bourbeau

La réincarnation existe-t-elle?

Voilà une question très discutée dans le moment. Il y a de plus en plus de livres ou de documentaires qui viennent confirmer que plusieurs personnes ont prouvé leurs vies antérieures en donnant des détails précis sur la ville et les habitants de leur dernière vie.

Plusieurs personnes se demandent pourquoi on veut savoir si la réincarnation existe.

Personnellement, j'y crois vraiment depuis environ sept ans. J'ai bien pesé le pour et le contre avant. Nos croyances changent souvent au fil des années. L'important, c'est d'être bien dans nos croyances et que celles-ci nous aident à être une meilleure personne qui développe sa capacité d'aimer toujours davantage.

Cette croyance aide beaucoup à avoir de la compassion plutôt que de la pitié. En croyant que notre âme est éternelle et qu'elle revient dans un corps différent à chaque vie pour continuer son évolution, il est plus facile d'accepter un bébé qui naît infirme ou retardé mentalement. Cela fait partie de ce que cette entité a à vivre dans cette vie.

Il est aussi plus facile d'accepter quelqu'un qui naît avec tout, beau, intelligent, riche, en santé, etc. sans jalousie ou envie. Cette entité aussi a travaillé dans ses autres vies pour avoir tant dans cette vie.

La loi du karma (continuité d'une vie à l'autre) est tout simplement la grande loi naturelle de cause à effet. Ceux qui pensent s'en tirer dans cette vie en brisant les lois naturelles, voler, tuer, haine, etc. vont tout simplement continuer dans une autre vie et auront à récolter ce qu'ils ont semé dans cette vie.

N'est-ce pas plus facile de penser que tout ce qui existe est justice, amour, vérité car tout ce qui existe est une manifestation de Dieu. Quand l'être humain ne veut pas voir ce Dieu intérieur en lui ou les autres et qu'il agit à l'encontre des grandes lois de l'amour, il aura à payer le prix et reviendra dans le chemin de l'amour quand il verra que le prix à payer est trop cher.

Il est réconfortant aussi de savoir que plus nous apprenons à aimer dans cette vie et plus notre prochaine vie sera agréable. Alors, n'allons pas à l'autre extrême en voulant tout savoir de nos vies antérieures car le plus important est de vivre le moment présent de notre mieux car nous récoltons demain ce que nous semons aujourd'hui.

Pour plus de détails sur le cours «ETC,» qui se donne les mardi et mercredi soirs, vous pouvez assister gratuitement à une de nos soirées en composant le numéro suivant sans frais: **1 - 800 - 361-3834.**

Lieu du cours: 523, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

(PUBLICITÉ)

Bijouterie Laurent Boucher

SPÉCIALITÉS:

réparations
et créations
Bijoux
en or 10K et 14K

Diamants, breloques, pendentifs, montres, cadrans, horloges

676, 1re Rue, Iberville
TÉL.: 347-9622

Serres **DUTCH** *Greenhouses inc.*
787, route 217, Napierville

Ouvertes tous les jours durant la vente

Du 15 oct. au 1er nov. incl.

Vente de plantes

2 pour 1 et réductions

HEURES
Lun. au sam: 8h à 16h30
Dimanche (durant la vente seulement): 10h à 16h30

Plantes tropicales et plantes fleuries - cactus - Superbes plantes à suspendre - Terreau - Engrais

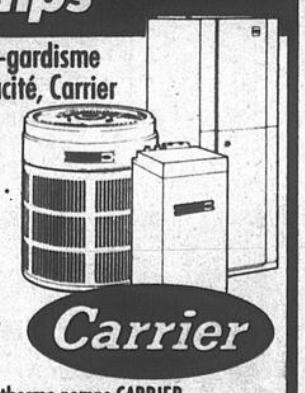
Venez en grand nombre visiter tout en prenant un rafraîchissement gratuit

Ouvert au public toute l'année - gros et détail
Napierville: 245-3226
Montréal: 875-9878

ACHETEZ UNE THERMO POMPE CARRIER AUJOURD'HUI
rien à payer avant le printemps

Grâce à son avant-gardisme et sa grande efficacité, Carrier vous offre DES ÉCONOMIES, DES ÉCONOMIES...

- réduction des frais de chauffage
- aucun paiement ni frais financiers jusqu'au 1er mars 1987.



Si vous vous procurez la thermo pompe CARRIER maintenant, vous ne paierez que le 1er mars '87, sans intérêt!
Vous aurez alors le choix de payer intégralement ou par versements mensuels à compter du 1er avril '87.
Cette offre est valide jusqu'au 30 novembre 1986

Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Carrier aujourd'hui-même!

Il vous donnera tous les détails sur notre offre spéciale "RIEN À PAYER AVANT LE PRINTEMPS"

BÉLISLE RÉFRIGÉRATION
222 4e Avenue, Iberville
346-8811

Impressions Spécialisées

SÉRIGRAPHIE DE LA RIVE-SUD ENR.
VENTE DE TOUS GENRES D'ARTICLES PUBLICITAIRES AVEC IMPRESSION
245-7248

LA PLUS GRANDE RÉCLAME DE SÉCHEUSES SEARS À NE PAS MANQUER!

RABAIS 20$

Sécheuse à 2 programmes à choix de haute ou basse température; porte plus grande. Bouton de mise en marche séparé. Blanc. No 85100.
Amande à prix plus élevé.

369$ ch.
Sears ord. 389,99$

349$ ch.

Sears ord. 369,99$

Sécheuse à 2 programmes. Séchage minuté avec chaleur et culbutage à froid; porte standard. Bouton pour commandes et mise en marche. Blanc. No 85000.

RABAIS 10$

Sécheuse à 3 programmes à séchage automatique "Fabric Master"; 3 températures. Dosseret de luxe. Blanc. No 85160.
Amande à prix plus élevé.

389$ ch.
Sears ord. 399,99$

389$ ch.

Val. 479,99$

Sécheuse à 3 programmes à système exclusif de chaleur dégressive à 2 éléments pour séchage rapide. Signal fin cycle. Blanc. No 85300.
Amande à prix plus élevé.

RABAIS 50$

Sécheuse à 4 programmes comprend "Touch up" pour enlever les faux plis des articles sans repassage. Support de séchage inclus. Blanc. No 85500.
Amande à prix plus élevé.

449$ ch.
Sears ord. 499,99$

RABAIS 60$

Sécheuse à 4 programmes Sears 1er choix aux mêmes caractéristiques que le modèle de gauche en plus d'un éclairage intérieur. Blanc. No 85600.
Amande à prix plus élevé.

459,99 ch.
Sears ord. 519,99$

OPTEZ POUR UN APPAREIL KENMORE — encore plus de canadiens choisissent Kenmore... pour tous les budgets

Prix en vigueur jusqu'au 18 octobre 1986, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT — **SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA** — **LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA** — **LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**

Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.

astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC.
C.P. 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 15 au 21 octobre

Bélier

Amour: Le point de cette éclipse lunaire du 17 octobre se situe au 2ième décan de votre signe, affectant particulièrement votre vie familiale (pour les ascendants Capricorne, Balance), conjugale et professionnelle! Ces effets se feront ressentir, pour les trois derniers mois de l'année. Méfiez-vous des conséquences.

Santé: Risque de blessures aux membres (bras, épaules, jambes).

Travail: Possibilité de rupture de contrats ou d'association d'affaires. Pour faire place à de nouvelles propositions. Pour les policiers de ce signe, il y a des risques plus élevés d'agression ou de révolte durant cette période d'éclipse lunaire. Soyez sur vos gardes.

Jours favorables: 18, 19, 21 octobre
Prudence: 15, 17 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-12-28-31-46-49

Taureau

Amour: Sentimentalité accrue, possibilité de liaison cachée ou d'une amourette passagère à moins bien entendu que vous soyez de ceux ou celles dont la fidélité prime, alors ce surplus d'affection se limitera à l'être courtisé qui en sera ravi.

Santé: Attention cher ami, durant cette période vous n'êtes pas des plus protégés ou immunisés.

Travail: Le point de l'éclipse lunaire, étant dans votre 12ième secteur solaire, affectera votre milieu de travail et votre santé. Vous pourrez même avoir à envisager des revirements ou des changements de situation.

Jours favorables: 15, 19, 21 octobre
Prudence: 16, 17 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 8-13-27-33-38-40

Gémeaux

Amour: On dirait que cette semaine, les astres se sont donné la main pour vous faire récolter ce que vous avez semé soit en bien ou en mal, en ce qui a trait aux secteurs familial, sentimental et financier. Il n'en tient qu'à vous cher Gémeaux, d'agir à votre guise ou de faire mieux.

Santé: Système nerveux très fragile.

Travail: Étant donné que la maison II est à la fois celle des protections et des projets, dans votre cas, puisque l'éclipse totale se produit dans ce secteur solaire, vous aurez éventuellement un choix à faire en ce qui concerne votre vie professionnelle et financière.

Jours favorables: 16, 17, 21 octobre
Prudence: 18, 20 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-17-27-31-48-49

Cancer

Amour: Durant cette semaine, les points ou secteurs affligés par l'éclipse lunaire seront surtout ceux de votre vie conjugale ou professionnelle. Votre vie familiale risque aussi d'être perturbée. Alors, armez-vous de patience et de persévérance.

Santé: Pas de problème majeur si vous avez un ascendant bien disposé.

Travail: Responsabilité accrue, bouchées doubles à prendre. Vous subirez certains mécontentements de vos supérieurs. Par contre, grâce à votre sens pratique et consciencieux vous réussirez à répondre adéquatement aux exigences formulées.

Jours favorables: 15, 18, 20 octobre
Prudence: 16, 17 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 16-21-28-32-41-46

Lion

Amour: Pas de problème sentimental à l'horizon pour ceux dont le coeur n'oscille pas entre des oui et des non. Sortie agréable en vue durant la fin de semaine. Nouvelles inattendues venant de l'étranger, de parents ou amis éloignés.

Santé: Attention aux changements brusques de température; fragilité des voies respiratoires.

Travail: Vie professionnelle intense, captivante mais positive. Période excellente pour les artistes de ce signe, en ce qui concerne leur contrat et leur popularité. Naissance d'un nouvel idéal grâce à l'appui et aux conseils d'amis sincères.

Jours favorables: 16, 17, 21 octobre
Prudence: 18, 20 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 3-19-25-37-40-41

Vierge

Amour: C'est une semaine vraiment délicate en matière de sentiments. Vous devrez absolument contrôler votre jalousie ou votre instinct de possession sinon vos amours en seront très touchés.

Santé: Mauvaise digestion causant de fréquents maux de tête.

Travail: Le point de l'éclipse lunaire se produit dans votre 8ième secteur solaire, celui des affaires légales, des pertes et des profits apportés soit par votre partenaire ou votre conjoint. Une Vierge avertie en vaut deux!

Jours favorables: 18, 19, 20 octobre
Prudence: 17, 21 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 11-15-25-29-32-45

Balance

Amour: Vous êtes vraiment un des signes les plus touchés par le point de l'éclipse lunaire du 17 car celle-ci se produit dans votre 7ième secteur, celui qui gouverne votre vie conjugale et vos affaires publiques. Alors, il vous convient d'être des plus sages durant cette période (les 3 mois à venir...)

Santé: Redoublez de prudence dans vos déplacements routiers ou autres...

Travail: Vie professionnelle super active et même surchargée de responsabilités sociales ou légales. Vous aurez à vaincre l'opposition et des ennemis déclarés. Période décisive pour votre carrière!

Jours favorables: 15, 19, 21 octobre
Prudence: 16, 17 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 18-22-27-33-36-44

Scorpion

Amour: Semaine qui demande beaucoup de souplesse d'esprit en matière de sentiments. Surtout à partir du 17 octobre. Climat de bonne entente avec les natifs du Taureau, Verseau et Lion.

Santé: Risque de blessures ou coupures avec des outils tranchants. Opération à éviter ces temps-ci.

Travail: L'éclipse du 17 octobre se produit exactement dans votre 6ième secteur, celui du travail et de la santé: alors ceux qui le peuvent feront mieux de prendre des vacances sinon la semaine risque d'être très énervante et fatigante...

Jours favorables: 15, 19, 20 octobre
Prudence: 17, 18 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-10-27-33-40-41

Sagittaire

Amour: Étant donné que l'éclipse du 17 octobre se produit dans votre 5ième secteur solaire celui de vos amours et de vos spéculations (arts, éducation, enfants et jeux), son influence sera favorable car elle vous apportera toutes sortes de nouveautés dans ces domaines.

Santé: Grande nervosité: une période de repos serait favorable.

Travail: Dépendamment de votre signe ascendant, cette période sera des plus bénéfiques pour la publication de vos oeuvres. Votre popularité sera à la hausse (artistes et sportifs). Le cercle de vos connaissances s'agrandit (amis) et vous facilite la tâche dans votre ascension professionnelle.

Jours favorables: 16, 17, 20 octobre
Prudence: 15, 19 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-15-20-28-35-42
(Coup de chance pure aux jeux)

Capricorne

Amour: Vie et responsabilité familiales accrues. La santé de l'un de vos parents ou amis pourrait vous occasionner des soucis. Période propice aux rénovations intérieures de votre foyer. Ennuis avec certains appareils électriques ménagers. Bref, en amour, risque de conflits avec l'être aimé.

Santé: Activez votre circulation sanguine par la pratique de sport.

Travail: En affaires, vous ferez face à de nouvelles propositions, pas toujours des plus honnêtes; méfiez-vous. Prudence exigée dans vos transactions (ventes ou achats). Ennuis mécaniques à craindre ou à éviter, si possible.

Jours favorables: 18, 19, 20 octobre
Prudence: 16, 17 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 22-29-31-35-40-47

Verseau

Amour: Le point primordial de la semaine, c'est la période de l'éclipse lunaire du 17 octobre qui se produira sur votre 3ième secteur, celui des relations avec votre entourage immédiat (frères, soeurs, voisins). Elle n'affectera pas votre vie sentimentale ou conjugale sauf si vous possédez un ascendant Balance, Capricorne ou Cancer...

Santé: Contrôlez votre impulsivité car des actes irréfléchis pourront vous coûter cher.

Travail: Le point éclipse se situe dans le Bélier et affecte quelque peu votre secteur du travail, de sorte que vous pourrez fort bien évoluer dans un climat de tension intérieure et d'agressivité malsaine pour votre moral. Vos journées de chance pure seront les 16 et 21 octobre.

Jours favorables: 15, 16, 21 octobre
Prudence: 18, 19 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-18-27-36-48-49

Poissons

Amour: C'est une semaine vraiment délicate concernant vos relations sentimentales. Il vous faudra à tout prix plier sur votre orgueil et maîtriser votre nature insécure, si vous désirez maintenir un climat d'harmonie autour de vous.

Santé: Pas de problème majeur sauf, un peu d'agressivité.

Travail: Période excellente pour vos affaires, les finances et pour la mise en exécution de vos nouveaux projets. Cependant, il serait plus sage de ne pas trop entreprendre de choses nouvelles durant cette période d'éclipse. Sinon, côté argent: risquez quelques deniers les 16 et 17 octobre.

Jours favorables: 16, 17, 20 octobre
Prudence: 15, 21 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 15-19-29-31-40-47

Droits d'auteurs protégés par Promotion C. & P. Inc., 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6Y3.

13e anniversaire des Galeries Richelieu
SUPER-RABAIS 3 JOURS
Jeudi, vendredi, samedi 16, 17 et 18 octobre 1986.
NOUVEAUTÉ pour les futures mamans
La collection Shirley K
Le chef de file en mode maternité
RABAIS DE 20%
* Pour les enfants!
• rabais de 20% sur toute la collection automne-hiver
• rabais de 33 1/3% sur les ensembles de jogging U.F.O.
• autre assortiment de 20% à 50% de rabais
BAMBINO 0-16 ans
Le p'tit monde de la mode
Pour ta soeur... ton frère et toi!
Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1644

Dans le cadre du 13e anniversaire des Galeries Richelieu
POUR 3 JOURS SEULEMENT
Jeudi - Vendredi - Samedi
16, 17 et 18 octobre
PROFITEZ DE NOTRE
SOLDE DE 20%
SUR TOUTE NOTRE PRESTIGIEUSE COLLECTION...
ainsi qu'un
SOLDE DE 25%
sur tous les manteaux de grande renommée...
Peu importe votre taille, Boutique 8 vous donne du charme
BOUTIQUE 8
Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7093

notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX

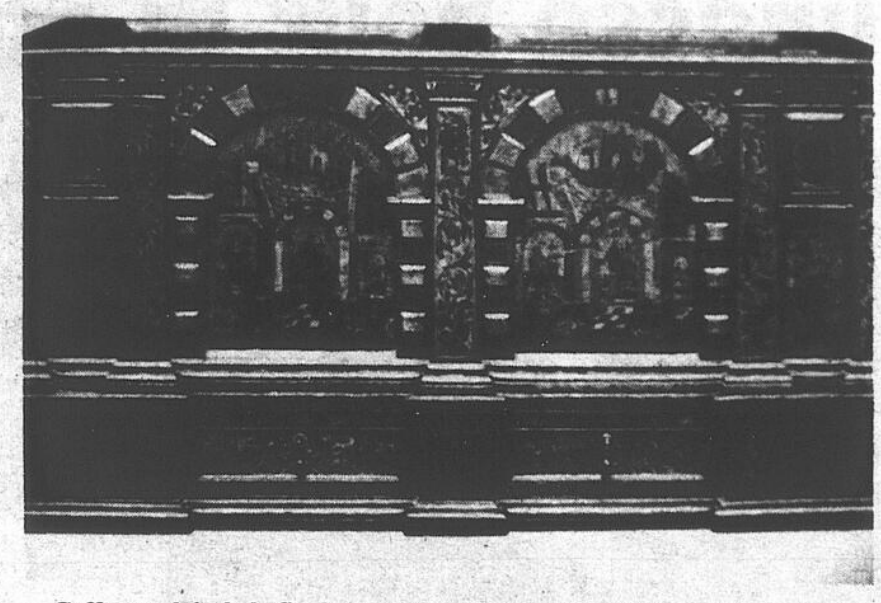
Le style Tudor, si riche

Les meubles anglais authentiques de la période Tudor sont rares et de ce fait, coûteux. Nombre d'entre eux, pour lesquels on avait utilisé le hêtre, étaient fragiles: ils ont été assez rapidement détruits. Mais les formes et l'ornementation de ces meubles servant de références à plusieurs styles ultérieurs (en particulier au XIX[e] siècle), il est nécessaire de les évoquer succinctement.

Les matériaux et les techniques

Les bois employés sont presque exclusivement des essences de provenance locale; il s'agit du chêne, en premier lieu, mais aussi du noyer, de l'érable, du frêne, de l'orme, du hêtre... parfois aussi du pin (pour certains bâtis). Même lorsque le goût et la technique des incrustations et de la marquetterie pénétreront en Angleterre (vers 1560-1570), on continuera à utiliser à cet effet des bois du pays: chêne des tourbières, buis, peuplier, sycomore, houx.

Le mobilier de cette époque ne fait pour ainsi dire pas appel à d'autres matériaux que le bois, le fer lui-même restant d'un emploi très discret: les entrées de serrure, les poignées et les pentures sont rarement l'occasion d'une ornementation raffinée.



Coffre anglais de la fin de la période Tudor (vers 1600), avec des arcades, des colonnes et des décorations en marquetterie. Cette pièce témoigne d'une maîtrise absolue dans l'art de l'ornementation.

Wawanesa, un partenaire financièrement fort pour assurer les risques qu'on n'est pas en mesure de prendre seul.

L'une des plus importantes compagnies d'assurance au Canada, Wawanesa, assure le propriétaire occupant d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou d'un condominium contre une multitude de risques, dont le feu, la responsabilité civile et plusieurs autres risques spécifiés dans la police.

CHOISIR L'ASSURANCE-HABITATION WAWANESA
C'EST AVOIR L'ESPRIT TRANQUILLE

Wawanesa a des tarifs avantageux et des modalités de paiement pratiques.

Wawanesa au Québec, c'est plus de 30 bureaux à votre disposition et un service hors pair pour souscrire à une police ou obtenir le règlement rapide d'une réclamation. Téléphonez ou rendez-vous au bureau Wawanesa proche de chez vous.

On vous y attend.

ST-JEAN:
923, boul. du Séminaire Nord, suite 101
J3A 1B6 Tél.: 348-3020
Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 9h30 à 17h30.
Le jeudi de 9h30 à 21h.

1896-1986
Wawanesa
Avec nous, vous avez l'esprit tranquille.

BAIE-COMEAU • CHICOUTIMI • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE
MONTRÉAL • QUÉBEC • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • STE-FOY • ST-EUSTACHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME • SEPT-ÎLES • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

centraide
richelieu-yamaska
650, rue Girouard E., local 117
Saint-Hyacinthe, Qué. J2S 2Y2

31[e] Campagne de souscription
(Octobre 1986)

Objectif :

550 000 $

La main qui partage vos dons

centraide Richelieu-Yamaska
Aidez-nous à vous aider...
Souscrivez à
Centraide Richelieu-Yamaska

Centraide,
un rayon d'espoir !

LA MISE EN MARCHÉ SUR MESURE

Pour plus de renseignements, appelez un expert-conseil du Trust Général
1000, Boul. du Séminaire, suite 1012,
Saint-Jean-sur-Richelieu (QC) J3A 1E5 (514) 348-2005

l'église d'ici

Nos écoles accueillent la Tournée internationale Jeunesse pour la paix

La Tournée Internationale Jeunesse pour la Paix et la Justice revient cette année dans notre région. L'originalité de cette activité qui s'inscrit dans le cadre de l'année internationale de la Paix, c'est l'éducation des jeunes à la paix grâce à d'autres jeunes qui, eux, ont connu dans leur pays la violence et la guerre. Les témoignages de ces jeunes témoins permettent d'entrer en contact direct avec les réalités quotidiennes vécues par les populations subissant actuellement des conflits meurtriers.

L'an dernier, l'expérience réalisée à la Polyvalente Racicot a permis aux élèves de 5e secondaire d'échanger avec ces jeunes sur le vécu de la guerre. Cette année, grâce au soutien financier du Syndicat de l'Enseignement du Haut-Richelieu, la Tournée visitera quatre écoles de la région:

- les polyvalentes Mgr Euclide-Théberge, Marcel-Landry, Chanoine-Armand-Racicot et l'école Beaulieu.

De plus, une soirée publique aura lieu au Centre Communautaire Saint-Eugène, mercredi, le 5 novembre, à 19h30. Toute la population de la région est invitée à participer à cet échange.

Le déroulement des rencontres de la Tournée Internationale Jeunesse pour la Paix et la Justice comporte deux moments bien distincts. Dans un premier temps, tous les jeunes de la Tournée (de 8 à 10) expriment, en quelques mots, ce qu'ils ont vécu dans leur pays. Le deuxième temps consiste en des questions et réponses dans des groupes restreints avec un ou deux jeunes de la Tournée.

Les élèves des écoles concernées seront sensibilisés par des échanges et des informations sur les pays d'où viennent les jeunes de la Tournée. Un suivi sera fait dans chaque école sous la forme d'un message de paix qui sera mis dans un ballon et qui s'envolera quelque part dans le monde. Un dossier pédagogique et des affiches publicitaires ont été préparés par le Syndicat de l'Enseignement du Haut-Richelieu, en collaboration avec les animateurs de pastorale.

L'an dernier, c'est avec beaucoup d'attention et d'émotion que les élèves de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot ont écouté les témoignages des gens de la Tournée Internationale Jeunesse pour la Paix et la Justice. Cette année, ce sera quatre écoles qui seront visitées par des jeunes venus de pays où se vit la guerre.

Les jeunes de la Tournée Internationale Jeunesse pour la Paix et la Justice séjourneront dans des familles de la région durant deux jours. Un accueil officiel leur sera fait le 4 novembre par des représentants des écoles et du syndicat.

L'ampleur que prend ce projet cette année se veut une contribution tangible pour sensibiliser les jeunes finissants et finissantes de nos écoles à la réalité internationale. Cette expérience reliée à toutes les réalisations qui se vivront durant la semaine de la Paix (19-24 octobre) permettra un rapprochement dans le sens d'une paix sans cesse à bâtir.

Michel CARTIER
Animateur de pastorale
Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot

■ Pays représentés lors de la tournée

Iran, El Salvador, Polynésie française, République Dominicaine, Côte d'Ivoire, Cambodge, Pérou.

On retrouvera également un représentant des groupes autochtones et un jeune Canadien qui milite pour la paix.

■ Horaire de la Tournée Internationale pour la Paix et la Justice

Mardi, 4 novembre 19h30, Polyvalente Marcel-Landry. Mot de bienvenue et rencontre avec les familles d'accueil. **Mercredi, 5 novembre 9h15**, école secondaire Beaulieu. **Mercredi, 5 novembre 13h00**, polyvalente Marcel-Landry. **Mercredi 5 novembre 19h30,** Centre Communautaire Saint-Eugène, soirée offerte à toute la population. **Jeudi, 6 novembre 9h15,** polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. **Jeudi, 6 novembre 13h00**, polyvalente Mgr Euclide-Théberge, Marieville.

Les paroisses édictent des règles de célébration des baptêmes, des mariages et des funérailles

Les prêtres et les animateurs de pastorale des paroisses Saint-Gérard Majella, Sainte-Térèse-sur-Richelieu, Saint-Jacques-le-Mineur, Saint-Eugène, Cathédrale, Saint-Lucien, Notre-Dame Auxiliatrice, Notre-Dame de Lourdes, L'Acadie, Saint-Luc, Saint-Edmond ont décidé à leur réunion du 16 septembre 1986:

1) que les couples qui veulent se marier doivent en premier contacter le prêtre de la paroisse où ils demeurent (garçon ou fille) afin de discuter de leur projet. S'ils désirent célébrer leur mariage dans une autre paroisse, ils doivent avoir la permission écrite du prêtre de leur paroisse. Si les futurs mariés vont tout de suite dans une autre paroisse, le prêtre leur dira de contacter d'abord le prêtre de leur paroisse.

2) que les gens qui veulent faire baptiser leur enfant doivent aussi rencontrer le prêtre de leur paroisse afin de leur demander de faire baptiser dans une autre paroisse.

3) qu'ils souhaitent que les funérailles continuent de se célébrer à l'église ou au centre communautaire et en présence du corps ou des cendres du défunt. C'est leur souhait malgré les suggestions faites par certains de seulement faire une cérémonie de prières au salon mortuaire. Les chrétiens entrent dans l'église par le sacrement de baptême. Nous croyons qu'il est justifié qu'ils entrent dans l'église pour une dernière fois.

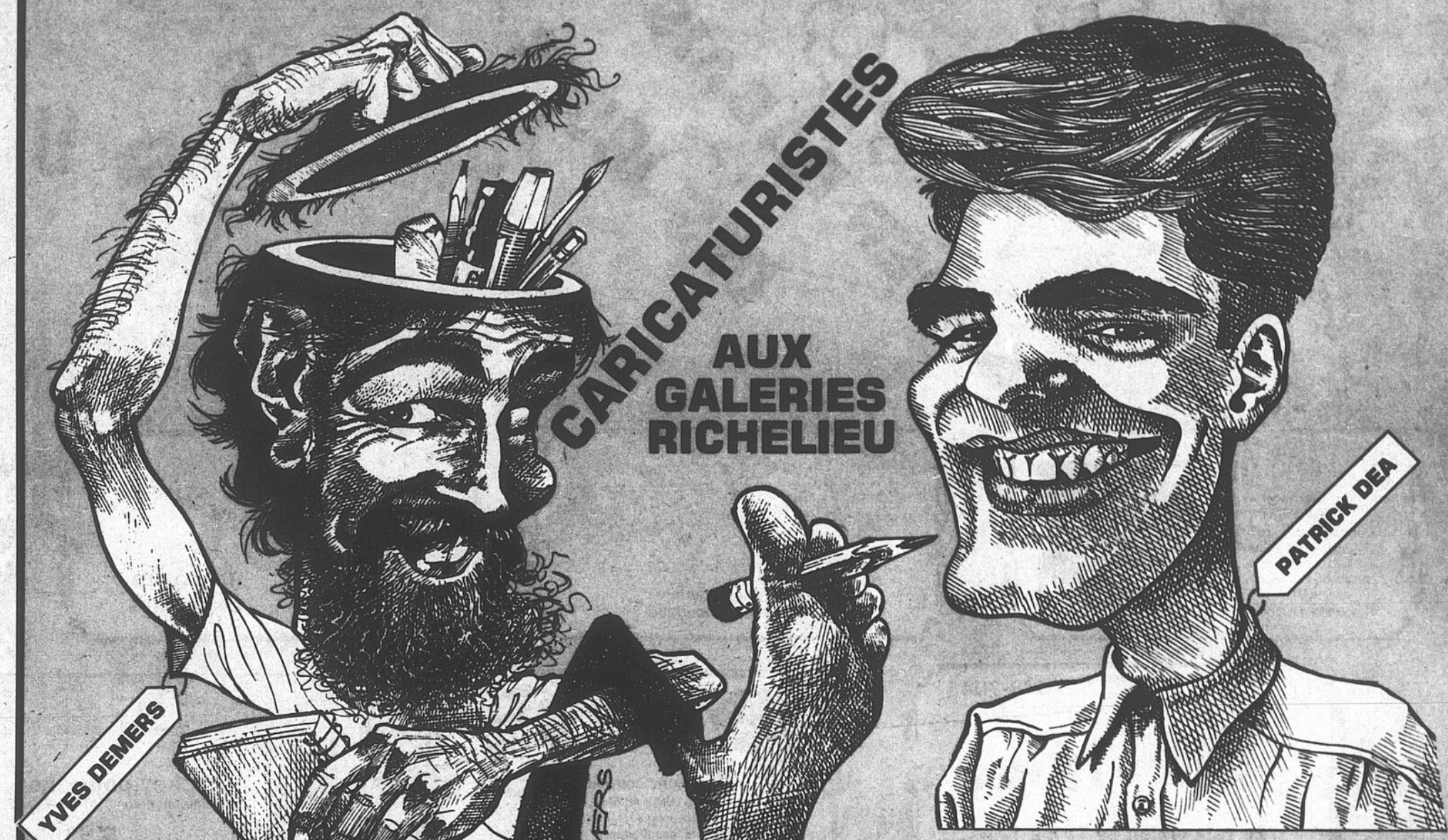
Nous ne sommes pas favorables à ce que le baptême, le mariage et les funérailles soient célébrés à l'extérieur de l'église.

DANS LE CALEPIN

■ Joie de Vivre

Personnes séparées-divorcées, l'équipe Joie de Vivre vous invite à une grande soirée d'information sur ce mouvement le mercredi 15 octobre à 19h30 au Patro Normandie, 950 boul. du Séminaire (près d'Octofruit, derrière Lord Photo). On vous attend en grand nombre.

POUR SON 13e ANNIVERSAIRE



Les 16, 17, 18 octobre

AU CENTRE DE LA PROMENADE

OBTENEZ VOTRE CARICATURE «GRATUITE» (en couleurs)

LES MUSE-OREILLES

Heures des caricaturistes
13h à 21h jeudi, vendredi
13h à 17h le samedi

Magasinez aux Galeries Richelieu

Une preuve d'achat de la journée minimum $20.00
vous donne droit «GRATUITEMENT»
à VOTRE CARICATURE en couleurs
grandeur 11" x 17"

Galeries Richelieu (WOOLCO)

Aux Galeries Richelieu, c'est tellement mieux!

1000 boul. Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

SUPER-RABAIS DES JOURS FOUS

Pour son 13e

PASSEPORT BEAUTÉ

bronzage
esthétique
électrolyse par ordinateur
épilation permanente

1 bouteille de dissolvant sans acétone avec pose d'ongles

349-4713

boutique j'ose

20% sur couturière Marie Karim en boutique

349-3246

luvin

LES ACCESSOIRES LUVIN CANADA INC.

Tout à prix compétitifs

348-7045

Pik-nik

2e café gratuit de 11 h à 12 h

Coiffure Elle et Lui Richelieu Inc.

HAUTE COIFFURE
DU LUNDI AU SAMEDI
avec ou sans rendez-vous
Teinture, coupe et mise en plis

rég. 31$ - SPÉCIAL 27$ Tél.: 348-0833

BOUTIQUE L'UNIFORME FJ Carlotta

Jockey pour elle
camisole de coton 100% - rég. 8$

348-2634 SPÉCIAL 5.99

349-1807

CHAUSSURES BON MARCHE

RABAIS DE 5$ sur toutes les bottes «Cougar» en magasin

Kiosque LOTO-QUÉBEC

loto-québec

À l'achat de 50$
1 MINI GRATUITE

Provincial
6 36
Mini
La Quotidienne
6/49

348-7865

DIRECT FILM

35% de rabais sur agrandissements
5" x 7" pour seulement 1,99$
33% de rabais sur agrandissements
8" x 10" pour seulement 3,99$
50% de rabais sur agrandissements
11" x 14" pour seulement 4,99$

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

Le maitre courtier

Michel Coutu, directeur
Bur.: 348-3805

348-7093

Boutique 8

Vêtements pour dames

20% sur tous les vêtements en boutique

Tél.: 348-8651

F. FARHAT o.o.d.
OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIAN

Grand spécial de lentilles cornéennes

349-1072

LA FOIRE DU LIVRE

VENTE · ÉCHANGE

livres anciens et nouveaux
papeterie et articles scolaires
Spécial de tous les jours
Photoromans - Romans - Bandes dessinées

3/1$

Tél.: 348-4251

Bijouterie Stéphanie inc.

10% sur bijoux en or et argent marchandise en magasin
50% sur colliers importés

349-3598

Johanne Lacasse

Spéc.: plantes et fleurs de soie

Spécialités: plantes et fleurs de soie
10%
sur arrangements et plantes

Aux Galeries Richelieu, c'est tellement mieux!

Galeries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

1er anniversaire

Aux Galeries Richelieu
LES 16, 17 ET 18 OCTOBRE 1986

SUPER-VENTE

Santé Naturelle 349-4700
Super-Energex
tonique fortifiant - format 12 ampoules
rég. 6,25$
PRIX SPÉCIAL 4.95

Son X plus
La place AUDIO-VIDÉO par excellence
cassette vierge T-12 et HR JVC
rég. 9,99$ - EN SPÉCIAL 5.99
LIMITE 2 PAR CLIENT

Woolco 348-7331
MAGASINS À RAYONS
Jumelles importées de Russie
10 x 50 - rég. 49,87$ - spécial 39$
7 x 35 - rég. 39,87$ - spécial 29$

Viki Inc. 348-8725
33 1/3% DE RABAIS
sur robes automne-hiver

Banque Nationale du Canada 348-3841
SPÉCIALITÉ:
prêt hypothécaire
Campagne de dépôts en cours du 4 septembre au 3 décembre 1986
Et tous les autres services bancaires

$ Steinberg 348-5343
8 rouleaux de papier hygiénique White Swan
rég. 4,59$ - SPÉCIAL 2.69

Le Mandarin Tél.: 348-7311 / 12 / 13
BUFFET ORIENTAL
- 16 choix de mets chinois
- 16 choix de bar à salades
- 10 choix de desserts
- 4 choix de crème glacée

20% sur mets à la carte

Pantorama 348-7773
SUPER-SPÉCIAL
20% DE RABAIS
sur hauts assortis d'automne

Au bas prix decorator Tél.: 349-2727
SUPER-SPÉCIAL
50% DE RABAIS
sur stores horizontaux Levalor

Le service Pharmaprix 348-6813
Lait Enfalac prêt à servir 946 mL: 28.99
Nettoyeur domestique Pine Sole 800 mL: 2.49
Savon Caresse 2 pains/140 g: 1.59

Mania 349-4461
10% pour l'âge d'or
Souliers et bottes pour hommes et femmes
Dépositaire Naturalizer
10% sur bottes Christina et Lavallée
Souliers et bottes Lavallée et Christina disponibles

Bambino 348-1644
20% sur toute la marchandise
33% sur ensembles de jogging UFO en boutique

Le Pub 348-7777
10% sur repas à la carte
Fort régulier - 2 pour 1

Prochainement kiosque de bas François

AUX GALERIES RICHELIEU, C'EST TELLEMENT MIEUX!

Galeries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL 861-4624

IMMEUBLES

1 bungalows

A ST-LUC 104 Fleur de lys, construction 1978, unifamiliale, 5½, terrain 50,000 pi.,ca. sous-sol fini, avec atelier, foyer au salon, franklin au sous-sol, turbine, porte patio donnant sur patio ciment de 10X15 entouré d'une rampe d'aluminium, tour pour t.v., remise de 10 X 12, taxes $766. $53,000. tél. 346-2750.

BUNGALOW 5½, rue Dextradeur St.Luc, maison briques et pierres, 28 X 45, sur terrain de 75 X 115. Excellente construction, bien isolée, pièces spacieuse, bien éclairées, chauffage central efficace et peu couteux, $57,000.00. Tel: 348-5775.

CHAMBLY condo 1,130 pi., ca., 2 chambres à coucher, tapis mur à mur dans toutes les pièces, stores verticaux, appareils électro-ménager de première qualité, système d'alarme, cabanon, espace de stationnement, site recherché, 15 minutes du pont Champlain, à ne pas manquer, tél. 514-658-1555.

MAISON à vendre, sur l'ile Ste-Thérèse, bien située 349-4603.

MAISON à vendre, à l'ile Ste-Thérèse rue Dupuis, 7 appts., rénové à neuf, tél. 349-2214, ou 349-1756.

À L'ACADIE

cottage de 7 pièces avec grand terrain, taxes basses, prix demandé: 42 000$

Tél.: 347-6657
(après 15h)

A MONT ST-GREGOIRE maison de 5½ appartements, avec grand terrain de 5 arpents, ☎ 346-5054.

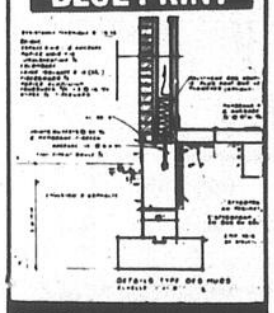
A ST-LUC maison à vendre, 3 chambres, terrain boisé, paysagé de 16,000 pi. ca., abri d'auto, entrée asphaltée, haie de cèdres, fenêtres à manivelles, porte-patio, près de l'école neuve et 15 minutes du Pont Champlain, sous-sol fini, atelier, garde-robe de cèdre, plancher de bois, foyer, impeccable!, ☎ 349-1070.

À vendre par le propriétaire

MAISON CANADIENNE toute en pierres des champs, construction 1978, petit domaine en bordure de Saint-Jean, terrain boisé de 200x300, taxes 706$. 125 000$

Tél.: 346-4015, après 17 h

SERVICE DE "BLUE PRINT"



BOUCHER
347-8252
32, Place du Marche
St-Jean-sur-Richelieu

AGENT IMMOBILIER

À la recherche du meilleur revenu possible?
- Système de rémunération jusqu'à 90%
- Aucun frais pour bureau et secrétaire

Pour rendez-vous, Claire B. Pilon, courtier
Les Immeubles PILON ENR au 346-3094 — 348-2920 COURTIER MLS

Maison à vendre par le propriétaire

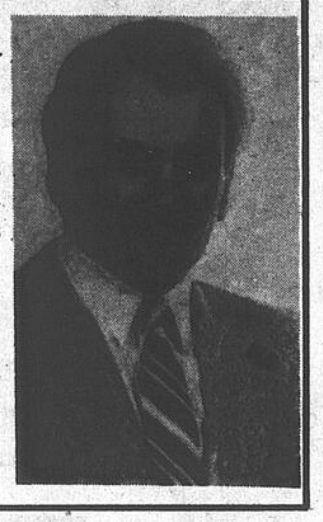
- sous-sol semi-fini
- construction neuve
- taxes basses
- située à Saint-Luc

Tél.: 349-4174 ou 347-7507
Demander Serge

TRUST GENERAL Le maître courtier
348-3805

M. Michel Coutu, directeur est fier de souligner la performance de M. Léo Verdon qui s'est classé le meilleur agent inscripteur pour les mois de juillet, août et septembre 1986. Pour vos transactions immobilières, vous pouvez le rejoindre au

348-3805



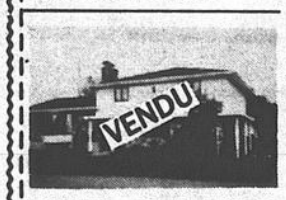
Le Permanent 423 ST-JACQUES ST-JEAN 347-7766 - 658-0628

Richard Boire
grand maître vendeur
347-7766

RESIDENTIEL

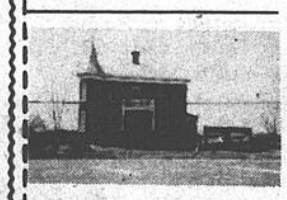
AU BORD DE L'EAU à Sabrevois, 6 pièces, foyer, plafond cathédrale, façade vitrée donnant vue sur le Richelieu, 89 500$.

SAINT-JEAN, à côté du cegep, joli bungalow 9 pièces avec foyer, 95 000$.



IBERVILLE, split-level, 8 pièces, foyer et vitre panoramique, chauffage électrique radiant, garage, 115 000$.

SAINT-JEAN, secteur Saint-Gérard, 8 pièces avec foyer au salon, le tout dans un joli décor.



SABREVOIS: cottage 8 pièces, garage, 58 arpents dont partie boisée. 119 000$

«DOMAINE DE RÊVE» sur 18 arpents, dont une partie est boisée. superbe cottage construit en 1980, 8 pièces spacieuses, 2 foyers, plus grange 30 x 60 et serre 30 x 40. «Enfin vous l'avez trouvée».

ICI INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

SAINT-JEAN: salon de bronzage, équipement et aménagement inclus 90 000$, les recettes «profits» sont étonnantes.

SAINT-JEAN: dépanneur, bâtisse avec logis 7 pièces attenant, équipement inclus, 85 000$

ROUTE 223, emplacement commercial, 2800 pi carrés, terrain 18 890 pi carrés.

SAINT-JEAN, emplacement commercial, 3 900 pi carrés, plus logement de 8 pièces, le tout d'une construction supérieure à la norme. 85 000$.

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:

4,50$ / 20 mots

Frais de facturation: **2$**

Répétition: **4$** chacune

10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3 1/2 x 4 1/2 cm)
12,00$ / payable comptant
13,25$ / avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4 1/2 cm)
24,00$ / payable comptant
26,50$ / avec facture

Heures de tombee

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES 17 heures le vendredi précédant la parution

ENCADRÉES 12 heures

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

À VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-84

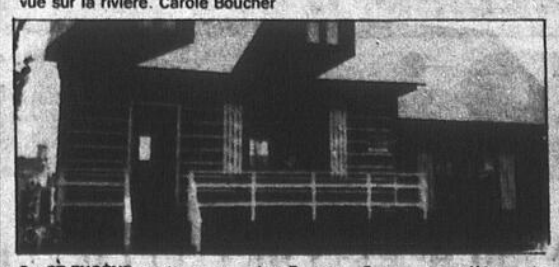
Maison de Courtage St-Jean inc.
Courtier en immeubles
346-4030
Michel Thibodeau
123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS

1. **À VENDRE OU À LOUER:** face au Richelieu, condo de luxe, 2 cac, vue sur la rivière. Carole Boucher

3. **ST-GÉRARD:** bungalow en pierre, 5 cac, piscine creusée, très luxueux. Carole Boucher

5. **L'ACADIE:** Chemin des Vieux-Moulins, grand bungalow, 4 cac, terrain 30,000 pi², piscine creusée, grand patio, pour plus de renseignements, demandez Carole Boucher



2. **ST-EUGÈNE:** cottage en pin, 7 pces, 3 cac, complètement rénové. Carole Boucher

4. **IBERVILLE:** bungalow 7 pces, grand terrain, pour professionnel, une visite vous convaincra. Carole Boucher

6. **NOUVEAU SUR LE MARCHÉ:** 3 logis, bons revenus. Carole Boucher
7. **IBERVILLE:** dépanneur à vendre, bien situé, bons revenus. Carole Boucher

Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

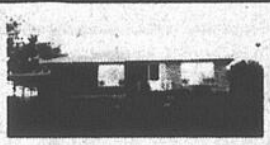
L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

1. SABREVOIS: cottage victorien 8 pièces, sur 58 arpents, 119 000$. Richard Boire

2. ST-LUC: 9 pièces, 2 foyers, plafond cathédrale, terrain 68,015 pi.ca. R. Boire

A. ST-LUC: futur site résidentiel, 10 minutes des centres, avis aux contracteurs. M. Leblanc

B. ST-JEAN: terrains commerciaux sur une route passante. F. Petrozza



3. L'ACADIE: 30x44, terrain 18,225 pi.ca., taxes 398$, le tout impeccable. R. Boire

4. ST-JEAN: 5 pièces, sous-sol fini, piscine creusée, garage, 74 500$. R. Boire

5. IBERVILLE: 30x46, garage double, le reste vous surprendra...! Richard Boire

6. SECTEUR ST-GÉRARD: 6 pièces, planchers bois franc, taxes 893$. 66 500$. R. Boire

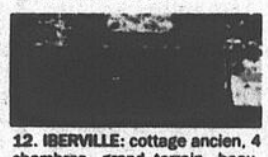
7. ST-JEAN: 5 pièces, sous-sol fini, chauffage bi-énergie. Richard Boire

8. ST-JEAN: grand split-level, foyer, patio au deuxième étage, près de tout. F. Petrozza

9. FARNHAM: 33 500$, duplex 4 pièces, chauffage électrique. C. Choquette

10. ST-JEAN: 5 pièces, impeccable, garage double, secteur de choix. C. Choquette

11. ST-PAUL: 5 pièces, foyer, garage, grand terrain, secteur de choix. C. Choquette



12. IBERVILLE: cottage ancien, 4 chambres, grand terrain, beaucoup de possibilités. C. Choquette

13. CLARENCEVILLE: superbe maison 9 pièces, foyer, peut faire 2 logis, beaucoup d'extras. Mireille Choquette

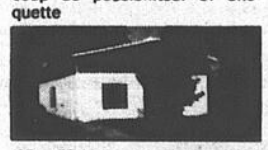
14. ST-JEAN: superbe propriété de pierre, foyer, boiseries, terrain paysager, 51,100 pi.ca. Mireille Choquette

15. BORD DE L'EAU: jolie maison 9 pièces, foyer, grand terrain, beaucoup d'inclus. Mireille Choquette

16. SABREVOIS: 3 pièces, taxes 130$, petite maison économique. 25 500$. D. Dépelteau

17. ST-BLAISE: logez-vous pour peu, 4 pièces, bord de l'eau, 29 000$. Denis Dépelteau

18. SABREVOIS: petit rêve de campagne, intérieur chaleureux, 44 000$. Denis Dépelteau



19. ST-LUC: grande cuisine, laissez-vous surprendre, 47 500$. Denis Dépelteau

20. ST-JEAN: près Cégep, pas vendu mais faites vite, 95 000$. Denis Dépelteau

21. L'ACADIE: si vous savez reconnaître une bonne affaire, 66 500$. Denis Dépelteau

22. FARNHAM: 17 pièces, 120,000 pi.ca. sur le bord de la Yamaska, zone commerciale. L. Desnoyers

23. IBERVILLE: petit cottage refait, paysager, secteur tranquille, près de l'eau, à voir. P. Dorais

24. L'ACADIE: piscine creusée, remise, plaque chauffante, foyer, 4 chambres. G. Doucet

25. ST-JEAN: tout brique, paysager, remise, sous-sol fini, près de tous les services. G. Doucet

26. ST-LUC: 4 chambres, sous-sol fini, foyer, grand terrain, piscine, remise. G. Doucet

27. HENRYVILLE: maison centenaire rénovée avec garage isolé, très bien décorée, propre. G. Doucet

28. IBERVILLE: grand terrain, possibilité logis au sous-sol, four, plaque chauffante. G. Doucet

29. ST-LUC: 2 minutes de l'autoroute, modèle qui ne se démode pas, propre. G. Doucet

30. ST-JEAN: 6 x logis, situé près du centre-ville, système bi-énergie. M. Doucet

31. HENRYVILLE: foyer au salon, véranda, salle familiale au sous-sol, près de l'eau. M. Doucet

MEILLEUR VENDEUR POUR SEPTEMBRE 1986

RICHARD BOIRE

32. STE-BRIGIDE: agréable propriété au centre du village, magnifique cour arrière. M. Doucet

33. CARIGNAN: près du Richelieu, site enchanteur, 3 chambres, taxes municipales 450$. M.A. Fortin

34. AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST: et route 35, terrain commercial et industriel. 50,000 pi.ca. M.A. Fortin

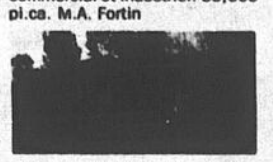
35. ST-JEAN: duplex de qualité, secteur recherché, vue sur Richelieu. M.A. Fortin

36. GRANBY: secteur prestigieux, 8 pièces, 3 chambres, intérieur chaleureux. M.A. Fortin

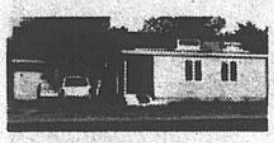
37. ST-LUC: canadienne, terrain 30,600 pi.ca., propre, éclairée, à 5 minutes autoroute. M.A. Fortin

38. ST-LUC: maison qui satisfait les besoins familiaux, 3 chambres, propre. M.A. Fortin

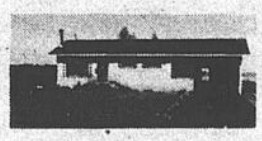
39. ST-PAUL: vue sur le Richelieu, 2 chambres, très propre, taxes 194$, prix 37 000$. M.A. Fortin



40. SABREVOIS: chalet hiver/été, près de bord de l'eau, secteur tranquille, taxes basses. Wanda Jurkiewicz

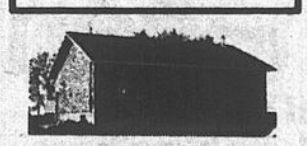


41. IBERVILLE: édifice commercial, beaucoup de possibilités. Denise Lamarre



42. L'ACADIE: tout brique, 3 chambres, grand terrain, abri d'auto. Denise Lamarre

43. HENRYVILLE: 5 pièces, 3 chambres, grandes pièces, près des services. D. Lamarre



44. ST-JEAN: fermette 5 arpents avec bâtiment, 4 chambres. Denise Lamarre

45. ÎLE STE-THÉRÈSE: magnifique cottage sur bord de l'eau avec foyer, grand terrain boisé. Anne Lavallée

46. ST-JEAN: cottage 26x47, 7 pièces, chauffage électrique, 34 000$. M. Leblanc

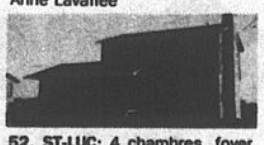
47. ST-GRÉGOIRE: tout brique, 8 pièces, garage isolé, taxes 275$ par an. M. Leblanc

48. ST-JEAN: cottage centre-ville, grandes pièces, foyer, paysager. M. Leblanc

49. ST-BLAISE: 1978, tout brique, paysagement superbe, taxes basses. M. Leblanc

50. VENISE: restaurant, cachet particulier, clientèle établie. L. Mailloux

51. STE-BRIGIDE: grandes pièces, impeccable, libre immédiatement. L. Mailloux



52. ST-LUC: 4 chambres, foyer, piscine creusée, paysager, impeccable. L. Mailloux

53. SABREVOIS: maison mobile avec sous-sol, grand terrain. L. Mailloux

54. CLARENCEVILLE: entrepôt commercial. L. Mailloux

55. ST-EDMOND: 8 pièces, paysager, foyer, garage, impeccable. L. Mailloux

56. ST-BERNARD: 8 pièces, plus d'un arpent, paysager, piscine. D. Marshall

57. ST-PAUL ÎLE AUX NOIX: 4 pièces, beau terrain, droit de passage au Richelieu. D. Marshall

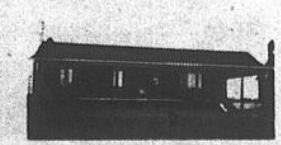
58. NAPIERVILLE: 10 pièces, grange, remise, plus 105 arpents. D. Marshall

59. ST-PAUL: 26 000$, hivernisé, endroit de repos et de vacances. D. Marshall

60. NOYAN: accès au Richelieu, 35 000$, 4 pièces, bien paysager. D. Marshall.

61. ST-LUC: grand bungalow avec beau terrain, présentement utilisé comme centre d'accueil. F. Petrozza

62. L'ACADIE: spacieux bungalow, grand terrain, taxes basses, piscine neuve. F. Petrozza



63. ST-JEAN: superbe québécoise, beau secteur, planchers et armoires chêne. M. Raymond

64. ST-JEAN: paroisse St-Gérard, bachelor au sous-sol, grandes pièces, beau terrain paysager. M. Raymond

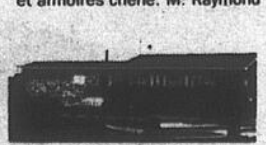
65. IBERVILLE: impeccable, propre, planchers bois franc, cachet d'antan, possibilité d'un revenu. M. Raymond

66. ST-JEAN: façade en brique, sous-sol fini, armoires chêne, marqueterie partout. M. Raymond

67. HENRYVILLE: grandes pièces, commodités, 2e garage 24x36 pour bricoleur, grand terrain paysager. M. Raymond

68. IBERVILLE: 24x48, abri et garage, terrain paysager, beau secteur, près centre commercial. M. Raymond

69. IBERVILLE: impeccable, secteur de choix, grand terrain, piscine creusée, garage, abri. M. Raymond



70. IBERVILLE: campagne, armoires de chêne, cuisine moderne. V. Séguin

71. ST-LUC: split sur l'île, vue sur l'eau, moins de 45 000$. V. Séguin

72. ST-JEAN: tout brique, beaucoup d'extras, aspirateur central, 13,520 pi.ca. V. Séguin

73. ST-LUC: bungalow sur grand terrain paysager, sous-sol fini, beau secteur. V. Séguin

74. LACOLLE: canadienne 30x40, garage attaché, moins de 50 000$. V. Séguin

75. ST-ARMAND: cottage 5 chambres, sur terrain 1 arpent, paysager, près du lac Champlain. V. Séguin

C. IBERVILLE: bâtiment industriel 18,000 pi.ca. plancher, 32,000 pi.ca. terrain. P.G. Perron

D. ST-LUC: site commercial, plus de 300 pi. de façade, rue Moreau. M. Leblanc

E. ST-JEAN: entrepôt 83x63, plus garage 24x57, loués, bon revenu. M. Leblanc

F. ST-LUC: terrain 70x110, rue des Prairies, 1 500$ chacun. D. Lamarre

G. IBERVILLE: dépanneur avec permis S.A.Q., loterie, bon chiffre d'affaires. D. Lamarre

H. FAST FOOD: bien situé, bon chiffre d'affaires, très bon investissement. Wanda Juriewicz

I. IBERVILLE: bachelor au sous-sol, garage, occupation rapide. P.G. Perron

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS

MLS MLS MLS MLS

Lady Mylène

Judith Cormier, F.R.I. C.M.R

Nous on vend!

346-1116

747, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Nadine Réon-Garcia, associée

MLS MLS MLS MLS

Lise Couture, agent

1. **SAINT-LUC:** faut vendre, prix réduit, très beau bungalow, très bien situé. **Danielle F. Gaudreau**

2. **SAINT-LUC:** bungalow 1976, situé près d'un parc, 5 c.c., faut voir! **Danielle F. Gaudreau**

3. **DUPLEX:** 1-8½ et 1-4½, planchers marquetterie et bois franc, taxes pas chères, prix réduit. **Danielle F. Gaudreau**

4. **CAUSE MALADIE:** faut vendre, aucune offre ne sera refusée. **Danielle F. Gaudreau**

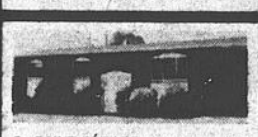
5. **CAMPAGNE:** superbe propriété pierre, terrain 17 acres avec porcherie, élevage, revenu 100 000$, à voir! **Harris Michaud, 346-1104**

Thérèse Pilote, agent

Madeleine Dumouchel, agent

6. **CAMPAGNE:** propriété 8½ pièces, terrain 150 x 200, 34 000$, cause mortalité. **Harris Michaud, 346-1104**

7. **BORD DE L'EAU:** propriété pierre de luxe, très beau terrain, piscine, sous-sol fini, prix d'évaluation. **Harris Michaud, 346-1104**



8. **SAINT-GÉRARD:** bungalow brique 1973, 6½ pièces, sous-sol 2 c.c., s/manger avec patio communiquant à la terrasse. **Harris Michaud, 346-1104**

9. **TERRAIN À VENDRE:** Saint-Jean, Saint-Luc, L'Acadie, Iberville, Ile Sainte-Thérèse. **Danyel Duval**

10. **SAINT-SÉBASTIEN:** bungalow 10 pièces, terrain de 225 x 250, garage, piscine creusée en forme de rein, endroit tranquille. **Danyel Duval**

Gisèle Tremblay, agent

Danyel Duval, agent

11. **8 LOGIS:** dans Saint-Jean, pour de plus amples renseignements, demander **Gisèle Tremblay, 348-6072**

12. **MAGNIFIQUE PETIT BUNGALOW:** situé près centre d'achat, prix réduit, à qui la chance? **Thérèse Pilote, 358-2156**

13. **SAINT-JEAN:** boutique vêtements pour dames et hommes, située centre d'achat, très belle qualité, «Cacharel, Arpege, Jac Dale, Marie, Karin» et certaines exclusivités. Pour autres renseignements, **Madeleine Dumouchel, 346-2497.**

14. **SAINTE-BRIGIDE:** bâtisse commerciale, en parfaite condition, avec très grand terrain, maison pouvant même y être construite. **Madeleine Dumouchel, 346-2497**

15. **SAINT-ALEXANDRE:** bungalow 3 c.c., chauffage électrique, porte-patio, très grand terrain, taxes pas chères. **Madeleine Dumouchel, 346-2497**

16. **À LOUER:** cottage en pierre, 7 pièces, 2 s/bain, s/dîner séparée, terrain 200 x 185, 800$/mois. **Judith Cormier**

17. **IDÉAL POUR FOYER D'ACCUEIL:** grand cottage avec véranda, salon double, planchers bois franc, très propre. **Judith Cormier**

18. **IBERVILLE:** bungalow brique, garage intégré, foyer au salon, terrain ombragé, prix 55 000$. **Judith Cormier**

19. **HENRYVILLE:** cottage 8 pièces, véranda vitrée à l'avant, sous-sol fini, chauffage électrique, terrain 13 900 p.c. **Judith Cormier**

20. **NOUVEAU SUR LE MARCHÉ:** Iberville, 11e Avenue, 9 000 p.c., terrain ombragé, avec cottage 7 pièces, prix 44 800$. **Nadine Réon Garcia**

21. **BOUTIQUE MODE POUR DAMES:** clientèle établie, excellente rentabilité, renseignez-vous. **Nadine Réon Garcia**

21. **BÂTISSE COMMERCIALE DE CONSTRUCTION:** récente, idéale pour boulangerie, dépanneur, restaurant, site exceptionnel. **Nadine Réon Garcia.**

22. **RUE DES ANCÊTRES:** nouveau secteur, cause transfert, sous-sol entièrement fini, faites votre offre. **Nadine Réon Garcia.**

23. **À 5 MINUTES DE SAINT-JEAN:** la campagne à votre portée, 69 800$, à qui la chance? **Nadine Réon Garcia**

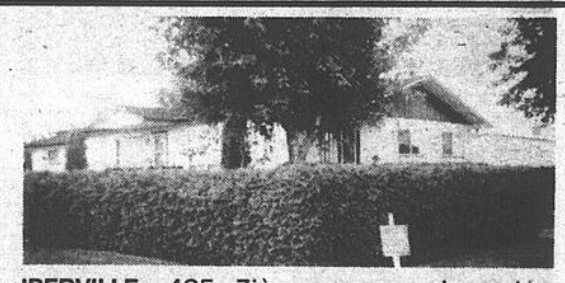
Votre maison est-elle a vendre? Pourquoi ne pas s'asseoir et en parler...
C'est une decision tellement importante!

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires



IBERVILLE: 425 7ième avenue, bungalow avec bachelor, 72 000$. Paul Guy Perron.

Visites libres «Super» Dimanche

19 octobre 1986 14h à 16 h. 347-7766

NOTRE OBJECTIF: VOUS FACILITER LA VIE!!!

Nous avons sélectionné pour vous, plusieurs propriétés «À vendre» pour des visites libres dimanche prochain, entre 14h00 et 16h00. Ceci afin de vous permettre de choisir la future résidence de vos rêves tout en vous facilitant la vie!

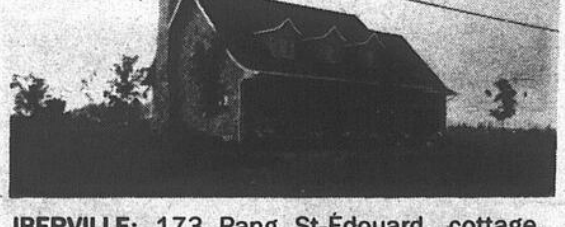
Lors de ces visites, vous pourrez examiner en toute liberté les maisons que vous aurez choisies; un représentant immobilier du Permanent sera présent pour répondre à toutes questions que vous pourriez avoir.

NE RATEZ PAS CETTE JOURNÉE SPÉCIALE

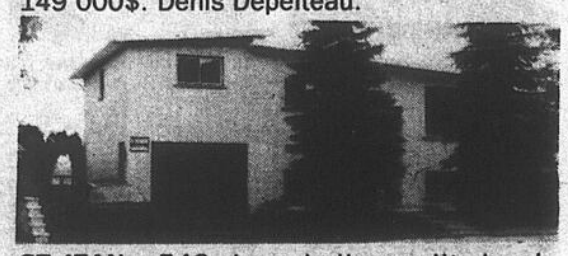
L'agent du Permanent a, pour priorité, la satisfaction de ses clients, notre rôle consiste donc à vous aider à choisir une propriété qui correspond à vos goûts, votre budget ou même à vos fantaisies. Voilà pourquoi nous avons organisé pour vous ce **«Super Dimanche Visites Libres».**

Vous réaliserez une transaction immobilière en toute sécurité par l'entremise du plus important Trust au Canada: Le Permanent est la marque du Canada Trust. Vous pourrez profiter d'un service de financement des plus avantageux puisque Le Permanent dispose d'un portefeuille de plus de 10 milliards de dollars en prêts hypothécaires.

A dimanche!



IBERVILLE: 173 Rang St-Édouard, cottage, 149 000$. Denis Dépelteau.

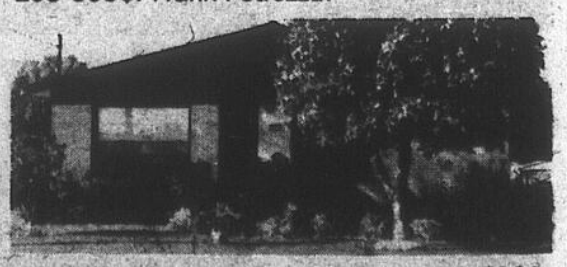


ST-JEAN: 548 Larochelle, split level, 109 000$. Frank Petrozza.

Ne ratez pas cette journée spéciale

SI VOTRE MAISON N'A PAS ÉTÉ VENDUE... CONFIEZ-LA AU PERMANENT

ST-LUC: 292 Savard, bungalow 69 900$. Lise Mailloux.



ST-JEAN: 51 O'Cain, bungalow 62 000$. Anne Lavallée

423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628

courtier en immeubles MLS

ELITE

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

1- ST-JEAN, CARRÉ VERDI. Propriété de prestige, piscine int., immense terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.

2- PETITE DOMAINE 62,800 p.c., bung. de choix 1980, 3 c.c., s/manger pl. bois franc, taxes minimes. P.E. Rousselle 348-1186.

3- GRAND BUNG. pierre et brique, cuisine moderne avec plusieurs extras. Adjacent à une serre avec foyer, etc. M. Longpré 348-1186.

4- L'ACADIE, superbe Canadienne avec foyer naturel, grand terrain, taxes basses. Johanne Caron 348-1186.

5- ST-LUC, Québécoise pierre, 4 c.c., foyer, piscine creusée, rivière à l'arrière, etc. Janet Paré 348-1186.

6- BUNG. BRIQUE à la campagne, 2 min. de St-Jean près de la base militaire. Garage, foyer, etc. N. Gagnon 348-1186.

7- ST-JEAN, 6 pces, foyer, grande cuisine de rêves, poêle et four enc. îlots, etc. Immense terrain. M. Gagné 348-1186.

8- ST-JEAN, secteur St-Gérard. Triplex brique 2 x 5½ plus 1 x 4½. Bonne condition. Janet Paré 348-1186.

9- BUNG. À LA CAMPAGNE, grand terrain, garage chauffé individuel avec compresseur. Très propre. N. Gagnon 348-1186.

10- 54 900$, maison ancienne toute rénové, site enchanteur, garage, grand terrain. Faut voir. M. Quintin 348-1186.

11- ST-JEAN, près du cégep. Const. supérieure, décoration int. de prestige. Piscine creusée etc. Roland Viau 348-1186.

12- ST-LUC, attention jeune couple. Construction 1983, très beau modèle dans secteur près des services. J.M. Paradis 348-1186.

13- ST-JEAN, maison brique, 9 pces, 2 s/bains, excellente cond. propre. Une décoration de goût. Mary Gagné 348-1186.

14- ST-GÉRARD, beau bung. brique 3 c.c., toit et élect. refaient. Près commodités. Janet Paré 348-1186.

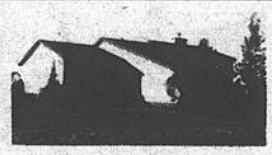
15- ST-LUC, près de l'école, grand cottage 1986, tout brique, 7 pces, foyer au salon, etc. M. Longpré 348-1186.

16- LA VOICI! Propriété de choix, grandes pces, foyer, garage, piscine creusée, grand terrain. Michèle Quintin 348-1186.

17- TRÈS BEAU COTTAGE tout brique avec garage et grand terrain. Site enchanteur. À voir. J.M. Paradis 348-1186.

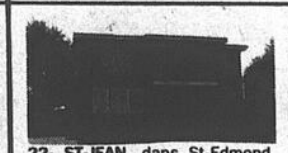
18- L'ACADIE, belle grande maison de campagne, s/manger, 5 c.c., 2 foyers, s/sol fini, garage, etc. Janet Paré 348-1186.

19- ST-PAUL, jolie maison à la campagne. Grand terrain, taxes 256$/an, poss. commerciale. Diane Savoie 348-1186.



20- STYLE MODERNE, bung. 6½ pces, décoration raffinée, garage, grand terrain, piscine, etc. Michèle Quintin 348-1186.

21- ST-GERARD, bung. tout brique, 26 x 40, chauf. élect., 4 c.c., cuisine rénové. S/sol fini, piscine HT, etc. M. Longpré, 348-1186.



22- ST-JEAN, dans St-Edmond. Rue Chaussée, duplex brique, 2 x 5½ pces, garage dble entrée pavée-uni. Mary Gagné 348-1186.

23- ST-JEAN, secteur St-Gérard, beau bung. brique, 4 c.c., foyer dans salon. Bonne condition. Janet Paré 348-1186.

24- PRÈS DU GOLF! Luxueuse, 2 foyers, s/manger, s/sol fini, garage, terrain paysager. Faut voir. Michèle Quintin 348-1186.

25- SABREVOIS: dans le village. À pied de tous. Belle grande maison 8 pces, atelier, garage. Mary Gagné 348-1186.

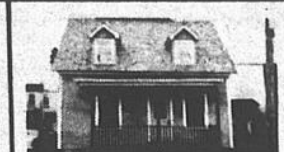
26- ST-BLAISE, maison à la campagne, 3 acres, abri auto, etc. Bonne condition. Nicole Gagnon 348-1186.

27- QUARTIER NORD, semi-détaché éclairé, près polyvalente, hôpital, etc. s/sol fini avec wet bar, etc. N. Gagnon 348-1186.

28- ST-LUC, 6 logis 5½ pces face à l'école «Quatre vents». Balance de prix de vente acceptée. R. Viau 348-1186.

29- COTTAGE RÉNOVÉ, très bien situé. 6½ pces, foyer dans salon, garage, piscine h/t. Faut voir. M. Quintin 348-1186.

30- JOLIE MAISON de campagne à 15 min. de St-Jean. Garage double avec atelier. 30 arps. environ. C. Haineault 348-1186.



31- CENTRE-VILLE à vendre ou à louer. Maison entièrement rénové, 3 c.c., 2 s/bains, garage dble. etc. N. Gagnon 348-1186.

32- ST-JEAN, beau bung., brique entrée split, 3 c.c., s/sol fini, 2 s/bains, 2 garages. Johanne Caron 348-1186.

33- CONSTRUCTION 1984 entrée split, escalier chêne, grandes pces, salon 24 x 16 avec foyer. À voir. L. Maurice 348-1186.

34- IBERVILLE, grand bung. brique 3 c.c., s/sol fini, piscine creusée, garage dble etc. Johanne Caron 348-1186.

35- ST-JEAN avec comptant de 5 000$, tu peux être chez toi. Paiement de 355$/mois. Jean-Marc Paradis 348-1186.

36- BEAUCOUP DE RÉNOVATION FAIT, bon rendement. Propriété à revenu au centre-ville. 4 et 5 pces. M. Longpré 348-1186.

37- POUR ACHAT OU VENTE de bâtisse commerciale. Appelez-moi. Johanne Caron 348-1186.

38- ST-JEAN, armoires mélamine, four enc. plaque chauffante. Secteur recherché, face au parc. L. Maurice 348-1186.

39- IBERVILLE, duplex entièrement rénové à l'extérieur. Loué 275$/mois chacun. Nicole Gagnon 348-1186.

40- ST-BLAISE, fermette rénové, grange avec atelier de travail. Prix d'abandon. Mary Gagné 348-1186.

41- MOINS DE 40 000$ pour cottage 7 pces, 3 c.c., plomberie refait 1980, poutres, escalier pin. P.E. Rousselle 348-1186.

42- ST-LUC, près école, 5 c.c., foyer, grande s/familiale. Taxes 958$/an. Aubaine. Jean-Marc Paradis 348-1186.

43- ST-JEAN, bung. brique dans St-Gérard. Pl. bois franc, piscine. Nouveau sur le marché. Johanne Caron 348-1186.

44- ST-EUGÈNE, bung. brique, 5½ pces, cuisine rénovée, très propre. Grand terrain paysagé. Michèle Quintin 348-1186.

45- ST-JEAN, bung. 3 c.c., s/familiale, grand terrain paysager, très propre. Secteur St-Eugène. Janet Paré 348-1186.

46- PRIX RÉDUIT, près du Lac Champlain. Bung. rénové 6 pces, s/sol 6 pieds, grand terrain, garage 20 x 25. M. Longpré 348-1186.

47- ST-GÉRARD. Grand bung. brique, 4 c.c., pl. bois franc. Garage. Faites une offre. Michèle Quintin 348-1186.

48- IBERVILLE, joli bung. propre, bâti par vendeur. Grand terrain 150 x 107. Faut voir. Claude Haineault 348-1186.

49- ST-JEAN, un vrai bijou. Bung. 3 c.c., impeccable. À pied des écoles, commodités. Janet Paré 348-1186.

50- AU BORD DU RICHELIEU. Maison 5 pces, terrain 47,405 p.c. inclus chalet meublé pouvant être loué. M. Longpré 348-1186.

51- ST-GÉRARD, joli bung. brique 4 c.c., grandes pces éclairées. Pl. bois franc, s/sol fini. Janet Paré 348-1186.

52- ST-LUC, 10% comptant, prix 54 900$. Libre. Très bonne occasion. À qui la chance? Mary Gagné 348-1186.

53- ÎLE-STE-THÉRÈSE, face au canal, maison 5 pces, 3 c.c., grand terrain. Taxes moins 600$. Diane Savoie 348-1186.

54- SABREVOIS, ferme de 160 arpents avec maison brique, grange. Culture blé d'Inde et orge. Mary Gagné 348-1186.

55- 4 PLEX tous au rez-de-chaussée, chauf. élect. un 5e à finir. Bon revenus. Lucille Maurice 348-1186.

56- CHALET 4 SAISONS 18 000$, 2 ou 3 c.c., 1.5 étages. Grand terrain 18,850 p.c. Droit de passage au Lac. Janet Paré 348-1186.

57- 25 000$ près de la base. 3 c.c., chauf. élect. avec air climatisé central. Michel Longpré 348-1186.

58- HENRYVILLE. Joli maison 7 pces, 4 c.c., grand terrain avec garage pouvant servir d'atelier. Diane Savoie 348-1186.

59- JARDINS DU HAUT-RICHELIEU! Près du golf! Propriété de choix, 4 c.c., s/manger, foyer, garage. Michèle Quintin 348-1186.

60- ST-PAUL. Accès facile à la rivière. Taxes 383$/an. Humidificateur & filtreur d'air, etc. R. Viau 348-1186.

61- JOLIE MAISON RETIRÉE du bruit coin très résidentiel. À quelques min. de Lacolle. Taxes basses. C. Haineault 348-1186.

62- FACE AU LAC, hivernisé, meublé, solarium. Secteur paisible. Balance de vente acceptée. 37 000$. L. Maurice 348-1186.

63- ST-PAUL, maison mobile face à la rivière. Quai pour bâteau, patio, foyer. Négociable. Faut vendre. N. Gagnon 348-1186.

64- NOYAN, maison meublé situé dans secteur paisible. Le tout pour moins de 20 000$. Faut voir. Diane Savoie 348-1186.

65- ST-JEAN, 2 duplex fenêtres, élect. et plomberie à neuf. Rentable. Lucille Maurice 348-1186.

66- HENRYVILLE, chalet meublé partiellement hivernisé. Endroit tranquille. Taxes 97$/an. Prix 15 000$. R. Viau 348-1186.

67- CLARENCEVILLE, 1,000 pieds du Lac Champlain. Bung. 30 x 35, garage, grand terrain. M. Quintin 348-1186.

68- FERME À BAS PRIX. 37 arpents partie boisé, parti culture. Cottage 2 c.c., poss. 4 c.c., garage, etc. P.E. Rousselle 348-1186.

69- ST-JEAN, fonds de commerce à vendre, chiffres d'affaires 31 000$ par mois. Johanne Caron 348-1186.

70- NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! Deux maisons sur même terrain à vendre en bloc. Une loué 200$/mois. C. Haineault 348-1186.

71- ST-JEAN, terrain 8,846 p.c., rue pavée, services rendus. Près à construire. Lucille Maurice 348-1186.

72- ST-JEAN, rue Baraby près du Richelieu. Terrain 65 x 118 prêt à construire. Claude Haineault 348-1186.

73- ST-LUC, boul. St-Luc, terrain 32,362 p.c. incluant 100' d'allée pavée double, champs d'épuration [illegible] R. Viau 348-1186.

74- L'ACADIE, terrain vacant 3 x 1 arpent, permis de const. résidentiel accordé. Claude Haineault 348-1186.

bungalows

MAISON à vendre, 4 chambres à coucher, grand terrain 64 X 100, piscine hors-terre, grand salon avec foyer, quartier résidentiel, tél. 348-3260.

MAISON à vendre, sur la rue Collin, tout près de la base et du collège, prix demandé $48,000. tél. 358-1102.

MAISON à vendre dans le domaine Joyeux à St-Alexandre, s'adresser à 667 Lasalle à Saint-Jean, tél. 346-0852.

MAISON à vendre 28 X 42, 5½ pces, avec garage 20 X 50, (atelier de débosselage), sur terrain 100 X 300 commercial, tél. 296-8855.

MAISON neuve 26 x 42, 3 chambres à coucher, armoire, plancher en chêne, terrain 100 x 140, $65,000.00, 63 Geoffrion St-Luc, 348-1082.

Notre-Dame de Bonsecours

Bord de l'eau, spacieux cottage, moderne, très éclairé, foyer, garage. Vous aimerez!

Raymond Cusson:
467-1120
Montréal Trust, courtier:
467-1120

SAINT-LUC 5½, à vendre par le prorpiétaire, prs d'une école, terrain clôturé, grand patio, reemise 12 X 12, idéal pour couple avec jeunes enfants. Prix à discuter. 348-7178.

ST-EDMOND salon, salle à diner, cuisine refaite l'an passé, 4 chambres à coucher, planchers bois franc, sous-sol tapis, plaque chauffante four encastré, combustion lente et congelateur compris, 346-2118.

ST-EUGENE près du Parc rue Boudreau, 2 chambres à coucher, sous-sol fini, planchers marquetterie, terrain 70 X 130, clôturé, remise, piscine hors-terre, $60,000. 347-3945.

ST-EUGENE rue Bouchard, 2 bungalows neufs, 25pi., X 40 pi., $58,500. 26 pi., X 42 pi., style moderne, $64,500. tél. 347-1600.

ST-LUC grand bungalow, multi-niveaux, 2 grandes chambres à coucher, très grande salle de bain avec bain tourbillon, douche. Sous-sol semi-fini, terrain gazonné 80 X 115, chauffage central, remise, beaucoup d'extras, prix à discuter, 348-3927.

ST-LUC québecoisse, 2 ans, pierre & vynil, 3 c.c. fen. à maniv. arm. chêne, boiserie, gouttière, balcon couvrant toute la longueur, murs 2X6, s-sol isolé et gypse, échangeur d'air, certif. prog. canadien économie d'énergie, couverte par programme garanti maison neuve. terrain 77,000 pi.,ca., gazonné, endroit recherché, taxe abaissée, $65,000. 55 des Artisans, 348-0123.

ST-LUC 4 c.c. grande résidence de 15 pièces, idéal pour professionnel, construction supérieure, brique, grande entrée, 2 garages, secteur tranquille mais près de tous services, cheminée double, terrain 100 X 105, un seul bas prix $125,000. 348-4666.

VENISE-EN-QUÉBEC: Nouveau sur le marché. Idéal pour bricoleur. Maison offrant beaucoup de possibilités. Pour seulement 27 000$.
Carole Beslauriers
651-5300, 674-9451
MONTRÉAL TRUST COURTIER

2 chalets

CHALET à vendre, à Venise-En-Québec (Baie Missisquoi), 6 pièces, hivernisé, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, et beaucoup d'autres commodités, prix à discuter tél. 933-9256 (frais virés).

2 CHALETS 4½pces meublé, à vendre ou à échanger, à 200 pieds du Lac Champlain, à Venise-En-Québec, avec droit de plage, 347-2647.

3 commerces

A VENDRE OU A LOUER Saint-Jean, grand local commercial, 30 X 60, plus sous-sol 30 X 40 X 9 pi. d'hauteur, chauffage central, air climatisé, 8 places de stationnement, garage. 348-9308.

DEPANNEUR à vendre avec maison au 147 Chaussé, tél. 347-3125.

PROPRIETE à vendre avec restaurant, place commerciale, avec grand terrain, tél. 348-2210.

ROUTE DE LAIT à vendre, district Longueuil, clientèle établie, camion inclus. ☎ 347-6437.

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi: 9 h 00 à 17 h 00
Téléphone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous.

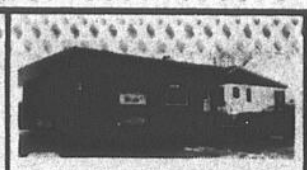
348-9265 658-8852 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

les immeubles boulevard parce que vous désirez des résultats...

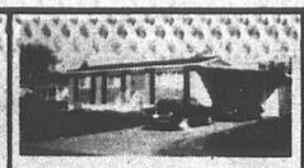
groupe trans-action

votre satisfaction fait notre force!

DIANE R. VIVIER



1118. BÂTISSE COMMERCIALE: et résidence. Le commerce peut être vendu séparément. Diane R. Vivier



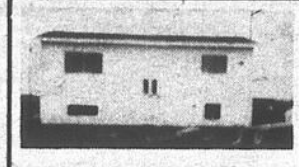
DV1. 566-6e AVENUE: bungalow, 5 pces, garage attaché, chauf. élect., 2 chambres au s/sol. Diane R. Vivier

1051. SUR TERRAIN DE 26,000 PI.CA.: bung. garage double, poulailler, venez voir. Diane R. Vivier

1126. $44,900: 5 pces, sous-sol fini, poêle à combustion lente, inclus, garage 16x20, terrain double, clôturé d'une haie. Diane R. Vivier

JOCELYNE AUMAIS

AVONS ACHETEURS POUR MAISONS À SAINT-LUC, SAINT-JEAN ET IBERVILLE ENTRE $40,000 ET $60,000. VOUS VOULEZ VENDRE LA VÔTRE? CONSULTEZ-MOI! JOCELYNE AUMAIS



1107. BUNGALOW: 4 pces, sous-sol 8 pieds, const. 1977, bien isolé, petit prix. Jocelyne Aumais

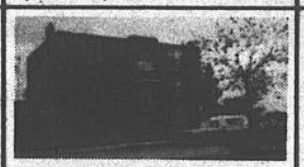
979. PRIX RÉDUIT: bung. 3 cac, tapis mur à mur, salon bois franc, foyer, très propre, bon prix. Jocelyne Aumais

J.A.I. PROPRIÉTÉ À REVENUS: COMMERCE AVEC DÉPANNEUR, TRÈS GROS CHIFFRE D'AFFAIRES, 4 LOGIS, 2 COMMERCES. POUR PERSONNES POUVANT INVESTIR $90,000. JOCELYNE AUMAIS

MARC BOIVIN

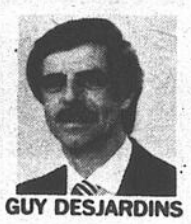
1164. SAINT-LUC: maison mobile, Prince, 14x68, 1983, foyer, remise, installé. Marc Boivin

1150. SAINT-JEAN: quartier hôpital, neuf, libre immédiatement, $5,000 comptant plus assumation hypothèque. Marc Boivin



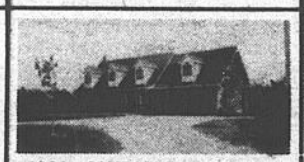
MB I. 6 x 5½: tous loués, foyer dans chaque logement, bien situé, St-Jean. Marc Boivin

MB 2. FERMETTE: 75 arpents, avec bâtiments, entre Saint-Luc et LaPrairie. Marc Boivin



GUY DESJARDINS

1128. L'ACADIE: 5 min. de Saint-Jean, cottage 3 chambres, lot 88,700 pi.ca., marquetterie salle à manger détachée; très propre. Guy Desjardins



1061. CAMPAGNE: magnifique cottage, pierre, lot 9 arpents, gazonné et boisé, lac, grandes pièces, remise isolée, garage double. Guy Desjardins

1145. NOUVEAU: prix $32,500, très propre, abri et garage, finition masonite, gazonné et paysager. Coin tranquille. Guy Desjardins

G.D.I. GARAGE COMMERCIAL: CONSTRUCTION 1981, ACIER, 40x40, LOT 32,300 p.c., CHAMBRE À PEINTURE, TAXES $350, 2 PORTES DE 10 PI. GUY DESJARDINS

GILLES FRÉGEAU

1085. SAINT-GÉRARD: bung. entrée split, planchers bois franc, sous-sol fini, prix réduit. Faites une offre. Gilles Frégeau

1089. VENISE: en face Lac Champlain, grand terrain 30,000 pi.ca., site de choix. Faites une offre. Gilles Frégeau

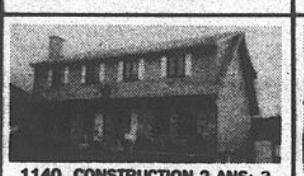
1173. ST-EUGENE: nouveau bung. 24x32, prix très avantageux, belle occasion à ne pas manquer. Gilles Frégeau

1175. NOUVEAU: bung. 30x40, près de tout, école, église, etc. 1959, rénovée, toit corn. Très bon prix. Gilles Frégeau

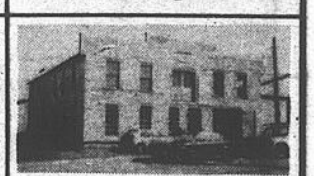
ALAIN GIBEAU

1179. SAINT-JEAN: luxueux semi-détaché, 2x6 pièces, peut se vendre séparément. Alain Gibeau

1075. SAINT-JEAN: style moderne, construction 3 ans, très propre. Beau terrain. Alain Gibeau



1140. CONSTRUCTION 2 ANS: 3 chambres, planchers de bois, armoires mélamine sous-sol fini, terrain clôturé, taxes $851. Alain Gibeau



1019. PRIX RÉDUIT: manufacture d'usinage, soudure, bois, acier, tout équipé, bâtisse incluse. Alain Gibeau

DIANE GORDON

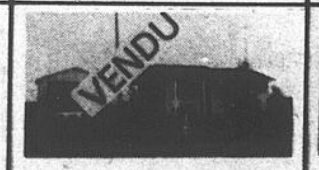
1147. SAINT-JEAN: duplex tout brique, 1x6½, 1x7½, centre-ville Faut voir. Diane Gordon

1148. SABREVOIS: 6½, bord de l'eau, rénové en partie, descente de bateau. Diane Gordon

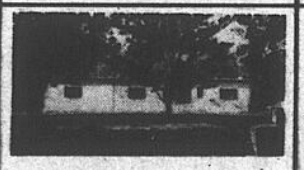
1149. SAINT-JEAN: DÉPANNEUR AVEC BÂTISSE, LOGEMENT ANNEXÉ AU COMMERCE, 457 000$ CHIFFRE D'AFFAIRES. BIEN SITUÉ. DIANE GORDON

1157. SAINT-LUC: MAISON RÉNOVÉE EN 1986, IDÉAL POUR PREMIÈRE MAISON, TERRAIN 8 551 PI.CA. 35 000$. LIBRE IMMÉDIATEMENT. DIANE GORDON

SUZANNE LABRECQUE



1142. 808, BOUL. SAINT-LUC: VENDU. SUZANNE LABRECQUE



843. $21,000: maison mobile meublée, inclus, terrain 5027 pi., eau ville, libre. Suzanne Labrecque

1176. SAINT-LUC: rue Meilloux, bâti 1984, moderne, armoires mélamine, taxes $915. Suzanne Labrecque

984. VOUS POUVEZ L'ACHETER AVEC $3,000 COMPTANT: idéal pour jeune couple, libre. Suzanne Labrecque

PIERRETTE LAREAU

1180. TOUT NOUVEAU: superbe armoires chêne, marquetterie, 4 chambres, électrique, foyer en pierre, combustion lente. Près de tout. Pierrette Lareau

1163. SAINT-LUC: nouveau, grandes pièces, planchers chêne, sous-sol fini. Venez voir. Pierrette Lareau

1083, 1085. 2 PROPRIÉTÉS À REVENUS: 1 x 4, 1 x 3, tous loués, revenus $28,200. Pierrette Lareau

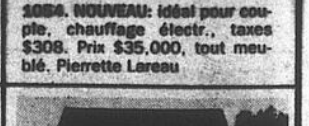
1084. NOUVEAU: idéal pour couple, chauffage électr., taxes $308. Prix $35,000, tout meublé. Pierrette Lareau

LOUISE MARTIN

1124. NOUVEAU: cottage moderne, fonctionnel, éclairé, const. récente, 3 cac, 2 salles de bain, patio, cabanon, terrain clôturé. Louise Martin

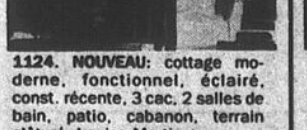
LM 1. NOUVEAU: Saint-Luc, bung. 5 pces, brique et alum., très propre, terrain clôturé, sous-sol semi fini, cabanon inclus. Louise Martin

1177. NOUVEAU: vous recherchez la tranquillité à 5 minutes de la ville? La voici, bung. 5 pces, excellente condition. Très propre. Louise Martin

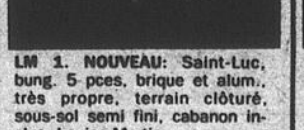


1091. COTTAGE: tout brique avec garage, 5 cac, armoires chêne, comptoir mélamine, occupation juillet 1987. Louise Martin

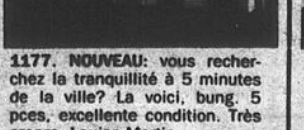
JACQUES ROBERT



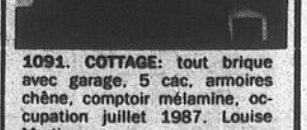
1068. SAINT-JEAN: à qui la chance? Bungalow près du centre-ville, école, dépanneur dans secteur résidentiel. Jacques Robert



1123. SAINT-LUC: dans secteur où il fait bon vivre, tout paysager, clôturé, sous-sol fini, planchers marquetterie. Faut pas manquer ça. Jacques Robert



1178. IBERVILLE: dans le centre Desjardins, près de tout, 3 cac, planchers marquetterie s/sol fini, avec poêle à bois, salle de jeux, cause transfert. Jacques Robert



1174. SAINT-JEAN: Saint-Eugène, bungalow tout brique, 2 salles de bain, grandes pièces, s/sol semi fini, tout ça pour $9,500 comptant. Jacques Robert

Les Immeubles
PILON ENR
Claire B. Pilon, courtier
348-2920 346-3094

À VENDRE

TAVERNE

- Située sur boul. du Séminaire, Saint-Jean
- Très bonne clientèle
- Bon potentiel de revenus
- Vente globale: bâtisse et fond de commerce

MEMBRE: • 521, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
• 2170, route 133, Iberville
COURTIER MLS

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDÉS

L'ACADIE

Maison à vendre
23' x 42' 4½ pièces
346-3934

798, rue Desrochers

5½ À LOUER

face au carrefour Richelieu.

Pour renseignements: 348-5384

Claudette Choquette
Membre du Réseau M.L.S.

La Société Canada Trust
423 rue St-Jacques,
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.
Tél.: 347-7766 Rés.: 347-8757
Ligne direct(e) line 658-0628

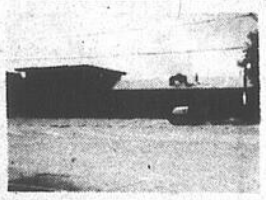
Le Permanent - Immeubles

Le Permanent
423 ST-JACQUES ST-JEAN 347-7766 658-0628

Pierre Dorais
347-7766

ST-JEAN: Bungalow 10 pièces, 4 chambres. Terrain 69 x 110. Secteur paisible. Près du golf.

CENTRE COMMERCIAL



ST-JEAN: Centre commercial. Secteur achalandé. Bon pour investissement. 4 magasins loués 2 x 2½ meublés.

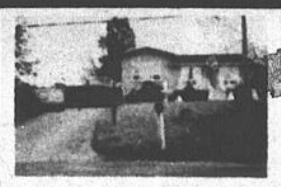
ST-JEAN: COMMERCE DE VIDÉO CASSETTE. BON CHIFFRE D'AFFAIRES. CLIENTÈLE ÉTABLIE. ACHETEUR SÉRIEUX.

ST-JEAN: COMMERCE DE FRUITS ET LÉGUMES AVEC BÂTISSE, 5 FRIGIDAIRES, 2 CAMIONS PLUS ÉQUIPEMENT.

ST-BERNARD LACOLLE: FERME D'ENVIRON 112 ARPENTS, 80 ARPENTS DÉVELOPPÉS, 32 ARPENTS BOISÉS. GRANGE.

TRUST GENERAL
Le maître courtier
1000, boul. du Séminaire, suite 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
GALERIES RICHELIEU
348-3805

1- TRANQUILLITÉ assurée, bung. 2 c.c., poss. 3 c.c., grand terrain, arbres matures, atelier chauffé, 325$/mois.
Michel Auclair
348-3805



2- ST-LUC: bungalow brique très propre, beau terrain, face au canal, haies de cèdre. À voir!
Léo Verdon
291-3243

3- BUNGALOW de luxe pour jeune professionnel, terrain situé près du golf avec garage, porte électrique.
Alain Dufresne
348-8950

4- POUR 29 900$. Cottage à Sabrevois, chauffage élect., fenêtres refaites, grange, à quelques pas des services.
Monique G. Lefebfre
348-3805

5- TERRAINS dézonés rue des Tilleuls, St-Luc, il reste quelques bons sites, secteur de choix. 35¢ pied carré.
René Michaud
348-3805

6- QUINCAILLERIE: Ferronnerie plus 3 revenus & maison à quelques milles de St-Jean, bon chiffre d'affaires, bien située.
René Michaud
348-3805

7- IBERVILLE: 4 logis, 5½ pces, brique, 1 libre à l'achteur, centre-ville, chauf. locataire.
Léo Verdon
291-3243

8- ST-ATHANASE: bungalow pierre des champs, grand terrain, 59,260 pi.ca., cabanon 20 x 24, taxes basses à proximité de la rivière.
Léo Verdon
291-3243

10- ST-JEAN: bâtisse commercial de 8,000 pi.ca. dans centre-ville.
Normand Lemieux
348-3805

11- MAISON en brique avec garage, sous-sol fini, cour en asphalte, chauf. bi-énergie, balayeuse central, près de l'eau.
Alain Dufresne
348-8950

9- ST-BLAISE: bungalow 4½ pces, terrain clôturé, patio, cabanon, 37 000$. À voir!
Léo Verdon
291-3243

Trans-Action les immeubles boulevard
348-9265 658-8852 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

DÉJÀ 3,000,000 DE VENTES
ALAIN GIBEAU

Trans-Action Immeuble Boulevard Inc. Félicite M. ALAIN GIBEAU de s'être classé parmi les meilleurs vendeurs pour l'année 1986.

Pour tous vos besoins en immobilier, contacter M. ALAIN GIBEAU au 348-9265 ou 658-8852. Pour l'assurance d'un service professionnel.

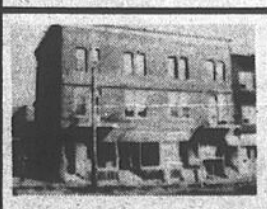
La direction.

TRUST GENERAL
Le maître courtier
348-3805

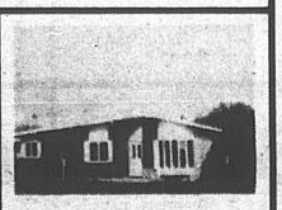
René Michaud

Monique G. Lefebvre

Si vous voulez acheter ou vendre pour juillet 87, pourquoi ne pas y penser dès maintenant. Nous vous offrons une **évaluation gratuite** de votre propriété. Nous nous occupons également de trouver le financement pour vous.
Fiez-vous à une équipe du tonnerre.
14 années d'expérience.



1. PLACE DU MARCHÉ: dans quelques semaines, vous direz: «J'aurais dû y penser avant!»



2. ST-GÉRARD: nouveau sur le marché. Tout y a été refait pour vous!

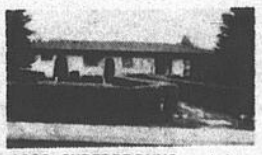
3. ST-EUGÈNE: bien située, propre, grand terrain et ce, pour un prix abordable.

4. À LA CAMPAGNE: grandes pièces et en superbe condition. Sur terrain de 21,250 p.c. Taxes: $454.00.

Trans-Action les immeubles boulevard
348-9265 658-8852 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Louise Martin
Trans-Action Immeubles
Boulevard Inc. courtier
Bur.: 348-9265
Mtl: 658-8852
Rés.: 348-6277

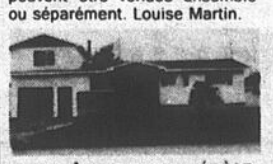
1099: SAINT-GÉRARD inscription juillet 1986, vendu septembre 1986. Vous désirez vendre votre propriété? Louise Martin 348-9265.



1066: SUPERBE BUNG, en brique de marbre, coristruction de qualité supérieure, modèle exclusif de l'intérieur à l'extérieur, idéal pour professionnel. Louise Martin.

1100: FACE AU RICHELIEU, triplex et quadruplex de prestige, très luxueux, const. 2 ans, garage double. Logis 3,4,5,6½ peuvent être vendus ensemble ou séparément. Louise Martin.

1102: NOUVEAU PRIX, rue Pigalle, bung. 5 pces, sous-sol semi-fini avec franklin, patio, piscine, grand terrain paysager. Louise Martin.



1082: ÎLE SAINTE-THÉRÈSE, bung. 7 pces, avec garage, terrain 14,000 pi.ca., vue sur le bord de l'eau, endroit paisible. Toute offre raisonnable acceptée. Louise Martin 348-9265.

1073: SAINT-LUC: Nouveaux prix, bung. 7 pces, 3 cac, boiserie parquetterie, armoires chêne, sous-sol fini, terrain paysager. Louise Martin.

1086: COMMERCIAL bâtisse tout brique 30 x 44 s/sol 8 pi., terrain 6,000 pi., secteur achalandé, beaucoup de possibilité. Louise Martin.

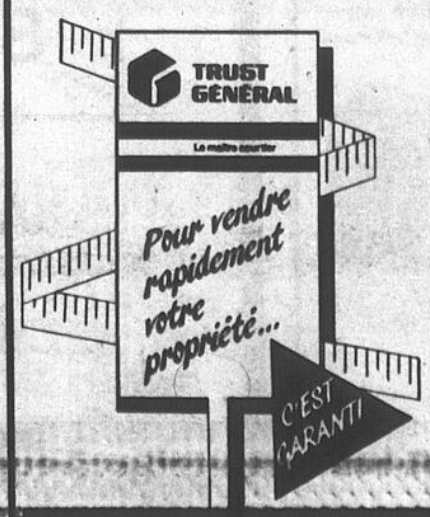
1115: ATTENTION MILITAIRES, bung. 5 pces, avec garage, armoires de cuisine en chêne. En parfaite condition de l'intérieur à l'extérieur. Louise Martin.

VOICI NOTRE MISE EN MARCHÉ SUR MESURE

Quand vient le temps de vendre votre maison, vous devez tenir compte de deux réalités: vous avez des besoins particuliers, et votre maison n'est identique à aucune autre. Le Programme garanti de Mise en Marché sur Mesure du Trust Général est conçu précisément de façon à respecter ces particularités.

Grâce aux experts-conseils du Trust Général vous pouvez désormais compter sur une mise en marché qui satisfera véritablement vos besoins, une mise en marché taillée sur mesure pour vous.

C'est le programme le plus complet sur le marché. Et de plus il est garanti. Le Trust Général et son agent s'engagent à ce que chacun des éléments du plan soit vraiment exécuté et à mettre tous les efforts requis pour vendre plus rapidement votre maison.



Voici ce que les experts-conseils du Trust Général feront pour vendre rapidement votre propriété:

1 ANALYSE COMPARATIVE DU MARCHÉ
Afin de déterminer avec précision la valeur marchande de votre maison, nous procéderons à une étude en détail des propriétés à vendre ou vendues dernièrement dans votre secteur, de même qu'à un examen approfondi des particularités de votre propriété.

2 CONSEILS DE MISE EN VALEUR
Notre expertise du domaine immobilier nous permettra de vous conseiller sur les moyens à prendre pour montrer votre maison sous son meilleur jour.

3 MOYENS DE COMMUNICATIONS
En fonction des besoins de la mise en marché de votre propriété, nous appliquerons les méthodes qui conviennent le mieux à votre maison.

4 RECHERCHE HYPOTHÉCAIRE
Avec votre accord, nous procéderons à une recherche sur votre hypothèque, de façon à encourager les acheteurs potentiels et les informer à l'avance des possibilités de financement.

5 NÉGOCIATION
Les experts-conseils du Trust Général possèdent l'expérience nécessaire pour mener à bien le jeu des offres et contre-offres. Nous mettrons notre expérience à votre service pour vous guider à travers la complexité des négociations. Tout au long de votre transaction, nous vous assisterons – pendant et après la vente.

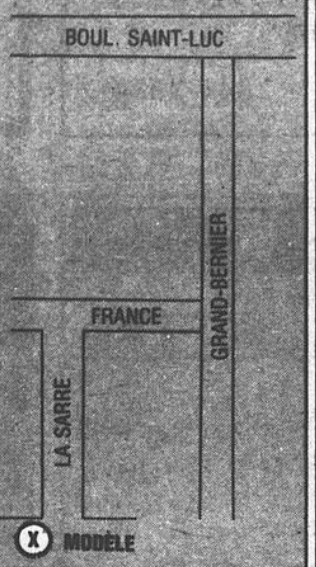
6 RELEVÉ DES ACTIVITÉS
Nous vous tiendrons au courant des activités qui ont été faites et des moyens de communication qui ont été utilisés pour faciliter la vente de votre propriété.

Et plus...

DU NOUVEAU À SAINT-LUC
ON PRÉSENTE L'OLYMPIQUE

Maison, disponible maintenant, située rue La Sarre

Symbole de ***qualité***



Pas de taxes de service (égoût, eau, pavage)

Confiez-nous votre construction!

LES CONSTRUCTIONS LAREAU & FRERES INC.

622, rang de la Montagne, Mont Saint-Grégoire

Tél. Saint-Jean: **346-9863** **346-3216**

Tél. Saint-Hubert: **678-8598**

LE SEUL CONSTRUCTEUR À VOUS OFFRIR UN RAPPORT QUALITÉ

- Prix des plus avantageux...

Jardin DES LYS

POUR TOUS CEUX QUI VEULENT BIEN VIVRE
DANS UN NOUVEAU QUARTIER AGRÉABLE!
dans un site de choix,
une architecture incomparable,
et une qualité plus que supérieure,
À St-Luc, sur les rues France et Jeanne Robert,
(derrière le marché Provigo)
les Constructions BRISTOL
démarrent un nouveau projet domiciliaire distinctif.
avec des maisons détachées et jumelées de qualité.

nouveaux modèles, nouveaux concepts.

Dans la tradition BRISTOL:
* intérieurs spacieux, * aménagements fonctionnels,
* conforts selon vos goûts.

Pour emménagement début décembre 86

Venez nous visiter à nos bureaux:

88, rue des Roses
(angle St-Gérard/des Roses)
348-7338

une réalisation **Bristol** inc.
les constructeurs avant-gardistes

---

pour
BÉTON & PIERRE
SIGNALEZ

P. BAILLARGEON Ltée

347-3283 - 671-2848

ELITE courtier en immeubles **MLS**
348-1186
Montréal: 658-0688
Agences d'Elite Inc

VISITE LIBRE
Dimanche 19 octobre 1986
de 13 h à 16 h

Vous avez des parents ou amis qui aimeraient habiter votre secteur? Aidez-les à réaliser leur projet, ils vous en seront reconnaissants!

497 Maisonneuve, Saint-Jean
(secteur Saint-Gérard)

- Beau bungalow brique
- 4 chambres à coucher
- Planchers bois franc
- Grand terrain

Pour renseignements:
JANET PARÉ
348-1186

NOUVEAUX MODÈLES 1987
PROJET VAL BOISÉ

CONSTRUCTION **P. DESRANLEAU**

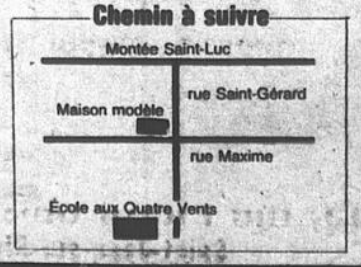
Subvention de 50$ / mois sur vos taxes pendant 2 ans

CONSTRUCTION **P. DESRANLEAU**

Plus de 50 terrains prêts à construire

82, rue Maxime, Saint-Luc

3 MAISONS TÉMOINS



Sam. et dim.:
82, rue Maxime, Saint-Luc
13h à 17h
Lundi au vendredi:
bureau: 9h à 21h

BUREAU
535, rue Pierre Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921

MAISON MODÈLE
349-3156

3 commerces

À VENDRE
SAINT-GRÉGOIRE
Garage de soudure avec 3 portes et logement 5½ rénové, occasion pour débutants en affaires. Bon prix!
MONIQUE LAMARRE
679-3011
658-1330
Société Immobilière Sélection Inc., courtier

5 maisons mobiles

ATTENTION doit-être vendue pour le 1er décembre cause: déménagement. Maison mobile 14 X 70, bien située, offre raisonnable acceptée, après 18H00 348-7802.

L'ACADIE très jolie maison mobile, impeccable, coin tranquille, prix demandé: $33,000. Claudette l'Ecuyer 672-6450 ou 656-7149 Montréal Trust Courtier.

MAISON MOBILE à vendre, taxes basses, terrain 100 X 150, avec piscine, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, poêle Jenn-Air four encastré lave-vaisselle, armoires en chêne, sur rendez-vous, tél. 347-7743.

MAISON mobile 12 X 50, à 119 Gaité Francaise St-Jean, s'adresser à André Faille, 175 Jacques-Cartier Sud Saint-Jean, 347-4643 ou 348-5600.

6 propriétés de campagne

A ST-LUC maison 4½, 2 étages, cuisine finie à neuf, sous-sol à finir, 8 érables en avant, à même un centre équestre, $36,000. 348-1868 le soir ou 349-1016.

HAPIERVILLE maison à vendre par le propriétaire, très bas prix, idéal pour agriculture. TeL; 245-7597.

7 propriétés à revenus

A VENDRE 4 X 4½, tout brique, planchers bois franc, revenu $930/mois, et duplex en stucco revenu $470/mois, tél. 346-3101.

DUPLEX: A St-Jean, deux logis de 5½ pièces, prix demandé: $52,000. demander Ronald Léger 348-9133 ou 348-2435. Les Immeubles Action Ltée courtier.

DUPLEX avec abri d'auto, simple, très propre, 2 logis de 5 pièces, rue Lessrd à St-Blaise, tél. 346-7168 ou 346-0364.

DUPLEX avec abri d'auto double, 1 logis 4 pièces, 1 logis 5 pièces, rue St-Michel à St-Jean, prix: $70,000. tél. 346-3590.

DUPLEX dans St-Lucien, 2 X 5½, chauffage à air chaud, air climatisé, aspirateur, purificateur d'air électronique central, piscine hors-terre et cabanon, tél. 347-4364.

DUPLEX dans St-Lucien, 2 grands 5½pces, armoire de chêne, plaque Jen-Air, garage, ☎ 347-4214.

DUPLEX Iberville, rue Riendeau, rénové, 1984, électricité, fenêtres, toit, plomberie, isolation, tapis, peinture, armoires, prix $55,000.00, ☎ 348-7665.

IBERVILLE près Carrefour Laplante, 6 logis de 4½ pces, neuf avec rangement, grand stationnement etc.,... peu de comptant. Pas d'agent. tél. 347-2647.

QUADRUPLEX 429 St-Michel, 4 X 5½, revenu annuel $14,800. tél. 348-5923.

RUE NOTRE-DAME à St-Jean, triplex à vendre, très bonne condition, revenu excellent, inf: 348-6772.

SAINT-JEAN grand local commercial 30 x 60, plus sous-sol 30 x 40 x 9 pi. d'hauteur, chauffage central, air climatisé, 8 places de stationnement, garage: 348-9308.

MAISON À VENDRE OU À LOUER 6½ PIÈCES
garage, grand terrain, située sur la route 133 à Henryville. Offre raisonnable acceptée.
Tél.: 258-2233

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

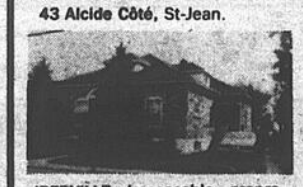
Mario Raymond
Club des Leaders
347-7766

Service et disponibilité! Il me fera plaisir de vendre la vôtre!
Vous voulez savoir combien vous pouvez investir pour une maison?
Vous vous posez des questions au sujet d'un prêt hypothécaire?
Venez me rencontrer, je serai disponible pour répondre à toutes vos questions.

43 Alcide Côté, St-Jean.

226 Boythillier, St-Jean.

948 Rg. Kempt, St-Alexandre.


IBERVILLE: Impeccable, propre. Plancher de bois franc. Cachet d'antan. Possibilité d'un revenu.

ÎLE STE-THÉRÈSE: Petite, propre, impeccable. Secteur paisible. Foyer au salon, piscine, garage.

ST-JEAN: Beau 7 pièces. Armoires en chêne. Piscine paysager. Beaucoup de rangement.

La Roseraie

Le quartier pour mieux vivre

UN SUCCÈS CONFIRMÉ, QUI CONTINUE DANS LA QUALITÉ!

PHASE I:
Maisons unifamiliales détachées et jumelées
Terminée au Printemps 85

PHASE II:
Maisons unifamiliales détachées
Terminée en Automne 86

PHASE PLUS:
Triplex propriétaire-occupant et 2 locataires
Début Automne 86

Mini-centre commercial
Terminé Décembre 86

PHASE III:
Maisons unifamiliales détachées et jumelées
Début Printemps 87

La Roseraie
la qualité de vie accessible

Les Constructions **Bristol** inc
les constructeurs avant-gardistes

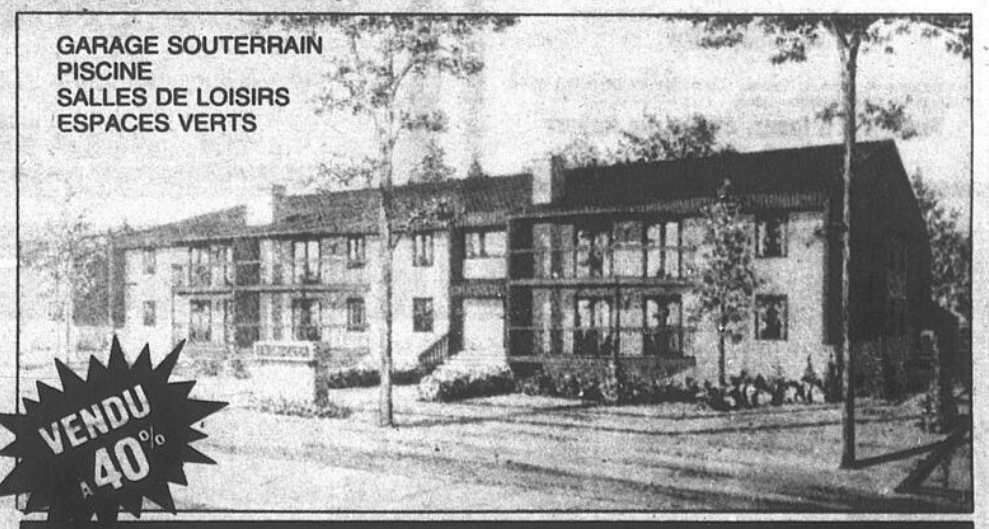
Angle Rue des Roses et St-Gérard Saint-Luc
Tél.: 348-7338

NE DITES PAS: «J'AURAIS DÛ...»
INVESTISSEZ DANS UN CONDO
Capitalisez de 5 000$ à 10 000$
en profitant de notre spécial d'ouverture.

Le Domaine des Seigneuries

Un condominium vraiment personnalisé: choix de 5 intérieurs différents conçus en fonction de vos besoins.

Le domaine des Seigneuries vous comblera tant par son concept de condominium intégré et ses espaces verts abondants que par la proximité de nombreux services communautaires.



CONFORT - TRANQUILLITE - SECURITE

Nous vous offrons:
- piscine extérieure avec grand patio
- garage souterrain
- logement de 2 et 3 chambres
- salle communautaire et salle d'exercice
- foyer dans toutes les unités
- puits de lumière pour les unités du 2e étage
- installation laveuse et sécheuse
- deux portes-patio pour unités, C.D.E.
- grand balcon de 6'x14' environ
- insonorisation: accréditation acoustique par Acousti-Lab Ltée, consultant en acoustique d'architecture
- service de concierge
- chûte à vidange

- Facile d'accès pour les autoroutes
- Près des centres d'achats
- Près de l'hôpital
- Près du colisée

Situé au nord du centre commercial Carrefour Richelieu
Une réalisation
CONSTRUCTION **P. DESRANLEAU** INC

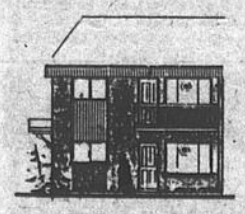
OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE
de 13 h à 16 h 30
Tél.: 348-1921, 348-2435
Mtl: 658-6636
535, rue Pierre Caisse, suite 201
Saint-Jean-sur-Richelieu

Voyez notre représentant sur place

Jean-Paul Michaud
Rés.: 346-0126

16 LOGIS DE LUXE À VENDRE
neufs, revenus garantis
Judith Cormier
Immeubles Lady Mylène
Tél.: 346-1116

A VENDRE



- **4 logis de 5½**
- rue Phaneuf
- voisin de l'église Saint-Gérard

348-7574

7 propriétés à revenus

TRIPLEX à vendre, à St.Jean, 1-logis de 5½, 1-7½, libre à l'acheteur si désiré, 1-3½, meublé. 347-0412.

TRIPLEX pierre brique, 3 logements, garage triple, terrain 80x155, situé 319-323 Notre-Dame dans N.D.A., avantageusement bien situé, revenu $15,000.00/année, prix $125,000.00, personnes sérieuses seulement, après 6 hre 346-9347.

VOULEZ-VOUS cendre ou acheter un immeuble à revenu de toutes grandeur à Saint-Jean, Rive-Sud, Montréal. COntacter Marc Corberan d Immeuble Agrion Inc, 358-1718.

8 terrains

JE suis à la recherche de terrains à vendre, dans St-Jean, prix raisonnable, ☎ 346-6293.

L'ACADIE rue Matton, près du Domaine Deland, terrain 29,700 pi. ca., 25¢ le pi. ca., ☎ 347-1425.

ST-JEAN près poly. Racicot, terrains maisons uni-familiales, secteur tranquille, prix tous les services inclus, spécial $11,500. tél. 347-3075.

TERRAIN à vendre, rue Marie-Louise Rousselot, tél. 348-2632.

TERRAINS à vendre, St-Luc rue des Roches, et l'Acadie rue Normandin & Evangeline. Toutes grandeurs. 348-4480 ou Montréal 1-276-6557.

TERRAINS St-Jean, secteur nord près tous les services, choix de terrain 3 à 6 logements, réservez le votre maintenant 347-3075.

TERRAINS à vendre: 46-147, 46-145 no: contrôle 7732, $8,769, 46-190, 46-190, $4,329. contrôle: 7730, 46-204, 46-204 contrôle 7731, $6,327. tél. 346-4760.

TERRAINS À VENDRE

à L'Acadie, grandeur 100 x 120, prêt à construire, taxes très basses, financement disponible, peu de comptant.

Tél.: 348-2316

TERRAINS À VENDRE À SAINT-JEAN

Rue Bégin (près de Jacques-Cartier sud), terrains surélevés 67 x 170, services eau et égout, prêts à construire.

Rens.: 658-9309
658-9934

9 terres

TERRE BOISE à vendre, 130 arpents section érable, cottage 5 pièces, avec garage très rustique, aussi grande étable, endroit tranquille, appeler après 6H00 347-7829.

10 divers

ISOLATION

ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE
LAINE DE CELLULOSE
URÉTHANE GICLÉE
RECOUVREMENTS LAINE SOUFFLÉE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE

346-9308 16 ALAIN IBERVILLE P.Q

LOCATION

11 appartements

A IBERVILLE 3½pces, endroit très tranquille, quartier Sacré-Coeur, $250.00/mois, ☎ 347-0428.

A IBERVILLE situé sur la 2e avenue au no: 313, logis 5½, libre immédiatement, tél. 347-1197 ou 347-5156.

A LOUER a prix réduit, grand 4½ neuf, insonorisé, intercom, système d'alarme automatique, balayeuse centrale, cabanon extérieure pour bycicletter, stationnement pour auto, s'adresser au 845 Plante app. 5, ☎ 348-2356 ou 349-1383.

4½ - 340$
5½ -385$
À LOUER

Appartements frais peints, près de tous les services: hôpital, centre commerciaux, etc. Idéal pour personnes âgées.

☎ **348-0098**

A LOUER à St-Luc 5½, neuf, 1er étage, toutes commodités, près de l'école Aux-Quatres-Vents, libre immédiatement, juin '87 gratuit, tél. 348-7418.

A LOUER grand 3½pces, quartier calme, tous près du Cégep, disponible à partir du 1er janvier 87, ☎ le soir 347-4240.

À LOUER
4¼ neuf

Paroisse Saint-Edmond près de la Westinghouse sur le boul. Vanier

Aussi: 2½ meublé ou non

Rens.: **347-9057**
348-9265

ISOLATION RICHELIEU INC.

Établie depuis 1948

Laine minérale soufflée
uréthane giclée

ESTIMATION GRATUITE
Energain Québec no 0104

- **Résidentiel**
- **commercial**
- **industriel**

Saint-Jean
347-1123

Les Habitations Denis Roy Inc.
6, Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4988

Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre

Aussi 4½ à louer, situés rue Hébert et boul. Saint-Luc

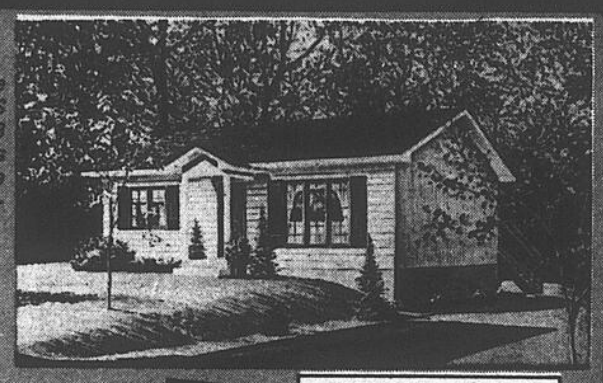
NOUVEAU PROJET LES JARDINS BOISES

Vous cherchez un constructeur d'expérience?

Maître Constructeur APCHQ
Palme d'or

Le certificat maître constructeur «Palme d'or» est décerné à CONSTRUCTIONS LÉGER pour avoir rencontré durant 8 années consécutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec.

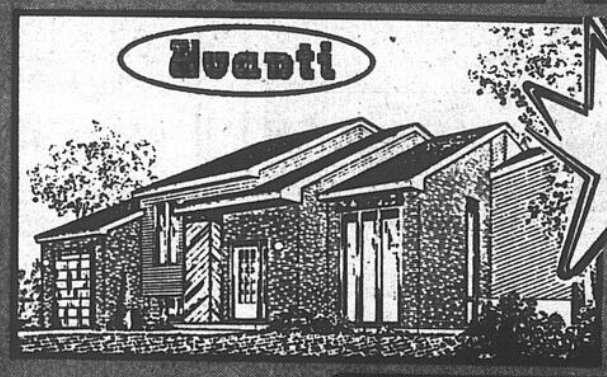
Taux - ⇨ 2 ans
9½



Cette maison pour
47 500$
ou moins

NOUS L'AVONS → **LE TERRAIN DE VOTRE CHOIX**

Avanti



VENEZ VOIR NOS MODÈLES 1987

Le Charme

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

943, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4579

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi au
943, boul. du Séminaire
9h à 21h
Samedi et dimanche
13h à 17h

Cette maison à visiter

- *Sobriété du design*
- *Bon goût à bon coût*

NOUVEAU PROJET LES JARDINS BOISES

trans-action Immeubles Vendex Inc. courtier
795, boul. d'Iberville (carrefour Laplante) **Iberville**
346-1822

Karl Gola

Francine St-Jean

Francine Choinière

MLS

ON LOGE TOUT LE MONDE

MLS

168. IBERVILLE: près des écoles, aréna, polyvalente, bungalow 7 pièces avec garage, sous-sol fini, accès au garage par le sous-sol. Karl Gola

154. FERMETTE: 5 arpents à Saint-Grégoire, bungalow, garage, poulailler, étable et serre. Petit lac et machinerie inclus. Karl Gola

124. SAINT-LUC: 124, boul. Mailloux, cottage rénové, 6 pièces, avec garage, libre immédiatement. Taxes basses. Karl Gola

185. SAINT-PAUL-ILE-AUX-NOIX: beau cottage bien éclairé, grand terrain, à bon prix, face à la Marina. C'est à voir! Francine St-Jean

175. SECTEUR SAINT-EUGÈNE: bungalow tout brique, 8 pièces, terrain bien paysager, entouré d'une haie, grande salle familiale, salle de jeu, 4ième chambre au sous-sol. Karl Gola

115. SAINT-GRÉGOIRE: secteur boisé, Québécoise tout en pierres, 7 pièces, 4 chambres, garage, remisé, piscine. Karl Gola.

110. «À VOIR»: Flanc de montagne, cottage 6 pièces, 1976, dans un boisé, endroit paisible à Saint-Grégoire. Karl Gola

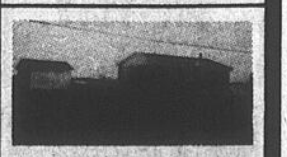
174. VOUS DÉSIREZ un tout petit bungalow propre, bien éclairé, bien situé et à bon prix? J'ai ce qu'il vous faut. Francine St-Jean

195. BUNGALOW très propre et bien décoré. Sous-sol fini, situé dans un secteur résidentiel recherché. Près écoles, aréna, terrain de jeux. Idéal pour petite famille. Francine St-Jean

194. BUNGALOW de construction supérieure avec grand terrain. Emplacement commercial, bureau attenant à la maison avec sorties extérieures. Francine St-Jean

196. «NOUVEAU»: Venise-en-Québec, joli bungalow, 3 c.c., très propre, semi-meublé, beaucoup d'inclus, pas cher. Francine Choinière

199. «NOUVEAU»: cottage centenaire avec petit poulailler et 2 serres, plants fraises/framboises, arbres fruitiers, pour moins de 38 000$. Francine Choinière



198. NOUVEAU À LA CAMPAGNE: joli bungalow tout brique, 3 c.c., grand terrain, à 10 min. du centre-ville. Francine Choinière

167. HENRYVILLE: bungalow ultra-propre, 5 c.c., armoires de chêne, intérieur chaleureux, décoré avec goût, sous-sol fini, extérieur paysager. Francine Choinière

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDES

COMMERCES A VENDRE

Charcuterie, fromagerie, Comptoir à fromage, Boutique Cadeaux.

TERRAINS A VENDRE

Iberville, St-Luc, St-Grégoire, Lacadie.

11 appartements

A LOUER pour le 1er novembre, un 5½ au 177 Notre-Dame St-Jean.

A LOUER 4½, non meublé, situé en face de l'hopital, près des commodités, appeler après 5H00 348-5723.

A LOUER 5½, 2 chambres à coucher, salle de lavage, foyer dans le salon, stationnement pour voitures, refait à neuf, $360/mois, 13 Frontenac coin Champlain, références exigées, 347-6267 après 5H00.

À louer
GRAND 3½

127, rue Latour, site résidentiel et tranquille, tapis mur à mur, insonorisées, porte-patio, aspirateur central, stationnement avec prise électrique, service d'autobus à la porte, près caisse pop. et centre commercial, libre immédiatement

☎ **346-0016**

A SAINT-LUC 4½, dans un sous-sol, à 1475 Grand Bernier. Tel: 348-9579 ou 658-8490.

A SOUS-LOUER 5½ libre immédiatement, rue Hébert à 2 km de la base, près école, cabanon, planchers bois franc, 2e étage, $350/mois, le jour 346-2131 poste 2828 le soir 346-0769.

A SOUS-LOUER 5½, sur Boulevard Industriel, réduit à $300./mois, terrain de jeux pour enfants, tél. 346-3878 ou 348-5330.

A SOUS-LOUER 3½ très propre, sur la rue Content inf: 348-8744.

A SOUS-LOUER centre-ville, 4½ pces, 113 A Champlain, très propre, inst. laveuse-/sécheuse, $225/mois, chauffage électrique libre 1er décembre 347-5046.

A SOUS-LOUER grand 4½, chauffé, éclairé, $300/mois, inst. laveuse/sécheuse, tél. 347-5097 ou 346-2015.

A ST-JEAN 2½, 3½, 4½, très propres, modernes, piscine creusée, près des services, libres immédiatement, 348-9127.

A 404 ST-EUGENE 4½ à louer, installation lav/séch. et lave-vaisselle, grand rangement individuel, tél. concierge: 347-5320, et 347-6633.

BAS DE duplex, libre immédiatement, 4½ plus sous-sol, planchers bois franc, $350/mois, tél. 346-1116.

BEAU GRAND 4½, vue sur Richelieu, endroit tranquille et bien situé, insonorisé, construction de 2 ans, faut voir, $330/mois, 285 Lachance, 349-3913.

BEAU GRAND 6½, centre-ville, chauffage central, libre 1er novembre tél. 347-8836 le jour ou le soir 348-4029.

BEAU 5½, à sous-louer dans la paroisse St-Gérard Magella, libre à la mi-novembre, prix négociable. Appeler le jour à 347-5585, après 6:00 hres: 348-7496.

CENTRE-VILLE très beau 5½, fraichement peinturé, chauffé, éclairé, $350/mois, garage $25. aussi app. 1½-$150. 261 Jacques-Cartier Nord, 346-0486 ou 348-6369 après 5H00.

CENTRE-VILLE grand 3½, ménage refait à neuf, inst. laveuse sécheuse, libre immédiatement, $230/mois, tél. 347-8391 ou 245-3914.

Centre-ville
SAINT-LUC

Grands 4½ neufs, insonorisés, intercom, aspirateur central, terrain boisé, site enchanteur, libres en octobre, prix abordable.

295, Place Poitiers

348-6761

SAINT-JEAN À LOUER
1054 Normandie
Logements neufs 5½

Concierge sur place, système d'intercom, entrée laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, prise extérieure pour auto, stationnement pavé et aménagement paysager.

Location et information:
348-4002 - 348-4683

LOGEMENTS À LOUER
2 1/2 3 1/2
LIBRES IMMÉDIATEMENT

- PRÈS DE L'HÔPITAL ET DES CENTRES COMMERCIAUX
- STATIONNEMENT PRIVÉ
- service de conciergerie
- tapis mur à mur
- bien insonorisés
- construction neuve

Pour locations:
349-3823 ou 349-3198
Pour visiter: **830, rue Content, appt 26**

À LOUER
2½ - 3½
4½ - 5½

- balcon privé
- tapis mur à mur
- stationnement privé avec prise électrique
- près hôpital et centres d'achats
- concierge sur place

349-3454

Le Domaine de Fontenoy
ST-LUC

Robert-Vallée

- **Phase 3 terminée**
- **Ouverture de la Phase 4**
- **36 nouveaux terrains**

avec services communautaires complets
Tel que: eau, égout pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte inclus dans le prix du terrain. Pas de fossé.

Aucune taxe amélioration locale

SPÉCIAL D'OUVERTURE:
SUBVENTION DE
3 000$
(sur 24 mois)
Soit un rabais du constructeur de 125$ par mois.

Pourquoi rester locataires...

- Économisez des milliers de dollars en devenant propriétaire de votre maison.
- Si vous payez 350$ en loyer par mois présentement, vous donnez à votre propriétaire durant 25 ans, 105 000$ dollars.
- Pourquoi enrichir votre propriétaire; mettez ce 105 000$ dollars pour votre maison.
- En achetant une maison, vous vous créez un fond de pension pour plus tard.
- L'achat d'une maison n'est pas une dette, c'est un investissement.
- Si votre propriétaire a les moyens de payer son «bloc» avec votre loyer, vous pouvez payer votre maison avec ce même loyer.
- 105 000$ à vous dans 25 ans: possible et peut être plus!

CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-6511, 348-1517

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"

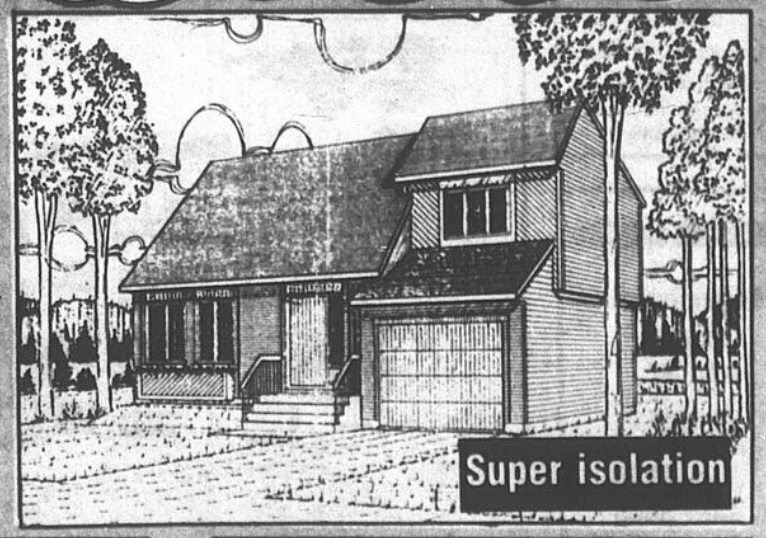
Respectez votre budget... sans lésiner sur la qualité!
Souvent copiées, mais jamais égalées

Nous construisons selon...

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

Maître Constructeur
GARANTIE APCHQ

Les Terrasses du parc
Surveillez l'ouverture de la Phase III
20 sites exceptionnels
Lac artificiel - Boisé - Parc



Maison personnalisée
HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"
349-2933
349-2826

Les Terrasses du parc
RENS. **9 Geneviève, Saint-Luc**
Boul. Saint Luc jusqu'à l'église
tourner à gauche à Clermont

11 appartements

CHAUFFAGE GRATUIT 4½ rue Boisvert, moderne, entièrement insonorisé, porte-patio, intercom, laveuse/sécheuse, stationnement pour auto, libre immédiatement, avec chauffage et éclairage gratuit pour un an, ou 2 mois gratuit, ☎ 346-3060.

DANS centre-ville, très grand 5½pces, refait à neuf, $375.00/mois, ☎ 347-6799 ou 346-9849.

DANS ST-EDMOND 5½ premier plancher, dans duplex, grande cuisine, lave-vaisselle, sous-sol 1 appt fini, annexe avec armoire, chambre-froide-douche-toilette, chauffage électrique eau chaude, 346-1700.

DANS TRIPLEX très grand 5½ neuf, plancher chêne, entrée privée avant et arrière, deux stationnement, insonnorisation certifiée, tranquille, luxe, confort, rue Bernière, libre novembre, tél. 347-9425.

DONNEZ-VOUS DU CONFORT ET DE L'ESPACE!

Logements neufs 5½ au prix d'un 4½

- grandes pièces bien éclairées
- près de l'hôpital, du carrefour Richelieu et de la polyvalente
- façade au soleil, intercom
- grand balcon avec porte-patio dans un immeuble de 8 logements
- concierge sur place

Renseignements:
348-5744
347-7259
358-1845

GRAND 3½ libre immédiatement, eau chaude fournie, facile à chauffer, inst. laveuse/sécheuse, sur Boul. Gouin, $265/mois, 358-1710.

GRAND 3½ libre immédiatement, près de la base militaire, tél. 347-9669.

GRAND 4½ chauffé, eau chaude fournie, espace de rangement, stationnement avec prise, près des commodités. Le jour 347-5085 après 6H00 346-3387.

GRAND 4½ neuf, situé près centre d'achat et école, pour inf: 347-5642 ou 348-9427.

A LOUER
Prix compétitifs
3½-4½

Modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au:
445, rue Saint-Georges, appt 22
Pour renseignements:
346-8737
ou sur rendez-vous
Salon Adonis

Logements neufs à louer

5½ pièces: 425$
4½ pièces: 350$

rue Bernières, près de la polyvalente Armand-Racicot et du carrefour Richelieu.

1 MOIS GRATUIT
Tél.: 348-1921
ou
347-1921

UNION 4½pces, neuf, à louer, quartier tranquille d'Iberville, tapis partout, store verticaux, rideaux disponible, raison du départ: transfert Ottawa, ☎ 346-2591 ou 347-5642.

GRAND 4½ peinturé à neuf, 611 Industriel, libre 1er décembre, $285/mois, 348-1693 ou 348-4034.

GRAND 5½ disponible immédiatement, Boulevard Industriel, mois gratuit, 348-1383.

GRAND 5½ moderne, bien éclairé, installation laveuse et sécheuse, planchers bois franc, remise, antenne communautaire, stationnement. $330.00 par mois, libre 1er ooctobre,situé 108 rue Guy Iberville. Tel: 346-4062.

GRAND 5½ NEUF UN MOIS GRATUIT près école Aux-Quatre-Vents, insonorisé, prise pour laveuse/sécheuse/lave-vaisselle/câble, rez-chaussé, 1er étage, libre immédiatement 348-4828, 346-6114.

GRAND 5½ propre, St-Luc, entrée privée, stationnement, espace de rangement, tél. 346-8078.

GRAND 5½, dans St-Gérard, propre, 1er étage, très bien éclairé, cour arrière, remise, libre 1er décembre, $340/mois, tél. 348-9461 ou 348-4034.

GRAND 5½ situé au 196 Cardinal St-Jean, propre, cour arrière cabanon, planchers de bois franc, entrée laveuse/sécheuse, $350/mois, libre 1er octobre, 347-9933.

GRAND 5½ sur la rue Cardinal, St-Jean. Libre 1er décembre 1986, tél. 347-6365.

Grand logis 5½ 568, rue Smith, Saint-Eugène

grand terrain, cabanon, stationnement, peinture refaite au complet, tapis; 300$ / mois.
Tél.: 346-8350
ou voir appt 2

838, RUE TANGUAY

3½ meublées ou non
4½ pièces

349-1619
348-4422

IBERVILLE 4½ neuf, dans 6 logis, près du centre commercial et de tous les services, libre immédiatement, références demandées, $320/mois, inf: 348-1200.

IBERVILLE 4½ à 935 Cormier, propre, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, remise au sous-sol, libre immédiatement, 348-5725.

IBERVILLE 4½ neuf à louer, près du Carrefour Laplante 420 Provost Iberville, bien éclairé, espace de rangement, porte patio, plancher béton, inst. laveuse/sécheuse, câble, stationnement privé, près centre d'achat, $320/mois, un mois gratuit, libre immédiatement, 347-2647.

829, RUE NORMANDIE

3½ meublées ou non

348-3754
348-4422

397, RUE BERTHIER

3½ meublées ou non

348-4062
348-4422

849, Normandie app. 10

5½ À SOUS-LOUER

350$ / mois

Rens.: 348-9110
entre 9h et 16h

IBERVILLE 596 4e avenue, 3½, chauffé, éclairé, entrée laveuse/sécheuse, meublé $260. non-meublé $240. le soir 348-5783.

IBERVILLE grand 3½pces, $200.00/mois, libre 1er décembre, situé sur la 1ère Rue, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, ☎ le jour 346-8898 le soir 347-7474.

849, RUE NORMANDIE

3½ meublées ou non

349-2786
348-4422

445, RUE LABERGE

3½ meublées ou non

348-5841
348-4444

Rue Saint-Georges à louer

5½

endroit tranquille, logis neuf, 5½ pièces de luxe, près de la base, intercom, aspirateur central, situé au 436 rue Saint-Georges.

POUR VISITE:
347-1489 (jour)
347-0717 (soir)

IBERVILLE 5½, 406, 6ieme Avenue, près école, centre commercial et service, logis très propre, libre 1er octobre, ☎ 346-5505.

IBERVILLE 5½, 1 mois gratuit, laveuse sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement. $315./ mois. 348-9153.

IBERVILLE 3½ avec rangement, très beau, repeint, libre 1er novembre $275. 347-7530 le soir, 347-4538 le jour.

850, RUE DESROCHERS

3½ meublées ou non
5½ pièces

348-4016
348-4444

4½ pièces

À LOUER

situées au 812, boul. Normandie, face au carrefour Richelieu.

Rens.: 348-7701

5½ à louer pour le prix d'un 4½

à Saint-Luc, neuf, insonorisé, installation laveuse/sécheuse, câble. Libre immédiatement.
291-5508

IBERVILLE 3½ rénové à neuf, centre-ville, vue sur la rivière. tél. 347-1333.

IBERVILLE 5½ pces, et 4½ pces, situé coin 9e avenue et 2e rue, et aussi 3½ pces, situé 1ere rue, tél. 347-3540.

IBERVILLE bas de duplex, 4½ pces, ménage à neuf, $250/mois, au 210 5e avenue.

À LOUER
3½ meublé
4½ - 5½
libres immédiatement, situés près de l'hôpital
348-8533
348-5472

3½ À LOUER

Très propre, laveuse et sécheuse dans l'immeuble, avec gazon, stationnement avec prise électrique, en arrière de l'hôpital, 260$.
347-2340
347-9335
Libre immédiatement

Vous cherchez un logement?
4½
Saint-Jean: près du golf, rue Vanier, près de l'hôpital avec intercom
Iberville: près des services
5½
Saint-Jean: près de l'hôpital avec intercom
Saint-Luc: près de l'école primaire avec intercom
Immeubles neufs de 6 logements
libres immédiatement
Tél.: 348-1200
références demandées

IBERVILLE 596 4e avenue, 3½, chauffé, éclairé, entrée laveuse/sécheuse, meublé $260. non-meublé $240. le soir 348-5183.

3½ - 4½ - 5½ À LOUER

Appartements frais peints, près de tous les services, hôpital, centres commerciaux, etc. Idéals pour personnes âgées.

☎ 348-0098

À LOUER SAINT-JEAN
• grand 5½

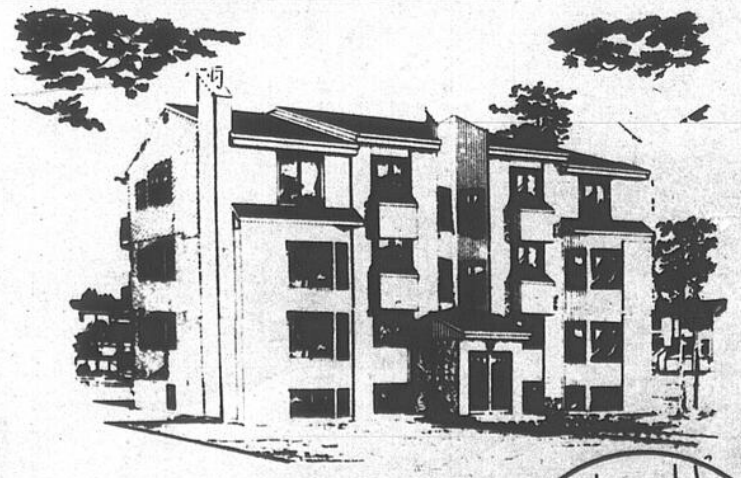
- disponible immédiatement
- près de l'église Saint-Gérard
- service et secteur de choix

348-7574

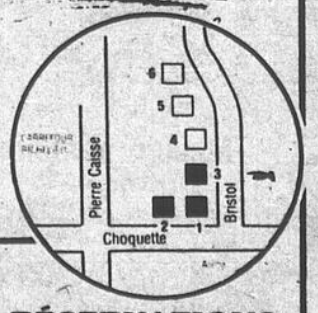
Le secteur HABITAT NORMANDIE s'étend encore!!!

Nouvelle rue Bristol,
nouvel immeuble de Grand Luxe
Appartements de 2 et 3 chambres.

RÉSERVEZ VOS LOCATIONS POUR DÉBUT 87



Foyer, plafonds cathédrale, intercom,
Salle d'eau luxueuse avec douche.
Aspirateur central, parking privé,
Balcons-terrasses privés.



une réalisation
Bristol
les constructeurs avant-gardistes

RÉSERVATIONS
348-7338

Nouveaux logis 5 pièces à louer

1035, rue Cayer
Saint-Jean-sur-Richelieu

UNIQUES

- foyer dans le salon
- 2 balcons par logement
- bain-tourbillon
- lave-vaisselle encastré
- système d'alarme

Comprenant: 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, planchers de béton.

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

RENSEIGNEMENTS:
348-4683 348-4002

GRAND SPÉCIAL
1 MOIS GRATUIT

Très beaux 4½ neufs
tout confort!
au 968, rue Meunier,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Venez visiter notre appartement modèle
(ouvert pour visites tous les jours)

Renseignements: 349-3034

1020, RUE NORMANDIE

3½ meublées ou non

348-2423
348-4422

376, RUE THIBODEAU

3½ et 4½

348-0789
348-4444

IBERVILLE beau 3½, à louer, bel emplacement, cour gazonnée, espace de rangement, stationnement,$225.00/mois, 340 McGinnis 347-6155 ou 349-1383.

L'ACADIE grand 4½ à louer, grand terrain, tapis mur à mur, porte patio, libre immédiatement, $250/mois, tél. 346-2047.

L'ACADIE 5½, chauffage électrique, prise de cour., & remise, ext. avec conciergerie si désiré, libre immédiatement, $325/mois, 347-6748.

LIBRE IMMEDIATEMENT grand 5½pces, installation laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, terrain arrière gazonné, situé au 705 Boul. Normandie près de la passerelle, ☎ 348-2545.

LOCAL 30 x 30
et
BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau

210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793 - jour
348-3613 - soir

LOGEMENT 4½, très propre, 3e plancher, tapis mur à mur, piscine extérieure, libre à partir du 1er novembre, $305/mois, tél. 348-1921 ou 349-1788.

LOGEMENT grand 5½, à 312 St-Georges $350. et petit bachelor 2½ s'adresser 310 St-Georges St-Jean.

LOGEMENT neuf, 5½pces, 1er étage, St-Luc, près école-aux- Quatre-Vents, libre immédiatement, 348-9976 après 5 hre.

LOGEMENT à louer, grand 5½ 3 chambres, hangard pour rangement, disponible immédiatement, au 2192 Rte 133 app.6, Iberville tél. 346-0384.

LOGEMENT 4½pces, chauffage électrique, plancher de bois franc, stationnement pour véhicule, situé au 146 Mackenzie King, $295.00/mois, après 6 hre 347-2564.

LOGIS À LOUER

802, rue Brault

4½ pièces
stationnement

260$ / mois

☎ 346-6827 (jour)
348-3266 (soir)

LOGIS à louer 198 B, Mercier, 4½ chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, $275/mois, libre immédiatement, 348-3613.

LOGIS NEUF à louer à la campagne. Grand 4½, avec cour et entrée privée, semi-détaché, libre immédiatement, à 5 minutes de l'hôpital, 347-1481 347-5658 après 5H00.

LOGIS 4½, dans St-Eugène coin tranquille, chauffé, ménage fait à neuf $285/mois, tél. 346-2127.

LOGIS 4½ dans un bas, à louer, permis de la cave, libre immédiatement, s'adresser 347-5230 le soir.

LOGIS 4½, dans un sous-sol, libre immédiatement, au 174 A Cousin, $200/mois, 346-2913 après 5H00 .

LOGIS 4½, rue Jean-Talon à St-Luc, tél. 348-4131.

LOGIS 5½ au 2192 Rte 133 à Iberville, $300/mois, tél. 347-1451.

LOGIS 5½, $310/mois, près de l'hopital, 950 Rancourt app. 8, tél. 349-1151 ou 348-4442.

LOGIS 7½, au 114 de Salaberry coin St-Paul, chauffage électrique, intérieur refait et isolation, grande cour, stationnement, petit sous-sol, inst. laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, 347-8932.

Logements neufs
À LOUER
5½
1 mois gratuit

rue Bernières, près de la polyvalente Armand-Racicot et du carrefour Richelieu.

346-7399
349-1344

841, RUE NORMANDIE

2½ meublées ou non
4½ pièces

348-7650
348-4444

SAINT-JEAN

Boul. Industriel, grand 5½, lave-vaisselle et four encastré inclus.

☎ 349-2380

ou 348-8086

UN MOIS GRATUIT IBERVILLE 4½, chauffé, eau chaude fournie, très propre frais peinturé, $250/mois, au 125 5e avenue, NOUVEAU PROPRIETAIRE 346-8820, 659-3413.

1 MOIS GRATUIT grand 5½pces, au 807 Boul. Industriel, installation laveuse/sécheuse, frais peinturé, $325.00/mois, ☎ 346-8927 ou 347-9922.

1 MOIS GRATUIT
5½ À LOUER

très luxueux, grandes pièces frais peinturées, toutes commodités, près de l'hôpital, à venir intercom.

940, rue Bessinieres,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8620
460-2887

Logement à louer

4½ - chauffé, rue Boisvert, près de la Base militaire.

Tél.:
347-3991

924, RUE BEAUDRY

4½ pièces

348-9940
348-4422

Saint-Jean
À LOUER
3½ - 4½ - 5½

bien situés, près de tous les services

348-0159

835, RUE NORMANDIE

2½ meublées ou non
4½ et 5½ pièces

349-1657
348-4444

125 Grégoire coin St-Joseph, 4½ pces, un bas, 348-8872, 358-1863, ou 659-1450.

Iberville à louer

Logements neufs- 3½ - 4½ - 5½ pièces

lave-vaisselle en option, meublés ou non, insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, antenne communautaire, entrée laveuse-sécheuse, prise extérieur pour auto, stationnement pavé.

409, 7e avenue, app. 10
346-0470 - 348-4002

Logements neufs
4½ à louer

libres immédiatement, situés rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu et rue Provost, Iberville

Tél.: 347-6968

Saint-Jean
GRAND LOGIS
5½ PIÈCES
325$/mois
1 MOIS GRATUIT

thermostat, chauffage électrique dans chaque pièce, porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bain, prise laveuse/sécheuse, espace de rangement, dans un immeuble de 6 logis.

☎ 347-1733
(entre 17 h et 21 h)

2 MOIS GRATUITS

Grands 4½ neufs, de luxe, insonorisés, intercom, système d'alarme automatique, balayeuse centrale, stationnement pour auto.

S'adresser au
845 Plante, app. 5
348-2356
ou
349-1383

Le Berthier
3½ - 4½

Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaire avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6½x12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse/sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre
- libres immédiatement

PROPRIÉTAIRE OCCUPANT -
FAUT VOIR:
435, rue Berthier
348-8568 et 348-9277

LOYER LUXUEUX À LOUER

4½ situé au 500, boul. Saint-Luc, grand terrain avec possibilité d'un jardin, cabanon, libre 1er octobre.

346-4308

MAISON à vendre, 5½, libre, bord de la rivière Richelieu, terrain 96 pi., large, chauffage électrique, un mille passé Iberville, $55,000. 214 Place Donat par la 7e avenue, Sabrevois 1-321-5948.

M.D.L. 4½ propre, près base militaire, prise extérieure, inst. laveuse/sécheuse, tapis dans chambre, libre, semi sous-sol, $260.00/mois, 1er étage, $295.00/mois au 913 Lanoue, 348-6025.

NOVEMBRE DECEMBRE GRATUIT 5½ à St-Jean, très propre, moderne, insonorisé, porte-patio, grand espace de rangement, stationnement privé en asphalte avec prise, libre immédiatement, avec 2 mois gratuits ou chauffé, éclairé pour un an si désiré, ☎ 348-5330.

RUE LAURIER 3½, plus sous-sol fini, poêle, frigidaire et stationnement inclus, frais peint, $285.00 avec bail, ☎ 1-460-2111.

SAINT-JEAN 2½, 3½, 4½, non meublé, semi-meublé, meublé, frais peinturé, tapis, staitonnement avec prise, chauffé, éclairé, installation laveuse sécheuse, libre, non-meublé 3½ $285, 4½ $345. 821 Normandie ☎ 348-2193 ☎ 346-6523.

377, RUE BERTHIER

4½ pièces

348-1661
348-4422

463-469, RUE ST-GEORGES

4½ pièces

346-7744
348-4444

421-431, RUE ST-GEORGES

4½ pièces

346-0247
348-4444

Le groupe Habitat

Appartements à louer

meublés ou non meublés

2½ - 3½ - 4½

Modernes et luxueux, buanderie, conciergerie et piscine
Possibilité d'un four micro-ondes ou câblovision
UN SEUL NUMÉRO:

292, rue Bonneau:
760, rue Content:
765, rue Content: **349-1788**
795, rue Content:

près de l'hôpital et centres commerciaux
Mme Côté

Nouveaux et derniers logements

avec vue sur l'eau
à Saint-Jean
1002 et 1004, rue Champlain

Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?
Arbres et terrain paysager, avec ascenseur, caméra de sécurité, système d'intercom, service de conciergerie, système de détection de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5x10, près de l'hôpital et centres commerciaux.

Logis terminés et prêts

3½ - 4½ - 5½
Tél.: 349-1712,
348-0030 (CONCIERGE)
No 1002, appt 205

Service de location sur place
du lundi au vendredi de 19 h à 21 h,
du samedi au dimanche de 13 h à 17 h
ASCENSEUR ET CAMÉRA DE SÉCURITÉ

PAROISSE CATHEDRALE 213 St-Jacques, 2e étage, 3½ propre, inst. laveuse/sécheuse, chauff. électrique, 2 balcons, après 6H00 347-3367.

ROUTE 133 Iberville, grand 5½, moderne, planchers de bois franc, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement. Réal Oligny, 2222, Route 133 Iberville, 346-3937.

SAINT-JEAN grand 4½, avec toutes commodités, situé près de l'hopital, libre 1er novembre, tél. 346-3275.

SAINT-JEAN grand 5½ au 407 St-Michel, 2e étage, près d-un terrain de jeux, libre immédiatement, tél. 347-0191.

SAINT-JEAN 4½ Meublé au 386 rue Davidson, près de l'hopital, $280, tél. 348-7168.

SPECIAL AVANT l'hiver 4½ pces neuf, libre immédiatement, avec service de conciergerie, stationnement pour 2 autos, tél. 346-1331 ou 358-1845.

ST-EDMOND grand 5½ à sous-louer, demi sous-sol, chauffage électrique, face au CEGEP, $345.00 par mois. 358-1698.

ST-EUGENE 4½pces, très propre, rangement au sous-sol, secteur tranquille, $285.00/mois, libre, ☎ 346-9673.

ST-EUGENE très beau 5½, planchers de bois franc, sur un premier pallier, très accessible à sous-louer. 358-2024 ou 347-9933.

ST-JACQUES le Mineur. Grand 4½, $255/mois, tél. (514) 663-8059.

ST-JEAN face à la rivière, 5½, inst. laveuse/sécheuse, bas, libre 1er octobre, $295/mois, haut pour le 1er décembre $335. situé 882 Champlain, s'adresser 878 Champlain tél. 348-4592.

ST-JEAN 4½, à loer, propre, stationnement avec prise électrique, laveuse/sécheuse dans la bâtisse, libre immédiatement, dans St-Lucien, tél. 346-0158.

ST-JEAN 4½, neuf, dans 6 logis, près du golf ou de l'usine Oerlikon, libre pour novembre, références demandées, inf: 348-1200.

ST-LUC à louer, grand 4½ dans quadruplex, au 1er plancher, immeuble récent près des services, endroit tranquille, libre 1er novembre ou avant, inf: 348-1200, ou 349-3212.

ST-LUC près du Carrefour Richelieu, grand 5½ moderne, inst. Laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, armoires en chêne, rangement intérieur et extérieur, caméra de sécurité, propriétaire occupant, $355/mois, 349-4106.

ST-LUC 4½pces neuf, luxueux, disponible 1er novembre, $350.00/mois, ☎ 348-3729 après 6 hre.

SUPER 5½ NEUF

au 535, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Libre immédiatement, grandes pièces insonoriées, avec toutes commodités, extérieur spécial.

346-5010
(après 17h)

TRES BEAU logement à louer, 4½, endroit tranquille, libre 1er novembre, à St-Luc, tél. 349-2268.

UN MOIS GRATUIT 5½ à louer dans 4 logis neuf, entrée individuel privée, très beau, 2 balcons, stationnement pour auto, près des écoles, endroit très tranquille, un mois gratuit, tél. 348-1052.

3½ à louer ou à sous-louer, au 256 Boul. Gouin tél - 346-2273.

3½ meublé ou non, à partir de $245/mois, chauffage électrique, situé au 428 Victor-Hugo, 349-2509, 348-3805.

4½ À LOUER à Iberville

348-6480

4½ À LOUER
dès maintenant

rue Provost, Iberville

Tél.:
346-6398

4½

À LOUER

situé près de l'hôpital.

Pour renseignements:
347-2836
ou 348-9543

1 MOIS GRATUIT

Place Content
St-Jean-sur-Richelieu

2½ - 3½ - 4½

Grands logements meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près hôpital

Rens.: LIONEL BERUBE

☎ 349-2221

11 appartements

4½ À LOUER
près de la Base militaire
2 MOIS GRATUITS
libres immédiatement
346-3060

4½ à louer, avec stationnement, situé au 98 Coursol St-Jean, libre 1er novembre tél. 347-5404.

4½ à louer, grande cuisine, libre immédiatement, $295/mois, 891 rue Hébert, près de la base militaire tél. 348-7450 ou 346-0945.

4½ à louer, très propre, 1er plancher, lave-vaisselle, et balayeuse centrale, inst. laveuse/sécheuse, rue Berthier, libre immédiatement, $355/mois, tél. 348-1921 ou 347-1921.

4½ à louer
pour 1er novembre à Iberville, près aréna
☎ 358-1384 ou 347-4177

4½ à sous-louer, libre immédiatement, 3 mois gratuit tél. 348-4034.

4½ chauffé, éclairé, foyer, bois fourni, $325/mois tél. 291-5345.

4½ luxueux, $295/mois, au 434 Victor-Hugo, tél. 347-0028 ou 348-6185.

4½ meublé ou non, près de la base, libre immédiatement, inf: 358-1605 (St-Jean), 347-5102.

4½ neuf à louer, 420 Provost Iberville, bien éclairé, espace de rangement, porte patio, plancher béton, inst. laveuse/sécheuse, câble, stationnement privé, près centre d'achat, $320/mois, un mois gratuit, libre immédiatement, 347-2647.

À LOUER
4½
rue Boisvert
près de la base militaire
Rens.: 346-0883

4½ neuf à louer, à Iberville, libre immédiatement, tél. 347-6063 après 5H00.

4½ PCES chauffage électrique, $235/mois, s'adressez 121 Cousin, tél. 347-8779.

4½PCES chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur fournis, stationnement, très propre, $365.00/mois, pour inf: 348-5011 ou 349-3401.

4½PCES dans un haut, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement, ☎ 346-7443.

4½ PRES DE LA BASE MILITAIRE entièrement insonorisé, premier plancher, très grand, très moderne, intercom, laveuse/sécheuse, eau chaude fournie, stationnement, libre immédiatement, ☎ 346-3060.

4½ rue Mercier près du Boulevard Montcalm, planchers bois franc, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, stationnement, tél. 348-9734.

4½ situé près de l'hopital, intercom, balayeuse centrale, insonorisé, concierge sur place, prix interessant tél. 348-0043, 245-7281 (sans frais).

4½ très propre, endroit paisible, 348-1768.

4½ très propre, au 9, Jacques-Cartier sud. $275.00 par mois. tél: 358-1244 ou 347-9114.

4½ 3½, neufs, à louer immédiatement, à Iberville, tél. 348-9876.

4½, 5½ presque neuf, à Iberville, rue Vincelette, tapis mur à mur, sortie pour laveuse sécheuse lave-vaisselle, stationnement privé, intercom, libre immédiatement, tél. 347-3642, ou 346-6320.

5½ à louer
au 145 Dollier
S'adresser au
348-6304

290, RUE BONNEAU
3½ meublées ou non
348-4422
349-1285

5½ dans un sous-sol, à 157, St-Pierre, 3½, meublé ou semi-meublé, 711, Des Carrières. 246-2119.

5½ INSONORISÉ plancher de béton, près du Carrefour Richelieu, très propre, moderne, porte-patio, tapis mur à mur, stationnement privé, libre immédiatement, ☎ 348-5330.

5½ neuf, insonorisé, tapis, balayeuse centrale, emplacement pour lave-vaisselle, grand terrain, 2 aires de stationnement, situé dans 4 logements, sur la rue St-Gérard à St-Luc, libre 1er novembre, tél. 348-9582 ou 348-4442.

5½PCES à sous-louer, tous près du Carrefour Richelieu, 1 mois gratuit, ☎ 349-1271.

5½ rue Carillon, place pour laveuse sécheuse, chauffage électrique, grand stationnement, mois d'octobre gratuit, tél. 245-3998.

5½ très confortable, chauffage électrique, libre 1er novembre, 346-0593.

5½ $300/mois, coin Trahan & Pinsonneault, pour information ou visite 347-4820.

5½ $280/mois, libre 1er novembre, au 588 Boul. Gouin à St-Jean tél. 348-6477.

3 1/2 - 4 1/2
À LOUER
face au cégep
RENS.:
346-7367

800, RUE CHAMPLAIN
3½ meublées ou non
4½ pièces
348-8870
348-4422

12 appartements meublés

A IBERVILLE un appartement meublé, pour personne tranquille, avec un emploi, $30/semaine, 225 8e avenue 346-5074.

A LOUER à St-Jean, 2½pces, chauffé, meublé, éclairé, situé 330 Boul. Gouin St-Jean, libre 1er novembre, 347-5404.

APPARTEMENT chez Lebeau, 1½-2½-3-meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse/sécheuse, situés au 264 St-Charles s'adresser au 39 St-Paul, 348-0568.

APPARTEMENT NDA nouveau propriétaire. 1½-2½-3½-chauffé, éclairé, meublé ou non, visite sur appel ou au bureau 480 Mercier, Nicole St-André ☎ 348-4080.

APPARTEMENT MARCEL 1½, meublé, chauffé, éclairé, quartier résidentiel, s'adresser à 82 Latour app. 2, 348-2456.

A ST-JEAN 2½, 3½, 4½, très propres, modernes, piscine creusée, près des services, libres immédiatement, 348-9127.

BACHELOR 2½ meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, endroit tranquille, (pour dame), 348-3939 après 4H00.

BEAU GRAND 3½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, meubles neufs, bien éclairé, bien situé, autobus à la porte, rue St-Georges près Séminaire, $335/mois, 358-1356.

CENTRE-VILLE 2½ meublé, chauffage, électricité payés, tapis mur à mur, près de tous services, tranquille, 24 Place du Marché, 346-8005 ou 348-2762.

FLORIDE Pompano Beach, près de la mer, un mille 1 pc $60, 1½ $110, 3½ $225 par semaine, voyage et logement 2 semaines $350. fond U.S. 346-6080.

GRAND 3½ un mois gratuit, semi-meublé, avec stationnement, libre immédiatement, inf: ☎ 346-1132.

IBERVILLE près pont Neuf, (meublés) 1½ $35/semaine. $140/mois, 2½ $60/semaine $220/mois, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

LOGIS a sous-louer 219 A, Notre-Dame, 2½ chauffé, meublé, éclairé, $230/mois, tél. 347-1585 ou 348-3001 après 6H00.

LOGIS meublé, 2½ et 3½, à 133 et 135 Laurier, tél. 346-6740.

SAINT-JEAN près du Cegep et Base Militaire, 1½ $110. 2½ $195. 3½ $245. 4½ $365. propre, stationnement, 425 Gouin app. 3 346-6080.

SAINT-JEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, buanderie-tapis-balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, intercome, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523 rendez-vous.

SAINT-JEAN bachelor, 2½pces, semi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, balayeuse centrale, laveuse/sécheuse, très propre, ☎ 347-6437.

ST-JEAN face à l'Ecole des Métiers, 1½ $130. $160. toilette privée, 2½ $230/mois, 346-8856 ou 347-7582.

ST-JEAN grand 2½, meublé, non chauffé, stationnement, remise extérieure, service laveuse/sécheuse, libre 1er novembre, 347-1031.

ST-JEAN près du Cegep et base militaire, 3½ meublé, chauffé, éclairé, buanderie, $315/mois, tél. 346-3590.

ST-JEAN, 1½, 2½, meublé, chauffé, éclairé, pour étudiant ou travaillant près du C.E.G.E.P, avec stationnement. tél: 346-0158.

ST-JEAN 2½, meublé, chauffé, éclairé, près du Cegep et de la base militaire, rue des Trinitaires, $250/mois, tél. 347-0191.

ST-LUC grand 3½, chauffé, éclairé, meublé, près autoroute, libre immédiatement, 348-7962 après 5H00.

TRES GRAND 3½ meublé, dans sous-sol de maison, situé au 977 Jacques-Cartier Sud, je désire avoir une personne seule s.v.p. Chauffage et électricité comprixs, inst. laveuse/sécheuse, prix: $300/mois, pour plus de renseignement 346-4882 et l'on vous répondra Francois Joanis Refrigération. Vous n'avez qu'à laissez votre nom et no: de téléphone et je vous téléphonerai aussitôt que possible.

1½ meublé, chauffé, situé centre-ville, coin St-Louis, Salaberry. Libre immédiatement, en bonne condition. 245-7281.

2 GRANDS appartement et demi à louer, toutes dépenses comprises, 280 6ème avenue Iberville, tél. 347-7377 ou 346-6562.

2½ meublé, dans un haut escalier intérieure, grand balcon, libre, tél. 348-2590 8H00 à 13H00.

2½ meublé et chauffé, porte patio, situé près de la polyvalente Armand-Racicot, inf: 348-2460 ou 348-6991.

2½, 3½ pieces meublés ou non, près de l'hopital et des services, libre 1er novembre, inf: 348-1200.

3½ dans St-Gérard, quartier tranquille, laveuse-sécheuse, proche dépanneur et école. Entrée privée, stationnement privé, tél: 349-1744.

3½ meublé au 907 Normandie, tél. 348-8872, 348-3182 ou 358-1863 après 5H00.

3½ meublé, éclairé, chauffé, 5 minutes du Cegep, $260/mois, disponible 1er novembre, 346-1289.

3½ meublé, insonorisé, grand balcon, place de rangement, service de buanderie, stationnement avec prise, $230/mois 346-6775 ou 346-4665.

3½ non meublé, semi-meublé ou meublé, très propre, bonne insonorisation, stationnement asphalté, prise extérieure, balayeuse centrale, système intercome, libre immédiatement, tél. 346-4908.

3½PCES meublé, au 288 Bonneau, ☎ 348-1875.

3½PCES semi-meublé, $200.00/mois, ☎ 347-0212.

3½ semi-meublé, situé près de la base militaire, libre immédiatement, en bonne condition, tél. 348-0043 ou 245-7281 (sans frais).

4½ meublé $385. près cegep et base militaire, propre, un voyage en Floride gratuit avec bail, 425 Gouin app. 1, 346-6080.

600, rue Lasalle, Saint-Jean-sur-Richelieu
3½ À LOUER
près du cégep et de la base militaire, meublées et stationnement.
Libre immédiatement
347-0386 - jour
291-3284 - soir

13 chalets

A SUTTON (à louer) saison d'hiver, 5½ meublées, chauffées, et une corde de bois comprise, tél. 346-2118.

14 chambres

A BAS PRIX grandes chambres très propres et tranquilles, laveuse sécheuse, 39, St-Paul, ☎ 348-0568.

À Iberville, chambre à louer, cuisinière, réfrigérateur, literie compris. S'adresser au 172, 9e Avenue. ☎ 346-3641.

BELLE grande chambre avec usage de la cuisine si désiré, au centre-ville, pour femme, tél. 347-1421.

CENTRE D'ACCEUIL pour personnes âgées, avec permis M.S.S.S. Cuisine variée, atmosphère familiale. $550/mois, tél. 676-9305 St-Hubert.

CENTRE-VILLE chambres à louer à 52 rue St-Charles, tél. 347-4224.

CHAMBRE à louer, coin chauffoir, endroit tranquille, prix à discuter, près du Bonimart, tél. 348-1493.

CHAMBRE à louer dans maison privée, salle de séjour avec foyer et télé couleur, pension si désirée, situé à Iberville, 13ieme Avenue, ☎ 346-9579.

CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées, lavage et repassage fournis, excellente nourriture, 60 Place du Parc, Laprairie, 659-8355.

CHAMBRE et pension, à Iberville, près de toutes commodités, inf: 347-4384.

CHAMBRES et pension, cuisine variée, atmosphère familiale. $350.00 par mois. Tel: 346-7526 à 570 Ave. St.Christophe, Iberville.

CHAMBRES (2) à louer, $25. et $35./semaine. 10 minutes du Cegep, télévision-jeux vidéo, 141 Chaussé, 347-8947, 347-1733.

À LOUER
Chambre toute refaite à neuf, prête pour le 1er octobre avec réfrigérateur, lavabo, meubles neufs, salle communautaire, près d'une pharmacie, nettoyeur, épicerie, située coin Saint-Paul et Laurier.
Renseignements:
348-5830
(le jour)
348-7597
(après 18h)

FAMILLE d'accueil, dans maison privée, 5 minutes de l'hopital et centre d'achat, pour les gens agés, ☎ 349-3911.

FOYER D'ACCEUIL pour personnes âgées, très belle résidence, bord du Richelieu, près de toutes commodités, rens: 347-4384.

GARDERAIS en pension personnes âgées, maison privée, dans l'ile Ste-Thérese, chambre avec téléphone et télévision, $450/mois, tél. 348-7926 ou 348-9589.

GRANDE CHAMBRE 12' X 24 pi. entièrement meublée, salle de bain privée. Le petit déjeuner et le souper pourraient être offerts. Pour renseignements: 346-0603, entre 5hrs et 7 hrs. P.M.

MAISON pour personnes âgées, chambre et pension, ou semi-privé, tout compris, très bons soins, tél. 347-4769.

RESIDENCE privée, luxueuse, uniquement pour dames du troisième âge, autonome, propre, très belle chambre, 2 personnes par chambre, bonne nourriture, salle de séjour, télévision, patio, vue sur l'eau, 348-5115.

ST-LUC rue Savard gardons pensionnaires en psychiatrie ou autres, près des commodités. tél. 348-9675 ou 349-3041.

15 propriétés

A IBERVILLE 660 4e rue, maison seule, 5½ pces, avec grande cour, système de chauffage électrique, libre 1er novembre, $350/mois, 347-6088 ou 347-5412.

A LOUER à Richelieu, belle maison moderne, de campagne, 5½pces, grand terrain, entrée pavée, grand jardin, framboisier, fraiserie, inclus poele à bois, donner à ceux qui louent, ☎ 658-3654.

A LOUER grand bungalow 8 grandes pièces, situé aux limites de St-Blaise, 170 4e avenue, 29 X 42, avec sous-sol semi-fini, chauffage électrique, (ou à vendre). Très interressant. Adressez-vous à 425 Rémillard St-Jean, tél. 348-5701.

COTTAGE jumelé à louer, situé à St-Blaise, avec abri d'auto, très propre, prix à discuter, 346-7168 ou 346-0364.

DAME SEULE cherche femme d'un certain âge, autonome, pour partager grande maison à la campagne, tél. 291-5030.

MAISON A LOUER: St-Jean, grand 4½ pces, style moderne, armoires en mélamine, prête pour 1er novembre, tél. 347-7049.

MAISON à louer à Venise-En-Québec, hiver-été, système de chauffage, tél. 244-5357.

MAISON à louer, à l'ile Ste-Thérèse, sur la rue Bachand, 2 chambres à coucher, genre bungalow, 4½, $325/mois, libre immédiatement, tél. 348-6324 ou 349-4182.

MAISON de campagne (seule) à louer, tél. 347-2154.

MAISON MOBILE (a louer) 5 pces, salle de bain, foyer, chauffage électrique $360/mois, et une 3½ chauffage électrique, $240/mois, situé au Parc Roman, tél. 348-0298 ou 346-1971.

MAISON neuve à louer, 5 pièces un grand terrain, tél. après 5H00 346-3739.

ST-EUGENE petite maison à louer, bord du Richelieu, garage, jardin, tél. 348-1787.

ST-JEAN maison à louer, 138 Chantilly, libre immédiatement, tél. 245-3120.

ST-LUC maison mobile à louer, «Parc Viau», 2 ou 3 chambres à coucher, site paysagé, près école primaire, libre immédiatement, références demandées inf: 348-1200.

16 divers

DANS ST-JEAN local de 20 pi., large X 50 pi. profondeur, portes de garage, isolé, système de chauffage, $150/mois, tél. 348-6480.

ENTREPOT à louer environ 30 X 80, chauffé, $175/mois, tél. 346-4665.

ESPACE DE bureau à louer 227 Longeuil, à St-Jean, tél. 346-3816 ou 346-5742.

ESPACES COMMERCIAUX À LOUER
Saint-Jean
boul. du Séminaire
de 1 100 pi.ca. à 3 600 pi.ca., conditions avantageuses.
769-7683

GARAGE à louer pour entreposage seulement, libre, s'adresser à 103 Latour, 348-3650.

GARAGE à louer, $20/mois, à 10 St-Pierre, disponible 1er novembre, 346-1289.

LOCAL COMMERCIAL & industriel à louer, 3,500 pi., carrés, tapis mur à mur, refait à neuf, système sanitaire complet, bon achalandage pour commerce, inf: MR Valiquette, 346-2688.

LOCAL COMMERCIAL 40 x 24, très bien situé, pour fonctionner bon commerce, stationnement pour plusieurs voitures, eau courante, salle de bain, 2 grandes vitrines, possibilité d'avoir un local de surplus de 28 x 20, libre immédiatement, 2073 Route 133 à Iberville, 346-7260.

LOCAL commercial à louer, 1,000 pi ca., 347-8733.

LOGIS dans un bas, grand 4½, meublé et chauffé, 246 Grand Bernier, $335/mois, et entrepot à louer, 79 Collin, 60 pieds X 18 pieds, $150/mois, 347-6310.

Louez un téléviseur
antenne
vente et service
MARSAN TV
LOCATION
441, BOYER
TÉL.: 348-3611

MINI-ENTREPOT à louer, 8 pi., long X 24 de larg. isolée, chauffée si désiré tél. 346-7940.

RECHERCHÉ grand garage, pour entreposer 2 autos, et si possible un bateau, tél. 346-4051 ou 346-5540.

$200/MOIS local commercial situé centre-ville, Place du Marché, inf: 347-6885 matin ou soir.

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux
Communiquer avec le
348-6935

VÉHICULES

21 automobiles

ACADIAN 1982, 2 portes, automatique, bas millage, garanti en bonne condition 349-4476.

ACADIAN 1984, très propre, $4,250. négociable, tél. 346-5872.

AMC HORNET 1976, 6 cylindres automatique, pneus hiver-été, radio am-fm, freins à refaire, $300. ou meilleur offre, tél. 346-6536.

AUBAINE: bonne grosse minoune pour l'hiver, Pontiac Bonneville, 1976, en bonne condition, $600. tél. 348-1756 ou 348-7868.

AUBAINE Renault 5 GTL 1983, 97,000 km, toit ouvrant, très propre impeccable, urgent seulement $3,250. discutable. Aussi Ford LTD II 1978, pour pièces ou route $495. tél. 347-7360.

AUDI 5000 S, traction avant, une '81 qui a l'air d'une '86, faut la voir! jour 347-8349 ou le soir 348-6032.

BESOIN URGENT
Voitures et camions usagés.
Payons comptant
De 1980 à 1986
Chambly L'Auto-mobile enr.
658-2729

BUICK LESABRE 1980, 66,000 km, en très bonne condition, très propre $3,900. tél. 347-5668.

BUICK Le Sabre 77, noir, 2 portes, $1,000.00 discutable, ☎ 348-9140 après 5 hre.

BUICK Skyhawk Custom, 1985, 25,000 km, brun, 2 portes, transmission automatique, 4 cylindres, fues injection, $9,000., ☎ 346-4165 après 5 hre demander Joanne.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
5 000 pi.ca.
245, rue Richelieu
au coeur du centre-ville
Appelez M. Aubé
347-7572

À LOUER
GRAND 4½
822, rue Brault
Grand Bernier
(FACE À OZITE)
250$/mois
Bas, élec., laveuse-sécheuse, stationnement privé, libre immédiatement
M. Yvon Aubé
347-7572
348-4194
(soir)

SAINT-LUC À LOUER
PLACE MONTMARTRE
Logements neufs 4½
Insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, entrée laveuse-sécheuse, prise extérieure pour auto, stationnement pavé, aménagement paysager.
LOCATION ET INFORMATION
348-4002 - 348-4683

Saint-Jean à louer
1054, rue Normandie
logements neufs 5½
Concierge sur place, système d'intercom, entrée laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, prise extérieure pour auto, stationnement pavé et aménagement paysager.
Location et renseignements:
348-4002 - 348-4683

CENTRE COMMERCIAL À LOUER
espaces à bureaux et commerciaux
«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux
COMPLEXE LE BOULEVARD
- édifice moderne et luxueux
- stationnement extérieur (132 places)
- taux très compétitifs
- superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Woolco)

UNE RÉALISATION DE
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS
POUR RENSEIGNEMENTS: **(514) 348-7381/348-4002**

BUICK 39,000 milles en parfaite condition, très propre, tout équipé, climatiseur automatique, aussi 2 pneus d'hiver neuf 225-7515, tél. 347-6485.

CADILLAC Séville 1976, $3,850. tél. 246-3162.

CAMARO BERLINETTA 1983, pneus neufs, tout équipé, très bien entretenu, prix à discuter, 346-4076 ou 346-5461.

St-Jean Plymouth Chrysler Inc.

390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7366

Celebrity 1984

Audi 1980

Reliant 1985
très bas millage

Aries 1983
4 portes, automatique, bas millage

Colt 1983
manuel

Horizon 1983
automatique

Reliant familiale 1985
bas millage

Renault 1983

Sierra Brougham 1983
toute équipée

Omni 1983
automatique

Ford Escort 1982
bas millage

Honda Civic 1982

Aries 1981
bas millage, familiale.

Chrysler Le Baron 1980
automatique

Mustang 1980

Rabbit 1980
injection, automatique

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

Déry Auto
le centre de la petite voiture

SPÉCIAL SPÉCIAL SPÉCIAL

Tercel 4X4 1986
14 000 km, porte-bagages, radio AM/FM cassette, 4 haut-parleurs, bandes décoratives, balance de garantie

Cressida 1985
familiale, aut., tout équipé, bal. de garantie, état neuf, à voir!

Pick-Up SR-5 1986
démo, toit ouvrant, sièges sport, roues sport, s.-d., vitres teintées

Tercel SR-5 1984
4 x 4, garantie jusqu'à 100 000 km, radio AM/FM, pneus Michelin, bonne condition

Cressida 1986
démo, tout équipée, automatique, prix réduit, balance de garantie.

Tercel 4X4 1983
47 000 km, excellente condition, balance de garantie

Van commerciale 1986
automatique, 14 000 km, comme neuve

Pontiac Grand Leman 1982
Brougham, 4 portes, automatique, tout équipé

Van LE 1986
démo, automatique, toit, climatiseur, siège capitaine, prix réduit, balance de garantie.

Tercel 1981
2 portes, manuelle, bas millage

MR-2 1986
démonstrateur, noir, intérieur cuir, manuel, bas millage

Célica 1981
5 vitesses, toit ouvrant, radio, roues «mags», impeccable!
Spécial 5,595$

Tercel 1986
automatique, démonstrateur, bas millage

Corolla 1981
familiale, automatique, bonne mécanique, faites une offre!

Pony GL 1986
manuelle, 11 000 km, impeccable, faut voir!

Lada 1981
manuelle, 49 000 km, 4 cylindres
Spécial 995$

Stellar 1985
modèle GLS, air climatisé, vitres électriques, 20 000 km, état neuf, balance de garantie
8 900$

Corolla 1979
familiale, manuelle, radio, peinture neuve, bas millage, excellent achat, faut voir!

Catamaran Prindle 1978
16 pieds, excellente condition
Spécial 3 200$

Pick-up Dodge Ram 1985
manuel, 27 000 km.

Corolla 1977
automatique, bonne mécanique
Spécial 995$

JUSQU'À 1 000$ DE RABAIS
sur certains modèles
Pick-up Toyota

DÉRY automobile
114 rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7551

GARAGE D.S. ENR.
745, 2e rue Iberville

346-3350

Mustang 1981
6 cylindres, automatique, 76 000 km
2 800$

Suzuki
4 X 4,
1 600$

Pontiac Laurentien
2 portes, moteur 305
1 700$

Pontiac Formula 1977
peinture neuve
2 300$

Mustang GIA 1980
4 cylindres, 4 vitesses
1 900$

Buick Le Sabre Ltée 1980
4 portes, tout équipé

Dodge Aspen 1980
6 cylindres
1 300$

Pick-up Dodge Club Cab 1979
roues doubles
3 300$

Mazda G.L.C. 1979
4 cylindres, 5 vitesses
1 600$

Mazda Familiale 1980
automatique
1 975$

Aussi plusieurs autres aubaines!

Émile Chouinard

ATTENTION

Si vous cherchez une voiture d'occasion

no 1
APPELEZ ÉMILE!

Honda Accord LX
4 portes, manuel, 5 vitesses

Chevelle Malibu
sedan 4 portes, V-6 automatique
59 900 km

Ford Escort 1985
manuelle, 5 vitesses, 51,000 km

Ford Pick-Up F-150 1984
6 cyl., 79 000 km

Celebrity 1984
V-6, 4 portes
no 64709 A

Citation 1985
4 cyl., 4 portes, automatique
44 000 km

Olds Regency 1985
25 000 km, 4 portes

Chevelle Malibu 1983
familiale, V-6 automatique,
75 000 km

Desjardins
ST-JEAN P.Q.
LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS

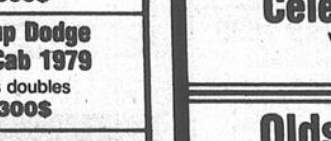
Chevrolet / Oldsmobile

840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-4901

VOITURES D'OCCASION
RECONDITIONNÉES À NEUF
avec **GARANTIE 2 ANS 40,000 km**
SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

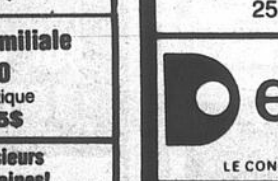
New Yorker 1983 Fift Avenue
équipé A à Z, seulement 40 000 km
Un bijou!

Pontiac J-2000
2 portes, 4 cylindres, automatique, sièges baquets, AM/FM, seulement 67 000 km

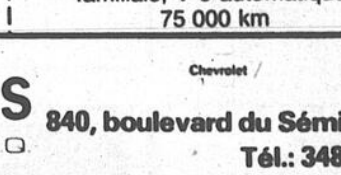


Jimmy 4 X 4 1983
V6, automatique, comme neuf, faut voir!
Garantie 6 mois

Pontiac Sunbird 1985
automatique, s.f., s.d., AM/FM, spécial



Ford Econoline F-250 1984
3/4 tonne, 6 cylindres, automatique, servo-direction. Idéal pour travailleur!



Dodge Aries LE 1985
4 portes, équipé de A à Z, avec climatiseur seulement 30 000 km.
Voiture immaculée!

FINANCEMENT ET LOCATION

VASTE CHOIX - APPELER POUR RENSEIGNEMENTS:

Pierre Côté, gérant voitures usagées

CENTRE DE L'AUTO **POULIN** GM

1144 St-Paul Nord
Farnham, Qc. J2N 2L1

St-Jean: Tél.: (514) 347-7700
Montréal: Tél.: (514) 875-7575

21 automobiles

CAMARO 78, très propre, mécanique A-1, $2,800 , ☎ 358-1639 après 4 hre

CHEVELLE 79, Malibu Classic, station wagon, servo-freins, servo-direction, moteur V-8, 267, automatique, radio am-fm, $1,895 , négociable, après 6 hre 348-4670.

CHEVETTE 1981, deluxe 4 portes, 55,000 milles, freins neufs, automatique, très propre, $2,700. tél. 291-3452.

CHEVETTE automatique 1980, et Chevette 1979, très propre, prix à discuter, tél. 348-7657.

CHEVROLET Caprice 1975, $600. avant 3H00 p.m. tél. 346-4134.

CHEVROLET Celebrity 82, 2 portes, 120,000 km, (74,500 milles), automatique, servo-freins, servo-direction, un seul propriétaire, $4,700., après 6 hre 349-4646.

CHRYSLER CORDOBA 1978, très propre, 90,000 km, peinture neuve, mécanique A1, $1,300. tél. 246-3103.

CHRYSLER NEWPORT 1979, 110,000 km, radio am-fm, moteur 318, prix $1,500. tél. 347-9113.

CHRYSLER NEWPORT 1977, 4 cylindres, 35,000 milles, 2 portes, couleur bleu, pneus, silencieux et freins neufs, prendrais échange pour 4 cylindres, Oldsmobile Toronado 8 cylindres 1974, 66,000 milles, 2 portes, toit landau, couleur brune, peinture, pneus, silemcieux neufs entierement équipé, Mercury Météor 1974, 6 cylindres, 2 portes couleur cuivre, très spropre intérieur et extérieur en très bonne condition, s'adresser 82 Latour app. 2, tél. 348-2456 le tout peut-être vue à cet endroit le jour et le soir.

CITATION 1980, 4 cylindres, 2 portes, 120,000 km, moteur refait à 100,000 km, prix $1,500., ☎ 348-7449.

CONCORDE 78, bonne condition, $700.00. 245-7597.

DATSUN 210, 1981, rouge 2 portes, automatique, 81,000 km, mécanique A1, tél. 346-4908.

DATSUN 280ZX, 1980, très propre, et mécanique en très bon état, voiture sportive et économique, $5,600., discutable, ☎ 296-4956 ou 348-5628.

DATSUN 310 GX 1981, manuelle, 70,000 milles, bonne condition, $2,200. tél. 346-0597.

DODGE ARIES 1983, 4 portes, 2.2 L, automatique, servo-frein-direction, am-fm stéréo, 50,000 km, couleur noire intérieur rouge, 347-5452.

DODGE ASPEN 1977, bon état général, $650.00. Tel: le soir, 347-4240.

DODGE CARAVAN 1986 SE, 2.6 litres, 17,000 km, Plan d'Or 100,000 km, 3 sièges, équipé, tél. 347-3633 le jour ou le soir 346-1630.

DODGE CHARGER Daytona 1975, pneus d'hiver, en très bonne condition tél. 346-4032.

DODGE Charger 83, hatch back, rouge, $3,500 , condition A-1, ☎ 348-7682 ou 348-6151.

DODGE magnum XE 78, modèle sport, équipé, en bonne condition, très propre. $850.00. tél. 294-3011.

DODGE OMNI 1980, très bonne condition, $1,250. tél. 349-3807.

DODGE OMNI 4 vitesses, 1980, très propre, $1,900. tél. 348-5274 ou 347-9833.

DODGE OMNI 024, 1980, automatique $850. tél. 346-7956.

DUNE BOGY peinture neuve, roues mags, pneus larges, spécial vente rapide $650. tél. 346-7615.

FAMILIALE BUICK 1978, moteur 305, 92,000 km, vitres et serrures électriques, radio am-fm, régulateur de vitesse, volant ajustable, en très bonne condition, faut voir, 346-1731.

FIERO SE, 1984, 12,000 km, rouge, manuelle, 4 vitesses, toute équipé $9,200. le jour 346-8799 ou le soir 348-9661.

FIRENZA 1986, 5,000 km, tél. 346-7157.

FORD ESCORT L 1986, automatique, 13,000 km, régulateur de vitesses, essuies-glace intermittents, gris charcoal, tél. 348-4835.

FORD ESCORT 1985 ½, automatique, tout équipé, 26,000 km, couleur charcoal, $5,600. discutable, tél. 246-3664.

FORD FAIRMONT 1979, 2 portes, frein neuf, radio neuf am-fm cassette $2,000. prix discutable, 347-0473.

FORD FAIRMONT 1980, 2 portes, très propre, radio am-fm, $2,200. avec pneus à neige, tél. 347-6802.

FORD FIESTA 1978, 78,000 milles, prix: $495. ☎ 347-8768.

FORD GRANADA 1980, 6 automatique, 2 portes, power-brake power stering, en très bon état, prix à discuter, tél. 348-3206.

FORD GRANADA 1978, bon état, roule tous les jours, $2,400. tél. 358-1206.

FORD MUSTANG 81, 2 tons, rouge vin et blanc, 38,000 milles, automatique, 6 cylindres, radio a.m. f.m. stéréo 4 h.p., toit ouvrant, mécanique parfaite très propre, $4,300.00. Tel: 347-0341 Diane.

FORD MUSTANG 1976, 6 cylindres, propre, bonne mécanique, particulier, $550. le soir 245-3409.

FORD 1963, Fairbane, 2 prtes, $800. tél: 347-8690.

FORD 1978, réparations faites de A à Z, factures à l'appuie à vendre $600. tél. après 5H00 346-2129.

GREMLIN 1978, en parfait état, avec attache pour remorque, à voir. 347-2867.

HONDA ACCORD LX 1984, 4 portes, excellente condition, pneus neufs, gris ardoise, $8,800. 348-4388.

HONDA CIVIC 1979, automatique, radio am-fm, $950. tél 348-5132.

HONDA Civic 76, carrosserie à vendre, ☎ 246-3513.

HONDA Civic, 1978, très bonne condition, prix discutable, ☎ demander Pierre 349-4494.

Achat et vente d'autos usagées
Garage Rabouin
291-3188
SPÉCIAL
Dodge Aries 1983
4 cylindres, automatique

COUPAL & BRASSARD

NISSAN SENTRA WAGON 1983
familiale, automatique, toit ouvrant, 44 000 km, comme neuf.

CHEVROLET PICK-UP 1980
propre
SPÉCIAL: 3 350$

PICK-UP FORD RANGER 1985
boîte longue avec cabine fibre de verre
43 000 km

Pulsar NX 1986
presque neuf, automatique, toit ouvrant, 14 000 km, garantie 100 000 km
10 650$

Volkswagen Rabbit 1983
diesel, 4 vitesses, très propre
4 750$

Stanza GL Berline 1985
entièrement équipé avec climatiseur, 5 vitesses, toit ouvrant électrique
9 800$

NISSAN STANZA XE 1983

DATSUN 210 1980
automatique, mécanique A1
1 500$

347-5593
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville
DATSUN

Le meilleur endroit pour l'achat d'une voiture d'occasion

1985 Alliance
2 portes, manuelle, avec radio

1985 Renault 5 GTL
superbe voiture avec radio

1985 Renault Encore
2 portes, automatique

1984 Alliance DL
4 portes, manuelle, radio/cassette, excellente condition

1984 Renault R-5 GTL
excellente condition, 67 000 km

1983 Renault 5 GTL
radio AM/FM stéréo

1983 Honda Prélude
AM/FM stéréo, prix spécial

Renault 12
familiale, voiture impeccable

1981 Renault R-5 GTL
bonne condition, 87 000 km

Plusieurs autres modèles en montre
La plupart de ces voitures sont sujettes à une garantie

AMC Jeep RENAULT
LOCATION LOCAPLAN

Garage Mondial Inc.
606, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3819
658-5536

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville
Tél.: 347-3558

Ford Pick-up Ranger 1985
52 000 km
6 300$

Honda Accord 1981
4 portes, 80 000 km
3 850$

Pony GLS 1984
1400
4 400$

Honda Civic 1981
5 vitesses
2 500$

Omni 1984
moteur 2.2, 4 portes, 5 vitesses
3 500$

Ford Escort 1981
familiale
1 400$

Datsun 1982 GX 310
sport, toit ouvrant, automatique
3 500$

Camaro 1980
A-1
3 500$

Mazda Decor 1983
71 000 km
4 450$

Pinto 1978
4 cylindres, automatique
800$

Mazda 626-1982
5 vitesses, 2 portes, coupé, 80 000 km
4 800$

Pontiac Leman 1979
1 350$

Mazda GLC 1982
5 vitesses
3 400$

Cordoba 1978
750$

Mazda GLC 1982
4 portes, 5 vitesses
3 100$

Pontiac Acadian 1979
4 portes, automatique

Mazda B-2000 1981
camion
2 100$

Bobcat 1979
familiale, automatique, 4 cylindres
1 200$

Phoenix 1981
2 portes, coupé
1 650$

Pontiac 1977
4 portes

Ainsi que plusieurs autres

9,9%
sur voitures usagées de 1983 et plus (24 mois)

PLYMOUTH HORIZON 1985

CHRYSLER LE BARON 1984

DODGE OMNI 1984
5 vitesses

CARAVAN SE 1984
automatique

CAMARO Z-28 1984
24 000 km, 5 vitesses.

DODGE ARIES 1984
4 portes, automatique

DODGE CHARGER 1983

FORD MUSTANG 1980

DODGE COLT 1983

DODGE ARIES 1983
4 portes, automatique

PINTO 1980
automatique, roues «rallye», toit ouvrant

DODGE OMNI 1980
modèles 024, aut.

Monte-Carlo 1980

BUICK LE SABRE 1978

MERCURY METEOR 1976
automatique, 650$

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale, Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

OCTO FREINS SILENCIEUX
J. Cadieux, propr.

- Financement sur place
- 100 jours d'essai sur amortisseurs
- On respecte notre estimation
- Renseignez-vous de nos garanties

Chez Octo, on ne fait pas les choses à moitié

903, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mise au point - remorquage
348-6182

PIECES D'AUTO du Haut-Richelieu inc.

Vente de pièces d'autos et camions usagées

ACHAT D'AUTOS ACCIDENTÉES ET USAGÉES

274, Route 133,
Sabrevois
LOCAL 346-9233 MTL: 875-5258

Les spécialistes de l'auto usagée
Les aubaines de la semaine

Chevette 1980
2 portes

Volkswagen Rabbit Diesel 1981
très bonne condition

Honda Accord LX 1983
4 portes, automatique

Ford Pinto 1980
automatique

Parisienne 1978
4 portes, sedan

Pontiac Firebird SE 1982
automatique, mag. climatiseur, tout équipé

Acadian 1981
2 portes, 4 vitesses
très propre

Honda Accord LX 1982
4 portes, 5 vitesses

Dodge Omni 1980
automatique, hatchback

Pontiac Fiero SE 1986
5 vitesses, 6 000 km, balance de garantie: 3 ans/60 000 km

Mazda 323 LX 1986
toit ouvrant, automatique

Pontiac Grand Leman 1980
4 portes, tout équipé

Ford Escort 1981
familiale

Mazda B 2000 1986
cab plus sport
boîte Fibrobec, 2 600 km

Mazda GLC 1981
sport

Dodge Omni 1983
4 portes, hatchback, 5 vitesses

Mazda GLC Berline LX 1985
automatique, toit ouvrant, excellente condition

Mazda GLC Berline 1984
automatique, excellente condition

Mazda 626 LX 1984
4 portes, 5 vitesses, excellente condition

Lynx GL 1982
4 portes, automatique

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12 000 milles.

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE. mazda
490, Jacques-Cartier Sud 346-9445
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

21 automobiles

HONDA Prélude 85, bleu moyen, excellente condition, 41,000 km, prix $11,250., contacter Yves 658-9843 ou 677-9411 poste 1539.

IL FAUT VENDRE Monza Spider 1979, 6 cylindres, 4 vitesses, $800. tél. 347-8490 après 6H00.

INNOCENTI 1985, 8,500 km, 5 vitesses, ☎ 347-1575.

JEEP CJ-5, 1976, 6 cylindres, 73,000 milles, $1,800. tél. après 5H00 348-0827.

JETTA GL 1985, toit ouvrant, 4 portes, radio am-fm cassette, 5 vitesses manuelles, miroir électrique, plusieurs extras, 346-2688.

LEMAN 4 portes, 1981, à vendre tél. 347-2261.

MAZDA GLC 1978, bonne condition, 346-4110.

MAZDA GLC, 81, transmission et alternateur neuf, peinture originale, anti-rouille, mécanique A-1, carrosserie A-1, 75,000 milles, garantie transférable, $2995., ferme, ☎ 346-2005.

MAZDA RX 7, 1980, toute équipé, prix à discuter, tél. 349-1653.

MAZDA 626 LX, 1985, 2 portes, 5 vitesses, 27,000 km, tout équipé, avec air climatisé, balance de garantie de 1½ an transferable, prix à discuter, cause: autre auto fournie, tél. 347-2622, 346-3560.

MEILLEURE OFFRE Monza 2 plus 2, 75, 123,000 milles, bonne mécanique, carrosserie besoin de réparations, ☎ 348-4977 ou après 6 hre 347-1022.

MUSTANG 1978, 6 cylindres, 4 vitesses, 67,000 milles, très bonne mécanique, pas de rouille, am-fm, bons pneus, $1,500. tél. 347-2045.

MUSTANG 74, 6 cylindres, automatique, 75,000 milles, mécanique excellente, pneus michelin d'hiver, am-fm stéréo, tune-up complet, batterie neuve, carrosserie réparée, $400., 347-2067 ou 295-2667.

NISSAN 200 SX, 1982, 68,000 km, tout équipé, prix à discuter, tél. 348-9582.

OLDSMOBILE CUTLASS Salon 1977., tout équipé, pneus Michelin presques neufs, tél. 346-5787.

OLDSMOBILE CUTLASS Sierra, 1982, prix: $4,700. tél. 347-0204.

OLDSMOBILE Sierra Cutlass, broumham, 1982, toute équipée, 111,857 km, $7,900., ☎ 348-7062.

OLDSMOBILE familiale, custom cruiser, 1979, V8, 350 p.c. bon état, 9 passagers, $1,200. tel. 347-6238.

PINTO 1980 et Ford Zéphir 1978, bas millage, très propre, prix à discuter, tél. 348-7657.

PLYMOUTH HORIZON 1980, tél. 346-6035.

PONTIAC ACADIAN 1982, en excellent état, ☎ 348-6206.

PONTIAC FIERO 1984, blanche, automatique, 4 cylidnres, 42,000 km, $9,500. négociable, inf: 348-6425 après 18H00.

PONTIAC Grand Leman, 1978, tout équipé, Lada Signet 1984, bonne condition, 25,000 km, tél. après 3H00 p.m. 348-4286.

PONTIAC Grand Lemand, 78, très bonne condition, 72,000 milles, $1,500., après 5 hre p.m. 348-7959.

PONTIAC Grand Ville 1974, décapotable, très bonne condition, $2,500 tél. 348-2192.

PONTIAC LEMAN station wagon 1975, 82,000 milles, en bonne condition, tél. 346-7479 après 5H00.

PONTIAC LEMAN 1976, 305 automatique, power stering power brake, radio am-fm, propre, $500. 348-5132.

PONTIAC Phoenix, 78, 75,000 milles, prix ferme $300., ☎ 346-1930.

PONY GLS 1984, 50,000 km, très propre, avec 2 pneus à clous pour l'hiver, am-fm stéréo cassette, prix ferme: $4,500. tél. 347-9849.

RABBIT 1980, radio am-fm stéréo cassette, 4 vitesses, 100,000 km, prix: $2,600. tél. 272-8696 ou 348-9500.

RELIANT K SE 1981, très propre, automatique, 4 cyl., 2.6 L. tél. 347-5084.

RELIANT K 1981, super propre, 4 vitesses très économique, 6 pneus radiaux, freins neufs, en excellent état, $2,600. ferme, tél. 346-0283.

RELIANT 1981, propre, en bon état, $1,650. après 6H00 349-4662.

RENAULT Alliance, Rouge, 85, 4 vitesses, 25,000 km, $6,350., ☎ 348-6679.

RENAULT 5 TL, 1982, très propre, $2,200. tél. 347-0225.

RENAULT 5 1982, avec toit ouvrant, radio am-fm stéréo, pneus d'hiver, tél. 348-8471.

RENAULT 5 GTL 1982, pneu neuf, 97,000 km, parfaite condition, très très propre, $2,200. 346-4110.

RENAULT 5 GTL, 1983, $2,200. tél. 348-0401.

RENAULT 5 1982, blanche, très bonne condition, 3,500. tél. 349-2478 demander Daniel.

SUBARU familliale, 86, ☎ 347-0520.

SUBARU GL, 1983, 2 portes, sedans, 5 vitesses, très propre, 42,000 km, prix à discuter, faut voir!, ☎ 347-3176.

SUBARU GL, 1983, vert métallique, 63,000 km, 2 portes, 5 vitesses, radio am-fm, avec égalisateur de bande, très propre, $5,200., ☎ 349-1794.

SUBARU 1984, familiale, 5 vitesses manuelles, 90,000 km, boîne condition, 358-1567.

TEMPO GL 1985, 46, 000 km air climatisé, vitres électriques, tél. 349-3842.

THUNDERBIRD 1977, toute équipé, bonne condition, prêt pour l'hiver $500, tél. 346-7347 après 5H00.

TOPAZE 1985, 4 portes, automatique, toute équipé, mags air, 23,000 km, encore sur garantie, 15 mois d'usure, ☎ 246-3021.

TOYOTA CORONA 1974, 4 vitesses, système échappement neuf, pneus à neige avec roues, 92,000 milles $575. 347-2822.

TOYOTA Corolla 1978, lift back, mécanique A1, plusieurs pièces neuves, $700. de facture à l'appuie, demande $1,000. 349-2107.

TRANS-AM 1977, noire, 400 américain; manuelle 4 vitesses, prix demandé: $1,700. tél. 348-1978.

VOLK Rabbit, 77, pour pièces, moteur, freins, transmission en très bonne condition, $300., ☎ 346-4696.

VOLKWAGEN BEETLE 1975, bonne condition, très bien chaussé, 347-8766 soir.

VOLKS Coccinelle, 1974, très propre, tél. 347-9324.

VOLVO 1975, 245 DL, station wagon, excellente condition, 347-9759.

VOLVO 244, DL, 76, 90,000 milles, $1,000., ☎ 348-1069 ou 347-3450.

1986 MAZDA GLC sport, 27,000 km, comme neuf, après 6H00 346-4354.

22 bateaux et moteurs

CHALOUPE en aluminium 13 pieds, bonne condition, $250. tél. 348-2253 ou 246-3652.

CHALOUPE en aluminium Press Wood, 2 rames, avirons, une ancre, presque neuve, 347-3172 ou 348-6649 demander Therese.

ECHANGERAIS 2 chalets situés à Venise-en-Québec, à 200 pieds du lac, contre bateau de 16 à 18 pieds, en bonne condition tél. 347-2647.

SUN RAY 20 pieds fibres de verre, 235 H.P. OMC, très pproprе, tout équipé, toilette etc.....$11,500. négociable, ou échangerais pour plus petit 346-7563.

24 camions

BEAU PETIT camion Mazda B2000 à vaz, 1980 très propre, et en bonne condition, avec boite fibrobec, $2,800. 347-5283.

1981 Ford pente lourd, boite, en aluminium, 14 pieds de long, 3 essieux, mécanique refaite à neuf, $1,800., discutable, ☎ 349-4395 après 5 hre.

Garage Gamache & Frères Inc.

SPÉCIALITÉS
• camions • camions diesel
• service de remorquage

RÉPARATIONS GÉNÉRALES AUTOMOBILES ET CAMIONS

NOUVEAU: LOCATION DE CAMIONS

609, rue Principale
Saint-Paul-Île-aux-Noix

246-3694
246-3338
286-7088

BOITE de camion en aluminium, grandeur 5 x 7, idéal pour chasse, pêche, coffre à l'intérieur en bois, ☎ 347-5026.

CAMION Chevrolet style Métro 350, 4 vitesses, 14½ pieds de boîte isolée, en bonne condition, prix $1,000. 346-4086.

CAMION 10 roues International 1976, $6,500. tél. 348-2111.

CHEVY VAN 1979, bleu, moteur 305 4 barils, etc.,.. pour information 346-1578.

CHEVY VAN 1978, 6, très propre, fini camper, $5,500. tél. 346-4129.

DODGE VAN 1977, moteur 360, mécanique en bon état, tél. 347-0459.

DODGE VAN 1981, 8 cylindres, 86,000 km, moteur 318, $4,000. Situé au 84 Fleur de Lys, St-Luc 348-3580.

FORD ECONOLINE 1980, 86,000 km, $2,500. tél. 346-2656.

PICK-UP FORD F-150, 1977, 400 automatique, propre, boite en fibre de verre, $800.00 négociable. Après 6hrs. 346-7757.

PICK-UP GMC 1984, 4 X 4, 6.2 diesel, transmission automatique, over-drive, 87,000 km, s'adresser 514-245-7072.

PICK-UP NISSAN 1984, SR 200, modele sport avec boite modifiée, tél. 346-1868.

TOWING (remorqueuse), GMC 1979, 34,000 km, $15,850. tél. 246-3162.

TOYOTA pick-up diesel 1982, moteur à remplacer, carosserie graissée au graphite, toit Fibrobec 7 pieds, (valeur $800). 6 roues Micheline, prix ferme $2,500. 348-6587.

VAN DODGE 1979, mécanique A1, en ordre, vitrres teintées, 4 sièges intérieurs, tél. 346-0229.

25 motocyclettes

HONDA 1983, 70cc, bas millage, très bonne condition, $700. chaque ou deux pour $1,300. Honda 1983 450 excellente condition, à discuter, 348-4377.

REMISAGE DE MOTOS

avec assurance
125$ pour l'hiver

☎ 349-3454

HONDA Odyssé, 1983, 4 routes, modèle SL250, ☎ 347-1575.

MOTOCROSS YZ 125, 1983, servi 1984, condition A1, prix à discuter, tél. 349-1653.

SUZUKI GS, 1150, 84, rouge vif, excellente condition, pneu neuf, dossier rétractable, $3,000.00, avant l'hiver. Tel: 346-6319 demandez Michel.

VIRAGO 750 cc, 1984, 7,000 km, tank et mags 10,000 cc, très propre, $2,500. tél. 348-6719 ou 349-3370.

27 accessoires, services

DATSUN B210 1977, à vendre pour les pièces, tél. 346-3739.

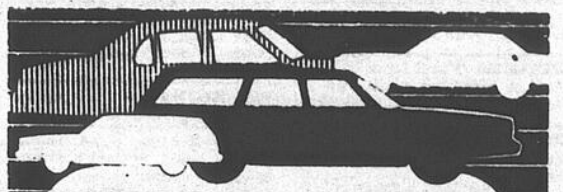
OUVERT
Nouvelle administration

AUTO RECYCLAGE P.A.
(anciennement Recyclage Saint-Luc)

ACHAT ET VENTE

• automobiles accidentées
• pièces de toutes marques
• européennes
• japonaises
• américaines

4377, chemin Grande-Ligne
Saint-Luc
875-5420
348-9817



URGENT BESOIN
de voitures usagées
(de 1980 et plus)

ACHETONS ET PAYONS BONS PRIX!

DERY automobile

114, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7551 871-3817 (Montréal)

NOUVELLE ADMINISTRATION

Bienvenue aux anciens et nouveaux clients!

Pierre Cadieux, prop.

Venez nous rencontrer

Pony GL 1985 auto AM/FM stéréo très propre	**Pontiac Lemans 1981** 2 portes, aut., s.-f., s.-d., V-6, 231, voiture économique
Ford Escort GL 1981 automatique, s.d., s.f., AM/FM stéréo, super économique	**Pontiac Sunbird 1980** aut., s.-f., s.-d., V-6, 231, sportive
Mazda 626 1984 aut., AM/FM stéréo, s.-f., s.-d., un bijou!	**Dodge Omni 1981** 4 portes, aut., radio AM, voiture économique
Ford Tempo 1984 aut., s.-d., s.-f., radio AM, bas millage	**Mazda 626 LX 1982** 5 vitesses, toit ouvrant électrique, très équipé, excellentes conditions
Century LTD 1983 4 portes, climatiseur, toit ouvrant, bien équipé, impeccable!	**Zephir 1981** 4 portes, 6 cylindres, automatique, s.-d., s.-f., AM/FM super propre.
Reliant 1985 SE familiale, 4 cylindres, automatique, s.-f., s.-d., voiture spacieuse	**Chevrolet Malibu 1979** petit V-8, AM/FM cassette, s.-f., s.-d., voiture fiable

OUVERT LE SAMEDI
PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE

Pierre Laguë Auto (1986) inc.
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

C'EST L'OCCASION ou jamais

OLDSMOBILE REGENCY BROUGHAM 1985
entièrement équipé, toit amovible électrique, 49 000 km, balance de garantie GM incluse

DODGE CARAVAN LE 1985
aut., entièrement équipé, 46 454 km, garantie Chrysler incluse

BUICK LE SABRE LTEE 1984

NISSAN STANZA 1983

OLDSMOBILE FIRANZA LX 1983
entièrement équipé, 5 vitesses, 70 000 km, garantie GM incluse

CHEVROLET CHEVETTE 1983
4 portes, automatique, 50 000 km, très propre, garantie GM incluse

LASNIER AUTOMOBILE (1983) INC

PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi: 9h à 21h
Service 347-3711 • Pièces 347-7591 • Montréal 866-7011

VOITURES USAGEES

SPECIAL
Volkswagen Jetta 1984
diesel, comme neuf

Mazda B-2200 1984
diesel avec boîte Fibrobec, comme neuf

GMC Suberban 1980
servo-freins, servo-direction, bonne condition

Zéphir 1978
4 portes, 6 cylindres, prix réduit

Aspen 1979
6 cylindres, aubaine

Pontiac Laurentien 1980
belle voiture
1 195$

Mercury Bobcat 1979
automatique

Chevette 1981
2 tons
2 695$

Escort 1982
4 portes, très bonne condition, mécanique et carrosserie

Buick 1977
2 portes, une aubaine!

Les automobiles
Cloginor inc.
HD HYUNDAI
347-4003
9, rue Frontenac,
Saint-Jean-sur-Richelieu

27 accessoires services

DATSUN 200SX 1978, pour les pièces, bonne mécanique $300. tél. 348-2253 ou 246-3652.

LOTS DE PNEUS neufs et usagés, réchapés, toutes marques et grandeurs, garantis posés balancés, 245-3963.

MOTEUR Chevette 1978 60,000 milles, avec transmission 4 vitesses, en très bonne condition, $350. Moteur Dodge 318, 52,000 milles, $275. 246-3638.

MOTEUR G.M. 350, complet avec transmission, peu de millage, prix vente rapide, $200. 346-7615.

MOTEUR 305 1980, à vendre tél. $250. 346-0158.

PNEUS D'HIVER (2) P215/75 R15, avec roues, ceinturé d'acier, presque neuf, pneus d'été (1) GR 78-15 avec roue, ceinturé d'acier presque neuf, $40. chaque tél. 347-6330.

PNEUS (2) d'hiver à crampons avec roues grandeur P205/75 R 14, prix $140. tél. 348-1863.

PNEUS (2), radiaux, d'hiver, 20575R/14, 4 mois d'usure, $100., ferme, ☎ 347-5896.

PNEUS (2) d'hiver catégorie A78-13, tél. 245-7872.

ROUES (4) 13 pour pneus P185-80R13 ou P175-80R13, pour automobile de marque GM, Cimmaron, Cavalier, Synbird, Skylark ou Firengo, prix $100. tél. 346-2339.

31 accessoires de bébé

CAROSSE GENDRON Swingo, siege auto pour bébé, siège auto pour enfant, mini-bassinette 18X36 avec matelas, 2 parcs, divers articles et jouets, 346-2339.

CHAISE-HAUTE table à langer, marchette, etc...bon état bon prix tél. 346-0769.

LINGE pour enfant de 0 à 6 ans, très propre et bon prix, tél. 347-0999.

32 ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant. Achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à $115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthillier, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

À VENDRE

ANTIQUITES à vendre: **ARMOIRE** en pin 60 po., de large X 84 po., de haut avec poignées de porcelaine, 3 portes 5 tiroirs $2,000. **BUFFET** 2 corps en pin, 1895, $1,600. Petit **bureau** rn chêne sur pattes, 31 po., haut x 22 po. de large, $100. **TABLE** ronde 4 **chaises** à décaper $500. **MIROIR** à carreaux en pin $160. **Petite table** pour plantes, ancienne $60. Gens sérieux et interessés seulement, **le soir** après 6H00 349-3459.

ANTIQUITE: armoire en pin, 2 petites tables en pin, miroir, 1 lampe à chevet avec abat-jour en broderie, tél. 349-2206.

ARMOIRES de cuisine en très bonne condition, réfrégirateur plus fourneau auto-nettoyant, patriquement neuf tél. 347-5008.

BANUT et grand vaissellier 4 portes, en frêne, $500. tél. 348-5974.

BUREAU blanc en formica 30X60, avec retour de dactylo, très bon état, $300. appeler après 6H00 347-4242.

CONGELATEUR 23 pieds cubes, un frigidaire, un mobilier de salle à diner 7 morceaux et stéréo, tél. 346-8008.

CONGELATEUR 16 pieds, fonctionne très bien, vendu cause: déménagement, tél. 299-2806.

CUISINIERE avocadot 68 x 30, 2 fours, Westinghouse, auto-nettoyant, broche B-B-Q., aiguille de sondage, minuterie, porte teintée noire, très propre, $500. 347-7414 ou 346-5424.

ENSEMBLE de chambre, colonial, (Roxton) 3 morceaux, pour étudiant, tél. 346-8930 après 4H00.

ENSEMBLE de salle à manger en teck massif, style scandinave, table rectangulaire, avec 6 chaises, en parfaite condition, après 18H00 346-3149.

ENSEMBLE de chambre en chêne 5 morceaux, armoire en coin style colonial, 348- 3051 après 6H00.

FRIGIDAIRES (70) poêles(85), blanc/jaunes/verts, laveuses, sécheuses, garantie 15 mois, 185 A, Bouthillier, **GARAGE DU MEUBLE 348-3701.**

LAVEUSE sécheuse McLarry couleur vert en très bonne condition, $300. les 2 tél. 347-8936.

LITS JUMEAUX Simmons, 39 po., très propre, $100. tél. 291-3406.

LIT superposé en métal bleu, avec échelle et 2 matelas presques neufs, $250. tél. 348-8111.

LIT superposé, (2 étages), avec matelas, très propre, $125., ☎ 347-9564.

LIT 39 po., de large, style canadien, tél. 347-4311.

MACHINE A COUDRE automatique sur cabinet, 3 tables de salon, cause: déménagement, tél. 348-7409.

MAGNIFIQUE mobilier de chambre Vilas érable solide fini blanc antique et vintage, 2 commodes 48 avec chacune 1 bibliothèque superposée, 2 lits jumeaux, 1 table de chevet comme neuf valeur $1,500 pour $775. tél. 349-1194 après 4H00.

MOBILIER de salon, et cuisine, cuisinière, stéréo, armoires tél. après 6H00 346-6674.

PIANO antique, bibliothèque 7 sections, blanches, diverses antiquitées. St-Hubert 1-462-3679.

POELE ELECTRIQUE jaune, à vendre, en bonne condition, ☎ 348-5749.

POELE frigidaire , lave-vaisselle, laveuse/sécheuse, mobilier de chambre, mobilier de cuisine, mobilier de salon, le tout $1,850., peut vendre séparément, très bon état, 348-3061 ou 349-4406.

REFRIGERATEURS (40) 40 poêles, 20 laveuses & sécheuses, blancs, jaunes, verts, amandes, s'adresser 320 St-Jacques.

REFRIGERATEUR Westinghouse gold, frost-free, 2 portes, excellente condition, $200., ☎ 347-6492.

REFRIGERATEUR Admiral, or-moisson, garantie 3 mois, $275. tél. 347-4083.

SALON colonial de marque Vilas, et Kroeler, divan, fauteuil, table à café et ronde, chaise bercante, le tout en excellent état, $850. tél. 296-4567 après 18H00.

SET de chambre en orme massif, de qualité, comprenant: lit 54 pouces, 2 tables de chevet, 2 grand bureaux, prix à discuter, ☎ 346-2944.

SET de cuisine antique, table ronde, 4 chaises pressback, radio-phono antique, prix à discuter, machine à coudre, Singer, $175., set de chambre en bois de rose $400., 348-4471 après 5H00.

SET de cuisine, colonial, avec pied rond travaillé, vaissellier vitré et illuminé, tout en érable, ainsi que lustre colonial, 3 globes, très propre, le tout $1,500., 347-9450.

SET de cuisine en bois 8 chaises, vaissellier et horloge, set de salon, un divan 3 places, un 2 places, chaise bercante, pouffe, porte-journaux, lampe sur pied, un set de chambre, 8 chaises de bureau en teck, avec sièges en cuir, laveuse, sécheuse, lit 45 po.; 4 bancs en bois pour comptoir, 347-3172 ou 348-6649 demander Thérese.

SET de salon colonial, 3 tables en érable, 1 lampe, $200., ☎ 347-8520.

SET de salon, divan 3 places, chaise berçante, pouf avec coussins, 2 tables avec tablettes, 1 table lampe, 1 lampe, le tout style colonial Roxton, très propre, valeur de $1,200., pour $350., ☎ 347-4253.

SET de salon, set de cuisine de marque Brouillette, en orme pointe de diamant, comprend 20 morceaux, ☎ 347-9191.

SOFA lazy-boy, un stéréo, un congelateur, et un piano, tél. 347-6952.

TRES bel ensemble d'appareils électriques, poele, frigidaire, laveuse/sécheuse, de marque Admiral, couleur amande, presque neuf, set de salon, avec motif en velours, 2 tables de salon, prix à discuter, ☎ 348-0694.

33 animaux

A TOUS CEUX qui possedent une femelle alaska malamuth et qui désirent la faire accoupler: j'ai un beau spécimen rouge et blanc de 2 ans enregistré, 349-3129.

BEAUX CHATONS à donner, tél. 348-5810.

CHATONS NYMALAYEENS nés le 1er août '86, vaccinés, enreegistrés, tél. 347-4164.

CHATONS PERSANS femelles, 9 semaines, couleur écailles de tortue, pure race, enregistrés, vaccinés $250. tél. 348-1967.

CHATONS persans enregistrés, $175., ☎ 347-4267.

CHAT PERSAN adulte, enregistré et dégriffé, aussi chatons persans enregistrés, inf: 346-0793.

CHIENNE St.Hubert, (Bloodhound), pure sang avec papier, née le 4 avril, 1984. Chiots St.Hubert (Bloodhound), pure sang, excellent pour recherche et chasse. 296-4565.

CHIOTS à vendre, prix: $10. tél. 346-1603.

COUPLE chat siamois, 9 mois, $100., ☎ 347-6898.

DANOIS FEMELLE bringée, 11 mois, enregistrée, tatouée, très bonne compagne, dressée pour la marche, prête pour accouplement, $450. tél. Marc 347-2966.

GRAND DANOIS merle, 6 mois, vacciné, enregistré, propre et gardien, prix ferme: $450. tél. 348-9422.

PENSION POUR chevaux et autres, avec très bon emplacement, ☎ 347-9420.

TOILETTAGE et pension pour chiens et chats, ☎ 346-5131.

3 PETITS CHIOTS de 6 semaines, 2 males, 1 femelle de mère boxer et père labrador, $50.00. Tel: 347-4217 ou 347-6492.

34 articles de sport

CABANE à pêche 6 X 12, $400. tél. 348-2318.

FUSIL superposé de marque Veban, 30 pouces, avec étuie, comme neuf $450. tél. 347-6990 après 6H00.

PAIRE DE SKI, 207 centimètre, ☎ **346-5211.**

PATINS filles, ou femme gr: 6, patins homme gr: 8, tél. 348-2661.

PATINS pour garcon, Daoust Wayne Gretsky, point: 4, aussi Bauer Bullit point: 2, table de ping-pong $50. tél. 348-7907.

RAQUETTE de tennis mid-size en graphite de marque «Bancroft 3000», état neuf, on demande $100. 347-1218.

TABLE DE BILLARD à vendre tél. 346-3789 après 5H00.

TABLE de billard 4 X 8, on demande $400. tél. 346-1250.

35 bois et matériaux de construction

BOIS DE FOYER sec à vendre, 16 pouces mélangés, tél. 296-4619.

BOIS DE FOYER à vendre, érable, hêtre, merisier, frêne, chêne, rond ou fendu, livraison immédiate, 347-8439 ou 348-6204.

BOIS DE GRANGE à vendre tél. 346-9247.

BOIS de foyer 16 pouces, érable et merisier, à $35.00/a corde, fendue livré, ☎ 346-9290.

BOIS de foyer, érable, être, merisier, fendu ou rond, ☎ 291-5307.

PORTE ET CONTRE-PORTE extérieure 32 large $15. Châssis cuisine 60' large X 42 haut avec les doubles $10. 348-8793.

36 camping

MOTORISE Winnebago 1973, 27 pieds, génératrice, air climatisé, auvent, cruise, 75,000 milles, 347-1636, 347-8257.

ROULOTTE Citation 1969, 17 pieds, 6 places, comprend: cuisinette, plate-forme 8' X 16' et remise 5' X 5', prix $2,400. tél. 346-8669.

ROULOTTE 1971, Dauphine l'Islet, 19 pieds, plate-forme, cuisinette, frigidaire, table de pique-nique, à voir sur la 38eme avenue Sabrevois, $3,000. tél. 932-0112.

ROULOTTE Unick, 1978, toute équipé, 18 pieds, comme neuve, 346-7116 ou 347-1465.

37 machinerie outillage

BANC DE SCIE de 10 po., corroyeur 6 po., ainsi que divers outils électriques et manuels. tél. 348-8387.

BANC DE SCIE 8 po., tout neuf, moteur non inclus, tél. 348-5141.

RABOTTEUSE d'épaisseure (planeur) 15 largeur X 6, moteur 2 HP 220 volts, avec base, n'a presque pas servi, après 18H00 346-3149.

SCIE RADIALE 10 po., moteur 110-220 volts, $300. Corroyeur 4 po., Rockwell $125. tél. 349-2564.

TABLE(10) EN ACIER très fortes, 6 X 10 pi., X 1/4 de po., avec pattes ajustables, vendrais pas cher, 347-2647.

38 musique ou instruments

COLONNES (2) de son, une console, pédalier de basse, 1 micro, variété de pédales, prix à discute, 346-2656.

GUITARE Norman B20, avec caisse rigide, $225.00. Ampli Traynor, TS-50 watts, $150.00. Soir. 348-9776.

GUITARES (2) électriques neuves, une basse et une ordinaire, tél. 348-2318.

ORGUE Elka model X-705, 2 claviers, 13 pédales, choix de plusieurs sons et de rythmes automatiques, prix à discuter, raison: déménagement, tél. 346-2710.

ORGUE HAMMOND 2 claviers, excellente condition, prix à discuter, tél. 346-3578.

ORGUE Kawai électronique à 2 claviers, tél. 347-2935.

ORGUE Yamaha Electome, modele B40, 2 claviers, 8 pédaliers, comme neuve, tél. 348-4105.

PIANO marque Lindsay, droit 56 X 62 large, en bonne condition $825. 348-4666.

39 vêtements

MANTEAU chat sauvage, avec chapeau, grandeur 8-10 ans, valeur $1,700., le prix demandé $900., ☎ 346-3792.

MANTEAU de chat sauvage, très propre, gr: 9-10 ans, prix: $450. tél. 346-5157.

MANTEAU de cuir, long, couleur noire, gr: 8 ans, prix à discuter, tél. 346-0058.

MANTEAU de mouton de perse collet vison, gr: 14 ans, presque neuf, $300. Manteau de cuir noir, pour femme, 13 ans, très propre, $75. Manteau d'hive de fillette gr; 10 ans, $15. Suit de ski-doo 14 ans, $10. bottes de cuir hautes 6-6½, $50. tél. 348-1967.

MANTEAU de vison, pastel Majestic, gr: 12 ans, longueur 41 po, presque neuf, $1,200., tél. 347-5265.

MANTEAU de vison brun presque neuf, grandeur 14-16 ans, à bon prix ☎ 348-2745.

MANTEAU environ 16 ans, cuir doublé, très propre, aussi manteau en tissus brun collet de fourrure, tél. 347-8594.

MANTEAU long en suède doublé d emouton d'Angleterre, gr: 12 ans, 1 an d'usure, $250. tél. 347-0200.

PALETOT de cuir long, brun, doblé, très propre, comme neuf, (n'a été porté que 3 fois), gr: 40, laisserais pour $75. après 5H00 348-0533.

ROBE DE MARIEE blanche, gr: 9 ans, avec diadème et voile prix à discuter, manteau en cuir noir pour homme, long, comme neuf, gr: 40, 348-4174.

VETEMENTS neufs et usagés, s'adresser à 340 2eme avenue Iberville. Ouvert tout les jours de 9H00 à 9H00 347-3440.

VETEMENTS pour enfant de 0 à 3 ans, hiver-automne-été, bon état, bon prix, St-Eugène, ☎ 346-3601.

40 divers

ACHETONS canards en bois, tél. 246-2455.

ANTENNE de 45 pieds, moteur et roter neuf, prix à discuter, tél. 347-3654.

ANTENNE de t.v. avec rotor, $100. Table de ping-pong $35. tente Woods 11' X 9' $70. Table de travail pour étudiant, $25. tél. 347-5955.

APPAREIL PHOTO Minolta SRT 201 avec lentille 50mm, avec étui et sac, n'a presque jamais été utilisé, après 18H00 346-3149.

ARTICLES DE FOYER: grille, pare-feu, panier à bûches, ensemble d'âtre (brosse, pelle, tisonnier) valant $119. laisserais à $59. Six chaises empilables (non-pliante) $30. Store horizontaux (petites lamelles), 72 large X 96 long, flambant neuf valant $309. laisserais à $150. après 5H00 348-7747.

ASPIRATEUR Electrolux, avec balai motorisé, parfaite condition, tél. 349-3807.

BAR DE COIN et deux tabourets, plus fournaise électrique KAlor, tél. 346-1831.

BROCHE maillée verte en vinyl neuve, très bon marché. Machine à pop-corn (commerciale). tél: 348-1660.

CHAIN-SAW Skill, 14 po . 1 poêle à bois fonte, (box stove) 36 po.. Feuilles pré-fini 4X4 peinturés. 346-6568.

CHAMBRE FROIDE neuve de marque AGRICON pré-fabriqué, jamais été montée avec controle complet de temps et humidité grandeur 6 X 6 X 7 pi., haut, très belle finition, s'installe dans un coin de sous-sol, valeur $2,000., prix demandé $850. tél. 347-6767, 249 Langlois St-Jean.

CONGELATEUR 22 pieds, s'adresser au 310 St-Georges.

DACTYLOS (neuves et usagées). **VENTE-LOCATION-REPARATION-FOURNITURE** plus grand centre de dactylos reconditionnées de la région, Royal, Adles, IBM, Olympia, Olivetti, Facit, SCM, Brother, Remington, etc,...aussi copieurs, calculatrices, caisses enregistreuses, filières, bureaux, chaises, disquettes, etc...**LES EQUIPEMENTS JOBB INC.** 624 1ère rue Iberville, 347-1469 (sans frais: 1-800-363-4541).

DITES ADIEU aux pannes d'électricité, génératrice Honda 4,500 watts, démarreur à batterie incorporé, 20 heures d'usage, valeur d'au-dela $2,000. pour aubaine tél. 348-7409.

DIVAN-LIT et bêcheuse rotative, tél. 347-3019.

EQUIPEMENT de golf et de ski, monnaie olympique, métier à tisser Leclerc, 45 po., bureau, système de son, après 6H00 1-632-4852.

ETAGERES mélamine neuves, gris, blanc amande noire, à partir de $140. Mobiliers cuisine mélamine neufs, gris blanc amande $500. s'adresser 35 Genest Iberville 347-0426.

FABRICANT DE VIN cruches en vitre tranparentes 18 litres, $11. chacune, 3 et plus livraison gratuite, Eau de Source Bois Chatel 263-7027.

FOURNAISE électrique Kalor modele K9, après 18H00 346-6987.

FOURNAISE pour l'huile à l'huile à chauffage no: 1, avec baril $20. tél. 348-8793.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

PAUL E. RONDEAU

ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS — À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS ESTIMATION GRATUITE

GARANTIE ASSURÉE

347-7988

864 boul. d'Iberville, **Iberville**

Garage Roger Labarre Enr.

Débosselage - peinture

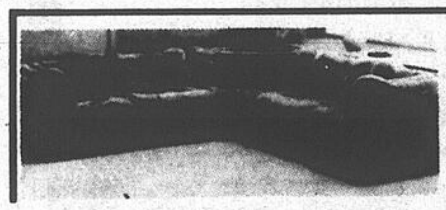
Estimation gratuite

vitres d'autos

voiture disponible durant les réparations

Montée Bertrand, Sabrevois

347-7804



5 morceaux

Choix de couleurs

459$

Ameublement * L'Acadie *

788, chemin des Ormes

L'Acadie (route 219)

347-4054

Les Immeubles ACTION LTÉE

À SAINT-JEAN

AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION

HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE

MLS

348-2435 - 658-6636

SAINT-JEAN

Monique Cousineau

347-0810

IBERVILLE: bungalow 3 c.c., 1978, sous-sol semi-fini, grand terrain à deux pas du Carrefour Laplante, pour moins de 57 000$. Monique Cousineau, 347-0810

SAINT-JEAN: bungalow rue Normandie, 3 c.c., sous-sol loué 260$ / mois, très intéressant pour première demeure, négociable. Monique Cousineau, 347-0810

DÉPANNEUR ST-JEAN: très propre, rendement très intéressant, (fond de commerce). Monique Cousineau, 347-0810

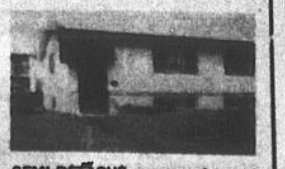
DOMAINE sur bord du Richelieu, avec 6 bungalows, tous loués, très intéressant pour investisseurs, à la campagne. Monique Cousineau, 347-0810

BUNGALOW mitoyen sur bord du Richelieu à Henryville, pour 39 900$. Faut vendre. Monique Cousineau, 347-0810

Rhéal Lamarche

348-6638

MAISON: zone commerciale et industrielle, à rénover, comptant minime. Rhéal Lamarche 348-6638.

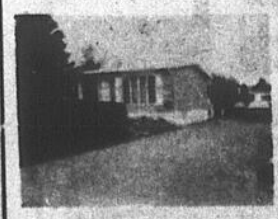


SEMI-DÉTACHÉ: sous-sol semi-fini, 7 pièces, faut voir! Rhéal Lamarche 348-6638.

Jean-Paul Michaud

346-0126

SAINT-LUC: bungalow récent, 26 x 42, chauffage élect., garage double, sous-sol fini, avec cuisine et salle de bain, excellent. MLS Jean-Paul Michaud 346-0126.



PRÈS DU CLUB DE GOLF St-Jean, planchers chêne, bain tourbillon. Jean-Paul Michaud 346-0126

ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ELECTRIQUES

90 réfrigérateurs et 30 cuisinières, laveuses et sécheuses

PAYONS COMPTANT - GARANTIE DE 15 MOIS

GARAGE DU MEUBLE

185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu

Nouveau Local: 320, rue St-Jacques 346-3701

Achetons réfrigérateurs en bonne condition

payons jusqu'à 225$

et réfrigérateurs défectueux

payons jusqu'à 115$

Achetons laveuses, sécheuses et congélateurs défectueux

DUVAL MEUBLES USAGÉS

ACHETONS ET VENDONS

meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.

VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS

pour toutes les marques

390, 2e avenue, Iberville Tél.: 347-1895

BOIS DE FOYER

livré dans un rayon de 25 km

Corde 16" - bois franc - **38$**

Bois mélangé: **30$**

4' - quantité limitée

Contactez-nous et demandez Jack.

On se fera un plaisir de vous servir.

296-4579

Si absent, laissez votre numéro de téléphone.

40 divers

ISOLANTS R-20, 6po. X 16po. large, 11 paquets de 55 p.c. chaque, R-12, 3½po. X 23po., 2 paquets de 153 p.c. ch., R-40, 12po. X 16po., 3 paquets de 27 p.c. chaque. Ordinateur Texas TI-50A, et enrégistreuse. Table à journaux mélamine blanche et chrome sur roulettes. 346-4488.

JACKET SUEDE et vison gr: 9-12, porté 2 fois, tél. 347-1979.

JEU Atari avec 6 manettes, et 23 cassettes, $150. poids et haltères 80 lbs, avec support $75. tél. 347-5351 le jour demander Lise, 347-6425 après 16H30.

LAVEUSE sécheuse Kenmore, très propre $400. Frigidaire $125. Souffleuse 8 H.P. $425. 2 télévisions couleurs, après 18H00 349-2548.

LAVEUSE sécheuse, Inglis, couleur moisson, parfaite condition, Rideaux de velours bleus, miroir décoratif, recouvert du même tissus, plein jour, toile bleue, couvre 12 pieds. Tentures vert pâle, pergal blanc, couvre 10 pieds, tondeuse, chaise et pneumatique pour piscine, traines-sauvages, sapin de Noel, 7 pi. avec décorations, fauteuil en cuir rose, laze-boy. après 5 hres. 347-0217.

MACHINE A COUDRE électrique, PFAFF, classe 30 et 31, avec meuble, banc et instruction, $150. tél. 347-0744.

MACHINE à coudre, 96, Industriel, $125., ☎ 348-2625.

MACHINE à coudre Omega, TRS 80 64K, un trailer, tél. 248-7496.

MACHINE industrielle plaine marque Consew, 2 ans d'usage, $500. tél. 348-8318.

MACHINE overlock 4 fils, de marque Babylock, 1 an d'usage, pour inf: après 5H00 347-5793.

MACHINES A COUDRE DELILE INC overlock 5 fils, neuves, Siruba à $1,550. Juki $1,650. Brother $1,825. coutures droites $725. toutes avec table moteur lumière, les taxes comprises, garanties un an, lundi au vendredi (Montréal) 1-381-3924..

MANTEAU long doublé de duvet et réversible avec capuchon amovible gr: 11-12, 1 an d'usure $60. Fauteuil bercant très propre $20. 2 fauteuils bercant d'enfant $10. chacun 349-2953.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $235. 54 po., $255. 60 po. $309. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

METIER à tisser neuf, Clément 60 po., machine à coudre industrielle plaine, table bébé butler transformable en 9 articles pour bébé et enfant, tél. 349-2584.

MEUBLE T.V. noir et blanc, très propre, 2 1po., $50. Reservoir à l'huile avec support 200 gallons, $50. Armoire à garde-robe ou peut ranger du linge 22 X 19 X 58 $50. Garde-robe en bois 24 X 48 X 84, très spropre, $100. 347-7327.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595. bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $450. chaises sur billes neuves $90. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, $689. au 35 Genest Iberville 347-0426.

NOUS ACHETONS et vendons de tous, encan tous les samedi à 19H30, tél. 358-1666 MITREL.

ORDINATEUR DND Turbo XT 100% compatible avec IBM 256 K, 2 unités de disque, clavier KB 5150, moniteur monochrome le tout avec plusieurs logiciels et documentation, $1,650. tél. 291-3322.

ORDINATEUR compatible Apple2 plus, 2 disques, 80 colonnes, CPM, carte d'imprimante, moniteur logiciels, documentation, après 16:30 au 348-5509.

ORDINATEUR APPLE Compatible, 2 drives, prix à discuter, demander Pierre après 5H30 346-6141.

PERDU bague en or serti turquoise au Carrefour Richelieu, Halles St-Jean, jeudi le 9 octobre, récompense, ☎ 347-7767.

PHOTO équipement chambre noire, amateur, $300., après5 hre 347-1642.

PLANCHES de bois de grange, de toutes longueurs, propre à la décoration, table de billard, set de salon cuirette noire, linge d'enfant pour garcon de 8 à 15 ans, tél. 348-5923.

PLAQUES de patio en ciment 2' x 2', (18), ☎ 348-1756.

POELE A BOIS et scie à chaîne, tél. 346-9844.

POELE A combustion lente, avec accessoires, après 6H00 349-2281.

POELE à bois de marque l'Islet avec four et réchaud, en bon état, $175. tél. 347-8050 ou 346-4760.

POELE à bois, combustion lente, en fonte, 2 portes avec motifs décoratifs, dimension 30 de large X 23, briques réfractaires à l'intérieur, $375. Métier à tisser, érable, 45 po., de large, tout équipé, $400. tél. 348-5775.

POELE à combustion lente, directement du fabricant, 3 modèles, prix $320.00 et plus, soufflerie, thermo-disque optionnel, ☎ 291-3074.

POELE combustion lente, 2 portes paysagées, directement du fabricant, prix de gros $350., poids 420 livres, capacité 2,500 pi. ca., (soufflerie optionnelle) au 234A Ridge St-Bernard-De-Lacolle, ou 246-2851.

POELE FRANKLIN en très bonne condition, en fonte, demande $150. 347-1218.

POELES A BOIS (5), à vendre tél. 346-8460.

POELE 30 po., four auto-nettoyant, frigidaire 15 pi., sans givre, mini-laveuse et sécheuse, pied superposé Hitachi, 6 mos d'usure, machine à coudre White automatique, moteur électrique 1 H.P 110-220, thermos 72 X 36, fauteuil 2 places brun, 2 fauteuils 1 modele, bureau, garde-robe avec miroir, tél. 349-4782.

POMPE à chaleur, à vendre, à bas prix, tél. après 5H00 347-3828.

POMPE à l'eau à pistons électrique, presque neuve, aussi réservoir à l'eau, tél. 348-2531.

RADIO communication mobile, 3 mobiles motorola, numéro mocom 70, VHS, high, 8 fréquences, 25 watts, avec tonalité, excellente condition, $475.00/chacun, ☎ 348-5985.

RADIO communication portatif yeasu, walky-talky, FT2003, VHS high, 6 fréquences, 4 watts, ave chargeur et étui, $650.00/chacun, ☎ 348-5985.

SET de chambre avec très bon matelas, humidificateur sur table, mateau d'hiver 13-14, 346-6621 après 16H00.

SOFA et fauteuil, 2 tables de salon, set de cuisine, et carosse pour sac de golf, tél. après 5H00 348-1597.

SOUFFLEUSE à neige 8 H.P. causeuse coloniale et bibliothèque en merisier, miroir antique, une valise à machine à coudre 349-2149.

SOUFFLEUSE Bolens 10 H.P. avec starter 1984, tondeuse Lawn Boy, taille-haie, coupe-herbe électrique, ensemble de patio en bois avec parasol, flasher rotatif jaune, neuf, 347-1012.

STORAGE chauffé pour motos, entreposage seulement, tél. le jour 347-5915 soir 348-1579.

TABLE à dessin, 4 x 6, en parfait état, $150., ☎ 346-6781.

TABLE de billard $90. causeuse avec 2 chaises $95. réservoir à gaz 250 gallons, $30. 2 pneus de bicycle à 3 roues, gr: 22 X 11 X 8, $50. Un gazébo $275. Un Vidéo disque $150. un set de salon $700. Un lit d'eau $270. tél. 244-5691.

TABLES DE restaurant avec chaises, Kenmwood Chef, fauteuil berçant, cabinet de toilette 2 pièces amandes, table-tournante avec meuble, petite table, vaisselle, verres et.c,...358-1880.

TELECOULEUR Electrohome 26 po., meuble fini noyer $275. jutes pour arbustes 0.75¢ la pièces, tél. 347-6653.

TELEVISION couleur neuves et seconde main de 12 à 20, aussi t.v. noir & blanc 12
à 20—, mini-laveuses et sécheuses, poele, frigidaire, ensemble de salon, cuisiniere et chambre à coucher, radio am-fm, table-tournante, amplificateur, am-fm stéréo, meuble d stéréo 8 track, radio rég. ciné-caméra et caméra 35mm, bicyclettes d'enfant & garcon, bassinette d'enfant 1 àa 3 ans, servi 6 mois, autres items non énumérés, exc. le tout peut être vue sur place au 82 Latour app. 2, St-Jean PQ. tél. 348-2456 le tout peut-être vue à cet endroit le jour et le soir.

TRAILER à vendre tél. 347-9510.

VENTE DE GARAGE les 18 et 19 octobre, meubles et articles ménagers, 130 des Moissons à l'Acadie.

VRAI fumier de mouton à vendre en sac, agneau frais pour congélateur, Les Bergeries L'Acadie, 350 Grand Pré, l'Acadie, ☎ 347-5274.

YACHT 16 pi. avec 2 moteurs, Evenrude, 55 forces et 4 forces, planche Surf-Jet, avec moteur 15 forces, 1 table de pool neuve, le tout pour $3,800.00. Tel: après 5 hrs. 460-4035.

50 demandes

AIMERAIS garder enfants chez moi, dans St-Eugène, rue Cardinal, Hélène ☎ 358-1693.

Auxiliaires familiaux demandés
(hommes ou femmes)
Programme travaux communautaires pour assistés sociaux seulement, entre 18 et 30 ans.
Tél.: 346-5932
de 9 h à 17 h

AVIS aux parents, qui travaille ou autre, qui font diner leurs enfants à l'école, je pourrais leur faire à diner chez-moi, reste dans St-Lucien, ☎ 346-3206.

COIFFEUSE DEMANDÉE
avec expérience
Très bon salaire
Pour renseignements:
346-4247 - jour
348-2618 - soir

DEMANDE HYGIÉNISTE DENTAIRE
Envoyer curriculum vitae ou téléphoner:
347-2244
580, 1re Rue, Iberville

DONNE des diners près de l'école Hamel sur avenue Desjardins, repas chauds, places limitées, $2.50/jour, 347-8799.

Dépositaire de photos-copieurs Canon
recherche techniciens pour la réparation
Envoyer c.v. au:
C.P. 51
Saint-Jean, Qué.
J3B 2B6
Réponse confidentielle assurée

Dames, demoiselles demandées
Belle personnalité, expérience du public, pour vente de billets dans des centres commerciaux de Saint-Jean (tirage d'une automobile); devront être disponibles du 20 octobre au 6 décembre 1986; auto nécessaire.
Pour renseignements, appeler
(514) 252-3005 (frais virés)
demander M. Giroux ou M. Reid entre 9h30 et 16h30
Service national des sauveteurs
Fédération de natation du Québec

Comptable demandé(e)
Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) ayant les qualifications suivantes:
-DEC ou CEC - option finance (complété)
-1 année d'expérience pertinente dans la préparation des dossiers d'états financiers dans un bureau d'expert comptable
Toute demande sera traitée confidentiellement.
Veuillez faire parvenir votre c.v. à:
Charbonneau, Larocque & Ass., c.g.a.
535, rue Pierre-Caisse,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3A 1P1
à l'attention de M. Yves Charbonneau, c.g.a.

EMPLOI

FERAIS entretien ménager petits et gros ménages, demie-journée ou jornée complète. Irais faire commissions: pharmacie....pour personnes âgées ou handicapées ou autres ☎ 346-7036.

GARDERAIS enfants de 12 mois ou plus, demeure à l'Ile Ste-Thérèse, rue Dupuis, terrain clôturé 349-1656 Linda.

GARDERAIS enfants chez-moi, jour ou nuit, avec références, tél. 347-0225.

GARDERAIS enfants chez-moi, à St.Luc, bonne référence. 348-9815.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, dans St-Gérard, tél. 348-2661.

GARDERAIS enfants chez-moi, maison privée, expérience, bon repas, Jacques-Cartier Sud, près Vanier 347-8492.

GARDERAIS enfants, préférences 2 à 5 ans, près de base militaire (Grand-Bernier) possède bonne expérience. Endroit idéal pour enfant, 346-8747.

GARDERAIS enfants chez-moi, de 2 à 6 ans, du lundi au vendredi, près de l'école Aux-Quatres-Vents, ☎ 349-4669.

GARDERAIS enfants à partir de 2 ans, maison privée, terrain cloturé, salle de jeux, près de l'école Aux Quatres Vent à St-Luc, ☎ 348-9384.

GARDERAIS un enfant, rue Courtemanche à Iberville, tél. 346-0067 Danielle.

GARDERAIS chez-moi enfants du lundi au vendredi, demeure dans la paroisse Cathédrale, 347-2145.

EMPLOIS DISPONIBLES

■ Centre d'Emploi du Canada

■ Évaluateur coûts en construction
Salaire: $8.00/heure et plus.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Bilingue, études et expérience dans le domaine, familier avec plans et devis.
Aide-conseiller responsable: Y. Rémillard.

■ Programmeur en informatique
Salaire: $275.00/semaine.
Nombre d'heures par semaine: 36¼ heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Bilingue, cours de programmeur nécessaire, expérience si possible.
Aide-conseiller responsable: Y. Rémillard.

■ Moniteur de culture physique
Salaire: $5.00/heure et plus.
Nombre d'heures par semaine: 20 heures soir et fin de semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience dans un club de santé, BAC en éducation physique un atout, dynamique.
Aide-conseiller responsable: Y. Rémillard.

■ Agent de voyages
Salaire: $5.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 37.5 heures.
Lieu de l'emploi: Région de Lacolle.
Exigences: Bilingue essentiel car clientèle anglophone, expérience préférable.
Aide-conseiller responsable: Y. Rémillard.

■ Professeur de musique
Salaire: $6.75/heure et plus.
Nombre d'heures par semaine: Temps partiel.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Diplômé ou compétent pour enseigner orgue, piano, violon ou accordéon.
Aide-conseiller responsable: Y. Rémillard.

■ Agent de voyages
Salaire: $5.00/heure et plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 20 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience d'agent de voyages requise.
Aide-conseiller responsable: Y. Rémillard.

■ Gardien(ne) d'enfants
Salaire: $100.00/semaine.
Nombre d'heures par semaine: de 8h15 à 16h45. - lundi au vendredi.
Lieu de l'emploi: Allée des Cigales à L'Acadie.
Exigences: Personne responsable - Prendre soin de 2 enfants de 2 ans et 2 mois au domicile de l'employeur.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Gardien(ne) d'enfants
Salaire: $150.00/semaine, logé(e) et nourri(e).
Nombre d'heures par semaine: 44 heures
Lieu de l'emploi: 1re Rue à Iberville.
Exigences: Prendre soin d'un enfant qui naîtra en mai 1987 au domicile de l'employeur - Si personne ne peut demeurer sur place, devra être très flexible sur les heures car l'employeur travaille fréquemment de soir.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Gardien(ne) d'enfants
Salaire: $200.00/semaine, logé(e) et nourri(e) (essentiel).
Nombre d'heures par semaine: 6 jours/semaine doit demeurer sur les lieux pour coucher.
Lieu de l'emploi: Saint-Bernard de Lacolle.
Exigences: Prendre soin de 2 enfants de 1 an et 3 ans - Personne fiable et responsable vu le jeune âge des enfants.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Gardien(ne) d'enfants
Salaire: $70.00/semaine
Nombre d'heures par semaine: Lundi au vendredi de 8:00 a.m. à 5:00 p.m.
Lieu de l'emploi: Napierville.
Exigences: Prendre soin d'un enfant de 4 mois au domicile de l'employeur.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Vendeur(euse) meubles et app. ménagers
Salaire: $6.00 ou plus/heure selon expérience
Nombre d'heures par semaine: 27 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience dans la vente de système de son, téléviseurs, vidéos, app. électroniques, etc.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Vendeur(euse) matériaux construction
Salaire: $7.00/heure
Nombre d'heures par semaine: 42 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Minimum deux (2) ans d'expérience essentiel dans plomberie, matériaux de construction, produits électriques, le bois, profondeur
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Premier(ère) cuisinier(ère)
Salaire: $350.00/semaine
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Essentiel = 2 à 3 ans d'expérience en cuisine européenne - charcuteries - pâtisseries françaises, sauces au complet.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Cuisinier(ère) de presbytère
Salaire: $4.35/heure
Nombre d'heures par semaine: 36 heures - de 10:00 a.m. à 7:00 p.m..
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Préparer 6 repas (dîners et soupers) et faire la lessive - 1 fin de semaine sur deux.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Serveur(euse) de salle à manger
Salaire: $3.63/heure plus pourboires
Nombre d'heures par semaine: Heures de restauration.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Saint-Bernard de Lacolle.
Exigences: Bonne expérience dans service apéros, repas, vins, digestifs, etc.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Coiffeur(euse) pour hommes
Salaire: 60% de commission
Nombre d'heures par semaine: 35 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Un an d'expérience pratique dans la coiffure pour hommes.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Garçon ou fille de cuisine dans un restaurant
Salaire: $4.35/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures/semaine - jour et soir.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: Débarrasser les tables de la vaisselle dans un restaurant, laver la vaisselle, nettoyer la cuisine.
Aide-conseiller responsable: L. Sévigny.

■ Régleur conducteur de machines
Salaire: $6.00 et plus/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Napierville, Iberville.
Exigences: Un à trois (3) ans d'expérience comme machiniste, lecture de plans un atout.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Électricien en aéronautique
Salaire: $8.00 et plus/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Posséder DEC en aéronautique option avionnique.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Régleur de taraudeuse
Salaire: $10.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 49 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience de machiniste sur tour taraudeuse.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Contremaître(esse) de couturiers
Salaire: $250.00/semaine.
Nombre d'heures par semaine: 35 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience obligatoire dans la confection industrielle.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Contremaître de mécaniciens
Salaire: $25,000/année.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 45 heures.
Lieu de l'emploi: Région de Lacolle.
Exigences: Cinq ans d'expérience comme contremaître de mécaniciens industriels, connaissance de l'hydraulique, pneumatique, réfrigération..
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Cond. machine à piquer
Salaire: $4.00 et plus/heure.
Nombre d'heures par semaine: 35 à 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, Napierville, Saint-Sébastien, Saint-Luc.
Exigences: Expérience sur machine à coudre - simple et/ou overlock ou de Masco Pleat-O-Matic.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Tailleur en confection
Salaire: $7.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Un an d'expérience dans la confection industrielle de lingerie pour dames.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Mécanicien de machine à coudre
Salaire: $7.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Trois (3) ans d'expérience dans la réparation de machine à coudre industrielle.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Soudeur Monteur
Salaire: $7.00 et plus/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 44 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: Trois (3) ans d'expérience obligatoire, savoir lire plans.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

■ Tôlier
Salaire: $10.00 et plus/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Expérience en aéronautique de préférence.
Aide-conseiller responsable: J. Hemmings.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

50 demandes

GARDERAIS enfants chez-moi à St-Luc tél. 349-1238 ou 348-7760.

GARDERAIS enfants chez-moi le jour, du lundi au vendredi, je demeure à l'Île-Ste-Thérèse. ☎ 349-1660.

GARDERAIS enfants chez-moi, ambiance familiale, bon repas, avec expérience, près de l'école, St-Jacques-Le-Mineur, ☎ 347-9762.

JE GARDERAIS enfants chez-moi de un mois à 18 mois, tél. 346-0582 demander Cathy.

JE GARDERAIS chez-moi à la semaine ou à la journée, bons soins, avec référence si désiré, secteur Iberville, tél. 346-1578.

JE GARDE vos enfants, chez-moi, de 2 anas et plus, dans quartier résidentiel à St-Luc, grande cour, salle de jeux, repas équilibrés, $11. par jour, demander Linda, tél. 348-0435.

JEUNE FEMME garderais enfant quartier Normandie tél. 348-4825.

MERE garderais enfants chez-moi à la semaine, bon soin, repas équilibré, beaucoup de jouets, rue Mercier Iberville, ☎ 347-9315.

ST-LUC rue Savard, garderais enfant, sur semaine, tél. 348-9675 Louise.

Garage
Jacques Oligny Enr.
Recherche débosseleur de 3 à 4 ans d'expérience
347-1791

DANSEUSES SERVEUSES demandées
avec ou sans expérience
NICK'S PALACE
347-2800
Demander Nick ou Vikki

Personne de ménage demandée
Nick's Palace
Rens.: 347-2800
demandez Nick ou Vikki

LUTTEUSES demandées
pour combats dans la crème fouettée, jello, boue
NICK'S PALACE
347-2800
Demander Nick ou Vikki

500-700-900 en une semaine pour personne travaillante
La National Safety recherche distributeurs à temps plein ou partiel. Expérience non nécessaire, entraînement disponible. Pour rens.:
1-800-361-9625 - Mtl: 341-7196

Vendeuse demandée
pour mercerie pour hommes
apparence soignée
20 ans et plus
à temps partiel
Michel Tamilia
349-2344

Garage
Jacques Oligny Enr.
Recherche débosseleur de 3 à 4 ans d'expérience
347-1791

Offre d'emploi

Jeune(s) travailleur(s) et/ou travailleuse(s) demandé(e)s
Emploi à temps partiel régulier (saison hiver 86-87)
GENRE DE TRAVAIL: déneigement / travaux d'entretien léger
HEURE DE TRAVAIL: très tôt le matin, de préférence entre 7h et 8h30
LIEU: Paroisse Saint-Gérard, Saint-Jean
DISPONIBILITÉ DEMANDÉE: 7 jours par semaine (maximum)
au besoin selon la température
SALAIRE: intéressant
QUALITÉS REQUISES: ponctuel - fiable - responsable
Pour renseignement composer: 348-4305 jour et soir

Offre d'emploi

temps partiel

Votre restaurant MacDonald est à la recherche de personnes dynamiques qui seraient intéressées à travailler de jour ou de soir, entre 15 h et 35 heures par semaine.

Pour renseignements, demander Linda ou Luc au

348-4664
Restaurant MacDonald
661, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

PRÉPOSÉE AUX COMPTES À RECEVOIR ET À LA COLLECTION

recherchée par une entreprise en pleine expansion.

Parfaitement bilingue, l'employée choisie aura aussi la tâche de téléphoniste-réceptioniste. Une expérience de 5 ans en comptes à recevoir est exigée en plus de posséder de l'initiative et une attitude dynamique.

Envoyez c.v. au: **C.C.**
case postale 460,
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

On recherche
contremaîtresse
avec expérience dans la confection pour dames; meilleur salaire offert dans l'industrie du vêtement. S'adresser à:
Tissus de qualité
170, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

Teneur(se)s de livres sénior
expérience requise
doit détenir un DEC
1 à 2 jours / semaine
Faire parvenir votre c.v. au:
T.L.
casier postal 460, Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6X3

Office Municipal d'Habitation de:
Mont Saint-Grégoire

Offre d'emploi

L'Office Municipal d'Habitation de Mont Saint-Grégoire requiert les services d'un(e) DIRECTEUR(TRICE) à temps partiel, pour son Habitation à Loyer Modique du 225, rue Bessette (13 logements).

L'emploi consiste en la collecte des loyers, achats divers pour la bâtisse et la tenue des livres.

La personne intéressée doit posséder quelques notions sur la tenue de livres.

De préférence: résider à Mont Saint-Grégoire.

Salaire: selon les normes salariales de la SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC (SHQ).

Début de l'emploi: janvier 1987.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE MONT SAINT-GRÉGOIRE
a/s Mme Nicole H. Plourde
31, avenue de la Montagne
Mont Saint-Grégoire, Québec
J0J 1K0

Avant le 15 novembre 1986.

REPRÉSENTANT(E)S À TEMPS PARTIEL

LE CANADA FRANCAIS recherche des représentant(e)s ayant une automobile pour vendre des abonnements dans les secteurs de:

L'ACADIE

SAINT-LUC

Le travail de vente à temps partiel se fera les lundis, mardis et mercredis, entre 18h30 et 20h30.

Commission offerte sur les ventes.

Toute personne intéressée demande Maryse Racicot-Gagnon au

347-0323

TRAHAN

Mécanicien
et
Chauffeur de camion 10 roues et d'équipement de déneigement
AVEC EXPÉRIENCE

COMMUNIQUER AVEC:
J.-P. Trahan Ltée
1705, rue Mercier
St-Jean-sur-Richelieu
346-4467

Recherchons
coupeur de placage (veneer) capable de lire «blue prints» avec cinq (5) ans d'expérience ou plus. Salaire à discuter. Contacter Michel Tremblay chez
Les Meubles Nilka Inc.
721, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.)
☎ **349-1758**

SECRÉTAIRE DEMANDÉ(E)
pour travail général de bureau (facturation, comptes à recevoir)
- minimum 3 ans d'expérience
- âgé(e) entre 30 et 40 ans
- lieu de travail: Saint-Jean

Envoyer curriculum vitae à:
A.B.
C.P. 408
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

51 offres

A DOMICILE couturieres demandées; avec machine plain et overlock 5 fils, tél. 347-8892.

A TOUS les 18-30 ans sans emploi, un réseau s'organise pour dénicher des contrats temporaires, L'Entre-jobs, 237 Jacques-Cartier Nord, ☎ 346-0117.

BARMAID demandée, appelez au 296-4793 ou 296-4365.

CAMELOTS demandés adultes ou adolescents, pour ville Saint-Jean, Iberville et St-Luc, journal La Presse tél. 348-1223.

CHAUFFEURS de taxi demandés, temps plein ou partiel, tél. 291-5599 ou 348-7076.

CHERCHE quelqu'un pour faire de l'entretien paysager, laissez votre nom et no: de téléphone au 347-6983.

CLOWNS demandés pour livraison de ballons tél. 349-4361.

COUTURIERES demandées, pour travail à domicile, possedant plaine et overlock 5 fils, travail facile, tél. 347-3483.

CUISINIER ou cuisiere demandés ou aide-cuisinier, tél. 347-7540.

CUISINIERE demandée pour travail de 2 à 3 jours, sur semaine, tél. 347-8162.

DEBOSSELEUR demandé à St-Jean, salaire selon compétence, aussi peintre, inf: 346-2688.

DEMANDE jeune fille de 18 ans ou plus, comme aide-gardienne à temps partiel, 346-2788 entre 9H00 a.m. et 1H00 p.m.

ETUDIANTE demandée, pour garder le soir et les fin de semaines, sur la rue Louis XV à Saint-Luc, 349-1863.

GARDIENNE demandée pour 3 jours, pour 2 enfants 2 ans et 5 ans, à l'Acadie, tél. 346-8339.

RECHERCHE homme avec expérience dans: pliage du métal en feuille, soudure et connaissance d'un tour à métal pour ouvrage général, emploi à temps complet, 346-9530

SECRETAIRE médicale dmandée, à temps partiel et polyvalente, s'adresser à 348-1111 Mme Leroux.

500, 700, 900 en une semaine pour personne travaillante. La National Safety recherche distributeur à temps plein ou partiel, expérience non necessaire, entraînement disponible. Pour information 1-800-361-9625 Mtl 341-7196.

FBI
Vous possédez un camion?
Vous êtes sérieux et dynamique?
Vous voulez vous bâtir une route de liqueurs douces?
POUR RENSEIGNEMENTS,
Tél.: 291-5636
(après 17h)

SERVICES

52 offres

ARMOIRES de cuisine, et vanités de toutes sortes. Estimation gratuite. tél: 346-4786.

COMPTABILITE générale, tenue de livres, payes, etc.,... ☎ 460-3695.

CURRICULUM VITAE service professionnels. tél. 347-7171.

DÉCAPAGE Meubles
ARMOIRES ET BOISERIES
Estimation gratuite
346-0796

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés.

Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera initiée à devenir conseiller(ère) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:
Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance-vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

Si cela vous intéresse, s.v.p.
COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL
348-6873

ALIGNEUR DE ROUES

Nous sommes à la recherche d'une personne avec expérience dans le domaine.

Pour renseignements:
PNEUS GAUMOND
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
☎ **347-4057**

RECHERCHE

Hygiéniste dentaire dynamique

pour collaborer avec une équipe toute aussi dynamique

Si intéressé(e):
245-3368

REPRÉSENTANT DEMANDÉ

- avec expérience dans la vente d'automobiles
- connaissance des produits Ford, un atout

Si vous possédez ces atouts, communiquez avec **M. Jacques Plante**

NAPIERVILLE FORD
Route 15, sortie 21, Napierville
245-3361 ou 1-800-361-1906

Une boutique de vêtements pour dames junior à Saint-Jean recherche une

Vendeuse d'expérience

- posséder un minimum de 2 ans d'expérience dans la vente pour une boutique de vêtements pour dames
- être âgée entre 25 et 35 ans
- belle apparence
- bonne initiative
- bonne rémunération: salaire + commission
- travail d'environ 35 heures/semaine

Prière d'envoyer votre curriculum vitae avec photo au:

285, rue Lachance, appt 19
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3A 1K9

Découvrez l'avantage des profits Avon

Les fêtes sont plus belles lorsque vous pouvez régler vos factures.
- jusqu'à 50% de profits sur tout ce que vous vendez
- formation gratuite
- horaire variable
- stockage non nécessaire
- 5$ de frais initiaux vous permettent d'ouvrir votre propre commerce

Pour plus de renseignements, téléphonez à Avon aujourd'hui au:

245-7715

EMONDAGE et abttage d'arbres, tailles et transplantations de haies, paysagement, installation patio pavé et rocailles, estimation gratuite, tél. 348-6479.

NETTOYAGE DE TAPIS

séchage rapide

Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon, avec un équipement ultra-moderne.

Estimation gratuite

L. BENJAMIN

349-2221

OFFRE-TOI la taille que tu désires pour les Fêtes! Débutes maintenant. Programme naturel efficace et garanti. J'ai moi-même perdu 30 livres en 2 mois; demande-moi comment. Yvonne 460-4189.

Pour les articles ménagers, produits d'entretien ménager, de soins personnels, suppléments de vitamines et minéraux, téléphonez à votre distributeur Amway au

346-5533

SERVICE DE PHOTOCOPIES

5¢

FAITES-LE VOUS-MÊME

BOUCHARD

347-8252

32, Place du Marche
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ouvrez votre propre entrepôt SUPER SAVE

Pour vendre appareils électroniques, films, cassettes, vêtements, jouets, bijoux, cosmétiques, cadeaux, gadgets, etc.
Opérez de votre propre garage, sous-sol, ou autre emplacement à loyer modique.
Toutes nos marchandises sont à des prix les plus bas et les ventes sont garanties et marchandises retournables si non vendues. Léger investissement requis.
Écrire (incluant votre numéro de téléphone) ou appeler:

LES ENTREPÔTS SUPER SAVE
8235, Mountain Sights, suite 100
Montréal, Québec H4P 2B4
Tél.: (514) 731-3393

POSE DE GYPROC tirages de joints, réparation de plâtre, tél. 348-8822 ou 348-2613.

POSE DE GYPROC tirage de joints, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, pour inf: après 5H00 349-3346.

RÉCEPTION ET SECRÉTARIAT

possibilités d'emplacement

Renseignements:

347-7171

RENOVATION en menuiserie, bon prix, communiquer à 346-7813 ou 349-2512.

REPARATION de radio, télévision, stéréo, vidéo, de toute marque, service professionnel et garanti, J.-Maurice Gagné, 346-9435.

MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES

Prix spécial sur overlock 5 fils

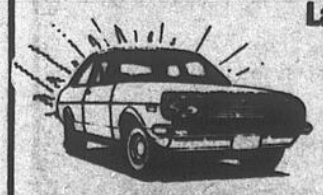
- livraison et service inclus
- cours sur le fonctionnement, à domicile
- plan de financement

vente, location et réparations

ATELIER MOBILE R.L.

☎ 346-8920

NOUVEAU



Lavage à la main
Nettoyage
Cirage

Shampooing d'intérieur et de moteur

Protégez votre auto avant l'hiver!

Pierre Lague Auto (1986) inc.
670, rue Jacques Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-8848

ÉLECTROLUX CANADA
Égalité des chances

Dans notre industrie, les femmes gagnent autant que les hommes. Si ca vous intéresse,

appelez 346-5233

Shaklee
Distributeur Independant

Vivre en santé
avec les formules du docteur SHAKLEE

Livre du Dr Albert disponible

Germaine Laroche 346-4215

LA BUANDERIE DU MARCHÉ
à votre service

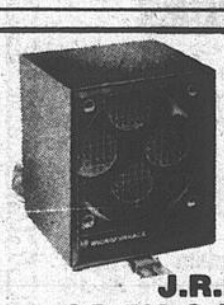
Service de lavage

NETTOYAGE À SEC
RABAIS DE **25%**
sur chandails, vestes de sport et ensembles de ski

Mme Simone Marois, propr.
28, Place du marché, St-Jean-sur-Richelieu, **346-8005**

Demeules Transport inc.
2145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE **658-9555**

Nettoyage de fosses septiques
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL



Les nuits sont fraîches, pensez à Microfournaise!

(514) 347-4904
(entre 17 h et 19 h)

J.R.B. ENR.
C.P. 728, Saint-Jean, J3B 6Z8
Jeannine et Roger Beaulieu, propres

ANTIROUILLE
SPÉCIAL JUSQU'AU 31 OCTOBRE

40$

Huile et graisse chaude

GARAGE J.G. RABOUIN INC.
455, route 223, Saint-Blaise 291-3188

FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

Équipements disponibles
- pelles hydrauliques (2) • excavations de tout genre
- bulldozers(2) • nivellement de parterre,
- rechaussement de maison • niveleuse

Camions pour transport en vrac
- pierres • sable • terre de remplissage

Pépine:
spécialisée dans les champs d'épuration,

Producteurs agricoles
Offre spéciale
Service d'épandage de chaux et analyse de sol gratuite (24 heures).

EXTRA **ESTIMATION GRATUITE** **EXTRA**
Terre de finition
(terre noire / top soil)

DUCHESNEAU & FILS INC.

MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ
DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ

ST JEAN **347-7070**

JACQUES N. JENNEAU INC.

ASSURANCES
COMMERCIALES - RÉSIDENTIELLES
AUTOMOBILES

192, Richelieu, (Édifice Woolworth)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.)

347-7353

Assurance-vie jusqu'à $200,000 le même jour

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

A. & Y. LANGEVIN INC.

LE PLUS GROS DÉPOSITAIRE DE PLANCHERS DE BOIS FRANC DANS LA REGION

Les idées et les couleurs sont là!

SUPER-SPÉCIAL
SUR
PLANCHERS
DE
BOIS
FRANC

AUSSI
SUPER-SPÉCIAL
sur MARQUETERIE
en inventaire

plancher de hêtre 3/4 x 2 1/4 mil run à 1.95 p.m.p.

N.B. Service de livraison disponible avec léger supplément

194, rue Principale 293-6433
Ange-Gardien 293-3332

52 offres

REPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congelateurs. Service rapide (la journée même), appeler **CLAUDE SERVICE** 348-3411.

REPARATIONS de télévision de marques RCA seulement, tél. 348-3003.

REPARATION de machines à coudre de toutes marques, 35 années d'expérience. Service à domicile tél. 346-6177.

SI VOUS pensez repeindre votre intérieur, communiquez avec Yves au 349-3779 estimation gratuite.

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète

Germain L'Heureux & Fils Inc.
244 rue Carillon
Saint-Jean
Tél.: 347-9721

VOTRE INTERIEUR de maison a-t'il besoin d'une nouvelle peinture? ou peut-être certaines rénovations à faire?, si oui appelez-nous nos tarifs vos surprendrons, tél. 348-5715.

53 demandes

ATTENTION: recherchons des associés sérieux, pour commerce à l'échelle du Canada, ainsi qu'international, marketing offrant plusieurs possibilités. Critères de bases: marié, ambitieux. Pour rendez-vous 514-460-4770.

CHERCHE transport de St-Paul ile au noix à St-Jean, heures de travail: 8H00 à 5H00, 3 à 4 jours semaine, 291-5499.

CHERCHE transport St-Jean près du Woolco, à Boucherville ou Métro de Longueuil, départ environ 6H45, retour 5H15, apeller après 6 hre 348-7019.

CHERCHE voyagement pour début novembre, de Iberville à Montréal, coin Beaubien et Avenue du Parc, heures de travail: 8H00 à 4H30, ou 7H30 à 4H00, 5 jours/semaine, tél. après 6H00 p.m. 347-4956.

HUMOUR
demande textes humoristiques pour monologues
☎ 347-3337

AVIS

54 avis publics

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie Laurier Barrière & Fils Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Iberville, ce 30e jour de septembre 1986

Jean-Marie Barrière
secrétaire de la compagnie

Grapho-analyse

Connaissez-vous mieux par l'étude de votre caractère grâce à l'analyse de votre écriture; écrivez quelques mots sur une feuille non lignée et signez votre nom. Faites parvenir une enveloppe affranchie avec vos nom et adresse et mandat-poste de 7$ fait à l'ordre de Hélène Clouâtre à:

H.C.
case postale 460
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Qué.) J3B 6Z8

55 divers

APPRENEZ comment **ECKANKAR** peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi, l'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrire: **ECKANKAR C.P 213 IBEVILLE J2X 4L1**.

LE VRAI CHRETIEN Les coeurs voilés, 2 Corr 3, 16. C'est qu'on se converti au Seigneur que le voile tombe. 2 Corr, 4, 1 à 6. Si l'Evangile demeure voilée c'est pour ceux qui se perde, pour les incrédules dont le Dieu de ce monde a aveuglé leurs pensées, veut-tu connaitre Dieu, repend-toi de tes péchés, demande au Saint-Esprit de venir à toi, et lis la bible chaque jour. Vous désirez avoir une bible? tél. 346-7697 A suivre.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue D.D.

Corrections Bonimart

Veuillez vous reporter à notre circulaire «Dollars Étoiles» distribuée vers le 6 octobre et prendre note des corrections suivantes.

1) En page 3, les **serviettes Stayfree** en spécial à 2 boîtes pour 4,50$ sont offertes en boîte de **30 et non de 48,** comme l'indique l'illustration.

2) En page 4, le **fer Proctor-Silex** en vente à 17$ ne sera pas disponible immédiatement suite à des difficultés de livraison de la part du manufacturier; des bons pour livraison ultérieure seront remis.

3) En page 8, l'ensemble de **8 pièces pour la table pour les fêtes**, en vente à 17$, ne sera pas disponible suite à des difficultés de livraison de la part du manufacturier.

Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

Bonimart

Centre de liquidation
LES ENTREPRISES MITREL
124, rue Beauvais, Iberville
Tél.: 358-1666

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE
Mardi au vendredi: 9 h à 18 h
Samedi: 9 h à la fermeture
Encan tous les samedis à 19h30

VENTE DE GARAGE
au 270, 2e Avenue, Iberville
Les samedi et dimanche 18 et 19 octobre de 10 h à 16 h.
Meubles, accessoires de cuisine, vêtements, livres, vaisselles, meubles de jardin.
(Beau temps, mauvais temps).

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
CRTC

Décision

Décision 86-968. VIDÉOTRON LTÉE secteur de Montréal, secteurs de Laval, Laprairie, Beloeil, Saint-Jean-sur-Richelieu, Châteauguay, Sainte-Thérèse, Saint-Jérôme et les collectivités avoisinantes (Qué.).

Approuvé -- Renouvellement de la licence de l'entreprise de réception de radiodiffusion qui dessert un secteur de Montréal métropolitain, du 1er octobre 1986 au 30 septembre 1990. Approuvé -- Regroupement sous une même licence des secteurs présentement autorisés pour les collectivités susmentionnées. Approuvé -- Exemption de l'application de l'alinéa 9 (1) (c) du Règlement quant à la désignation prioritaire de CJOH-TV-8 Cornwall (Ont.).

OÙ PUIS-JE LIRE LES DOCUMENTS DU CRTC? Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la «Gazette du Canada», partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

SAINT-ATHANASE
LA TERRE D'ABORD

Corporation municipale de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville
C.P. 55, Iberville, Qc J3X 4J5

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que lors de l'assemblée régulière du 6 octobre 1986, le conseil de la Corporation municipale de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville a adopté le règlement no 304-006 modifiant le règlement 84-05-32 concernant le zonage dans la municipalité de Saint-Athanase.

Copie dudit règlement est disponible pour consultation au bureau municipal.

Donné à Saint-Athanase d'Iberville, ce 15e jour d'octobre 1986.

Carole B. Laurin
Secrétaire-trésorière

Woolco

CORRECTION

Veuillez prendre note du changement suivant dans notre cahier «Jouets à meilleurs prix chez Woolco»: à la page 8, «Festi-meubles,» tables: le fini du dessus de table est fait de verre clair et non de verre bronzé.

Toutes nos excuses pour ce contre-temps.

Les grands magasins woolco

LES GRANDS MAGASINS Woolco

Woolco

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des changements suivants dans notre réclame: «Jouets à meilleurs prix chez Woolco» du 15 octobre 86:

À la page 5: le masque «Mad Ball» est de la marque Aldo Ippolito Co.» au lieu de «Antoy»;
À la page 5: les biscuits «Wagon Wheels» sont emballés en boîte de 15 et non de 20;
À la page 14: le modèle de bottes pour dames illustré dans le haut de la page à gauche, ne sera pas disponible en noir.

Toutes nos excuses pour ce contre-temps.

LES GRANDS MAGASINS Woolco

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

AVIS PUBLIC

Avis de dépôt et de revision de l'annexe à la liste électorale

RÈGLEMENT NO 479

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville, que l'annexe à la liste électorale, relative à l'ensemble de la ville de St-Luc, a été déposé le 6 octobre 1986 au bureau de la municipalité et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Avis public est aussi donné que les demandes en inscription et radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la municipalité, situé au 347, boul. St-Luc, Saint-Luc, entre le 15 et le 20 octobre 1986.

Avis est également donné que la révision de l'annexe à la liste électorale de même que les séances du bureau de révision débuteront le 21 octobre 1986 à 19 heures et auront lieu en la salle du conseil de la ville de St-Luc, au 347, boul. St-Luc, St-Luc.

Donné à Saint-Luc, ce 9e jour d'octobre 1986.

Le Greffier,
Paul Rathé, Avocat
Ville de Saint-Luc

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS DE PROMULGATION

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal, savoir:

Règlement no 1882:
autorisant l'amélioration de la synchronisation des feux de circulation sur une section du boulevard du Séminaire nord ainsi qu'un emprunt de 27 000,00$ pour en payer le coût.
Adopté le 16 juin 1986.
Approuvé par les électeurs les 9 et 10 juillet 1986.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 19 septembre 1986.

Règlement no 1883:
autorisant des travaux de construction de trottoirs ainsi qu'un emprunt de 60 000,00$ pour en payer le coût.
Adopté le 16 juin 1986.
Approuvé par les électeurs les 27 et 28 août 1986.
Avis de la M.R.C. le 9 juillet 1986.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 19 septembre 1986.

Règlement no 1889:
autorisant la construction et l'élargissement de la chaussée de la rue Champlain, de la rue Loyola à la Montée St-Luc, ainsi qu'un emprunt de 258 400,00$ pour en payer le coût.
Adopté le 4 août 1986.
Approuvé par les électeurs les 19 et 20 août 1986.
Avis de la M.R.C. le 13 août 1986.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 19 septembre 1986.

Règlement no 1891:
amendant le règlement no 1643 sur le zonage, la classification des constructions et des usages, les grilles des spécifications, les bâtiments et usages dérogatoires ainsi que sur les normes spéciales et amendant ou abrogeant certaines dispositions de règlements portant sur les mêmes objets.
Adopté le 8 septembre 1986.
Approuvé par les électeurs les 7 et 8 octobre 1986.
Avis de la M.R.C. le 8 octobre 1986.

Règlement no 1892:
amendant le règlement no 1644 sur les dimensions de terrains résidentiels, les normes d'implantation et d'occupation des constructions, l'aménagement et entretien des terrains, le stationnement ainsi que l'affichage et amendant ou abrogeant certaines dispositions de divers règlements portant sur les mêmes objets.
Adopté le 8 septembre 1986.
Approuvé par les électeurs les 7 et 8 octobre 1986.
Avis de la M.R.C. le 8 octobre 1986.

Règlement no 1893:
amendant le règlement no 1645 sur diverses normes de lotissement et de construction, les constructions dangeureuses, les soupapes de retenue, les antennes extérieures ainsi que les détecteurs d'incendie et amendant ou abrogeant certaines dispositions de divers règlements portant sur les mêmes objets.
Adopté le 8 septembre 1986.
Approuvé par les électeurs les 7 et 8 octobre 1986.
Avis de la M.R.C. le 8 octobre 1986.

Règlement no 1894:
amendant le règlement no 1646 sur l'inspection des bâtiments et l'émission des divers permis et certificats d'autorisation et amendant ou abrogeant certaines dispositions de divers règlements portant sur les mêmes objets.
Adopté le 8 septembre 1986.
Approuvé par les électeurs les 7 et 8 octobre 1986.
Avis de la M.R.C. le 8 octobre 1986.

Règlement no 1895:
amendant le règlement no 1643 quant aux usages autorisés dans la zone no 21 et pour détacher certains lots situés au coin sud-ouest de la zone no 19 située à l'intersection de la rue St-Charles et du boulevard du Séminaire.
Adopté le 8 septembre 1986.
Approuvé par les électeurs les 7 et 8 octobre 1986.
Avis de la M.R.C. le 8 octobre 1986.

Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
Ce 15 octobre 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de: 2171-3797 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant eu son siège social au 679, boulevard du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 5M2 et ayant fait affaires sous le nom et raison sociale de «Restaurant au Poulet Doré» à la même adresse.

Faillis

AVIS est par les présentes donné que 2171-3797 QUÉBEC INC. a fait une cession le 3e jour d'octobre 1986 et que la première assemblée des créanciers sera tenu le 24e jour d'octobre 1986, à 9:00 heures, au bureau du syndic.

Ce 10e jour d'octobre 1986.

Denis Rémillard, C.G.A.
Syndic

mcg moquin, ménard, giroux, daoust inc.
SYNDIC
523, boul. du séminaire nord, bureau 202
st-jean-sur-richelieu, québec J3B 5L8
(514) 348-4288

AVIS

Veuillez prendre note que dorénavant les encans du 427, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, auront lieu les vendredis à 19 h et les dimanches à 13 h.

Bienvenue à tous!

Pour renseignements:

GILLES DUMOUCHEL
encanteur agréé
☎ 347-2810

Besoin d'un coup de main temporaire à domicile ou en entreprise?

L'Entre-Jobs
réseau multi-services
346-0117

Un organisme sans but lucratif, regroupant des jeunes adultes qui veulent travailler.

la Commission scolaire d'Iberville

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, sous enveloppes, sont demandées par la commission scolaire d'Iberville et seront reçues jusqu'à 14 heures, le mercredi 5 novembre 1986 pour les projets ci-après, en regard de son budget d'immobilisation 1986-1987, savoir:

A- Achat d'une fourgonnette utilitaire
B- Fenestration et insonorisation d'un local École Hamel, Iberville
C- Fourniture et installation draperies

Les intéressés à soumettre leur prix pour ces projets sont priés de se procurer la documentation nécessaire, dûment préparée à cette fin par la commission scolaire, en s'adressant au service de l'équipement (495, avenue Bessette, Iberville) durant les heures d'affaires, et ce, à compter du 16 octobre 1986.

Les soumissions reçues dans les délais requis seront ouvertes en présence des intéressés, à compter de 14 heures le 5 novembre 1986 et l'adjudication, le cas échéant, sera faite à une session ultérieure.

La commission scolaire d'Iberville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Iberville ce 10e jour d'octobre 1986.

Le Directeur Général
Germain Leduc

National Defence / Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisé de pénétrer dans la zone ci-dessus.

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

Aux personnes inscrites le 6 octobre 1986 comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance tenue le 6 octobre 1986, le règlement no 1906.

Les personnes qui, lors de l'adoption du règlement no 1906, soit le 6 octobre 1986, sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable situé sur tout le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et de citoyenneté canadienne, peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après et demander qu'il fasse l'objet d'un scrutin en signant le registre tenu à cet effet à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, entre 9 heures et 19 heures, les 28 et 29 octobre 1986.

Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 29 octobre 1986 à 19 heures par le Greffier à l'Hôtel de Ville et si un minimum de cinq cents propriétaires habiles à voter sur ce règlement n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin, ce règlement sera alors réputé approuvé.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 15 octobre 1986.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier.

ENCANS

Encan de meubles de style et d'antiquités

pour Mme Juliette Blais et M. André Letellier de Sherbrooke qui aura lieu à la salle d'encan, 247, rue Granby, Bromont **le samedi 18 octobre 1986 à 19 h 30**

Seront vendus: secrétaire-bibliothèque chinois, vaisselier de coin à vitres bombées acajou, chaises à lyre en acajou avec fonds petits points, fauteuils capitaine Louis XI et autres, table ronde avec dessus de marbre Louis XV, bergère italienne sculptée, table à café en acajou et autres, bergère Louis XV, table à tiroirs sculptés, mobilier de salle à manger 9 morceaux, rouet, causeuse à pattes de lion, belles lampes avec dessin et lampes sur pied, personnages en porcelaine, belles draperies de velours, tapis de turquie, mobilier de chambre, bureaux assortis, encadrements avec peinture sur toile signée et autres, autres reproductions, porcelaine Roméo et Juliette, chandeliers, lampes à l'huile, tapis oriental «Tunisie» fait à la main, beau mobilier de salon, vaisselier, bahut, causeuse victorienne et autres, mobilier de salon en rotin, meubles Vilas, bureau de travail, classeur en métal, beaucoup de vaisselle, etc. Il y aura de très beaux meubles et de pièces de vaisselle antique non mentionnés; invitation spéciale à ceux qui aiment les beaux meubles.

Conditions: comptant

Pour renseignements sur cet encan ou pour encans de tout genre, adressez-vous avec confiance à:

Jean-Guy Gélineau, encanteur
247, rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Un génie: Newton

Un certain physicien, mathématicien et astronome anglais, inventeur du téléscope découvrit les lois de l'attraction universelle d'une manière fort originale. Son nom: Isaac Newton. Ayant observé la chute d'une pomme sous l'effet de son pied, il pensa que le mouvement de la lune pouvait s'expliquer par une force de même nature, la force d'attraction. Newton étendit cette théorie aux planètes du système solaire.

■ Mathématiques nouvelles

En 1959, la Pologne a honoré six illustres scientifiques dont Newton, représenté sur ce timbre vert foncé (Scott no. 884). En 1642, Isaac voit le jour. Dans sa jeunesse, il ne montre aucun signe particulier de génie, à part un certain goût pour la mécanique. Étant faible de constitution, il passe son temps à fabriquer des jouets comme des cerfs-volants. C'est après avoir étudié les mathématiques que son génie se manifeste et qu'il comprend la grande loi de la gravitation, à laquelle tout obéit dans l'univers. Préalablement, il lui a fallu inventer un nouveau genre de mathématiques «le calcul intégral». De plus, Newton réussit à décomposer les différentes couleurs de la lumière.

■ Directeur de la monnaie

Isaac Newton connaît la gloire de son vivant, la Reine le nomme «Chevalier», il est élu membre des sociétés savantes, entre au parlement et devient directeur de la Monnaie. Tout cela lui apporte une sécurité financière qui lui permet de poursuivre ses travaux scientifiques. Et, en 1727 à l'âge de 85 ans il décède. Il est alors enseveli dans l'Abbaye de Westminster, parmi les grands hommes qui illustrent l'Angleterre.

■ Comète de Halley

Un des amis de Newton est l'astronome britanique Edmond Halley. Une comète portant son nom nous a rendu visite cette année. Halley observa de nombreuses comètes et étudia les observations faites sur elles dans le passé. Il détermina leur course et apprit ainsi que plusieurs comètes avaient suivi la même route à des intervalles réguliers d'environ 76 ans. Il en déduisit que ces apparitions étaient celles d'une seule et même comète. Il annonça alors que celle qui avait été vue en 1662 réapparaîtrait de nouveau en 1758. Elle revint en effet plusieurs années après sa mort à l'époque annoncée. On la vit en 1835, en 1910 et tout récemment en 1986.

■ Une comète! C'est quoi?

Les comètes visibles à l'oeil nu sont rares. Leur aspect fait apparaître une tête, comprenant un noyau très petit, entouré d'un nuage gazeux et vaporeux, ou chevelure, et une queue qui s'étend parfois sur une très grande longueur. La queue est toujours dirigée à l'opposé du soleil; elle suit la comète qui approche du soleil et précède la comète qui s'en éloigne. Elle ne se forme qu'à l'approche du soleil.

■ Prochaine assemblée

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion lundi le 20 octobre prochain à 20 heures au Centre culturel Fernand-Charest situé au 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Approvisionnements & Services
Appel d'offres no: SA-119-AD-86
Assurances collectives
Employés de la ville

La Ville recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au plus tard le 5 novembre 1986, à 15 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du Service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:
Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 heures a.m., le mercredi 15 octobre 1986, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

DÉPÔT POUR CAHIER DES CHARGES:
Un versement de 25,00$, en argent comptant ou chèque visé, payable à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, est requis pour chacun des cahiers des charges demandé. Ce versement ne sera en aucun temps remboursé.

DÉPÔT DE SOUMISSION:
Aucun dépôt de soumission n'est exigé avec la présente soumission.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:

Lieu:	Hôtel de Ville - Salle des délibérations 188, rue Jacques-Cartier nord Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Date:	Mercredi le 5 novembre 1986
Heure:	15 heures, ou immédiatement après.

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes aux devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements & Services
L'Acheteur
Jacques Vallières

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84 Richelieu 347-0323

Aiguisage

aiguisage st-jean enr.

AIGUISAGE ET VENTE - SCIES AU CARBURE
CHAINES TRONÇONNEUSES, MÈCHES DE
TOUPIES, COUTEAUX, CORROYEURS,
SCIES A RUBAN ET CISEAUX.

246A Mayrand, St-Jean, 347-6792

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84 Richelieu 347-0323

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES

170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

1946 - 1986 — J.P. KEROACK (K) ENR. — (514) 347-4422 — 1946 - 1986

Le Salon de Beauté pour l'Auto

Toits Vinyles et Convertibles — Housses
Nettoyage d'intérieur — Teintures
Remboîtage — Réparations Générales

261, RUE JACQUES-CARTIER SUD. ST-JEAN

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON 346-4441

Chimistes

PROKÉMIA INC. 346-0535

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétreault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.

929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

Construction

DISPONIBLE

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Célyne Rondeau	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Massé	349-1124
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Optimiste de St-Jean	Christian Ouellet	349-2941
Club Richelieu	Luc Boulais	348-7369
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Encan et marché aux puces

LES ENCANS ET MARCHÉ AUX PUCES MONNOIR INC.

Ouvert samedi et dimanche
ACHETONS ET VENDONS
165, rang du Vide, Marieville
460-2303
A. Gamache, propr.

Filtration d'eau

Entreprises René Enr.

Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations

347-4051

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lorraine Leblanc	346-7549
Jeannette Saint-Jean		
13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Daizee	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Daizee	Michel Bellerose	348-0439
52e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Jacques Dulude	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84 Richelieu 347-0323

Produits d'usage courant

D.M. Lachance
distributeur de produits commerciaux et industriels
(nettoyeurs céramique, tuiles murales, bains, douches, toilettes, etc.)
Pour démonstration gratuite, contactez-nous au
347-9612
Aussi produits Rawleigh

Ramonage

G. GAGNON enr.
ramonage professionnel de cheminée
entretien de foyer et de poêle
professional chimney sweeping
fire place and stove cleaning
TEL.: 348-6323

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bergier	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Angéla Fortin	348-8005
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	M. Potvin	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean	75 Place du Marché	347-7527
Iberville	510, 1ère Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et d. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haineault	346-3642
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aînés de St-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club Quatrième	Guy Leduc	347-3643
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Écologie	Claude Rivard	346-5915
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
La Maternathèque	Diane Balthazard	347-8007
Learning Exchange	Lillian Jean	347-7324
Mouvements Retrouvailles	Jocelyn	347-1802
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	Sylvie Houle	346-6897
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	J.-D. Deslauriers	346-4130
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Gaétan Morin	346-2517
Club de scrabble		
Bravissimots	Paula Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Dr A. Lord-Giroux	246-2633
		246-2717

DISPONIBLE

Groupe Odio

Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	348-3004
Musée	Réal-Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Philippe Beaudry	346-5770
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Stéphan Lessard	348-4010

Vidéo

CONCEPCO ENR.
Production de vidéo
- *Vidéo de commerce*
- *Vidéo de formation d'emploi*
- *Mariage, assurance*

Estimation gratuite: 348-8074

8 MM — BETA — VHS

Vitrerie

VITRERIE A. SARAH INC., 965, du Séminaire, St-Jean 348-5756, 348-0155

DISPONIBLE

Une publicité pour aussi peu que 13$/semaine*!

Publiez votre carte professionnelle chaque semaine, sous la rubrique de votre choix, dans cette page, pour aussi peu que 13$ par semaine!

* contrat de 52 semaines

Contrat de 13 semaines:	Contrat de 26 semaines:	Contrat de 52 semaines:
16$/semaine	15$/semaine	13$/semaine

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC

Confiez-nous vos travaux nous leur accorderons notre plus grande attention

Photocomposition
Conception graphique
Montage

84 rue Richelieu,
Saint-Jean, J3B 6X3
Tél.: 347-0323 - 861-4624
Gaëtane Dion (poste 64)

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or Sainte-Thérèse

Le Club de l'Âge d'Or Île Sainte-Thérèse et Talon donne rendez-vous à tous ses membres les vendredis soir et dimanches soir au Chalet des Loisirs, au 41 rue Riendeau, Saint-Luc, de 20 heures à minuit. (Jeux divers). Restaurant à votre disposition.

Âge d'Or - Saint-Jean

Sacs de sable et baseball, tous les jeudis à 13h30 au local rue Jacques-Cartier nord. Bienvenue à tous les membres.

Age d'Or - Saint-Luc Cartes

À tous les vendredis soirs,si vous aimez jouer aux cartes, venez nous rejoindre au sous-sol de l'église Saint-Luc. Un tirage et un goûter terminent la soirée. Bienvenue à tous.

Âge d'Or - Saint-Jean Cartes

Nous désirons vous aviser que les cartes de membres pour l'année 1987 sont disponibles au local sur la rue Jacques-Cartier Nord le mercredi à partir de 13 heures. Bienvenue à tous.

Âge d'Or - Saint-Jean Quilles

N'oubliez pas que nous avons les quilles le mardi à 10 heures et le vendredi à 13h30 au «Royaume des Quilles». Nous invitons les membres à venir. Bienvenue à tous.

Atelier d'Artisanat

Aimeriez-vous profiter de conseils en artisanat? Si oui, le Cercle de Fermières vous invite à son local, à la Palestre 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les mardis (sauf le deuxième mardi du mois) de 13h30 à 16h30. Des personnes ressources pourront vous aider dans différentes techniques. Les 7 et 14 octobre: Atelier de tricot à l'aiguilles et à la fourche. Bienvenue à toutes les dames intéressées.

Ateliers d'Artisanat

Aimeriez-vous profiter de conseils en artisanat? Si oui, le Cercle de Fermières vous invite à son local à la Palestre, 105 rue Laurier Saint-Jean, tous les mardis après-midi, sauf le deuxième mardi du mois, de 13h30 à 16h30. Des personnes ressources pourront vous aider dans différentes techniques. 21 octobre: tricot, 28 octobre et 4 novembre: frivolité, 18 novembre: broderie sur filet. Bienvenue à toutes les dames intéressées.

Avis - Saint-Jean Chevaliers de colomb

À tous les Chevaliers de Colomb du Conseil 1145 de Saint-Jean. Dorénavant les assemblées générales auront lieu tous les 3e lundis de chaque mois au lieu du mardi. Bienvenue à tous les membres. Ceci à compter du mois d'octobre.

Bingo - Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon

Activités: Tous les mardis soirs à 19h30 bingo, les mercredis cours de danse de 19h00 à minuit, les vendredis partie de cartes et jeu de poches de 19h00 à minuit, les dimanches activités sociales de 19h00 à minuit. Toutes ces activités ont lieu au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Information 348-1247.

Bingo du Dimanche Saint-Luc

L'Âge d'Or de Saint-Luc organise un bingo pour les activités des personnes agées, tous les dimanches soirs à partie de 18h30 à l'ancien Champion du Meuble, situé à 191 Boul. Saint-Luc.

Bingo du Lundi Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191 Boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19h30. Pour informations: 348-6511 ou 349-3658.

Bingo Rougemont

La Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge Inc. vous invitent à venir assister à leur bingo tous les dimanches soir à 19 heures à la salle Le Pavillon de l'Agriculture à Rougemont. $2400.00 en prix sont distribués, dont un gros lot de $1000.00. Admission $3 pour 8 cartes ou $5 pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

Cadets de l'Air

Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, deviens cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19 à 21 heures à la Base Militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Cadets de l'Armée

Tu aimes le sport, le plein air, les voyages, l'aventure. Les cadets de l'Armée canadienne CC2595 Saint-Jean peuvent t'offrir cela et bien plus. Tu as 13 ans et pas plus de 18 ans et tu es intéressé. Alors, tu te présentes le lundi soir à 19 heures au Hangar D4 de la Base militaire et toutes les activités que nous t'offrons sont gratuites. Nous t'attendons. Pour renseignements 349-4789 ou le lundi soir 346-2131 poste 2756.

Casa Saint-Eugène Billets

Billets disponibles pour le spectacle du chanteur Claude Barzotti qui aura lieu au Cegep, jeudi le 27 novembre. Réservation immédiate auprès de Marielle Crabbe (346-0629) ou Pierrette Ouellet (347-9617).

Casa Saint-Eugène Billets pour Chômage

Tous les membres qui désirent des billets pour cette pièce de création locale qui aura lieu au Cegep samedi le 31 janvier au prix de $13.25, veuillez vous en informer avant mercreci le 22 octobre en contactant Marielle au 346-0629 ou Pierrette au 347-9617.

Casa Saint-Eugène Voyage

Attention Casatières! Le lundi 24 novembre, nous visiterons la Bourse de Montréal et nous participerons ensuite aux émissions «Montréal en Direct» et «Ad Lib». Départ du Centre communautaire à midi, retour vers 22 heures. Coût: $6.50 Le nombre de places étant limité à 30, veuillez réserver la vôtre immédiatement auprès de Marielle Crabbe: 346-0629.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier N. (346-2720) ou (347-7622). Duplicatas: tous les lundis soir à 19h30. Contrat: tous les mercredis soir à 19h30. Chicago: tous les samedis soir à 19h30.

Comptoir Familial Saint-Athanase

Le comptoir familial de la paroisse Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 heures à 18 heures. Adresse: 8e avenue, Iberville. Informations: 347-1172.

Comptoir familial Roseraie bleue

Le comptoir familial de l'association Roseraie bleue, rayon d'espoir est ouvert le mercredi et le vendredi de 9h30 à 15 heures, au 131, 5e avenue, Iberville. Nous acceptons les dons de toutes sortes (linge, vaisselle, meubles, etc.). Pour informations: Lise Dugas (347-7472).

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13 heures à 17 heures et le soir de 19 heures à 21 heures, nous recevons et vendons: linge, vaisselle, jouets, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église St-Lucien, Saint-Jean, entrée rue des Trinitaires. Pour informations 347-4036.

Eglise l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Bingo

Le comité des loisirs de Henryville organise pour vous le bingo qui a lieu tous les jeudis soirs au Centre communautaire situé au 109 rue St-Jean à Henryville. Nous apprécions votre présence, car notre bingo est notre principale source de revenu.

Henryville Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63 rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Légion de Marie

Il y a déjà 30 ans que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaisse cette association de notre bonne mère. On lance un appel pour recruter des membres (il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 heures à 15h30. On vous invite cordialement.

Paroisse St-Lucien Mois du Rosaire

Chapelet à tous les soirs pour le mois du rosaire à l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard, de 19 heures à 19h30 à partir du 1er octobre. Cordiale invitation à tous.

Saint-Blaise Comptoir familial

Comptoir familial tous les mardis et les jeudis de 13 heures à 16 heures ainsi que tous les vendredis. Endroit: 142, 39e avenue, Saint-Blaise. Inf. 291-3571.

Saint-Eugène Âge d'Or - Activités

Les vendredis après-midi à 13h30 au Centre communautaire Saint-Eugène les membres du Club sont invités à venir jouer aux cartes, aux sacs de sable. Pour plus de renseignements sur le club, se procurer une carte de membre, sur les assurances, etc. Tél. 347-8045.

Saint-Vincent-de-Paul Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: Le mardi de 13h à 16h, le jeudi de 13h à 19h. et le vendredi et samedi de 13h à 16h. Adresse: 314-A, Boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements d'hiver: habits de neige, manteaux, bottes, patins, etc. Si vous avez le soucis de l'économie, venez nous voir vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire Saint-Vincent-de-Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant vous aidez les autres, car les profits servent à dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party, pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél. 346-3642.

Société Canadienne du Cancer Saint-Jean

Les bénévoles sont bienvenus au local de l'Armoire à cadeaux, nous fabriquons des tricots pour les malades, nous avons quelques perruques disponibles. Les intéressés n'ont qu'à s'adresser le mercredi entre 13h30 et 17 heures au 185 rue Mercier, Saint-Jean. Information: 348-5749.

14-21-28 — 3 x 20 Cartes

Partie de cartes pour tous les membres à la salle du Club 3 x 20 à 14 heures. Prix de table, prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

15 octobre — Iberville Âge d'Or

Diaporama sur le Portugal, mercredi soir le 15 octobre à 20 heures, en prévision d'un voyage en août 1987. Bienvenue à toutes les personnes intéressées, au local du Club de l'Âge d'Or situé au 389, 5e avenue, Iberville.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

CLSC VALLÉE DES FORTS

VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Mercredi 15 octobre
Saint-Gérard: Sous-sol de l'église Saint-Gérard, 635 Boul. Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h25.
Venise-en-Québec: 311 Avenue Venise ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 16h30.
Jeudi 16 octobre
Saint-Blaise: Centre communautaire, 795 Montée des Loisirs, Saint-Blaise.
Lundi 20 octobre
Talon: Hôpial du Haut-Richelieu, Séminar 3e étage, 920 Boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h25.
Maison du Quartier: 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 17h45 à 19h45.
Venise-en-Québec: 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.
Mardi 21 octobre
Saint-Alexandre: Salle du Pavillon, 440 rue Bernard, Saint-Alexandre. De 9h15 à 11h25.

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 20 octobre
Clinique des Voyageurs: Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25.

■ Rencontres Pré-Natales

Mercredi 15 octobre
Maison Bouthillier: 240, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.
Jeudi 16 octobre
Maison Bouthillier: 240, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.
Maison du Quartier 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, De 19h30 à 21h30.

■ Rencontre post-natale

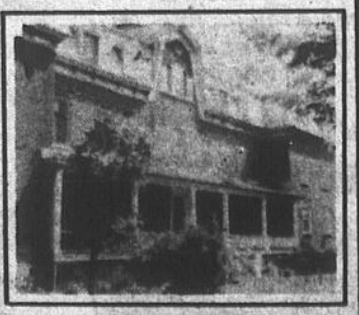
Jeudi 16 octobre
Maison du quartier: 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 21h30.

■ Rencontre d'allaitement

Lundi 20 octobre
Maison du Quartier: 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

Lignes de la main
CARTES - TAROTS
VOYANCE
Lorraine
Tél.: 346-8644

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région
Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église,
Henryville 299-2446

299-2446

Dr Claude Hébert
chiropraticien
392, 6e avenue, Iberville
BUREAU 346-5283
RÉSIDENCE 346-6798

C'est le temps du ménage...

Nous lavons:
plafonds, murs,
vitres,
planchers,
tapis.
CHASSIS DOUBLE
PEINTURE
ÉLECTRICITÉ
Pour quelques poussières, vous serez «épaté».
NOUVEAU SERVICE PRO-THERMEC
347-8722
Cyrille Boutin
Richard St-Laurent

dates à retenir

SOCIAL

15 octobre — **Joie de Vivre**

Personnes séparées, divorcées: L'équipe «Joie de Vivre» vous invite à une grande soirée d'information sur ce mouvement, mercredi le 15 octobre à 19h30 au Patro Normandie, 950 Boul. du Séminaire (près d'Octofruit, arrière Lord Photo). Faites connaître cette invitation à des voisins, des parents, des amis.

15 octobre — **AFEAS Saint-Gérard**

Vous êtes invités à notre réunion mensuelle le mercredi 15 octobre prochain au sous-sol de l'église Saint-Gérard à 19h30. Sujet: Education fille ou garçon. Information: 348-2460 (Gisèle).

15 octobre — **AFEAS Saint-Athanase**

Assemblée mensuelle au sous-sol du presbytère, mercredi le 15 octobre à 19h30. Un invité spécial qui vous parlera de ses connaissances sur le vin. Pour informations; 346-9895.

15 octobre — **Âge d'Or Venise-en-Québec**

Le Club de l'Âge d'Or de Venise-en-Québec vous invite à leur banquet annuel le 15 octobre à compter de 18 heures au sous-sol de l'église. Au menu: cochon braisé. Coût: $16. le couvert, moitié prix pour les membres. Toutes les personnes âgées de 55 ans et désireuses de se joindre à notre club pourront se procurer leur carte de membre pour l'année 1987, et par le fait même bénéficier du même rabais. Bienvenue à tous.

15 octobre — **Cartes Franciscains Séculiers**

Partie de cartes pour continuer à parrainer les enfants en pays sous-développés. Prix de table, prix de présence, tirage, goûter. Billet 4$ chacun en vente à la porte. Endroit: Sous-sol de l'église Saint-Edmond. Quand: 15 octobre à 20 heures.

16 octobre — **Bingo Villa Saint-Jean**

Bingo jeudi le 16 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 345 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

16 octobre — **Napierville Âge d'Or - Danse**

Danse de l'Âge d'or organisée par le Club de l'Âge d'Or de Napierville, jeudi le 16 octobre à 20 heures avec «Les Gais Chevaliers» au club paroissial de Napierville. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

16-17-18 octobre — **Café Chrétien**

Les 16-17-18 octobre, au café-chrétien d'Iberville, 780, 1ere rue, Iberville, à 29 heures. Jeudi: «L'humanité de Jésus» par Léonard Gariépy, ptre. Vendredi: Témoignages de Marc Choquette de St-Jean. Samedi: Rolland Benoit, chansonnier de l'Escale T (Ile Ste-Thérèse).

17 octobre — **Âge d'Or N.D.L. Saint-Jean**

Bazar vendredi de 9 heures à 21 heures au local du 850 rue St-Jacques, Saint-Jean. Artisanat, etc. Bienvenue à tous.

17 octobre — **Bric-à-Brac Saint-Jean**

Les Dames catholiques (C.W.L.) de la paroisse Saint Thomas Moore auront leur vente bric-à-brac vendredi le 17 octobre à la salle Campbell, 180 rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 8h30 à 15h30. Bienvenue à tous.

17 novembre — **G.V.M. Saint-Edmond**

Le comité des Groupes de Vie Mariale désire informer ses membres que la réunion du 5 novembre est reportée au lundi 17 novembre.

17 octobre — **Saint-Jean N.D.L. - Âge d'Or**

Bazar vendredi le 17 octobre de 9 heures à 21 heures au local situé au 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Artisanat, etc. Bienvenue à tous.

17-18 octobre — **N.D.A. Bric-à-Brac**

L'AFEAS de Notre-Dame-Auxiliatrice organise un bric-à-brac dans la bâtisse du parc Beaulieu (180 rue Labrecque) les 17 et 18 octobre de 9h00 à 16h00. Bienvenue à tous.

18 octobre — **AFEAS Saint-Gérard**

Eh! Les jeunes et moins jeunes. L'Halloween s'en vient, venez nous visiter et nous encourager à notre bric-à-brac annuel au sous-sol de l'église Saint-Gérard, samedi le 18 octobre de 9h00 à 16h00. Information 348-2460 Gisèle.

18 octobre — **Iberville Cercle d'Accueil**

Partie de cartes au sous-sol de l'église Saint-Athanase, le 18 octobre à 19h30. Bienvenue à tous, prix de présence et un goûter sera servi. Pour information 346-4597 ou 347-8743.

18 octobre — **Saint-Luc Âge d'Or - Danse**

Si vous aimez danser au son de la musique des «Gais Chevaliers», venez vous joindre à nous, des prix de présences et un goûter vous seront offerts. Bienvenue à tous.

18 octobre — **Bedford Danse**

Le Club de Danse Régional vous invite à une soirée de danse sociale qui se tiendra le 18 octobre au Centre communautaire Georges-Perron, 14 rue Corriveau, Bedford à 20h30. Un goûter sera servi à la fin de la soirée. Venez nombreux vous ne serez pas déçus.

18 octobre — **Dumham Vente bric-à-brac**

Vente bric-à-brac au sous-sol de l'Eglise Unie, 3704 rue Principale, Dunham, samedi le 18 octobre de 10h00 à 16h30. Vêtements pour femmes, hommes et enfants, vaisselle, bijoux, livres, etc. Bienvenue à tous.

18 octobre — **Iberville Chevaliers de Colomb**

Super partie d'huîtres à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue, Iberville. Samedi le 18 octobre à 19 heures, soupe aux huîtres et huîtres naturles, frites et paté aux huîtres. Coût: $17. Billets à la porte ou en vous présentant à la salle.

18-20 octobre — **Marieville Âge d'Or**

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 18 octobre au Centre récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville. Orchestre «Les Etincelles», chant, goûter, prix de présence. Il y aura aussi un bingo le lundi 20 octobre au 400 Dr Poulin à 13h30. Bienvenue à tous.

18 octobre — **St-Césaire Danse**

La direction du club des loisirs Or et Argent est heureuse de vous inviter à leur soirée de danse qui aura lieu à la salle Horizon samedi le 18 octobre avec l'orchestre «René & Gilles», buffet froid et prix de présence clôtureront la soirée. Bienvenue à tous.

18 octobre — **Sabrevois Danse**

Danse avec orchestre le 18 octobre à 20 heures au Centre communautaire, 1185, 28e avenue, Sabrevois. On vous attend, réservation de billets 346-8401.

18 octobre — **Souper Eleveurs de Beagles**

Le Club d'éleveurs de Beagles Richelieu Inc. organise un souper au cochon braisé, samedi le 18 octobre à 18h30 à l'érablière Sous-Bois à Mont Saint-Grégoire. Admission 12$ par personne, disco sur place. Informations 291-3585 ou 348-8055. Bienvenue à tous.

19 octobre — **Âge d'Or Mont Saint-Grégoire**

Le Club de l'Âge d'Or de Mont Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers» au Centre récréatif municipal, dimanche le 19 octobre à 20 heures. Prix de présence, un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

19 octobre — **Assemblée I.O.O.B**

I.O.O.B. de Saint-Jean branche 79, invite tous ses membres à une assemblée le 19 octobre à 14 heures à la salle de la Légion canadienne de Saint-Jean, 64 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu.

19 octobre — **Brunch Henryville**

Les membres du comité d'école et tous les enfants de l'école d'Henryville vous invite cordialement à vous joindre à eux pour un déjeuner-brunch, préparé par les parents, dimanche le 19 octobre de 9 heures à 14 heures à l'école de Henryville, 215 rue Champagnat. Enfants de 5 à 12 ans $2.50, adultes $5.00. Bienvenue à tous.

19 octobre — **Dames Seules**

Le 22e anniversaire des Dames Seules de Saint-Jean sera célébré le 19 octobre avec messe à 11 heures à la Cathédrale de Saint-Jean, suivi d'un dîner à midi, servi par «Buffet Campbell». Les amies sont invitées.

19 octobre — **Iberville C de C - Initiation**

Initiation du premier degré à 13h30 à la salle du Conseil, 335, 6e avenue, Iberville. Tous les membres en règle sont invités.

19 octobre — **Brunch Optimiste Saint-Grégoire**

Le dimanche 19 octobre, les Optimistes de Mont Saint-Grégoire organisent un brunch au profit du Noël des enfants. Ce brunch se déroulera à l'érablière «Au sous-bois» de Saint-Grégoire-le-Grand, les billets sont présentement en vente. Pour renseignements ou réservations, vous pouvez contacter un membre optimiste. Pour autres renseignements 460-4069. Adultes 6$, enfants (5-12 ans) 3$.

2o octobre — **Arthrite Rencontre**

L'Amicale l'Hirondelle Bleue, Société d'Arthrite invite tous ses amis et ceux qui sont intéressés pour une rencontre amicale et d'information. La rencontre aura lieu lundi le 20 octobre à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest (local de la cuisine), entrée rue Laurier ou par le stationnement (rampe d'accès). Pour information 347-3920.

20 oct. — **Iberville Prêt d'honneur**

Assemblée générale annuelle du Prêt d'honneur, école Saint-Georges, lundi le 20 octobre à 19h30 au restaurant «Chez Irène».

20 octobre — **Voyage Casa Saint-Eugène**

Visite du manoir de Mme Françoise Gaudet-Smet à Aston Jonction dans les Bois Francs. Nous dînerons à l'érablière «La Reine de l'Erable». La journée se terminera par une causerie animée par Jeannine Bouvet, une amie de longue date de Mme Gaudet-Smet. Départ du Centre communautaire à 8heures. Retour vers 18h30. Coût $18. Réservation avant jeudi le 9 octobre auprès de Marielle 346-0629 ou Pierrette 347-9617.

20 octobre — **N.D.A. AFEAS**

Assemblée mensuelle de l'AFEAS Notre-Dame-Auxiliatrice qui aura lieu le 20 octobre à 19h30 au Centre N.D.A 435 rue Laurier, Saint-Jean.

21 octobre — **AFEAS St-Noël-Chabanel**

Réunion mensuelle de l'association, mardi le 21 octobre au sous-sol du presbytère. Cordiale bienvenue.

21 octobre — **Iberville Parents Secours**

Attention! Attention! Les élections! Assemblée générale des membres du comité parents secours d'Iberville. Nous invitons spécialement tous les membres de parents secours d'Iberville. Lieu: Salle Mille-Roches Iberville. Heure: 19 heures.

21 octobre — **Dames Seules**

Assemblée générale des Dames Seules à la salle, les cartes de membre sont prêtes.

21 octobre — **Café-Rencontre**

Pour les personnes retraitées ou ayant un vide à compler l'après-midi. Venez jaser, partager, rencontrer des amis, ou simplement prendre un café, au Café chrétien, 780, 1er rue à Iberville. Ouvert un mardi sur deux de 14h00 à 16h00. Prochaine rencontre le 21 octobre 1986.

22 octobre — **Sortie Par. N.D.A.**

Visite à l'abbaye Saint-Benoit-du-Lac, messe à 11 heures et visite au Centre d'achat Portland à Sherbrooke. Départ à 8h45 en face de l'église Notre-Dame-auxiliatrice, retour vers 17 heures. Tous les intéresés sont les bienvenues, pour information Cécile Sylvestre 348-6534.

MAIGRIR

Weight Watchers

SPÉCIAL D'AUTOMNE

Rabais 1re réunion et inscriptions seulement **15$**

UN CADEAU D'UNE VALEUR DE 13,95$

si vous vous joignez aux Weight Watchers maintenant et participez à 12 réunions hebdomadaires consécutives, vous recevrez le nouveau livre de recettes LE PLAN D'ATTAQUE PLUS gratuit

Programme super-épargne

Joignez-vous aux Weight Watchers et économisez jusqu'à 32,95$ grâce au programme super-épargne de 12 semaines Weight Watchers. Recevez le livre de recettes immédiatement.

	Nouveau membre	
~~valeur totale 112,95$~~	offre spéciale 80$	économie 32,95$
	Membre ordinaire	
~~valeur totale 97,95$~~	offre spéciale 70$	économie 27,95$

Paiement comptant ou mandat-poste

offre limitée valable dans la province de Québec seulement

. aucun contrat . frais d'inscription **15$**

. classe hebdomadaire **7$** . total 1re classe **22$**

Renseignements: **727-3788**

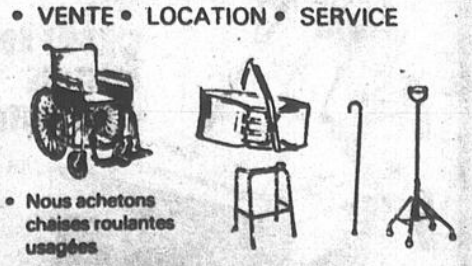
Saint-Jean-sur-Richelieu
paroisse Saint-Edmond
230, boul. Gouin
jeudi 19 heures

Iberville
paroisse Saint-Noël Chabanel
622, 1re rue
mercredi 19 heures

Weight Watchers Int. Inc. 1986, propriétaire de la marque de commerce The Weight Watchers et Quick Start Plus

AIDE AUX CONVALESCENTS

• VENTE • LOCATION • SERVICE



• Nous achetons chaises roulantes usagées

Centre Orthopédique Jacques-Cartier

395 rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0361

Robert Lapierre, pharmacien-propriétaire

Foyer d'accueil privé

pour adultes et personnes âgées

infirmière autorisée sur place - visites médicales régulières - ambiance familiale - tranquillité - excellente nourriture - soins individualisés et de qualité supérieure - système d'intercom et de sécurité - service de communion - chambres privées et spacieuses

475$ par mois

1600, MONTÉE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER
SAINT-ALEXANDRE, IBERVILLE
PAULINE DUROCHER, PROPRIÉTAIRE, INF. LIC.

346-0466

Au bureau ou à la maison

Nous lavons plafonds, murs, vitres, planchers, tapis contre-fenêtres, etc.

Service industriel et commercial

Estimation sur demande

DUSSIER WINDOW CLEANING

347-1834

C.P. 383, Saint-Jean
Thérèse Berry Pilon
prop.
Gaétan Choinière
rep.

dates à retenir

SOCIAL

22 octobre — N.D.A. Saint-Jean-Baptiste

Assemblée générale annuelle suivie d'élection à 19h30 au Centre N.D.A. rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

23-24-25 oct. — Bazar Paroisse Saint-Lucien

La paroisse Saint-Lucien vous invite à son bazar annuel au sous-sol de l'église située à 120 Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu. Horaire: 23 octobre de 18h à 22h, le 24 octobre de 14h à 22h et le 25 octobre de 10h à 16h. Venez vous récréer tout en faisant une bonne oeuvre. Pour plus de renseignements et choses à donner 347-1045 ou 347-4036.

23 octobre — Casa Saint-Eugène

Bric-à-Brac le 23 octobre organisé par la Casa Saint-Eugène, ouverture de 12 heures à 21 heures à la salle des Métallos (155 rue Laurier). Bienvenue à tous.

23 octobre — Cartes Villa Saint-Jean

Partie de cartes jeudi le 23 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Un goûter sera servi.

23-24 octobre — Bazar Paroisse Saint-Eugène

La Communauté Chrétienne de Saint-Eugène est décidée pour faire de son bazar une affaire d'envergure. Tout le monde va mettre la main à la pâte pour en faire une réussite. L'objectif, cette année est de trouver ce qu'il faut pour avoir des vitraux dans notre Centre. On invite tout le monde a fouillé sa maison pour trouver de quoi donner au bazar. Appelez le 347-4848 ou le 346-8207 pour plus de renseignements. Date les 23 et 24 octobre prochains.

23-24-25 octobre — Bazar Souper - Saint-Lucien

Jeudi le 23 octobre de 18h00 à 22h00, vendredi le 24 octobre de 14h00 à 22h00, samedi le 25 octobre de 10h00 à 16h00 au sous-sol de l'église Saint-Lucien, coin des Trinitaires et Dollard à Saint-Jean. Vaisselle, bijoux, jouets, livres, plantes, pâtisserie, meubles, artisanat, vêtements. Tirage d'une courte pointe. Vendredi 24 octobre: Souper au spaghetti à partir de 17 heures au coût de $3. Venez vous recréer tout en faisant une bonne oeuvre. On vous attend nombreux. Informations 347-1045 ou 347-4036.

23 octobre — Saint-Blaise Âge d'Or - Danse

Le Club de l'âge D'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse jeudi le 23 octobre à 20h00 au Centre communautaire, avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers». Prix de présence, un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

23 octobre — Saint-Blaise Âge d'Or

Votre conseil de l'Âge d'Or de Saint-Blaise invite tous les membres à une rencontre amicale au Centre communautaire le mercredi après-midi à 14 heures de chaque semaine à partir du 15 octobre prochain. Pour tous ceux qui sont intéressés à jouer au jeu de sheffelboard, sacs de sables, cartes, etc. Amenez des amis afin de former des équipes, ça serait plus intéressant. Bienvenue à tous.

25 oct. — Sherrington Marché aux puces

L'école Saint-Patrice organise un «Marché aux puces» dans le but de recueillir les fonds pour des activités parascolaires de vos enfants. C'est le temps du grand ménage. Peut-être avez-vous des vêtements, de la vaisselle, des appareils électriques, des outils, des jouets, des jeux qui ne servent plus? Pourquoi les remiser? Offrez-les pour une bonne cause...Venez les porter à l'école les 22 et 23 octobre de 9 heures à 11h30 et de 13 heures à 16 heures. Ils serviront à notre marché aux puces, samedi le 25 octobre de 10 heures à 16 heures. Pour renseignements communiquer à 454-2120.

25 octobre — Invitation Pastorale - Iberville

Rendez-vous avec Mgr Langevin: À tous les bénévoles et agents de pastorale du grand Iberville. Cette invitation s'adresse à tous ceux et celles qui apportent leur collaboration de façon gratuite à leur paroisse, afin qu'elle devienne une communauté de vie et de fraternité. Ce rendez-vous se tiendra au sous-sol de l'Eglise St-Noël-Chabanel le 25 octobre à 20 heures. Mgr Langevin sera heureux de rencontrer chacun de vous pour vous entretenir d'un message d'encouragement et d'espérance. Informations 347-4941. Bienvenue à tous.

26 oct. — Saint-Jean Partie de cartes

Partie de cartes au profit de l'Association des usagers au transport adapté des personnes handicapées de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu (AUTAPH), le 26 octobre à 19h30 à la Légion Royal Canadienne, 64 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu. Prix 3,50$. Prix de table, prix de présence, tirage, goûter. Venez en grand nombre. Information 347-2423.

26 octobre — 3 x 20 Sortie

Invitation dimanche le 26 octobre à un banquet-spectacle au «Festin du Gouverneur» à l'Ile Ste-Hélène. Bienvenue à tous. Information 348-5749.

26 octobre — Brunch Ecole J-A. Bélanger

Brunch organisé par le comité d'école J.A. Bélanger et l'école J.A. Bélanger au profit des activités de l'école, dimanche le 26 octobre de 9h30 à 13h30. Billets en vente au secrétariat de l'école, inf. C. Bernier 349-2242. Prix: Adulte $4.50 (le 26 octobre $4.75), enfants: $3. enfants moins de 5 ans gratuit. Bienvenue à tous.

26 octobre — Sabrevois Brunch

Brunch dimanche le 26 octobre de 19h00 à 14h00, billets adultes $6.00, enfants $3.00 pour les moins de 12 ans, au Centre Communautaire 1185, 28ième avenue, Sabrevois. On vous attend. Réservation de billets 346-8401.

26 octobre — Saint-Jean Chevaliers de Colomb

Un brunch sera servi à la salle des Chevaliers de Colomb au 200 rue Cousins, Saint-Jean au profit des oeuvres colombiennes. Billets 4$/adulte, 2$/enfant de 9h00 à 13h00. Bienvenue à tous.

26 octobre — Cartes Société d'Arthrite

Invitation à une partie de cartes au profit de la Société d'Arthrite du Haut-Richelieu, dimanche le 26 octobre de 13h00 à 17h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6ième Avenue, Iberville. À cet occasion nous dévoilerons les gagnants du tirage déjà offerts au public. En plus d'un goûter vous aurez la chance de gagner de nombreux prix de présence. Prix $4. Informations 347-5164 ou 347-7317.

26 octobre — Saint-Luc Association Sportive

Assemblée générale de l'Association sportive de Saint-Luc qui se tiendra à l'école Sacré-Coeur à 13h30 dimanche le 26 octobre.

30 octobre — Bingo Villa Saint-Jean

Bingo jeudi le 30 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

30 octobre — Iberville Âge d'Or - Danse

Au Pavillon Mille-Roches, rue Monast à Iberville, ouverture du Festival de la Citrouille. Orchestre «Les Gais Chevaliers», danse, goûter, prix de présence. Admission 4$. Bienvenue à tous.

31 oct. — Dégustation Festival de la Citrouille

Dégustation de vin et fromage organisée par le Festival de la Citrouille le 31 octobre prochain à 21 heures au pavillon Mille-Roches d'Iberville, musique et danse. Prix 12$ par personne. Information J. Beaudoin 346-6918, C.Lord 347-1035.

31 oct. 1-2 nov. — Veufs Veuves

Le Mouvement Porte-ouverte offre une fin de semaine à tous(tes) les veufs et veuves qui veulent oublier leur solitude et redonner un nouveau sens à leur vie. Date: 31 octobre, 1 et 2 novembre. Pour information: Mesdames Germaine Morin 521-2247, Réjeanne Gervais 632-2752, Denise Crevier 346-0630.

1-2 nov. — Saint-Jean Âge d'Or - Voyage

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un «Noël d'Automne» aves les «Frères Grenier» à l'auberge Econo-Auberge (Estrie). Information 348-5984.

1 novembre — I.O.O.B Dégustation

I.O.O.B de Saint-Jean Richelieu 79 organise pour tous ses membres le 1er novembre, une dégustation de vin et fromage à l'usine de «Vins Andres» de St-Hyacinthe, allée-retour par autobus. Billet 10$ par personne. Départ 6h30 en face de la Légion canadienne, 64 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf. Léon Froidebise 347-3416.

1 novembre — Souper Par. Saint-Sébastien

C'est le samedi 1er novembre qu'aura lieu le 25e grand souper paroissial de Saint-Sébastien. C'est un souper à la dinde qui sera servi à 17 heures à la cafétéria de l'école suivi de divertissements et d'une danse au Centre Communautaire. Inf. 244-5904 ou 244-5887.

1 novembre — Saint-Jean Chevaliers de Colomb

Une messe sera célebrée à l'église Saint-Edmond à compter de 19 heures à l'occasion de l'installation des officiers du Conseil 1145 de Saint-Jean. Bienvenue à tous les membres.

4 novembre — Saint-Jean Âge d'Or - Voyage

Le Club de l'Âge de Saint-Jean organise un voyage pour les «Ice Capades» au Forum de Montréal. Informations 348-5984.

5 novembre — Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil d'Iberville organise un voyage au «Ice Capades» le 5 novembre, départ à 18h15. Pour informations 346-6580 ou 346-7875.

6 novembre — Saint-Jean Âge d'Or - N.D.L.

Des cours de danse de ligne seront donnés le 6 novembre à 13h30. Veuillez vous inscrire les mercredis vers 14 heures au Centre des Loisirs, 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu ou en téléphonant au 347-3085 ou 347-2254.

6 novembre — Iberville Âge d'Or - Ice Capades

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage au forum de Montréal pour le spectacle des «Ice Capades» jeudi soir le 6 novembre. Départ du local au 389, 5ième avenue, Iberville à 18h00. Informations 347-6198 ou 346-8783.

7 novembre — Assemblée Vie Montante

Prochaine assemblée de la Vie Montante le 7 novembre à 15h00 au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel. L'assemblée sera suivie du salut du Saint-Sacrement et d'une messe à 17 heures. Invitation à tous les membres et leurs amis de tout âge.

8-9 nov. — Congrès Charismatique

Samedi de 9h00 à 22h00, dimanche de 9h00 à 16h00 Endroit: Frères Maristes, 14 Bord de l'Eau, Iberville. Conférencier: Mgr Ndongmo. Animation: Missionnaires de la prières et de la pénitence. Inscription libre, bienvenue à tous. Pour information: 347-9322 ou 348-8953 ou 347-9333.

8 novembre — St-Valentin Cercle de Fermières

Partie de cartes au profit du Cercle de Fermières de Saint-Valentin à l'édifice municipal à 19h30. Prix de table, prix de présence et léger goûter. Bienvenue à tous.

8 novembre — Souper Ile Ste-Thérèse - Talon

Le Club de l'Âge d'Or de l'Ile Ste-Thérèse - Talon organise un souper au cochon braisé le 8 novembre à 18 heures au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse, suivi d'une danse (avec permis d'alcool), coût: $15./par personne. Bienvenue à tous.

9 nov. — Âge d'Or St-Jean 15e Anniversaire

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean célèbre le 15e anniversaire de sa fondation à l'érablière au Sous-Bois, à Mont Saint-Grégoire. Le programme: 10h30 messe, 11h15 cocktail, 12h00 dîner, 13h30 concert par le Choeur johannais, 14h30 danse avec «Les Gais Chevaliers». Billets en vente, s'adresser aux directeurs.

15 novembre — Souper Cercle cunicole Maskoutain

Le Cercle cunicole Maskoutain tiendra son souper annuel au lapin, suivi d'une soirée dansante, le 15 novembre à la salle Brasiervil à Sainte-Madeleine, 3425, Boul. Laurier, Saint-Hyacinthe. Pour renseignements: (514) 291-2131.

16 nov. — 80e Anniversaire Paroisse N.D.A. - Brunch

Le comité paroissial N.D.A. organise un brunch en l'honneur du 80e anniversaire de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice le 16 novembre de 9h00 à 13h30 au Centre Notre-Dame, 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. $4.00 du billet.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames, peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 64a, rue St-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ouvert du lundi au vendredi, l'après-midi. Contribution minime. Pour informations 347-0776.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes, a/s de D. Boivin, C.P. 566, Saint-Luc, Qc J0J 2A0. Merci de votre aide.

Collectionneurs

Un organisme est intéressé à regrouper les collectionneurs de toutes les catégories dans le but de faire connaître et apprécier ce type d'activité socio-culturelle. On peut communiquer avec Diane au 677-7118 ou Danielle 671-5434.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: Mardi de 10 heures à 17 heures, jeudi de 14 heures à 22 heures et le samedi de 14 heures à 17 heures.

Timbres usagés

A son exposition annuelle l'Union Philatélique donne des timbres aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en apportant vos timbres usagés du Canada et des pays étrangers au bureau de postes de Saint-Jean, 246 rue Champlain, ou aux réunions du club le lundi soir à 19h00. Merci pour votre aide.

20 octobre — Réunion Union Philatélique

L'Union philatélique tiendra sa prochaine réunion lundi le 20 octobre à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

25 octobre — Club Aramis Concours tir au poignet

Concours amateur de tir au poignet le 25 octobre à l'école Notre-Dame-de-Lourdes à Iberville. Bourse et trophées. Coût de l'inscription au concours 6$ entre 10h00 et 13h00, spectateur 3$. Information Mario Beauvet 346-2245 ou Roger Barré 347-6872.

25 octobre — Club RAM Micro-ordinateur

Exposition «L'ordinateur c'est aussi pour vous» présentée par les membres du Regroupement des Amateurs de Micro-ordinateurs (Club RAM) au Centre culturel Fernand-Charest, le 25 octobre de 10 heures à 21 heures. Entrée gratuite. Bienvenue à tous.

DIVERS

Al-Alnon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? À Saint-Jean, rendez-vous Al-Alnon, le dimanche soir à 20h30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20h30 au sous-sol de l'église Cathédrale et le mardi à 13h30 au presbytère Saint-Edmond.

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide communiquez avec Groupe Vers l'Espoir. C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez 293-3275.

Association pour Handicapés Mentaux

Avis aux membres de l'Association pour Handicapés Mentaux du Haut-Richelieu. Il y aura réouverture de la joujouthèque avec bibliothèque les mardis de 13 à 14 heures toutes les semaines, au 105 rue Laurier à Saint-Jean. Les personnes qui ont des jouets appartenant à l'association sont priées de les rapporter. P.S. Si la demande est assez forte, il pourrait y avoir ouverture un soir par semaine. Informations 348-2619.

Association Familles Inparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actif en tant que volontaire dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Informations: Marjo 346-0653 après 16h30.

C.I.D. Café-Rencontre

Le Centre d'information et de documentation des femmes (C.I.D.) tient des «Café rencontre» à son local situé au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les mardis à 13h30. Sujets d'actualité concernant les femmes, garderie sur place. Pour informations 346-0662.

Connaissez-vous «Rendez-vous»

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme une personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin-de-semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à: Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus, Farnham, J2N-2R2, Tél: 514-293-7381).

Community Learning Exchange

L'échange communautaire féminin tient ses rencontres le mercredi matin de 9 heures à 11 heures au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Les rencontres se tiennent en anglais. Pour informations Lillian Jean 347-7324 ou Alana Lepage 347-5851.

Spécial
POMMES À VENDRE
au 18, bord de l'Eau, Iberville
Frères Maristes
Rens.: VERGER LÉO BOUTIN ENR.
☎ 346-3326
SPÉCIAL SAM. & DIM.

Camille Arsenault
prestidigitateur
cartomancien
idée des gens
Tél.: 291-5747

JEAN-CLAUDE
DE BRUXELLES (Belgique)
AU CANADA DEPUIS 1982
• LES SECRETS DES LIGNES DE LA MAIN
• LE PENDULE
• L'ORACLE BELLINE
(Prévisions: 3 mois ou 12 mois)
MONTRÉAL (514) 273-4405
MT ST-GREGOIRE (514) 358-1206
SUR RENDEZ-VOUS!

Félicitations!

M. et Mme Théodore Benoit ont célébré le 8 septembre dernier leur 60e anniversaire de mariage. Félicitations aux heureux époux.

La famille

dates à retenir

DIVERS

Déprimés Anonymes

Es-tu triste, angoissé(e), seul(e), déprimé(e)? Viens nous rencontrer tous les mercredis soirs, au 170 rue Longueuil à 20 h. Tu trouveras un accueil chaleureux, une écoute attentive, un partage amical, tout en respectant l'anonymat.

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliable. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et des grandes soeurs et cela ne prend qu'un instant...et le résultat sera sans fin. Informations 349-3688.

La Bouchée Double Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs vous êtes invités à la rencontre mensuel de l'association «La Bouchée Double» le troisième vendredi de chaque mois à 20 heures au C.L.S.C. Vallée des Forts, 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

L'incarcération Carrefour Macadie

Carrefour Macadie est un organisme à but non lucratif s'adressant aux ex-détenus(es), aux conjoints(es), parents et amis(es) de détenus et d'ex-détenus. Si tu as besoin d'un coup de main, téléphone ou rends-toi à Carrefour Macadie. Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30. Adresse 4241, de la Roche (près de Rachel). Tél. 526-2819.

LSD Liberté sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir, mais tu ne sais pas trop comment. Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les mardis soirs à 19 heures. Informations, tel: 349-3731 ou 347-6515.

Maison hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles, (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Information 346-5706.

Napierville Al-Alnon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficultés les effets de l'alcool sur lui. Mais, vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Alnon à Napierville ou téléphonez à 729-3034. Réunion à 20 heures les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église à Napierville).

Parado! Connaissez-vous?

Parado! Parado! Connaissez-vous? Non, bien il est temps de venir nous rencontrer. C'est un échange entre parents, sur les problèmes de nos adolescents. Alors rendez-vous au local du Dôme à tous les deux mardis, au 170 St-Georges, Saint-Jean. Pour de plus amples informations, tél: 347-0250.

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundis à 19h30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Pour de plus amples informations 347-0250.

Parents Anonymes Chez-Nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Pour informations et ligne d'écoute à Saint-Jean-sur-Richelieu, Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Patrouilleurs Civils

Les Patrouilleurs Civils Sécurité Survie Inc. (section Iberville) met à votre disposition sa «disco» pour toute occasion. Animation, sonorisation «Piscoson». Pour informations 772-5901.

Problème de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu as un problème de drogue, viens nous voir à 819, 2ième rue, Iberville, le samedi à 14h30.

Recrutement Familles uniparentales

L'association des familles uniparentales fait une campagne de recrutement durant le mois de septembre. Être membre de l'association est un avantage pour le parent et l'enfant. Vous trouverez un support moral et de nombreux amis qui ont vécu durant leur vie différentes situations difficiles et ils pourraient peut-être vous aider. Bienvenue à tous. Inf. Marjo 346-0653 ou Réal 349-4660.

The Community Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00-11:00 am at Le Complexe Culturel, 190 rue Laurier, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

7 novembre Voyage Ass. des Sourds du H-R

L'Association des Sourds du Haut-Richelieu organise un voyage au «Ice Capades» le 7 novembre. Départ à 18 heures. Les billets sont disponibles maintenant. Information Nicole Filion 349-3052, voix ou ATME.

18 oct. St-Sébastien Pièce de théâtre

Samedi le 18 octobre, le comité des Loisirs de Saint-Sébastien présente au Centre communautaire de l'endroit, une pièce de théâtre intitulée «La visite de l'inspecteur». Cette comédie est joué par des membres du Club optimiste de Saint-Luc. Pour réservation Rénald Fournier 244-8878 ou Marcel Duval 244-8817.

18 octobre Messe Ass. des Sourds du H-R

Messe à la Cathédrale le 18 octobre à 20 heures. Les activités prévues sont pour les sourds s'exprimant en language gestuel.

25 octobre Party Ass. des Sourds du H-R.

Party d'Halloween de l'Association des Sourds du Haut-Richelieu Inc. le 25 octobre à 19 heures, au Centre Notre-Dame, 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, concours pour le plus beau costume à 22 heures. Pour information: Nicole Filion, tél; 349-3052 voix ou ATME.

6 décembre Party Noël Ass. des Sourds du H-R

Le party de Noël de l'Association des Sourds du Haut-Richelieu Inc. aura lieu le 6 décembre à 17 heures. Pour plus d'informations: Nicole Filion 349-3052.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Andréanne Santerre-Fillion

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 4 septembre 1986, à 15h35 est née Andréanne, premier enfant de Monique Santerre et Sylvain Fillion. À sa naissance elle pesait 6 livres et mesurait 18¼ pouces. Merci au Dr Danielle Bernier et à Raymonde Perron.

Geneviève B. Provost

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 11 septembre 1986 à 14h36 est née Geneviève, enfant de Nathalie Provost et Jean-Marc Bachand. À sa naissance elle pesait 6 livres 15 onces et mesurait 19½ pouces. Marraine et parrain: Christiane et Serge Provost.

Louis Guérin

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 25 août 1986 à 4h30 est né Louis, premier enfant de Suzanne Roy et Jean-Pierre Guérin. À sa naissance il pesait 8 livres 4 onces et mesurait 20 pouces. Félicitations aux heureux parents.

Mickael Huyghe

À l'Hôpital du Haut-Richelieu le 30 septembre 1986 à 21h50 est né Mickael, premier enfant de Joëlle Gagnon et Joël Huyghe. À sa naissance il pesait 7 livres 11 onces. Remerciements au Dr Danielle Bernier. Félicitations aux parents.

Pierre-Luc Turgeon

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 8 octobre 1986 à 8h30 est né Pierre-Luc, troisième enfant de Denise Labrecque et Martin Turgeon de Sabrevois. À sa naissance il pesait 8 livres 12 onces et mesurait 20 pouces. Mathieu et Marc jumeaux, (4 ans) lui souhaitent la bienvenue. Parrain et marraine: Pierre Paquette et Lise Labrecque, oncle et tante de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

nécrologie

Albert Lacombe

À la Résidence Champagnat d'Iberville le 11 octobre 1986 à l'âge de 75 ans, est décédé M. Albert Lacombe.

Il laisse sa soeur: Marie-Rose (feu Paul Lecavalier), ses frères: Wilfrid (Albertine Ste-Marie), Laurier (Lucienne Dagesse), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Une messe commémorative sera célébrée samedi le 25 octobre à 11 heures a.m. en l'église Saint-Athanase d'Iberville.

Jean Hébert L.S.C., C.A.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 octobre 1986 est décédé subitement Jean Hébert, 59 ans époux de dame Ghislaine Baraby, Père de Marie et Michel, Grand-père d'Émilie.

Il laisse dans le deuil également sa soeur Mme Monique Lomme ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et plusieurs amis.

Jean Hébert exerçait sa profession au sein de la Firme Boileau, Hébert et Tétreault, comptables agréés.

Une messe commémorative a été célébrée le lundi 13 octobre à 14 heures en l'église Saint-Gérard Majella à Saint-Jean-sur-Richelieu. Des dons aux Fondations de Recherche des Maladies du Coeur seront appréciées de la famille. Direction les Résidences funéraires LeSieur & Frères 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

MISE AU POINT

Veuillez noter que les robes-échantillons annoncées dans le CANADA FRANÇAIS du 8 octobre ne sont malheureusement pas disponibles à notre magasin de Saint-Jean.

Nous nous excusons de cet inconvénient.

Avis de correction

Les articles suivants ne seront malheureusement pas disponibles dans tous les magasins, pendant la durée de la promotion «Une première de rêve».

No de cat.	Description
706-341	Mobile musical pour bébé
643-841	Répondeur/téléphone
723-882	Poupée diva
703-082	Casque-étoile Lazer Tag
703-090	Plastron-étoile Lazer Tag
703-108	Casquette-étoile Lazer Tag

Distribution aux Consommateurs

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

Avis public

Promulgation du règlement no 477 et 478

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville de Saint-Luc, que le conseil municipal de la ville a adopté, lors de sa séance spéciale tenue le 2 septembre 1986 les règlements suivants:

Règlement no 477
«Règlement modifiant le règlement de zonage no 310 de la ville de St-Luc, de façon à créer une nouvelle zone 163 permettant des usages de type C-2 (commerces généraux isolés) à même la zone 42 actuellement R-1 (habitation unifamiliale détachée), qui s'en trouve réduite pour autant.»

Règlement no 478
«Règlement modifiant le règlement de lotissement no 312 de la ville de St-Luc, de façon à créer une nouvelle zone 163 permettant des usages de type C-2 (commerces généraux isolés) à même la zone 42 actuellement R-1 (habitation unifamiliale détachée), qui s'en trouve réduite pour autant.».

Que lesdits règlements no 477 et 478 ont reçu l'approbation de la MRC du Haut-Richelieu en date du 10 septembre 1986.

Que lesdits règlements ont reçu l'approbation des propriétaires et locataires habiles à voter sur ces règlements en date du 9 octobre 1986.

Que les règlements no 477 et 478 entreront en vigueur conformément à la loi à compter du 15 octobre 1986.

Que lesdits règlements sont maintenant déposés au bureau du greffier, à l'Hôtel de ville, au 347, boul. St-Luc, Saint-Luc, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 10e jour d'octobre 1986
Le Greffier,
Paul Rathé, Avocat
Ville de Saint-Luc

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.C.

Infaillible prière à Saint-Antoine

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.V.

Remerciements

Évariste Lapalme

Tous les membres de la famille de M. Lapalme remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Évariste Lapalme survenu le 17 août à l'âge de 57 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.V.

• funérailles traditionnelles
• columbarium • crémation
• pré-arrangements

«Nos prix s'ajustent à vos besoins»

Meilleur service au plus bas prix

Résidence funéraire
LeSieur & Frère

Une décision sage... un choix logique

114, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-5555

nécrologie

M. Joseph Roberge

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 11 octobre 86 est décédé à l'âge de 84 ans, M. Joseph Roberge demeurant au 59 rue Grégoire à Saint-Jean.

Il laisse dans le deuil son frère: M. Mme Alphonse Roberge (Jeannette Cyr), sa soeur: Mme Vve Yvonne Fortin (feu Louis Fortin), sa belle-soeur: Mme Vve Arthur Roberge, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction Résidence funéraire Nicholson, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, le mardi 14 octobre 86 à 2 heures en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. Émile Mongeau

Au centre d'accueil Georges Phaneuf, le 8 octobre 86, à l'âge de 92 ans, M. Émile Mongeau époux de dame Hélène Thibodeau.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Paul (Germaine Paré), Eugène (Rollande Deslauriers), Marie-Anne (Romain Poissant), Jeanne (Philippe Poissant), Thérèse (Marcel Trudeau), Cécile (Maurice Charpentier), Bernard (Carmelle Olivier), 33 petits-enfants et 30 arrière petits-enfants.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 110 St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles ont eu lieu le vendredi 10, à 2 heures p.m. en l'église paroissiale de Saint-Blaise et l'inhumation à Saint-Blaise.

Onilpha Raymond

À Saint-Jean, le 10 octobre est décédé à l'âge de 84 ans, M. Onilpha Raymond époux de Mme Oda Camaraire.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Bernadette Bourassa), Père Régent Raymond O.F.M. Petits-enfants: Régent (Sylvie St-Louis), François (Louise D'Amour), Sylvain, Frères et soeurs: Mlle Gertrude Raymond, M. Philémon Raymond, M. Adrien Raymond.

Les funérailles ont eu lieu le lundi à Notre-Dame-Auxiliatrice sous la direction des Résidences funéraires LeSieur et Frères et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Gertrude Tanguay (Mercier, Fournier)

À Saint-Jean, le 12 octobre 1986 est décédée Mme Vve Gertrude Tanguay, épouse en première noces de feu Roland Mercier et en deuxième noces de feu Laurent Fournier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Georges Mercier (Marie Robidas), Louise Mercier (Yvan Ratté), Marguerite Mercier, Aldée Mercier (Gilles Dumont), Michel Fournier (Linda Tétreault), Danielle Fournier (François Fournier), 8 petits-enfants, plusieurs frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le mercredi à 10 heures à Notre-Dame-Auxiliatrice sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frères et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

4e anniversaire

Aimé Faucher

Époux et papa, le temps passe et ta mémoire reste toujours parmi nous. Tu nous manques beaucoup, mais nous savons que là-haut tu nous protèges et nous aimes davantage. De ton épouse Simonne, tes enfants et tes petits-enfants. Une messe sera célébrée à ton intention le jeudi 16 octobre à 5 heures en l'église Saint-Edmond.

M. Hector Deland

À l'hôpital Pierre Boucher de Longueuil, le 10 octobre 86 est décédé à l'âge de 98 ans, M. Hector Deland époux de feu Roméa Picard.

Il laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction Résidence funéraire Nicholson 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, le mardi 14 octobre 86 à 11 heures en l'église Cathédrale de Saint-Jean suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. Claude Tétrault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 7 octobre 86 est décédé à l'âge de 49 ans, M. Claude Tétrault époux de Fernande Raiche, demeurant au 4e Rang Sud, Iberville.

Outre son épouse, il laisse dans le deujl sa soeur Claudette (Émile Binette), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction Résidence funéraire Nicholson, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, le jeudi 9 octobre 86 à 2 heures en l'église Saint-Athanase à Iberville suivi de l'inhumation au cimetière d'Iberville.

Mme René Huard

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 13 octobre 86 est décédé à l'âge de 77 ans, Mme René Huard née Marcelle Brosseau demeurant à Iberville.

Elle laisse dans le deuil sa fille: Louise (Fernand Lussier), son fils: Jean (Louise Rancourt), 6 petits-enfants, 3 soeurs: Mme Vve Georgette Nicholson, Mme Vve Fernande Chabot, Mme Rollande Deneault, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

Exposée à la Résidence funéraire Nicholson 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, les funérailles auront lieu le jeudi 16 octobre à 2 heures en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

1er anniversaire

M. Aldée Tougas

Papa Aldée voilà déjà un an aujourd'hui que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Il est impossible d'oublier l'amour d'un père aussi merveilleux que toi, qui c'est dévoué sans répit pour nous. Tu demeures toujours dans nos pensées et ton souvenir, ne s'effacera jamais de nos coeurs. Veille sur nous tous. Merci de nous avoir tant gâtés. Merci de Bertrand, Édith et Claudette.

M. Jacques Boudriau

À Saint-Jean, le 9 octobre 1986, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Jacques Boudriau, époux de Clarisse Hébert.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Noëlla Lussier (Daniel), ses garçons Paul (Diane Hugo), Adrien (Lucie), Luc, Marc (Manon), plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Je me fais du souci pour mes parents...

Mangent-ils bien?
Vivent-ils en sécurité?
Sont-ils heureux?

Le Nid Joyeux Enr.
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES
- SERVICES: médecin, prêtre, infirmière sur demande médicale, buanderie, etc.
- CHOIX: chambres simples ou doubles (certaines avec lavabo), dans une ambiance familiale
- OFFRE: maintenant 3 endroits pour votre bien-être

• 1128, rue Principale, Notre-Dame-de-Stanbridge
Tél.: 296-4458 (permis du ministère)
• 175, 9e Avenue, Iberville
Tél.: 346-2809
• 579, rue Yamaska est, Farnham
Tél.: 293-6322

Claude Fleuriste
appels téléphoniques 24 heures 347-9215
POUR TOUTES OCCASIONS
184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

salon des fleurs

C'est Paul Régnier, le nouveau propriétaire, qui vous invite personnellement!
160, Place du Quai,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7676
Service de livraison
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 18 h
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 14 h

MONUMENTS THUOT & DENICOURT

Lettrage et réparations au cimetière
bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE

René Hébert

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Yvon Desrochers, propr.

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

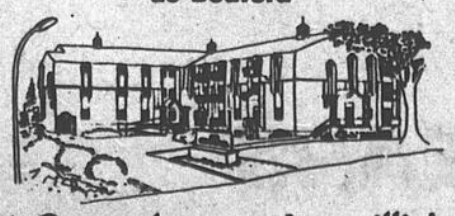
Résidence pour adultes retraités

À LOUER
Chambres & Studios
Avec services complets
- Salle à dîner (service aux tables)
- service de ménage, literie et de buanderie
- disponibles meublés ou non meublés

Services personnels et collectifs:
- salle à manger communautaire
- bain thérapeutique et sauna
- services d'infirmière et de médecin sur demande
- contrôle journalier des médicaments
- service de poste
- salon de coiffure et de barbier sur place
- service religieux, une fois par semaine
- salles de loisirs communautaires
- solarium intérieur et patio paysager extérieur
- organisation de loisirs
- ascenceur, rampe d'accès
- caméras dans les corridors
- à quelques pas du centre-ville et de l'Église

Renseignements et location
Le Centre Adhémar Beaulac
9 rue Moreau — Bedford, J0J 1A0
de 9h à 17h 248-7979

Le Centre Adhémar Beaulac de Bedford



à Coeur de vous Accueillir!
CAAB
Chaleur, atmosphère, amour, bonheur

Fleuriste Topaze
Un beau geste en toute occasion
Spécial vendredi
6$
Tél.: 347-8181 – 348-6141

Faites votre choix
Ils sont tous en solde chez Sears

Rabais basés sur prix Sears ordinaires

TOUS
les lave-vaisselle Kenmore

jusqu'à **100$** *de rabais*

Une façon facile de laver la vaisselle! Choix de modèles mobile ou à encastrer de grand format ou de format compact.

TOUS
les réfrigérateurs Kenmore

jusqu'à **170$** *de rabais*

Choix parmi 28 modèles selon vos besoins. Formats de 2 à 22 pi³. Pourquoi ne pas opter pour un Kenmore!

TOUS
les téléviseurs portatifs

jusqu'à **100$** *de rabais*

Tous les modèles en magasin; téléviseurs à écran 14, 20, 21''. Plusieurs modèles à télécommande et convertisseur; quelques modèles à son stéréo.

TOUS
les ouvre-porte de garage

jusqu'à **100$** *de rabais*

Ouvrez la lourde porte du garage tout en étant confortablement installé dans votre voiture. Choix de modèles à moteur 1/3 et 1/2 HP. Émetteur inclus.

TOUS
les souliers pour enfants

jusqu'à **50%** *de rabais*

Souliers comprenant modèles habillés et tout-aller pour filles et garçons. Choix de pointures et de couleurs. Procurez-vous en plusieurs paires!

Bottes et pantoufles non comprises

TOUTES
les machines à coudre en magasin

jusqu'à **170$** *de rabais*

Kenmore vous aidera à créer vos propres vêtements. Choix de modèles... vous trouverez sûrement celui dont vous avez besoin. Venez vite pour un meilleur choix!

TOUS
les mobiliers de salle à manger

jusqu'à **40%** *de rabais*

Faites votre choix parmi toute notre gamme de mobiliers. Choix de tables, de buffets, de vaisseliers et de chaises assortis. Hâtez-vous pendant qu'il en reste!

TOUS
les blousons en cuir pour hommes

25% *de rabais*

Blousons courts en cuir de vache offerts en un choix de modèles dont notre modèle pour la moto. Choix de tailles et de couleurs. Ayez fière allure!

TOUS
les outils électriques portatifs

jusqu'à **40%** *de rabais*

Outils Craftsman de qualité tels toupie, ponceuse, perceuse, scie circulaire, scie à guichet et autres. Tous ces outils possèdent une garantie de 2 ans.

Piquer c'est VOLER
Moi, Je ne vole pas

LE CONSEIL QUÉBÉCOIS DU COMMERCE DE DÉTAIL

Nous appuyons la campagne de prévention du vol à l'étalage

TOUTES
les chemises sport pour hommes

40% *de rabais*

Vêtements indispensables! Notre sélection comprend flanelle, sergé en tons mode pour l'automne. Couleurs unies ou à motifs. Laver et sécher. Tailles P, M, G et TG.

UN JOUR SEULEMENT, LE 18 OCTOBRE

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**

Copyright Canada, 1986, Sears Canada Inc.